

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
"Уральский государственный педагогический университет"
Институт иностранных языков

Серия: Книги для чтения на немецком языке

Немецкая молодежь в зеркале литературы

Учебное пособие

Книга 3

Проблемы молодого поколения в прошлом и будущем

Екатеринбург 2014

УДК 811.112.2 (075.8)

ББК Ш143.24-923.8

Составители:

Ю.Вольфф, И.А. Гиниатуллин,
М.В. Лукичева, Е.В. Любавина,
Г.М. Миклашевская, Н.А. Пирогов

Рецензенты:

Доктор педагогических наук, профессор Н.Н. Сергеева
Кандидат филологических наук, профессор Н.Д. Марова

Немецкая молодежь в зеркале литературы =

Н50 Jugendliche in Deutschland im Spiegel der Jugendliteratur. – Кн. 3: Проблемы молодого поколения в прошлом и будущем = Bd. 3: Probleme der Kinder und Jugendlichen in Vergangenheit und Zukunft [Текст]: учеб. Пособие / сост. Ю.Вольфф, И.А. Гиниатуллин, М.В. Лукичева, Е.В. Любавина, Г.М. Миклашевская, Н.А. Пирогов; ФГБОУ ВПО «Урал. гос. пед.ун-т». – 2014. – 298 с. (Сер.: Книги для чтения на немецком языке = Reihe: Lesebuch für den Deutschunterricht).

ISBN 978-5-7186-0599-0

Данное учебное пособие – третий выпуск из серии книг для чтения по современной немецкой детской и юношеской литературе. В репрезентативных неадаптированных отрывках представлены произведения популярных писателей, объединенные общей темой «Проблемы молодого поколения в прошлом и будущем». Методический аппарат пособия включает сведения о писателях, страноведческое введение в каждое произведение, языковые комментарии к отрывкам, тесты на понимание, упражнения на развитие умений чтения и устной речи, задания по литературе, страноведению, ключи.

Предназначается для студентов 1 – 2 курсов, изучающих немецкий язык как первую специальность и студентов 4 – 5 курсов, для которых немецкий язык является второй специальностью. Может использоваться при обучении немецкому языку в выпускных классах спецшкол и в продвинутых группах языковых центров.

УДК 811.112.2 (075.8)

ББК Ш143.24-923.8

ISBN 978-5-7186-0599-0

© ФГБОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет, 2014
© Сост.: Ю.Вольфф, И.А. Гиниатуллин,
М.В. Лукичева, Е.В. Любавина,
Г.М. Миклашевская, Н.А. Пирогов

Inhalt:

Предисловие -----	5
Vorwort des deutschen Herausgebers -----	12
Peter Härtling	
Krücke -----	17
Leben und Werk von Peter Härtling (geb. 1933)	18
Landeskundliche Einführung in Peter Härtlings „Krücke“ --	20
Abschnitt 1: Aus dem Kapitel „Eine Tür ohne Haus“ --	21
Abschnitt 2: Aus dem Kapitel „Nenn mich Krücke“ ---	30
Abschnitt 3: Kapitel „Eine Art Flucht“ -----	41
Abschnitt 4: Kapitel „Zweierlei Pflichten“ -----	47
Abschnitt 5: Aus dem Kapitel „Der Vormund“ -----	50
Abschnitt 6: Aus dem Kapitel „Abschied“ -----	58
Literarische Aufgabenstellungen zu „Krücke“ von Peter Härtling	64
Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Krücke“ von Peter Härtling -----	64
Hans Peter Richter	
Damals war es Friedrich -----	65
Leben und Werk von Hans Peter Richter (1926 – 1993) ---	66
Landeskundliche Einführung in Hans Peter Richters „Damals war es Friedrich“ -----	66
Abschnitt 1: Kapitel „Großvater“ (1930) -----	69
Abschnitt 2: Kapitel „Die Schlaufe“ (1933) -----	76
Abschnitt 3: Kapitel „Gründe“ (1936) -----	90
Abschnitt 4: Kapitel „Der Pogrom“ (1938) -----	99
Abschnitt 5: Kapitel „Besuch“ (1941) -----	113
Abschnitt 6: Aus dem Kapitel „Im Keller“ (1942) -----	117
Abschnitt 7: Kapitel „Ende“ (1942) -----	121
Literarische Aufgabenstellungen zu „Damals war es Friedrich“ von Hans Peter Richter -----	125
Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Damals war es Friedrich“ von Hans Peter Richter -----	126
Reinhold Ziegler	
Version 5 Punkt 12 -----	127
Leben und Werk von Reinhold Ziegler (geb. 1955) -----	128
Landeskundliche Einführung in Reinhold Zieglers „Version 5 Punkt 12“ -----	129
Abschnitt 1 -----	130
Abschnitt 2 -----	137
Abschnitt 3 -----	147
Abschnitt 4 -----	159

<i>Abschnitt 5</i> -----	162
Literarische Aufgabenstellungen zu „Version 5 Punkt 12“ von Reinhold Ziegler“ -----	172
Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Version 5 Punkt 12“ von Reinhold Ziegler“ -----	172
Charlotte Kerner	
Geboren 1999 -----	173
Leben und Werk von Charlotte Kerner (geb. 1950) -----	174
Landeskundliche Einführung in Charlotte Kerner „Geboren 1999“ -----	175
<i>Abschnitt 1</i> -----	176
<i>Abschnitt 2</i> -----	186
<i>Abschnitt 3</i> -----	198
<i>Abschnitt 4</i> -----	209
<i>Abschnitt 5</i> -----	218
<i>Abschnitt 6</i> -----	225
<i>Abschnitt 7</i> -----	240
Literarische Aufgabenstellungen zu „Geboren 1999“ von Charlotte Kerner -----	249
Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Geboren 1999“ von Charlotte Kerner -----	250
Birgit Rabisch	
Duplik Jonas 7 -----	251
Leben und Werk von Birgit Rabisch (geb. 1953) -----	252
Landeskundliche Einführung in Birgit Rabischs „Duplik Jonas 7“ -----	254
<i>Abschnitt 1: Aus den Kapiteln „Der Hort“ – „Der Neugeborene“ – „Der Fraß“</i> -----	255
<i>Abschnitt 2: Aus dem Kapitel „Der Vater“ (I)</i> -----	265
<i>Abschnitt 3: Aus dem Kapitel „Der Vater“ (II)</i> -----	269
<i>Abschnitt 4: Aus dem Kapitel „Der Vater“ (III)</i> -----	273
<i>Abschnitt 5: Aus dem Kapitel „Der Plan“</i> -----	278
<i>Abschnitt 6: Kapitel „Die Flucht“</i> -----	283
<i>Abschnitt 7: Aus dem Kapitel „Die Schuld“</i> -----	289
Literarische Aufgabenstellungen zu „Duplik Jonas 7“ von Birgit Rabisch -----	293
Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Duplik Jonas 7“ von Birgit Rabisch -----	294
Schlüssel zu den Aufgaben zur Selbstkontrolle -----	295
Band 3: Originalquellen für benutzte Auszüge mit Copyright	297

Предисловие

Одним из ведущих направлений в современном обучении иностранным языкам продолжает оставаться все более полное по объёму и всё более системное по качеству сочетание в его содержании и технологиях собственно языковой, коммуникативно-речевой и коммуникативно-культурной (межкультурной) составляющих. По-видимому, лингвистическое образование из фрагментарно-межкультурного становится системно-межкультурным. Это является ещё одним аргументом в пользу того, чтобы лучшие, признанные произведения национальной литературы страны изучаемого языка получали всё более высокий статус в содержании обучения, поскольку они представляют собой особо благодатный исходный материал для всех названных содержательных компонентов, материал, эффективность которого повышается, если он используется не только для обучения речевой деятельности и языковым средствам, но и организован таким образом, что может одновременно служить источником упорядоченных знаний и представлений о литературе страны языка, то есть быть частью своеобразного «спецкурса» литературы в рамках практики языка на основе чтения.

Предлагаемое пособие является третьим в серии книг для чтения по немецкоязычной детской и юношеской литературе для студентов 1 – 2 курсов, изучающих немецкий язык как первую специальность, и для студентов 4 – 5 курсов, для которых немецкий язык является второй специальностью. В книгах серии представлены в репрезентативных отрывках произведения авторов юношеской

литературы Германии 70-90-х годов, получивших широкое признание. Отбор текстов для серии был проведен профессором Ю. Вольффом (Штутгарт).

Каждая книга серии знакомит с несколькими произведениями, объединенными общей темой. Такой темой для первой книги стали проблемы молодого поколения в обществе: проблемы переселенцев из другой страны («Ben liebt Anna», П. Хэртлинг); отношения с родителями, у которых не остается времени и сил для детей, т.к. они вынуждены постоянно работать («Момо», М. Энде); отношение к людям с физическими недостатками («Vorstadtkrokodile», М. фон дер Грюн); проблема наркомании («Trip», Г.Г. Ноак).¹

Вторая книга посвящена проблемам молодого поколения в семье, когда дети вместе с матерью начинают осознавать себя равноправными членами семейного коллектива („Wir pfeifen auf den Gurkenkönig“, Кристина Нестлингер), когда даже современная «эмансипированная» семья переживает ряд непростых ситуаций, осваивая «внутрисемейную демократию» („Rennschwein Rudi Rüssel, Уве Тимм), когда психологический контекст семьи осложняется проблемами, связанными с одиночеством пожилых людей („Taube Klara“, Вольф Шпилльнер) или с отставанием ребенка в развитии („Das war der Hirbel“, Петер Хэртлинг).²

¹ Немецкая молодежь в зеркале литературы. – *Jugendliche in Deutschland im Spiegel der Jugendliteratur.* // Проблемы молодого поколения в обществе: Уч. издание. - Книга 1. / Сост.: Ю. Вольфф, И.А. Гиниятуллин, М.В. Лукичева, Е.В. Любавина, Г.М. Миклашевская, Н.А. Пирогов / Ин-т междунар. связей. Екатеринбург, 2004. – 176 с.

² Немецкая молодежь в зеркале литературы. – *Jugendliche in Deutschland im Spiegel der Jugendliteratur.* // Проблемы молодого поколения в семье: Уч. издание. - Книга 2. / Сост.: Ю. Вольфф, И.А. Гиниятуллин, М.В. Лукичева, Е.В. Любавина, Г.М.

Тематически общим компонентом для данного третьего выпуска серии стали проблемы, с которыми сталкивают молодых людей разные исторические периоды. Это проблемы послевоенного времени с появлением ориентиров новой жизни („Krücke“, Петер Хэртлинг), определенная рефлексия периода нацистского режима на примере дружбы двух юношей – из немецкой и еврейской семьи во время преследования евреев в Германии („Damals war es Friedrich“, Г.П. Рихтер), а также проблемы будущего, в том числе: проблемы, к которым может привести возможная манипуляция сознанием и поведением людей в обществе будущего („Version 5 Punkt 12“, Рейнгольд Циглер); психологические проблемы как следствия «машинных технологий» появления на свет людей („Geboren 1999“, Шарлотта Кернер); этические противоречия, связанные с клонированием и возможным использованием клонов как «запасных частей» в медицине („Duplik Jonas 7“, Биргит Рабиш).

Из каждого произведения, как и в первых двух пособиях, отбирались отрывки, по возможности, передающие основную сюжетно-смысловую канву книги. Адаптация языка отрывков не проводилась.

С методической точки зрения настоящее пособие (как и предыдущие выпуски) преследует следующие цели:

- развитие навыков и умений полноценного понимания при чтении неадаптированного иноязычного художественного текста;

- формирование устной речевой компетенции (на базе речевых действий передачи и обсуждения содержания прочитанного), а также частично умений письма;
- расширение рецептивного и продуктивного словаря обучающихся;
- накопление и систематизация знаний, представлений и обоснованных собственных оценок, касающихся немецкоязычной юношеской литературы (об отдельных авторах, произведениях, об этой литературе в целом);
- развитие способности общей интеркультурной интерпретации текста с извлечением из него, накоплением и расширением иноязычных культурно-фоновых знаний и их соотносением с культурой своего общества.

Единство целеустановки всех выпусков пособия определило то, что и его третья часть по своему построению аналогична структуре предыдущих выпусков.

Раздел пособия, посвященный одному автору начинается кратким обзором его жизни и творчества (*Leben und Werk von...*), затем следуют страноведческое введение в произведение (*Landeskundliche Einführung in...*) и отрывки из текста с методическим аппаратом (*Abschnitt 1, Abschnitt 2 u m.д.*). Информация о писателе и его творчестве, страноведческое введение в содержание читаемого пополняют культуроведческие знания обучающегося, формируют исходную информационную основу для понимания основной проблематики произведения и для выполнения последующих заданий с элементами литературного и страноведческого анализа.

Каждому отрывку предпосылается небольшое упражнение на определение значения некоторых слов без словаря на основе словообразовательных элементов (*Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen*), а за отрывком следует языковой комментарий к подчеркнутым в отрывке трудным словам и выражениям (*Texterläuterungen*). И предтекстовые задания, и языковые комментарии способствуют снятию части языковых трудностей при чтении и развитию некоторых лингвоаналитических умений, а также умений пользования одноязычным словарем. В зависимости от языкового уровня обучаемых преподаватель может включать в предтекстовое задание также языковой комментарий и другие лексические единицы.

Тест множественного выбора после отрывка (*Testen Sie sich*) дает возможность учащемуся самому проверить общее понимание прочитанного путем сравнения своих ответов с ключами в конце пособия (*Schlüssel zu den Aufgaben zur Selbstkontrolle*).

После первого прочтения очередного отрывка обучаемым ставятся задания для более полного контроля, углубления понимания и обсуждения содержания текста (*Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch*). Данные задания продолжают развитие умений чтения и направлены одновременно на обучение устной речи. Это задания, связанные с передачей содержания прочитанного, читательским обменом мнениями о развитии событий в книге, о героях, мотивах их поступков, жизненных ситуациях и проблемах и т.п., различные творческие задания. Некоторые задания предполагают несложные наблюдения за языковым оформлением текста.

По завершении работы над последним отрывком произведения выполняются задания с элементами литературного и страноведческого анализа (*Literarische Aufgabenstellungen; Landeskundliche Aufgabenstellungen*). Они адресуются всей книге данного автора, частично связаны с исходной информацией о жизни и творчестве писателя и страноведческим введением в произведение, опираются на мнения обучающихся о книге, их жизненный опыт и знания общего характера. Эти задания предполагают посильное обобщение сведений о книге и впечатлений от прочитанного, иллюстрацию конкретным материалом некоторых характерных черт стиля писателя, систематизацию и расширение страноведческой информации текста, сравнение социально-культурных явлений своей страны и страны изучаемого иностранного языка.

Как и в первых выпусках серии, приводимые в пособии задания рассматриваются как определенная рекомендация, реализация которой зависит от конкретных условий обучения. Большинство рекомендуемых упражнений может, по усмотрению преподавателя, проводиться в различных режимах работы: фронтальном, мини-групповом, парном, индивидуальном. Многие упражнения возможно выполнять не только в устной, но и в письменной форме.

Общая концепция серии книг для чтения разработана составителями под руководством проф. Ю. Вольфа (Штутгарт) и проф. И.А. Гиниатуллина. Основная часть методического аппарата настоящего выпуска пособия составлена Г.М. Миклашевской и Ю. Вольфом. Составители выражают благодарность немецким издательствам, безвозмездно предоставившим для пособия права на

публикацию литературных текстов, а также Министерству культуры и образования федеральной земли Баден-Вюртемберг за поддержку нашего проекта.

Будем признательны за замечания и пожелания, направленные на улучшение пособия.

Составители

Vorwort des deutschen Herausgebers

Der dritte Band der Arbeitsbücher zur deutschen Jugendliteratur stellt zum einen das Leben Jugendlicher in historischen Zeiten (Drittes Reich und Nachkriegszeit) dar, zum andern geht er der Frage nach, wie Jugendliche wohl in der Zukunft leben werden.

Thematisiert werden zunächst zwei wichtige historische Epochen aus der deutschen Geschichte, die besondere Probleme für Jugendliche geschaffen haben. Peter Härtling thematisiert mit seinem Jugendbuch „Krücke“ die Nachkriegszeit mit ihren Wirren und Nöten, wobei einerseits die Leiden an den Folgen des Krieges, andererseits aber auch der hoffungsvolle Neuanfang ins Blickfeld der Leser gerückt werden. Hans Peter Richter befasst sich in seinem Jugendroman „Damals war es Friedrich“ mit der Entwicklung des Dritten Reichs und mit der Judenverfolgung am Beispiel einer Freundschaft zwischen einem deutschen und einem jüdischen Jungen. Richter gibt dabei Einblicke in das Alltagsleben im Dritten Reich und stellt sehr anschaulich die Verunsicherungen in den Familien sowie die Schwierigkeiten im Zusammenleben der Menschen dar.

Der zweite Teil des Bandes richtet den Blick auf die Zukunft und stellt die Frage, welche Schwierigkeiten sich aus der derzeitigen kommunikationstechnologischen, gentechnologischen, biologischen und medizinischen Entwicklung ergeben könnten und welche Folgen dies speziell für Jugendliche haben könnte. In Reinhold Zieglers Zukunftsroman „Version 5 Punkt 12“, der in der Nachfolge von Orwells berühmten Roman „1984“ steht, müssen Jugendliche eines Tages feststellen,

dass all ihre vermeintlichen freien Entscheidungen bis hin zu ihrer Partnerwahl in Wirklichkeit von einer anonymen Macht getroffen worden sind, die das gesamte öffentliche und private Leben kontrolliert und steuert.

Charlotte Kerner stellt in ihrem Jugendbuch „Geboren 1999“ die psychischen Folgen einer „technologischen“ Zeugung und Geburt dar. Im Mittelpunkt steht ein Junge, der auf der Suche nach seinen Eltern erfährt, dass er gar keine leiblichen Eltern hat und seine Existenz einer „Maschine“ verdankt. Birgit Rabisch reflektiert in ihrem Jugendbuch „Duplik Jonas 7“ die Entwicklung des therapeutischen Klonens und stellt die Frage, was es für unser ethisch-moralisches Bewusstsein bedeutet, wenn Menschen sich Klone als „Ersatzteillager“ für bei ihnen auftretende Krankheiten halten. Angesprochen werden v.a. Jugendliche, die ja eventuell mit der Möglichkeit derartiger Entwicklungen in der Zukunft leben müssen.

Verdeutlichen die Texte des ersten Teils, wie schwierig es für Jugendliche ist, in historisch problematischen Zeiten ihren Weg zu finden, diesen konsequent zu verfolgen und in die Welt der Erwachsenen hinein zu wachsen, so reflektieren die Texte des zweiten Teils gegenwärtige gesellschaftliche und technologische Entwicklungen im Hinblick darauf, wie das Leben Jugendlicher in Zukunft aussehen könnte. Die heutige Gesellschaft muss gegenüber den nächsten Generationen die Verantwortung sowohl für die Vergangenheit als auch für eine lebenswerte Zukunft übernehmen, was nur möglich ist, wenn die Vergangenheit kritisch betrachtet und angemessen aufgearbeitet wird und wenn die gegenwärtigen technologischen, biologischen und medizinischen Ent-

wicklungen kritisch begleitet und so beeinflusst werden, dass auch in Zukunft jenseits von rein materialistischen Interessen ethisch-moralische Grundsätze bewahrt werden dies in der Verantwortung für kommende Generationen.

Die landeskundlichen Aspekte werden in diesem Band notwendigerweise vor allem als Informationen zur deutschen Geschichte sowie zu technologischen und biologisch-medizinischen Entwicklungen gestaltet, weil sie nicht mehr ausschließlich unter üblichen landeskundlichen Gesichtspunkten betrachtet werden können.

Das vorliegende Arbeitsbuch dient, wie schon die beiden vorausgegangenen Bände, dem Erlernen der deutschen Sprache. Darüber hinaus vermittelt er wichtige Informationen zu Aspekten der deutschen Geschichte (Drittes Reich und Nachkriegszeit) und zu allgemein gesellschaftlichen und technologischen Entwicklungen. Weiterhin bietet der Band auch wieder eine Einführung in das Interpretieren literarischer Texte.

Der Band ist konzipiert für die Ausbildung in der deutschen Sprache an Universitäten und vergleichbaren Institutionen, er kann aber auch im Fremdsprachenunterricht an den Schulen eingesetzt werden. Darüber hinaus eignet er sich auch für das Selbststudium.

Die Textausschnitte sollen zunächst jeweils gesondert bearbeitet werden, am Schluss jedes Jugendbuches stehen dann weiterreichende Aufgabenstellungen, die sich auf umfassendere Thematiken beziehen und das Jugendbuch als Ganzes ins Blickfeld rücken. Um den Zugang zu den einzelnen Textabschnitten zu erleichtern, werden diesen zunächst Informationen zu den Autoren und zu den landeskundlichen Aspekten

vorangestellt, auf die am Schluss nochmals zurückgegriffen wird.

Jeder Abschnitt beginnt mit einer kleinen sprachlichen Übung, Wortbedeutungen sollen ohne Wörterbuch durch sprachanalytische Kombinationen erraten bzw. erschlossen werden, wobei es sinnvoll ist, dafür auch den inhaltlichen Kontext im folgenden Textabschnitt heranzuziehen (unterstrichene Wörter). Worterklärungen sollen zum leichteren Verständnis der Texte und zur Anreicherung des eigenen Wortschatzes beitragen.

Am Beginn der Textbearbeitung stehen jeweils Testaufgaben, mit denen ein erstes Textverständnis überprüft werden kann. Auszuwählen ist unter verschiedenen Möglichkeiten, die Wahl soll dann auch begründet werden. Es folgen, als der wichtigste Teil, Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch, wobei wir diesen Begriff hier sehr weit fassen und darunter sehr unterschiedliche Fragestellungen anbieten, Fragestellungen, die von einem einfachen Textverständnis bis hin zu Interpretations- und Verständnisfragen reichen. Dabei wurde auch größter Wert darauf gelegt, dass neben textanalytischen Aufgaben, die argumentativ angegangen werden können, zentral auch kreativ-produktive Aufgaben stehen, als Aufforderungen, über das Verfassen von Texten (Tagebucheintragungen, innere Monologe, persönliche Stellungnahmen u.a.) gewisse Interpretationsansätze zu gewinnen. Gerade diese Aufgaben sollten sehr sorgfältig bearbeitet und dann in Gruppen die Ergebnisse vorgestellt und diskutiert werden. Es folgen Aufgaben zur literarischen Analyse, damit sollen Methoden zur Texterschließung bereitgestellt werden.

Am Ende jedes Jugendbuches stehen Aufgaben, die sich auf das ge-

samte Textmaterial sowie auf die Informationen zum Autor und zum historisch-gesellschaftlichen Hintergrund beziehen. Hier werden zunächst Verfahren des literarischen Schreibens angesprochen, d.h. es geht um eine literarische Analyse der Texte und damit auch um Methoden der Texterschließung. Daran können sich Fragen zu Leben und Werk des Autors sowie zum historisch-gesellschaftlichen Hintergrund anschließen. Zum Abschluss empfiehlt es sich, sich das Jugendbuch zu besorgen und es als Ganzes zu lesen, um auf diese Weise sich selbst zu überprüfen, inwiefern dieses auch jetzt auch wirklich verstanden worden ist.

Die Konzeption für diesen und die anderen Bände wurden von einem gemeinsamen Team unter der Leitung von Prof. Dr. I. Giniatullin und Prof. J. Wolff erarbeitet. Die Umsetzung für diesen Band leisteten hauptsächlich G. Miklashewskaja und J. Wolff.

Wir bedanken uns bei den Verlagen, die uns die Abdruckrechte für die Texte kostenlos überlassen haben, und bei dem Ministerium für Kultur, Jugend und Sport Baden-Württemberg, das uns bei der Realisierung dieses Projekts finanziell unterstützt hat.

Wir wünschen allen Studierenden der deutschen Sprache in Russland viel Freude mit diesem Arbeitsbuch und viele schöne Stunden bei der Lektüre der deutschen Literatur. Gewidmet sei dieser Band den Studentinnen und Studenten des Fremdspracheninstituts an der Uraler Pädagogischen Universität Jekaterinburg, die mit lebhaftem Engagement und mit großem Interesse an meinen Vorlesungen und Übungen teilgenommen haben. Aus dieser fruchtbaren Zusammenarbeit sind viele Erfahrungen in diesen Band eingegangen.

Prof. Jürgen Wolff, Stuttgart

Peter Härtling

Krücke (1986)

Leben und Werk von Peter Härtling (geb. 1933)

Peter Härtling, am 13. November 1933 in Chemnitz (Sachsen) geboren, entstammt einer Rechtsanwaltsfamilie. 1946 starb sein Vater in russischer Gefangenschaft, seine Mutter hat den Freitod gewählt, als Peter dreizehn Jahre alt war. Bis zu seinem siebzehnten Lebensjahr blieb Härtling in Nürtingen, nahe der „Gelehrtenrepublik“ Tübingen. Kurz vor dem Abitur hat er wegen eines Krachs mit einem Lehrer die Schule verlassen und besuchte dann die Bernstein-Schule, die für junge künstlerische Talente eingerichtet worden war und wo der berühmte Grafiker HAP Grieshaber sein Lehrer wird (HAP: Helmut Andreas Paul).

P. Härtling arbeitete bei vielen Zeitungen als Redakteur, so bei der „Nürtinger Zeitung“, der „Hildesheimer Zeitung“ und der „Deutschen Zeitung“, dann als Leiter einer Literaturbeilage, schließlich bei der Kulturzeitung „Der Monat“ und dann ab 1967 als Cheflektor beim S. Fischer-Verlag. Seit 1973 ist er freier Schriftsteller. Im Wintersemester 1983/84 übernimmt Härtling eine „Dozentur für Poetik“ an der Universität Frankfurt/M., 1994 wird er Gastprofessor für Poetik am Salzburger Mozarteum.

Peter Härtling, Vater von vier Kindern, beginnt 1969 für Kinder zu schreiben und wird rasch zu einem der wichtigsten Kinder- und Jugendbuchschriftsteller in Deutschland. Seither sind zahlreiche Kinder- und Jugendbücher erschienen, die sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen gern gelesen werden. Sie gehören heute zum festen Bestandteil der Schullektüre. Peter Härtling nimmt seine Leser sehr ernst, er weiß zwischen „kindisch“ und „kindlich“ zu unterscheiden.

Härtlings erste Werke sind autobiografische Romane, die jedoch auch einen erheblichen Teil Fiktion enthalten, so die Romane „Nachgetragene Liebe“, „Zwettl“, „Herzwand“, „Bozena“. Er beschäftigt sich jedoch auch mit den Lebensläufen und dem Schaffen berühmter Menschen, vorzugswei-

se mit Dichtern und Musikern, so mit Mörike, Hölderlin, Waiblinger, Lenau, Schubert und Schumann. Diese Künstler bringt Härtling seinen Lesern nahe, indem er nicht nur ihren Ruhm und Glanz darstellt, sondern diese Großen auch in ihrem alltäglichen Leben mit all ihren menschlichen Schwächen und Problemen zeigt.

Peter Härtling hat zahlreiche Literaturpreise erhalten, unter anderen den Deutschen Jugendbuchpreis, den Zürcher Kinderbuchpreis, den Lion-Feuchtwanger-Preis. Zu seinem 50. Geburtstag wurde der Peter-Härtling-Preis gestiftet.

Einige Werke von Peter Härtling:

- Und das ist die ganze Familie (1970)
- Das war der Hirbel (1973)
- Oma (1975)
- Theo haut ab (1977)
- Ben liebt Anna (1979)
- Alter John (1981)
- Jakob hinter der blauen Tür (1983)
- Krücke (1986)
- Lena auf dem Dach (1993)
- Tante Tilli macht Theater (1997)
- Johann Wolfgang von Goethe: »Ich bin so guter Dinge« (1998)
- Reise gegen den Wind, Beltz & Gelberg (2000)
- Paul das Hauskind, Beltz & Gelberg (2010)
- Hallo Opa Liebe Mirjam (2013)

P. Härtling sagt: „Durch jedes der Bücher wandert das Kind, das ich gewesen bin ... Meine Kindheit war nicht vergnüglich; wahrscheinlich schreibe ich mir deshalb immer Kindheiten auf den Leib ... Ich empfinde die erlittenen Verletzungen in jedem Buch anders: Einmal schmerzlich, denn ein 30 Jahre alter Mann ist von der Kindheit weiter entfernt als ein Sechzigjähriger.“ (*Zitiert nach: Katja Möhrle. Ein wunderbares Lachen. P. Härtling liest beim Rheingau Literatur Festival. FAZ 03.11.1994*)

Landeskundliche Einführung in Peter Härtlings „Krücke“

Peter Härtling thematisiert mit seinem Jugendbuch „Krücke“ die unmittelbare Nachkriegszeit, die er selbst noch als Junge miterlebt hat. Es ist die Zeit der Kriegsheimkehrer, der Trümmerfrauen, die in Deutschland den Kriegsschutt abräumen und hoffen, dass ihre Männer aus dem Krieg zurückkehren. Der Krieg hat viele Familien auseinandergerissen, in den Wirren der letzten Kriegstage haben sich viele Menschen aus den Augen verloren. Das Rote Kreuz ist damit beschäftigt, das Schicksal der Vermissten aufzuklären und die auseinandergerissenen Familien wieder zusammenzuführen.

Die Nachkriegszeit ist auch die Zeit, in der jeder mit dem nackten Überleben beschäftigt ist. Es herrscht Hunger und es gibt nur wenige Unterkünfte. Man ist mit dem „Organisieren“ voll beschäftigt, d.h. mit dem Beschaffen von Lebensmitteln und mit Tauschgeschäften. Der Schwarzmarkt, auf dem anonym und illegal Waren gekauft und getauscht werden, blüht, die Schieber und Gauner machen ihre Geschäfte. Die Besatzungsmächte und die, denen es gut geht, müssen immer damit rechnen, dass sie bestohlen werden, Lebensmittel, v.a. Kartoffeln, und Brennmaterial sind begehrt. Kuriose Typen, Einzelgänger, Lebenskünstler, gestrandete Existenzen trifft man überall an, sie versuchen oft auf sehr merkwürdige Weise das Leben zu bewältigen.

Verzweifelte Menschen, die alles verloren haben und ihr ganzes Hab und Gut mit sich tragen, sind zwischen den Trümmern auf der Suche nach einer Notunterkunft und nach einer Essensstelle, wo man kostenlos eine warme Suppe austeilt. Die Not ist überall groß.

Die Nachkriegszeit hat zunächst Wolfgang Borchert aus seiner unmittelbaren Erfahrung heraus in seinem berühmten Heimkehrerdrama „Draußen vor der Tür“ – ein Titel, der symbolisch zu sehen ist – und in vielen Kurzgeschichten literarisch verarbeitet („Nachts schlafen die Ratten doch“, „Die Küchenuhr“, „Das Brot“). Treffend wurde diese Zeit mit Begriffen wie

„Stunde Null“, „Kahlschlag“, „Neubeginn“ bezeichnet. Der Krieg war zu Ende, Deutschland lag wirtschaftlich und geistig darnieder, neue Werteorientierungen und Konzepte für einen Neubeginn, neue Anknüpfungspunkte für die Literatur mussten gesucht und gefunden werden.

Peter Härtling beschreibt in „Krücke“ diese unruhige Umbruchszeit aus der zeitlichen Distanz des Jahres 1986 und aus der Perspektive eines einsamen Jungen, der im zerstörten Deutschland seine Mutter sucht, die ihm in den Wirren der letzten Kriegstage verloren gegangen ist.

Abschnitt 1

Aus dem Kapitel „Eine Tür ohne Haus“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Türschwelle	der Türrahmen
das Kopftuch	der Zeigefinger
tagelang	die Schlafstelle

Ein paar Sätze zuvor:

Diese Geschichte spielt in den Jahren 1945 und 1946. In einer Zeit, als der von Adolf Hitler angezettelte Krieg zu Ende ging. Viele Städte lagen in Trümmern. Ungezählte Menschen hatten ihr Leben lassen müssen. Es war gefoltert und gemordet worden. Ganz in dem Sinn eines bösen Sprichworts: Der Mensch ist des Menschen Wolf. Der Mensch ist der unerbittliche Feind des Menschen.

Ich habe mein Buch gegen dieses Sprichwort geschrieben. Es ist Krücke und Thomas gewidmet, die uns die Botschaft hin-

terließen, dass der Mensch auch des Menschen Freund ist.

* * *

Die Frau saß auf der steinernen Türschwelle, das Kopftuch tief in die Stirn gezogen. Taschen und Bündel hatte sie neben sich aufgebaut wie einen Wall.

Was Thomas vor sich sah, war einfach verrückt, kaum zu glauben. Es sollte das Haus sein, nach dem er tagelang in Wien gesucht hatte. Von ihm war nichts übrig als der Türrahmen, in dem die Frau saß. Sie bewachte einen Eingang, der zu einem Trümmerhügel führte. Wahrscheinlich saß sie schon Ewigkeiten da.

Vielleicht spinne ich, dachte Thomas, und die Frau gibt es gar nicht. Ich bilde sie mir bloß ein.

Schritt für Schritt näherte er sich ihr. Es musste das Haus Hellergasse 9 sein, in dem Tante Wanda gewohnt hatte. So hatte es ihm Mutter eingeprägt: Hellergasse 9. Vergiss es nicht! Nur gab ,s dieses Haus nicht mehr.

Er drückte den Brotbeutel gegen die Brust und wagte noch einen Schritt.

Entschuldigen Sie, ist das hier die Hellergasse neun?

Als die Frau den Kopf hob, sah er, dass sie gar nicht so alt war, sicher nicht älter als Mutter. Doch ihr Gesicht war sonderbar starr und die Augen wirkten blind, als hätte sie lange in ein Feuer gesehen.

Hellergasse neun?, fragte sie.

Ja, sagte er, hier soll meine Tante wohnen, Frau Wanda Watzlawiak.

Hier?

Ja, sagte Thomas und fügte leise hinzu: Da hat sie gewohnt.

Das kann sein, murmelte die Frau.

Haben Sie auch hier gewohnt?, fragte er.

Wenn ich es wüsste, antwortete sie.

Es hatte keinen Sinn. Von ihr würde er keine Auskunft bekommen. Vielleicht würde er in der Nachbarschaft jemanden finden, der Bescheid wüsste.

Er murmelte: Auf Wiedersehen, wollte gehen, da fing die Frau an, mit einer veränderten, hellen und freundlichen Stimme zu sprechen: Bist du allein, Junge?

Völlig überrascht kam Thomas gar nicht dazu zu schwindeln, wie er es in den letzten Wochen oft getan hatte.

Ja, antwortete er.

Deine Eltern? Deine Mutter?

Meine Mutter war plötzlich verschwunden. Ich hab sie verloren. Wir haben in Kolin lange auf den Zug gewartet. Als er dann kam, drängelten die Leute gemein und jemand hielt mich fest. Die hätten mich beinahe umgetrampelt. Plötzlich war Mutter weg. Ich wusste nicht, ob ich mit dem Zug fahren sollte, bis mich jemand in den Wagen riss.

Er sah wieder die verzerrten Gesichter der Menschen vor sich, spürte Angst und Wut in sich hochsteigen und war nahe daran zu heulen.

Die Frau nickte, nahm eines der Bündel auf den Schoß, zeigte auf das frei gewordene Stück Schwelle und forderte ihn auf sich neben sie zu setzen.

Aber helfen werde ich dir nicht können, sagte sie.

Er zwängte sich zwischen die Frau und den Türrahmen, gab sich Mühe sie nicht zu berühren. Sie sah ihn von der Seite an, zog das Kopftuch aus der Stirn.

Seit wann bist du allein?

Ich weiß nicht.

Er wusste es wirklich nicht. Eine Weile hatte er die Tage gezählt und manchmal Leute gefragt, was für ein Tag sei.

Auf jeden Fall war da noch Krieg, sagte er. Und jetzt ist Frieden.

Die Frau nickte. Ein schöner Frieden. Kein Dach überm Kopf. Nichts zu fressen.

Nach einer Pause fragte sie: Was hast du vor, wo willst du hin?

Er zog die Schultern hoch. Eigentlich wollte ich zu Tante Wanda.

Die Frau fing an zu lachen. Es war ein lautloses Lachen, das sie hin und her schüttelte und ihr Tränen aus den Augen

trieb. Da sie eng nebeneinander saßen, konnte er dem stummen Gelächter nicht ausweichen, sondern wurde mitgerüttelt. Hätte die Angst ihn nicht festgehalten, wäre er lieber davongerannt.

Allmählich beruhigte sie sich, zog hörbar Luft ein, prustete: Nein, mein Junge, dieses »eigentlich« vergesse ich nicht. Das hast du mir geschenkt. Damit hast du mir unsere ganze beschissene Zeit erklärt: *Eigentlich* müsste ich jetzt zu Hause im traulichen Heim auf meinen Ehegatten, den Hauptmann Kruse, warten. *Eigentlich* sollte das Haus hier, in dem *eigentlich* deine Tante Wanda wohnt, noch stehen. *Eigentlich* sind wir beide, du und ich, überhaupt nicht vorhanden. *Eigentlich* müsste mir das Herz weich werden und ich dir sagen, Jungchen ...

Sie sprach nicht zu Ende. Mit ihrem Ellenbogen schlug sie hart gegen seine Rippen, wandte den Kopf von ihm ab, sagte mit der alten rauen Stimme, die sie am Anfang hatte: Hau ab! Deine Tante Wanda kannst du nicht ausbuddeln. Hier findest du niemanden mehr. Deine Mutter auch nicht. Solltest du Hunger haben, geh da vorne in das Haus, das zur Hälfte noch steht. In der Waschküche wird Suppe gekocht.

Thomas verstand sie nicht. Weshalb trieb sie ihn mit einem Mal weg? Er wäre sowieso gegangen. Nun behandelte sie ihn wie einen, der sie bestehlen wollte.

Ist ja gut. Auf Wiedersehen.

Er wand sich aus der Enge zwischen ihr und dem Türrahmen, richtete sich auf und blickte auf das Kopftuch. Sie hatte ihren Mann Hauptmann Kruse genannt. Auf Wiedersehen, Frau Kruse, sagte er.

Da hob sie den Kopf und lächelte zum ersten Mal. *Eigentlich* Frau Kruse, sagte sie, aber das war einmal. Sie klopfte mit ihrem Zeigefinger gegen seine Brust. Auf Wiedersehen, Junge. Iss dich da drüben satt. Sieh zu, dass du deine Mutter findest oder irgendwo einen Unterschlupf.

Es fiel ihm schwer sich nicht nach ihr umzuschauen. Nun spürte er, wie müde und schwer seine Beine waren. Noch ein paar Schritte, spornte er sich an. Nur noch ein paar Schritte bis zu dem Haus da drüben. Vielleicht gibt ,s da wirklich was zu futtern.

Das gab es. Und mehr. Sogar eine Schlafstelle. In dem weitläufigen Keller herrschte ein ständiges Kommen und Gehen. Zwei Frauen schöpften aus einem Waschkessel, der sich offenbar nie leerte, dicke Suppe.

Thomas hielt sein Kochgeschirr hin.

Wieder wurde er gefragt, ob er allein sei. Wieder erzählte er seine Geschichte. Wieder bekamen die Frauen mitleidige Augen. Du wirst sie schon finden, deine Mutter. Selbstverständlich könne er über Nacht bleiben.

Ein alter Mann, der die Schlafplätze zuteilte, öffnete ihm

einen Lattenverschlag, wies auf eine schmale Liege und wünschte ihm eine gute Nacht. Da hast du es gut getroffen, sagte er; Karaseks Keller ist nie feucht gewesen.

Texterläuterungen:

übrig sein restlich, überschüssig sein.

sich (Dat.) etw. (Akk.) einbilden (te, t) sich unbegründete falsche Vorstellungen machen, fantasieren.

eine Auskunft bekommen (a, o) Antwort auf eine Frage bekommen.

schwindeln (te, t) lügen.

drängeln (te, t) in einer Menge immerfort drücken und zur Seite schieben, um rasch irgendwohin zu kommen.

umtrampeln (te, t) *hier: (ugs.)* mit den Füßen treten und umbringen.

etw. (Akk.) vorhaben etwas planen; etwas tun wollen.

eigentlich im Grunde genommen.

ausweichen (i, i) jm oder etwas aus dem Weg gehen.

sich beruhigen (te, t) ruhig werden.

prusten (te, t) kräftig und hörbar durch den Mund und die Nase atmen.

beschissen (*vulgär*) sehr schlecht, unerfreulich (im Text: *die Zeit*).

Hau ab! (*salopp*) Mach, dass du fortkommst! <*abhauen, te, abgehauen: 'sich davonmachen'*>.

ausbuddeln (te, t) (*landsch.*) ausgraben.

Waschküche, f Raum im Wohnhaus, wo man Wäsche waschen kann.

sich satt essen (a, e) den Hunger stillen.

Unterschlupf, m die Zuflucht.

jn (Akk.) anspornen (te, t) *hier:* jn motivieren, etwas zu tun; jn zu

etwas ermuntern <übertragen von *das Pferd anspornen*>.

futtern (te, t) (*ugs., salopp*) mit Lust recht viel (stark) essen.

über Nacht bleiben (ie, ie) übernachten.

Lattenverschlag, m kleiner Raum mit Wänden aus Latten (= Brettern).

Testen Sie sich:

1. Was Thomas vor sich sah, war einfach verrückt. Warum?
 - a) ..., weil vom Haus nichts übrig war.
 - b) ..., weil das Haus ganz blieb.
 - c) ..., weil im Hof einige Menschen waren.
2. „*Die Frau bilde ich mir bloß ein*“: Was bedeutet dieser Satz?
 - a) Die Frau gibt es nicht.
 - b) Ich habe es mir eingeredet.
 - c) Ich kann nicht gut sehen.
3. Warum wirkte die Frau sonderbar?
 - a) ..., weil ihr Gesicht sehr alt war.
 - b) ..., weil sie blind war.
 - c) ..., weil ihr Gesicht so starr war.
4. „*Es hat keinen Sinn.*“ Welcher Satz bedeutet was anderes?
 - a) Es hat keinen Zweck.
 - b) Es ist vernünftig.
 - c) Es ist interessant.
5. Warum verlor Thomas die Mutter im Bahnhof?
 - a) Er passte nicht auf.
 - b) Plötzlich war sie weg.
 - c) Die Leute hielten Thomas fest.
6. Warum konnte Thomas dem Gelächter der Frau nicht ausweichen?

- a) ..., weil sie eng nebeneinander saßen.
 - b) ..., weil das Lachen laut war.
 - c) ..., weil das Lachen lautlos war.
7. Was hat Thomas der Frau geschenkt?
- a) ein Stück Brot
 - b) das Wort *eigentlich*
 - c) ein Kopftuch
8. Wie behandelte die Frau Thomas?
- a) wie ein Kind
 - b) wie einen Erwachsenen
 - c) wie einen Dieb
9. Die Wendung „über Nacht bleiben“ bedeutet:
- a) übernachten
 - b) eine Nacht länger bleiben
 - c) nur eine Nacht an einem Ort bleiben

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

- 1. Welches Bild bot sich Thomas, als er in die lange gesuchte Straße kam?
- 2. Warum glaubte Thomas verrückt geworden zu sein, als er das Haus und die Frau an der Türschwelle sah?
- 3. Sie sind Thomas und berichten: Was ich vom Haus meiner Tante Wanda noch vorfand.
- 4. Warum war er sicher, dass er von der Frau keine Auskunft bekommen konnte?
- 5. Warum war er nahe daran zu heulen?
- 6. Wusste Thomas, wo er hinwollte? Was riet ihm die Frau?

7. Wie kam es dazu, dass er seine Mutter verlor?
8. Warum ging die Frau mit Thomas so sonderbar um?
9. Welche Gedanken und Gefühle bekommt die Frau bei dem Wort „*eigentlich*“?
10. „*Ein schöner Frieden.*“ Was wollte die Frau mit diesem Satz sagen?
11. Was könnte Thomas alles in der Nacht durch den Kopf gehen?

Abschnitt 2

Aus dem Kapitel „**Nenn mich Krücke**“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

***die Schirmmütze
der Einbeinige
die Uniformhose
die Staubwolke
markieren***

***die Hosentasche
die Zungenspitze
die Kirchenmaus
der Bauwagen
das Fahrrad***

Auf einmal war der Einbeinige vor ihm. Wie aus dem Boden gewachsen. Thomas folgte ihm, er konnte gar nicht anders. Der hüpfende, hastende Mann, der zwischen zwei Krücken hing, zog ihn wie ein Zauberer hinter sich her.

Er war gekleidet wie einer vom Zirkus. Genau genommen sah er verboten aus. Auf dem Kopf trug er eine zu kleine Schirmmütze. Die blaue Jacke hatte bestimmt einmal zu einem vornehmen Anzug gehört. Nur war sie dem Einbeinigen viel zu groß. Sie hing an ihm wie ein zu weiter Mantel. Die Uniformhose erinnerte daran, dass er Soldat gewesen war und es wohl

nie mehr sein würde: Das linke Hosenbein war auf Kniehöhe abgeschnitten und franste aus. Ein großer Stoffbeutel, den er sich umgehängt hatte, schwang bei jedem Krückenschritt mit. Er war dick gefüllt.

Der muss einer von denen sein, dachte Thomas, die hamstern können, die wissen, wo es was gibt, Pferdewurst oder frisches Brot. Solchen Kerlen war er öfter begegnet. Meistens waren sie Einzelgänger, legten Wert darauf für sich zu bleiben.

Vielleicht ging es ihm durch den Kopf, vielleicht ist der anders.

Unversehens verschwand der Einbeinige, zwischen seinen Krücken schwingend, in einer Ruine. Thomas blieb erschrocken stehen. Womöglich hatte der Mann ihn bemerkt und wollte ihn nur loswerden. Dann entdeckte er in der Ferne, in einer Staubwolke, einen Jeep. Wahrscheinlich eine russische Streife. Und wusste, weswegen sich der Mann verkrümelt hatte. Er tat es ihm nach, kletterte über eine bröckelnde Mauer, ging in die Hocke, presste sich gegen den warmen Stein und wartete ab, bis sich der Motorenlärm entfernte.

Als es wieder still war, richtete er sich auf, lugte über die Mauer hinweg – der Einbeinige war bereits wieder unterwegs. Thomas hielt einen größeren Abstand als zuvor. Auf keinen Fall wollte er vorzeitig entdeckt und von dem Mann verscheucht werden. Es interessierte ihn, wohin es ihn so zielstrebig zog.

Die Sonne begann zu stechen und es fiel ihm ein, wie er in dem Zug, den er Wagen für Wagen nach Mutter absuchte, gefroren hatte. Das war lange her.

Sie liefen nun durch Straßen, die von Bomben verschont geblieben waren. Menschen waren unterwegs. Eine Straßenbahn klingelte, trieb ihn zur Seite. Und dann endete die Stadt. Die Häuser wurden niedriger, schäbiger, lösten sich voneinander, standen nicht mehr eng in einer Zeile. Der Himmel weitete sich und Thomas hatte das Gefühl, er atme leichter.

Vor ihm breitete sich eine merkwürdige Landschaft aus, eine Steppe, in der sich wie auf Inseln Bäume zusammendrängten, struppige Büsche vergeblich versuchten sich zu Hecken zu vereinen, vereinzelt Häuschen oder Hütten standen. In dieser Steppe gab es Leben. Wo immer sich Menschen bewegten, zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit einem Leiterwagen, wirbelten Staubwölkchen auf. Sie wanderten, trieben auseinander, sammelten sich von neuem.

Der Einbeinige sang. Thomas verstand kein Wort, aber es musste ein vergnügtes Lied sein.

Sie liefen in die Weite hinein. Nach einer Weile schwang sich der Mann über einen schmalen Graben, hüpfte auf einen räderlosen, aufgebockten Bauwagen zu, öffnete dort eine Tür und verschwand.

Unentschlossen setzte sich Thomas auf einen Feldstein vor dem Graben. Es war ihm klar, dass er eine Grenze markierte, die er nicht ohne Erlaubnis überschreiten durfte.

Er wartete.

Der Mann machte sich im Wagen zu schaffen, öffnete den Laden der Fensterluke. – Plötzlich stand er in der Tür und schaute zu Thomas hinüber.

Thomas richtete sich auf. Er schaffte es, den Blick des Einbeinigen auszuhalten. Der Mann hatte den komischen Jackenmantel ausgezogen, auch das Hemd, wenn er überhaupt eines darunter anhatte. Das zerrissene Unterhemd hing um einen ausgemergelten Brustkorb.

Hau ab, sagte der Mann, ohne dass sich seine dünnen Lippen bewegten.

Thomas rührte sich nicht und schaute dem Mann in die Augen. Es waren tief in den Höhlen liegende braune Augen.

Hau ab, wiederholte der Mann und hob drohend die eine Krücke. Mach 'ne Mücke.

Was, fragte Thomas, was soll ich machen?

'ne Mücke, wiederholte der Mann. Wenn du es so besser verstehst: Verkrümele dich, verpiss dich, zieh Leine! Ist das klar?

Klar war ihm das schon. Aber er hatte keine Lust wieder alleine herumzustreunen. Jeden Abend von Angst gebeutelt zu

werden, keinen Unterschlupf zu finden, um ein Stück Brot, ein paar Löffel Suppe betteln zu müssen. Das reichte ihm. Er hatte auch den Eindruck, dass es der Einbeinige nicht so ernst meinte.

Thomas setzte sich wieder auf den Stein. Er ließ sein Gegenüber nicht aus den Augen, blieb auf dem Sprung.

Der Mann lehnte sich locker gegen den Türrahmen, griff in die Hosentasche, fischte Tabak und einen Fetzen Papier heraus, begann sich eine Zigarette zu drehen. Mutter hatte das »wutzeln« genannt. Das Wort hatte ihm damals gefallen.

Soll ich dir Beine machen?, fragte der Mann. Mit der Zungenspitze fuhr er über den Papierrand und drückte die Zigarette zusammen. Er hatte mehr sich gefragt als Thomas.

Thomas entspannte sich. So wie es aussah, hatte er beinahe gewonnen. Nun musste er nur noch abwarten und jedes falsche Wort vermeiden.

Der Mann sah über ihn hinweg, als beobachte er in der Ferne irgendeine Bewegung. In seinem schmalen, knochigen Gesicht saßen die Schatten wie Wundmale.

Bist du allein?, fragte er, sog an der Zigarette und blies den Rauch aus der Nase.

Gleich kommt er ihm aus den Ohren raus, dachte Thomas. Dann antwortete er: Ja.

Hast du keine Eltern?

Mein Vater ist gefallen. Bei Woronesch, fügte er hinzu. So hatte es in der Zeitungsanzeige gestanden: Gefallen bei Woronesch.

Der Mann blies diesmal den Rauch zwischen den Zähnen durch. Woronesch, das kenne ich. War ziemlich beschissen. Nichts als Schlamm. Und deine Mutter?

Sie war plötzlich weg, als wir in Kolin miteinander auf den Zug gewartet haben. Ich hab sie nicht mehr gefunden. Und Wanda auch nicht. Hier in Wien.

Wer ist Wanda?

Meine Tante. Bei der wollten wir uns treffen, wenn wir uns mal aus den Augen verlieren. Aber das Haus steht nicht mehr.

Ja, sagte der Mann. Da ist eine Menge verschwunden.

Er schien über alle die Menschen und Häuser, die verschwunden waren, nachzugrübeln.

Ich darf bloß nichts Blödes sagen, dachte Thomas erleichtert, dann geht nichts mehr schief. Bestimmt nicht.

Er beobachtete, wie der Einbeinige, den Rücken gegen den Türrahmen gepresst, langsam in die Hocke ging und sich setzte.

Wie heißt du?

Thomas, antwortete er, Thomas Schramm.

Wie alt bist du?

Im August werde ich dreizehn.

Also bald, stellte der Mann fest. Es gelang ihm die Kippe so weit zu schnipsen, dass sie zischend in den Wassergraben fiel.

Hast du Hunger?, fragte der Mann.

Ja.

Der Mann lachte, strich sich mit der Hand über das heile Bein. Das war schon eine blöde Frage. Er sah Thomas wieder an. Seine Augen wurden um eine Spur größer, trauriger, aber auch freundlicher.

Es hat keinen Sinn, dass wir uns belauern und bekriegen, was? Wir sind beide arm wie die Kirchenmäuse, obwohl ich noch nie eine arme Kirchenmaus gesehen habe. Das kommt davon, dass ich selten in Kirchen gehe.

Der Mann forderte ihn auf über den Graben zu springen, doch da war Thomas schon drüber. Denn noch immer konnte der alles zurücknehmen. Dem wollte er zuvorkommen. Der Mann kniff die Augen zusammen, ließ ihn an sich vorbei, sagte: Geh mal rein in diese Villa. Auf dem Tisch liegt mein Sammel- und Vorratsbeutel. Pack das Brot aus, die Pferdwurst, hol aus dem Karton neben dem Öfchen Messer und Teller und deck uns den Tisch.

Thomas ließ sich das nicht zweimal sagen. Er erledigte alles ungeheuer schnell.

Fertig?, rief der Mann.

Klar, antwortete Thomas,

In dem Bauwagen gab es erstaunlich viel Platz. Alles Notwendige war vorhanden. Ein Tisch, zwei Stühle, ein Regal aus gestapelten Obstkisten, die mit Wäsche und Hemden vollgestopft waren. In einer Ecke lag ein Strohsack, auf dem der Einbeinige wohl schlief.

Texterläuterungen:

Krücke, f besonderer Stock für Gehbehinderte.

ausfransen (te, t) sich am Rand in viele Fäden trennen (z.B. *das Hosensein, der Ärmel franst aus*).

hamstern (te, t) hier: ähnlich dem Hamster Vorräte machen.

Einzelgänger, m jemand, der isoliert von anderen Menschen lebt.

Womöglich <Adverb> (ugs.) vielleicht sogar, am Ende wahrscheinlich noch <mit der Schattierung 'unerwünscht'>.

jn, etw. (Akk.) loswerden (u, o) sich von jm, etwas befreien.

Streife, f hier: Polizistengruppe, die planmäßig eine Gegend kontrolliert.

lugen (te, t) vorsichtig, aber aufmerksam nach etwas schauen.

jn (Akk.) verscheuchen (te, t) jn verjagen; jn wegjagen.

Das war lange her. Das geschah vor langer Zeit.

verschont bleiben hier: nicht zerstört werden.

schäbig hier: ungepflegt; unansehnlich; ungewaschen.

struppig borstig (*Haar, Fell*); hier: (*übertragen*) unordentlich (*Gebüsch*).

Hecke, f Umzäunung aus Büschen oder Sträuchern.

Leiterwagen, m Pferde- oder Handwagen, dessen Seitenteile aus zwei Rahmen bestehen.

jn, etw. (Akk.) aushalten (ie, a) jn oder etwas ertragen.

ausgemergelt <Partizip 2 von *ausmergeln*, *te, t*> völlig entkräftet.

'ne (= eine) Mücke machen flüchten; davongehen.

Verkrümele dich, verpiss dich, zieh Leine! Verschwinde! Geh weg!

<Synonyme: *sich verkrümmeln*, *te, t*: (*salopp*), *sich verpissen*, *te, t*: (*vulgär*), *Leine ziehen*, *o, o*: (*ugs.*)>.

herumstreunen (te, t) ziellos herumlaufen.

gebeutelt werden geschüttelt werden; zittern.

betteln (te, t) öffentlich um Almosen (= kleine Gaben) bitten.

Gegenüber, n *hier*: jemand, der mit dem Gesicht zum Gesicht eines anderen sitzt.

wutzeln (te, t) <Einmalbildung> *hier*: auf eine besondere Art rauchen: 'sich eine Zigarette drehen'.

jm (Dat.) Beine machen jn wegjagen.

Wundmal, n offene Wunde.

in die Hocke gehen sich setzen und dabei die Beine beugen.

Kippe, f Zigarettenstummel (= Rest von einer Zigarette).

etw. (Akk.) schnipsen (te, t) etwas Kleines (z.B. *eine Papierkugel*) mit den Fingern wegmachen, wegwerfen.

blöd albern; dumm; schwachsinnig.

jn (Akk.) belauern (te, t) jn in böser Absicht verfolgen.

bekriegen (te, t) jn oder einander bekämpfen.

jn (Akk.) auffordern (te, t) jn nachdrücklich bitten etwas zu tun.

jm (Dat.) zuvorkommen (a, o) handeln, bevor eine andere Person tätig werden kann.

Öfchen, n kleiner Ofen, der nur zum Kochen bestimmt ist.

Testen Sie sich:

1. „*Er war vor ihm wie aus dem Boden gewachsen.*“ Welcher Satz bedeutet was anderes?
 - a) Er kam unerwartet.
 - b) Er kam unter der Erde hervor.
 - c) Man war schon auf sein Kommen vorbereitet.
2. „*Der muss einer von denen sein, die hamstern können.*“ Was bedeutet der Nebensatz?
 - a) ..., die Vorräte den anderen geben.
 - b) ..., die sich knapp gewordene Lebensmittel verschaffen.
 - c) ..., die um Lebensmittel betteln.
3. Warum blieb Thomas erschrocken stehen?
 - a) ..., weil er nicht mehr laufen konnte.
 - b) ..., weil er stolperte.
 - c) ..., weil ihn der Einbeinige loswerden wollte.
1. Warum musste sich Thomas verstecken?
 - a) wegen der russischen Streife
 - b) wegen des Einbeinigen
 - c) wegen einer Falle
5. „*Der Mann machte sich im Wagen zu schaffen.*“ Was bedeutet dieser Satz?
 - a) Der Mann kochte.
 - b) Der Mann hantierte im Wagen.
 - c) Der Mann wusch sich.
6. „*Mach 'ne Mücke!*“ Was ist das Gegenteil von diesem Satz?
 - a) Hau ab!

- b) Bleib, wo du bist!
 - c) Komm näher!
7. Wie deutete Thomas das Gespräch mit dem Einbeinigen?
 - a) Er musste abwarten.
 - b) Er durfte sich entspannen.
 - c) Er hätte beinahe gewonnen.
 8. „*Es hatte keinen Sinn einander zu belauern und zu bekriegen.*“ Warum?
 - a) Sie waren müde.
 - b) Beide waren arm wie die Kirchenmäuse.
 - c) Es war nicht interessant.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Lesen Sie die ersten zwei Absätze. Verraten das Äußere und die Kleidung des Einbeinigen etwas aus seinem früheren Leben? Was?
2. Was veranlasste Thomas dem Einbeinigen trotz seiner Angst zu folgen?
3. Beschreiben Sie die Gegend, in der der Einbeinige in einem Bauwagen wohnte. Finden Sie die Wörter heraus, die das Merkwürdige an dieser Landschaft betonen. Auf welche Ereignisse weist das alles hin?
4. Wie versuchte der Einbeinige Thomas loszuwerden?
5. Das Wort „*wutzeln*“ erinnerte Thomas an seine Mutter. In welchem Zusammenhang?
6. Was berichtete Thomas über seine Mutter?
7. Wie und warum ändert sich das Verhalten des Einbeinigen zu Thomas?
8. Wie stellen Sie sich die weitere Handlung vor?

9. Was meint man, wenn man sagt: „*Wir sind arm wie die Kirchenmäuse*“? Gibt es eine ähnliche Redewendung im Russischen?
10. Fantasieren Sie: Thomas berichtet einem Freund über Krücke. Wie macht er das?
11. Warum heißt dieses Kapitel „*Nenn mich Krücke*“?

Abschnitt 3 **Kapitel „Eine Art Flucht“**

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

hellwach
der Kartoffelsack
der Schwarzhändler
die Maschinenpistole

das Kochgeschirr
der Brotbeutel
die Endstation
ausgehungert

Denen ist wohl der Hammer auf den Kopf gefallen!, rief Krücke am andern Morgen.

Draußen wurde geschossen. Thomas war sofort hellwach. In solchen Augenblicken spürte er, dass er im Grund dauernd auf dem Sprung war, wachsam blieb, selbst wenn alles ruhig schien.

Krücke lehnte in der Tür, hielt Thomas mit ausgestrecktem Arm zurück, berichtete jedoch, was sich draußen auf den Feldern abspielte.

Ganz klar, dazu musste es ja mal kommen! Die haben da drüben in der Scheune ihre Kartoffelsäcke gestapelt – wie fette Köder. Und nun haben ein paar ausgehungerte Kerle versucht da ranzukommen. Vielleicht sind es auch Handlanger von

Schwarzhändlern.

Lass mich doch mal gucken, bettelte Thomas.

Krücke drängte ihn noch weiter in den Wagen zurück. Die Gelegenheit wirst du bald haben, sagte er, wenn die weiter in unsere Richtung laufen. Vielleicht wollen die sich hier verstecken.

Thomas ging in die Hocke und spähte zwischen Bein und Krücke ins Freie. Über die Felder und brachliegenden Äcker liefen welche und wechselten dabei dauernd die Richtung, schlugen Haken. Drei noch winzige Figuren. Hinter ihnen bewegten sich, offenbar langsamer, ebenfalls drei, die aus Gewehren oder Maschinenpistolen schossen. Die Verfolger. Manchmal spritzte neben den Fliehenden die Erde auf; dann sprangen sie hoch oder warfen sich nieder. Aus der Ferne sah es aus wie ein Spiel. Thomas hatte den Eindruck, als wollten die Schützen gar nicht treffen, sondern den drei Burschen nur Beine machen.

Wem gehören die Kartoffeln?

Den Russen. Die haben sie beschlagnahmt.

Und die andern wollten sie klauen?

Ja. Die haben ein bisschen mehr Hunger als die Soldaten. So ist das eben.

Die Figuren wurden größer. Nun konnte Thomas schon ihre Gesichter erkennen, Gesichter mit aufgerissenen, nach Luft

ringenden Mündern.

Die haben tatsächlich unsere Bude im Sinn.

Ungeheuer flink drehte sich Krücke auf seinem Bein. Beinahe hätte er Thomas, der noch immer kauerte, mit dem Krückstock getroffen. Krücke raffte seine Sachen zusammen. Beeil dich, Tom, mahnte er. Es bleibt uns nicht mehr viel Zeit. Vergiss nichts. Dort liegt noch dein Kochgeschirr.

Thomas packte hastig seinen Brotbeutel zog die Jacke an, sprang aus dem Wagen. Er lief neben Krücke her, sah nur den Weg, der keiner war, Gras, Steine, ausgetrocknete Ackerfur-
chen, stolperte, fing sich wieder. Die warme Luft verstopfte seinen Hals.

Müssen wir denn noch so rennen?

Zur Übung, keuchte Krücke. Weiß der Himmel, wie oft du das noch nötig hast!

Thomas hielt an, schaute sich um. Die drei Männer waren verschwunden. Die Soldaten bewegten sich langsam auf den Bauwagen zu, als nähmen sie sich absichtlich Zeit. Auch Krücke beobachtete die Szene. Mit der rechten Hand arbeitete er in der Jackentasche. Er drehte sich eine Zigarette.

Thomas griff nach Krückes Arm. Was geschieht denn jetzt mit denen?

Nachdenklich zog Krücke an der Zigarette, spuckte einen

Tabakkrümel aus. Ach, nichts Weltbewegendes. Ein Verhör auf der Kommandantur, vielleicht ein paar Tage Bunker. Aber die Angst, die ist schlimm.

Und was machen wir?

Da vorn, du kannst sie schon sehen, ist die Endstation der Straßenbahn. Wir fahren erst mal in die Stadt.

Und dort?

Dort versuchen wir deine Tante Wanda aufzustöbern.

Aber ...

Kein Aber, Tom. Die ganze Kompanie hört auf mich.

Ich bin keine Kompanie.

Was für ein Glück für uns beide.

Thomas fing an zu lachen und Krücke lachte mit.

Texterläuterungen:

auf dem Sprung sein im Begriff sein fortzugehen.

wachsam sein aufmerksam, scharf beobachtend, vorsichtig sein.

Köder, m Lockspeise zum Fangen von Tieren.

Handlanger, m Helfer.

spähen (te, t) genau, vorsichtig, aber scharf schauen.

brachliegend <Partizip 1 von *brachliegen*, *a*, *e*> unbebaut (z.B. *Feld, Acker*; auch übertragen: *ihre Kenntnisse liegen brach*).

Haken schlagen (u, a) plötzlich die Richtung ändern, besonders auf der Flucht.

Verfolger, m jemand, der einem anderen folgt, nacheilt.

Schütze, m jemand, der mit einer Pistole oder einem Maschinengewehr schießt.

beschlagnahmen (te, t) jm etwas behördlich wegnehmen.

klauen (te, t) (*salopp*) (kleinere Dinge) stehlen.

etw. (Akk.) im Sinne haben etwas beabsichtigen; etwas planen.

zusammenraffen (te, t) *hier*: etwas hastig an sich nehmen.

Ackerfurche, f eine lange, schmale Vertiefung im Acker durch Pflügen.

anhalten (ie, a) stehen bleiben.

sich (Dat.) Zeit nehmen (a, o) sich nicht beeilen; für etwas Zeit haben.

Verhör, n polizeiliche oder richterliche Befragung; Vernehmung.

jn, etw. (Akk.) aufstöbern (te, t) jn, etwas (nach langem Suchen) finden.

Testen Sie sich:

1. Was hat Thomas hellwach gemacht?
 - a) Krücke weckte ihn.
 - b) Draußen wurde geschossen.
 - c) Jemand klopfte an die Tür.
2. Wer versuchte an die Kartoffelsäcke in der Scheune heranzukommen?
 - a) ein paar ausgehungerte Kerle
 - b) die Russen selbst
 - c) Schwarzhändler
3. „Die Schützen wollten gar nicht treffen, sondern den drei Burschen nur Beine machen.“ Wie ist der unterstrichene Satzteil zu verstehen?
 - a) Sie wollten ihnen auf die Beine schießen.

- b) Sie wollten mit den Burschen spielen.
 - c) Sie wollten die Burschen antreiben.
4. „*Krücke raffte seine Sachen zusammen.*“ Welcher Satz bedeutet was anderes?
- a) Er nahm seine Sachen hastig an sich.
 - b) Er zog seine Jacke an.
 - c) Er suchte nach seinen Sachen.
5. Warum mussten Krücke und Thomas so schnell rennen?
- a) aus Abenteuerlust
 - b) aus Angst vor den Soldaten
 - c) aus Eile
6. Wie verstehen Sie die Worte: „nichts Weltbewegendes“?
- a) Nicht etwas, was sich durch die Welt bewegen kann.
 - b) Etwas, was die Welt kaputt machen kann.
 - c) Etwas, was gar nichts Außerordentliches bedeutet.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Stellen Sie sich vor: Sie sind Krücke und berichten der Polizei über das auf dem Feld Geschehene. Wie wird Ihr Bericht sein?
2. Warum blieb Thomas immer auf dem Sprung, sogar wenn alles ruhig schien?
3. Wie verlief die Verfolgung der drei Burschen?
4. Wie verhielt sich Krücke zu der ganzen Geschichte?
5. Viele mussten in dieser Zeit hungern. Welche Möglichkeiten gab es, etwas zum Essen zu bekommen?
6. Wo wohnt Krücke? Gab es andere Möglichkeiten zum Wohnen?

Abschnitt 4

Kapitel „Zweierlei Pflichten“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

der Bewegungsraum
die Bahnstation
die Schiebetür

die Trockenmilch
die Zugleitung
überempfindlich

Seit drei Wochen waren sie nun schon unterwegs. Der Zug hielt mehr, als dass er fuhr. Jeder Wagen hatte vierzig Passagiere, manchmal auch ein paar mehr. Sie drängten sich, versuchten ihre Plätze auszuweiten, ein bisschen mehr Bewegungsraum zu gewinnen. Oft gab es deswegen Streit.

Krücke hatte tagelang so gut wie nicht gesprochen, sich schweigend mit Thomas in die Schlange eingereiht, wenn auf kleinen Bahnstationen Eintopf und Verpflegungspäckchen von der französischen Armee verteilt wurden. Dennoch war es Krücke gelungen, dass ihm einige Frauen Zigaretten aus ihren Päckchen überließen. Wie, blieb Thomas ein Rätsel.

Von Tag zu Tag wurde es kälter. Viele froren, brachen immer wieder in Klagen über die üblen Zustände aus; die kleinen Kinder heulten, wenn sie nicht vor Erschöpfung schliefen.

Die große Schiebetür blieb geschlossen, obwohl es im Wagen entsetzlich stank. Daran war die Trockenmarmelade schuld, die sie in den Fresspäckchen neben Trockenmilch,

Zwieback, Schokolade und Zigaretten gefunden hatten. Zuerst wussten sie mit den schwarzen Täfelchen nichts anzufangen, bis irgendjemand aus Hunger kühn ein Stück abbiss und den tollen Geschmack rühmte. Das Zeug schmeckte tatsächlich nicht schlecht, hatte man lange genug darauf herumgekauert. Und es wirkte. Die Leute bekamen Durchfall. Da die Zugleitung auf die Bedürfnisse Einzelner keine Rücksicht nehmen und der Zug nicht ständig anhalten konnte, mussten sich die Bedrängten eines Klo-Eimers bedienen.

Die Enge führte zu Krach, der Gestank führte zu Krach. Jeder reagierte überempfindlich gegen jeden: dass die eine dauernd hustet, dass der andere schnarcht, dass dieses Gör immer brüllt und jenes ständig schnieft, dass die Schlampe sich auch auf Bahnhöfen nie wäscht; dass der alte Sabbergreis auf den Boden spucken muss ...

Texterläuterungen:

Eintopf, m (Kurzform vom Wort *Eintopfgericht*, *n*) in der Regel ein Gemüse- oder ein Linsengericht.

Verpflegungspäckchen, n ein Päckchen mit Nahrung; Paket mit Lebensmitteln, mit dem man jm helfen will.

übel schlecht; unangenehm.

in Klagen ausbrechen (a, o) zu jammern beginnen.

stinken (a, u) übel riechen.

Fresspäckchen, n (*ugs.*) Verpflegungspäckchen (*Siehe Erläuterung!*).

toll großartig; herrlich.

Bedrängte, m / f <substantiviertes Partizip 2 von *bedrängen*, *te*, *t*>
jemand, der in Not oder eine schlimme Lage gedrängt ist.

sich bedienen (te, t) zugreifen; sich nehmen.

Sabbergreis, m ein alter Mensch, dem beim Sprechen oder Essen Speichel aus dem Mund ausfließt < von *sabbern* 'Speichel aus dem Mund fließen lassen' (*auch: über Hunde, Säuglinge*)>.

Testen Sie sich:

1. „*Krücke hat tagelang so gut wie nicht gesprochen.*“ Was bedeutet ‘so gut wie nicht gesprochen’?
 - a) kaum gesprochen
 - b) die ganze Zeit gesprochen
 - c) gut gesprochen
2. Welcher Satz entspricht dem Inhalt des Kapitels nicht?
 - a) Auf Bahnstationen wurden Eintopf und Verpflegungspäckchen von der französischen Armee verteilt.
 - b) Thomas reihte sich nie in die Schlange ein.
 - c) Es gelang Krücke Zigaretten von einigen Frauen zu bekommen.
3. Warum stank es im Wagen entsetzlich?
 - a) Man rauchte viel.
 - b) Man heizte die Wagen mit Petroleum.
 - c) Es gab keine Toilette.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Stellen Sie sich vor, dass Sie Thomas sind und ein Tagebuch schreiben: Was ich in dem Zug alles erlebt habe.

2. Worüber werden sich wohl die Mitreisenden beklagen?
3. Wie verstehen Sie die Überschrift „Zweiterlei Pflichten“?

Abschnitt 5

Aus dem Kapitel „Der Vormund“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Lager	der Eisenofen
das Stockbett	die Obstwiese
die Waschbaracke	duschen
das Brennholz	das Krankenhaus
der Lagerleiter	parken

Sechs Wochen lang war der Transport kreuz und quer gefahren, ehe sie an ein Ziel gelangten. Wenigstens vorläufig. Sie wurden in einem Lager am Rand der schwäbischen Stadt Wasseralfingen untergebracht; von dort sollten sie später auf die Städte und Dörfer im Land verteilt werden.

Endlich standen sie auf sicherem Grund. Endlich rüttelte der Boden nicht mehr unter ihnen. Endlich wurde der Tag nicht mehr danach eingeteilt, wo und wann der Zug anhielt. Vor Erschöpfung konnten sie sich kaum freuen.

Thomas eroberte, von Krücke vorbereitet und angewiesen, in einer der Baracken ein Stockbett ganz am Ende der langen Reihe von Betten. Jede Baracke bot ungefähr achtzig Leuten Platz. Krücke richtete sich im unteren Bett ein, Thomas im oberen.

Im Gang zwischen den Betten, die an den Wänden aufge-

stellt waren, standen lange Tische und Bänke. Ein paar Tage lang wurde da um Plätze gekämpft. An ihrem Tisch hatte Krücke dafür gesorgt, dass man sich rasch verständigte. Das Getöse in dem lang gestreckten Raum war oft gewaltig. Die Leute brüllten, keiften, klagten; Kinder steckten sich gegenseitig mit ihrem Geheul an.

Aber es gab Annehmlichkeiten, die Thomas fast schon vergessen hatte. Sie bekamen regelmäßig warmes Essen. Sie konnten sich in der Waschbaracke, nachdem sie eine Weile angestanden hatten, duschen.

Thomas schloss sich einer Gruppe von Kindern an, die sich im Lager und in der näheren Umgebung schon auskannten. Da Diethelm, der Anführer, aus dem Siebengebirge stammte, nannten sie sich Rübezahlbande.

Sie streunten nicht nur einfach herum, sie sorgten dafür, dass es in der Baracke ordentlich warm war.

Das täglich zugeteilte Brennholz für den Eisenofen reichte nie aus. Es war schwierig zusätzlich Holz zu ergattern. Die Obstwiesen in der Nähe des Lagers wurden von Bauern bewacht. Erwischten sie eines der Kinder, bekamen die »Aufsichtspersonen« Ärger mit der Lagerleitung; außerdem mussten die Missetäter mit einer Tracht Prügel rechnen. Darum durchstreifte die Rübezahlbande die Wälder. Auch das war nicht un-

gefährlich. Sie waren nicht allein, wenn sie nach Holz suchten, Tannenzapfen oder die übrig gebliebenen Bucheckern sammelten. Ihre Funde wurden ihnen häufig von Älteren streitig gemacht. Manchmal stellten ihnen Feldschützen oder Förster nach. So konnte es vorkommen, dass sie ohne Ausbeute zurückkehrten und die Leute in der Baracke froren.

* * *

Sie hielten ihr Versprechen.

Als Schwester Monika und der Lagerleiter erschienen und auf das Bett von Thomas zusteuerten, stellten sich ihnen Erwachsene und Kinder in den Weg, vorne die Rübezahlbande. Thomas zog die Decke bis zur Nase und lag steif wie ein Brett.

Wir wollen zu Thomas, hörte er Schwester Monika.

Eine Männerstimme antwortete, ruhig und entschieden. Ich weiß. Sie wollen ihn umquartieren. Das müssen Sie nicht. Wir alle hier werden uns um ihn kümmern, solange Krücke im Krankenhaus bleiben muss.

Ja?, fragte Schwester Monika.

Sie schien zu zweifeln.

Da keiner mehr sprach, setzte sich Thomas auf und konnte gerade noch verfolgen, wie der Lagerleiter die Tür hinter sich zuzog. – Ein Wunder war geschehen.

Diethelm riss die Arme hoch und brüllte: Wir haben es geschafft!

Weißt du, wer da so dufte für mich gesprochen hat?, fragte er Diethelm.

Das kann ich dir sagen, bekannte der stolz, das war mein Opa. Ein toller Hecht, was?

Drei Tage danach durfte er Krücke im Krankenhaus besuchen, Schwester Monika begleitete ihn. Er hatte sich geweigert auch nur in ihre Nähe zu kommen. Diethelms Großvater überredete ihn. Gegen uns kann sie nichts tun. Wir wissen Bescheid.

Der Doktor nahm sie im Auto mit. Schwester Monika erzählte, sie habe sich inzwischen schon ein paar Mal mit Krücke unterhalten. Es gehe ihm nach diesem schweren Anfall schon wieder erstaunlich gut.

Der Doktor parkte das Auto vor einem ausgebrannten Haus. Auf einem Pfad zwischen eingestürzten Mauern erreichten sie das Krankenhaus.

Krücke saß erwartungsvoll im Bett. Sein Kopf war kleiner, noch vogelähnlicher geworden, seine Brust wirkte schmal und eingefallen.

Thomas sah, was er bis jetzt für ganz und gar unmöglich gehalten hatte. Krücke heulte. Er heulte ansteckend.

Schwester Monika und der Doktor verließen schleunigst das Krankenzimmer. Die Patienten in den anderen Betten taten so, als wären er und Krücke nicht vorhanden.

Krücke nahm ihn in die Arme. Er roch fremd. Nicht nach Tabak, Schweiß oder Rasierseife, sondern unheimlich sauber. Thomas klammerte sich an Krücke und dachte, jetzt kann die Schwester Monika nichts mehr gegen uns ausrichten. Nichts.

Sanft schob Krücke ihn von sich und wischte sich mit dem Taschentuch das Gesicht ab.

Wir zwei Heultrudeln, sagte er. Das geht zu weit. Er lachte trocken auf. Lieber Himmel, was gäbe ich für eine Zigarette. Aber hier ist Paffen nicht erlaubt.

Er musterte Thomas. Wir haben nicht viel Zeit, Tom. Was ich dir jetzt sage, ist wichtig. Gestern habe ich ausführlich mit Schwester Monika gesprochen. Sie hat mir von dir erzählt. Du hast dich wunderbar gehalten, Junge. Aber ich habe ihr nichts verschwiegen. Sie weiß nun alles. Wir können zusammen bleiben, bis du deine Mutter wieder gefunden hast. Nur müssen wir uns in unserem zukünftigen Wohnort sofort melden, damit ein Vormund für dich bestimmt wird. Dies könnte vielleicht auch ich sein.

Du?

Krücke lächelte. Die Falten in seinem Gesicht fingen an kreuz und quer zu laufen. Siehst du, so kann aus einem Schandmaul ein Vormund werden.

Sie lachten so laut, dass Schwester Monika neugierig zur Tür hereinschaute.

Es ist Zeit, mahnte sie. Komm, Thomas, verabschiede dich von Krücke. Und wir beide können, glaube ich, Frieden schließen.

Texterläuterungen:

Vormund, m offizieller Vertreter; Betreuer von Minderjährigen.

kreuz und quer <stehende Redewendung: das Wort *kreuz* wird nur in dieser Verbindung gebraucht> planlos; hin und her; durcheinander.

an etw. (Akk.) gelangen (te, t) ein Ziel erreichen.

schwäbisch <Adjektiv zu *Schwaben*: ‘Region in Südwestdeutschland’ (auch Weiterbildungen wie: *Schwabe, m; Schwäbin, f; schwäbeln, te, t; Schwabenalter, n; Schwabenstreich, m*>.

jn (Akk.) unterbringen (a, a) jn einquartieren.

Erschöpfung, f <Pluralform selten> Kraftlosigkeit; Müdigkeit.

Getöse, n (*meist abwertend*) großer Lärm.

Geheul, n (*ugs., abwertend*) dauerndes, lautes Weinen.

Anführer, m Leiter der Bande.

Rübezahlbande, f *hier: eine Bande von frechen Jugendlichen*
<Rübezahl ist eine naturdämonische Märchengestalt mit einem langen Bart, die aus dem Siebengebirge stammt>.

etw. (Akk.) ergattern (te, t) etwas rasch und geschickt ergreifen.

Aufsichtsperson, f Person, die die anderen überwacht; Aufseher(in).

Missetäter, m jemand, der eine schlechte Tat begeht.

eine Tracht Prügel Schläge; kräftiger Prügel <stehende Redewendung zur alten Bedeutung von *Tracht, f*: ‘servierte Speise’>.

Ausbeute, f Gewinn.

frieren (o, o) sich kalt fühlen; Kälte empfinden.

es geschafft haben etwas bewältigt, gemacht haben.

dufte (*salopp, bes. berlin.*) ausgezeichnet; großartig.

Anfall, m Ausbruch von Schmerzen, Schwindel, Wut usw.

etw. (Akk.) ausrichten (te, t) eine Nachricht weitergeben.

Heultrudel, f (*ugs., abwertend*) Mädchen (seltener Junge), das oft weint <aus dem Eigennamen *Trude(l)*; auch: *Heulsuse, Heulliese, Heulpeter*>.

Paffen, n <substantivierter Infinitiv von *paffen, te, t*> (*ugs., oft abwertend*) schnelles Rauchen.

Schandmaul, n jemand, der schlecht über andere redet.

Testen Sie sich:

1. Warum freuten sich alle, als sie an ein Ziel gelangten?
 - a) ..., weil der Zug kaputt war.
 - b) ..., weil sie endlich auf sicherem Grund standen.
 - c) ..., weil sie bald mit dem Zug weiterfahren sollten.
2. Was machte das Leben in der Baracke so schwer?
 - a) Die Baracken waren zu groß.
 - b) Die Leute beklagten sich.
 - c) Der Lärm im Raum war oft gewaltig.
3. Warum nannten sich die Kinder „*Rübezahlbande*“?
 - a) ..., weil der Anführer Diethelm aus dem Siebengebirge stammte.
 - b) ..., weil sie Rüben zum Essen bekamen.
 - c) ..., weil sie Rüben klauten.
4. Warum bekamen „*Aufsichtspersonen*“ Ärger mit der Lagerleitung?

- a) ..., weil die Kinder nur Tannenzapfen brachten.
 - b) ..., weil die Bauern die Kinder beim Holzsammeln auf der Obstwiese erwischten.
 - c) ..., weil die Älteren den Kindern halfen.
5. Welcher Satz entspricht dem Inhalt des Kapitels nicht?
- a) Sie wollen Krücke umquartieren.
 - b) Sie wollen Krücke eine Spritze geben.
 - c) Wir alle hier werden uns um Krücke kümmern.
6. Was meinte Diethelm, als er stolz rief: „*Wir haben es geschafft!*“?
- a) Wir haben gewonnen!
 - b) Uns gefällt das!
 - c) Uns gefällt das nicht!
7. Was / wen meint man, wenn man sagt: „*ein toller Hecht!*“?
- a) einen großen Fisch
 - b) einen langweiligen Menschen
 - c) einen Mann, der beeindruckende Leistungen erbringt und von anderen bewundert wird
8. Unter welcher Bedingung durfte Krücke Vormund von Thomas werden?
- a) ..., wenn er gesund wird.
 - b) ..., wenn sie auf den gleichen Ort verteilt werden.
 - c) ..., wenn man Krücke offiziell zum Vormund bestimmt.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Sie sind Thomas: Verfassen Sie für Ihre Mutter einen Brief mit der Beschreibung dessen, was Sie im Lager alles erlebt hatten.
2. Welche Annehmlichkeiten gab es im Lager?

3. Konnten die Kinder ihr Leben im Lager auf irgendwelche Weise erleichtern? Wie haben sie das gemacht?
4. Was meinen Sie, wer waren die Aufsichtspersonen? Welche Aufgaben hatten sie? Warum bekamen Sie Ärger mit den Kindern und der Lagerleitung?
5. Wie kam es dazu, dass Thomas nicht umquartiert worden ist? Wem verdankte er das?
6. Warum heulten Krücke und Thomas bei einem Krankenbesuch wie zwei Heultrudeln?
7. Als Krücke krank wurde, kam er ins Krankenhaus. Schwester Monika besuchte ihn und erfuhr, dass Krücke gar nicht mit Thomas verwandt ist. Thomas musste jetzt einen offiziellen Vormund bekommen. Wie kann man dieses lösen?

Abschnitt 6

Aus dem Kapitel „Abschied“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Suchmeldung

die Menschenmenge

das Phantombein

der Halbschlaf

Ich weiß es seit zwei Wochen. Krücke sprach leise, stockend, als lese er eine Geschichte vor, die er noch nicht kannte. Auch sie hat dich suchen lassen. Durch unsere Suchmeldung kam das Rote Kreuz in München auf dich. Da wohnt jetzt deine Mutter. Ich habe mit ihr telefoniert. Wir haben ausgemacht, dass wir uns morgen – nein, es ist ja schon heute, verbesserte

sich Krücke – in Stuttgart auf dem Bahnhof treffen und sie dich gleich mitnimmt.

Eine Stimme in seinem Kopf rief: Mama! Es war die des Jungen in Kolin, der außer sich vor Verzweiflung durch die Menschenmenge irrte. Er freute sich und empfand zugleich große Angst. Gehst du mit?

Klar, ich bringe dich nach Stuttgart.

Thomas drehte sich zu Krücke und legte den Arm über seine Brust. Ich meine, nach München?

Nein, Tom. Ich habe hier Arbeit. Deine Mutter will dich nach der langen Zeit bestimmt für sich haben.

Nun verdrängten Traurigkeit und Angst die Freude. Er drückte sich an Krücke. Sehen wir uns dann nie wieder?

Unsinn. Ich werde dich besuchen kommen. Dich und deine Mutter. Und wir werden uns Briefe schreiben. So komme ich alter Grashüpfer dazu, mal über mich nachzudenken. Das ist doch was.

Nichts half. Dass er Krücke reden hörte, dass er nah an ihn heranschlüpfte, dass er ihn nach seinem Phantombein fragte. Auf keinen Fall wollte er heulen, aber es brach aus ihm heraus. Es tat weh und es tat gut. Und es machte müde. Schon im Halbschlaf merkte er, dass Krücke sich immer wieder mit dem Ärmel übers Gesicht wischte. Er heult auch, dachte er.

Krücke ließ ihn schlafen, weckte ihn erst, als es Zeit war.

Der Koffer stand gepackt.

Deine Decke darfst du nicht vergessen. Willst du sie selber zusammenrollen, wie auf dem Transport? Er konnte es so flink wie damals, war nicht aus der Übung gekommen.

Sein ganzer Körper spannte. Als er neben Krücke herlief, schmerzte ihn jeder Schritt.

Der Zug fuhr pünktlich ein. Es blieb ihnen noch eine Dreiviertelstunde. Sie saßen nebeneinander im Abteil. Immer wieder schaute er Krücke von der Seite an. Der schwieg, kaute auf seiner Zigarette. Es drängte Thomas mit Krücke zu sprechen, ihm zu sagen, wie toll er ihn findet, wie lieb er ihn hat. Krückes beharrliches Schweigen und die Aufmerksamkeit der Leute, die mit ihnen im Abteil saßen, ließen es nicht zu. Er wagte es auch nicht nach Krückes Hand zu fassen.

Bevor der Zug hielt, standen sie bereits an der Tür.

Krücke stieg zuerst aus.

Thomas folgte ihm, nahm den Koffer, die Decke.

Er hörte einen kurzen Schrei, dann sah er sie. Sie hatte sich überhaupt nicht verändert. Sie kam einfach wieder zurück, nachdem sie für eine Weile fort gewesen war. Jetzt lief auch er. Er rannte in sie hinein. Sie fing ihn auf, roch vertraut, sprach mit einer Stimme, die er vermisst, von der er geträumt hatte. Sie wiegte ihn. Groß bist du geworden, sagte sie. Gut siehst du

aus, sagte sie. Mein Gott, sagte sie.

Es dauerte unendlich lang, bis sie ihn losließ.

Er sah nach Krücke. Der war verschwunden. Krücke!, schrie er.

Mutter hielt ihn fest. Er wollte es so, Thomas. Wir haben es so besprochen. Er wollte dir den Abschied nicht erschweren, dein Krücke.

Sie sagte »dein Krücke«.

Wir haben verabredet, dass er uns bald besuchen kommt.

Wirklich?

Ja. Sie fuhr ihm mit der Hand über den Kopf, vorsichtig, als müsse sie es erst wieder lernen.

Wir haben noch viel Zeit, bis unser Zug fährt. Vielleicht finden wir im Wartesaal einen Platz für uns. Und damit uns die Zeit vergeht, musst du mir erzählen. Alles.

Ja, sagte er. Und er dachte: Plötzlich habe ich ihn gesehen, plötzlich hüpfte er auf seinen Krücken vor mir her. Da war es sehr warm.

Texterläuterungen:

stockend sprechen unsicher, mit vielen Pausen reden (z.B. vor Angst, Aufregung o.ä.).

das Rote Kreuz <Abkürzung **R.K.**> in Genf 1863/64 gegründete internationale Organisation, die im Krieg das Los der Kriegsoffer zu mildern sucht und den neutralen Vermittler in allen Fragen spielt, die

die Verwundeten und Gefangenen betreffen.

ausmachen (te, t) verabreden, vereinbaren (z.B. einen Termin).

Verzweiflung, f Hoffnungslosigkeit; Niedergeschlagenheit.

irren (te, t) *hier:* sich ziel- und pausenlos durch eine Gegend, durch die Straßen bewegen; vagabundieren.

etw. (Akk) verdrängen (te, t) etwas beiseite schieben.

Unsinn, m Blödsinn.

Grashüpfer, m (scherzh.) kleine Heuschrecke <*hier:* metaphorisch über einen Behinderten, der beim Gehen “hüpfen” muss>.

heulen (te, t) *hier:* (ugs.) laut, klagend, heftig weinen.

jm (Dat.) weh tun (a, a) schmerzen.

aus der Übung kommen (a, o) die Gewohnheit, Geschicklichkeit verlieren.

jn, etw. (Akk.) vermissen (te, t) das Fehlen von etwas oder jm bemerken.

wiegen (te, t) schaukeln (z.B. *das Kind in der Wiege*) <nicht verwechseln mit *wiegen*, o, o: a) ‘ein bestimmtes Gewicht haben’; b) ‘mit der Waage das Gewicht feststellen’.

jm (Dat.) etw. (Akk.) erschweren (te, t) jm eine Sache schwierig machen.

Testen Sie sich:

1. Warum sprach Krücke so leise und stockend?
 - a) ..., weil er immer noch krank war.
 - b) ..., weil er nicht wusste, was er sagen soll.
 - c) ..., weil er sehr traurig war.
2. Wie reagierte Thomas darauf, dass die Mutter ihn gefunden hatte?

- a) Er freute sich.
 - b) Er war nicht ganz zufrieden.
 - c) Er war verzweifelt.
3. Wovor hatte Thomas Angst?
- a) Krücke konnte nicht mit ihm nach München gehen.
 - b) Krücke wollte keine Briefe schreiben.
 - c) Krücke hatte ihn nicht mehr lieb.
4. „*Es drängte Thomas, mit Krücke zu sprechen*“: Wie ist der Satz zu verstehen?
- a) Er wollte Krücke auf sich aufmerksam machen.
 - b) Er hatte an Krücke eine Bitte.
 - c) Er musste Krücke etwas sagen.
5. Warum verschwand Krücke so schnell?
- a) Er war müde.
 - b) Er wollte Thomas den Abschied nicht erschweren.
 - c) Er hatte es eilig.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wie findet Thomas seine Mutter wieder?
2. Was denkt Krücke und was denkt Thomas beim Abschied?
3. „*Es tat weh und es tat gut. Und es machte müde*“: Welche Gefühle und Gedanken stecken Ihrer Meinung nach hinter diesem Satz?
4. Was würde Thomas in seinem ersten Brief an Krücke schreiben?
5. Was würde Krücke auf den Brief von Thomas antworten?
6. Was erzählt Thomas seiner Mutter darüber, wie er Krücke gefunden hat und was er mit Krücke erlebt hat?
7. Warum nannte die Mutter den Freund von Thomas „*Dein Krücke*“?

während das Wort „*Krücke*“ weiblichen Geschlechts ist? Was wollte sie damit sagen?

***Literarische Aufgabenstellungen zu
„Krücke“ von Peter Härtling:***

1. Wie gelingt es Peter Härtling schon im ersten Kapitel ein Bild vom Nachkriegsdeutschland zu vermitteln?
2. Aus welcher Perspektive wird der Roman erzählt? Woran erkennt man dies?
3. Welche Mittel verwendet Härtling, um Krücke zu charakterisieren?
4. Welche Stellen sind besonders spannend? Wie wird diese Spannung erzeugt?
5. Wie werden im letzten Kapitel Gefühle dargestellt?

***Landeskundliche Aufgabenstellungen zu
„Krücke“ von Peter Härtling:***

1. Welche Kriegsfolgen werden in dem Roman dargestellt?
2. Um welche zentralen Nachkriegsprobleme geht es?
3. Wer hat Deutschland besetzt? Welche Besatzungsmächte werden in dem Roman angesprochen und was machen diese?
4. Welche kriminellen Handlungen werden in dem Roman angesprochen?
5. Welche Aufgaben hat das Rote Kreuz im Nachkriegsdeutschland übernommen?
6. Welche deutschen Großstädte werden in dem Roman angesprochen?
7. Holen Sie bitte Informationen über diese Städte ein!

Hans Peter Richter

Damals war es Friedrich (1974)

Damals waren es die Juden...

Heute sind es die Schwarzen,

hier die Studenten ...

Morgen werden es vielleicht die Weißen,

die Christen oder die Beamten sein...

Leben und Werk von Hans Peter Richter (1926 – 1993)

Hans Peter Richter, geboren 1926 in Köln und gestorben 1993 in München, studierte Psychologie und Soziologie mit abschließender Promotion. Seit 1952 arbeitete er in selbständiger Forschungstätigkeit für verschiedene Rundfunkanstalten und Wirtschaftsunternehmen. 1973 wurde er Professor für Wissenschaftsmethode und Soziologie an der Fachhochschule Darmstadt.

Seit 1958 veröffentlichte Richter mehrere Kinder- und Jugendbücher, wobei diejenigen mit zeitgeschichtlichem Inhalt (1961 Damals war es Friedrich, 1962 Wir waren dabei, 1967 Die Zeit der jungen Soldaten) zu seinen bekanntesten zählen. „Damals war es Friedrich“ erreichte eine Auflage von über einer Million, dieses Jugendbuch gehört zu den bekanntesten und weitverbreitetsten Büchern zum Thema „Judenverfolgung im Dritten Reich“. Es wurde 1972 ausgezeichnet mit dem Mildred Bachelor Award für das beste in Amerika veröffentlichte Jugendbuch.

Einige Werke von Hans Peter Richter:

- Karussell und Luftballon. Vier Geschichten für Kinder (1958)
- Wir waren dabei. Roman (2010)
- Die Zeit der jungen Soldaten (1983)
- Mohammed (Reihe Große Gestalten) (1974)
- Saint-Just und die Französische Revolution (Reihe Große Gestalten) (1975)

Landeskundliche Einführung in Hans Peter Richters „Damals war es Friedrich“

Hans Peter Richter versucht mit seinem Buch „Damals war es Friedrich“ anhand einer Freundschaft zwischen einem deutschen und einem jüdischen Jungen das Schicksal der Juden im Dritten Reich darzustellen. Das Buch besteht aus mehreren Kapiteln, die für sich genommen durchaus auch als Kurzgeschichten gelesen werden können. Die Kapitel sind so angeordnet, dass jedes Kapitel einem Jahr zwischen 1925 und 1942 und einem besonderen Ereignis der Judenverfolgung zugeordnet werden kann.

Richter setzt mit der Vorgeschichte des Dritten Reichs ein, die für ihn durch die zunehmende Arbeitslosigkeit, aber auch durch Vorurteile gegenüber den Juden, dargestellt am Beispiel des Großvaters, bestimmt ist. Der Antisemitismus im Dritten Reich zeigt sich dann zunächst darin, dass jüdische Geschäfte mit antijüdischen Parolen und mit der Aufforderung „Kauft nicht beim Juden“ beschmiert worden sind. Das Kapitel „Die Schlaufe“ zeigt, wie leicht Jugendliche von den Nationalsozialisten verführt werden konnten. Die Jugendlichen sind fasziniert von den abenteuerlichen Geländespielen, sportlichen Übungen, von den Kinderuniformen und von den Aufmärschen der Hitlerjugend mit Fahnen. In der Hitlerjugend wurde einerseits die Ideologie der Nationalsozialisten in einer politischen Schulung umgesetzt, zum andern wurden die Jugendlichen bei Spielen und Übungen mit Härte und Entschiedenheit auf den Krieg vorbereitet. Bei den Jugendorganisationen gab es ähnliche Strukturen und Prinzipien wie beim Militär: Es gab eine besondere Uniform, die Braunhemden mit einem Halstuch, das durch eine Schlaufe mit dem Hakenkreuz zusammengehalten wurde. Dazu kam ein klarer militärischer Aufbau und der Auftrag, Jugendliche durch eine körperliche Ertüchtigung und durch eine Erziehung zum absoluten Gehorsam und mit einer Ausrichtung auf den Führer Adolf Hitler auf einen Einsatz im Krieg vorzubereiten.

Mit sieben, später dann mit zehn Jahren trat man in das Deutsche Jungvolk ein, war dann „Pimpf“ und begrüßte sich mit „Sieg Heil!“, mit vierzehn Jahren gehörte man dann der Hitlerjugend an. Nach militärischem Vorbild gliederten sich diese Organisationen in Jungschaften (zehn Jungen), die sich in Dreiergruppen zu einem Jungzug und dann zu einem Fähnlein zusammenschlossen. Jede Gruppe hatte einen Führer, vom Jungschaftsführer über den Jungzugführer zum Fähnleinführer, über dem dann der Jungstammführer stand. Die Nationalsozialisten teilten dann auch die Länder neu auf, an die Stelle der Länder traten Gaue mit ihren Gauleitern. Alle

diese Organe waren auf Hitler ausgerichtet, dem sie absolute Treue und Gefolgschaft schwören mussten. Zur Kennzeichnung des Deutschen Jungvolks verwendete man aus altgermanischer Zeit eine sogenannte Siegrune, die auch bei der SS (Schutzstaffel) und SA (Sturmabteilung) Verwendung fand. Immer wieder kam es zu Zusammenstößen der Hitlerjugend mit anderen Parteien, v.a. mit den Kommunisten.

Neben diesen Jugendorganisationen, von denen bezeichnenderweise auch die jüdischen Jungen zunächst einmal angetan waren, weil sie alles ansprachen, was Jungen in einem gewissen Alter fasziniert, spielt dann in dem Roman die Judenverfolgung eine zentrale Rolle, die Friedrich immer mehr zu spüren bekommt. Nach der Machtergreifung Hitlers 1933 setzt sofort die Judenverfolgung ein: 1933 führen die Nationalsozialisten einen eintägigen Boykott jüdischer Geschäfte durch, nichtarische Beamte werden in den Ruhestand versetzt und Juden werden nur noch eingeschränkt an Schulen und Hochschulen aufgenommen. 1935 werden Ehen zwischen Deutschen und Juden verboten und Beamte, wie in unserem Roman Herr Schneider, entlassen, die Zahl jüdischer Schüler an deutschen Schulen wird drastisch eingeschränkt, seit 1937 erhalten Juden keine Auslandspässe mehr. Mit dem Jahr 1938 erreicht die Judenverfolgung einen ersten Höhepunkt, nachdem Hitler sich im Jahr der Olympischen Spiele in Deutschland etwas zurückgehalten hatte.

Hitler nahm zum Anlass für die „Reichskristallnacht“ das Attentat des Juden Herschel Grynszpan auf den deutschen Gesandtschaftsrat von Rat in Paris: In der Nacht vom 10. auf den 11. November 1938 veranstalteten die Nationalsozialisten einen Pogrom (*abgeleitet aus dem Russischen: zerstören, verwüsten*), in ganz Deutschland werden jüdische Geschäfte geplündert, jüdische Wohnungen zerstört und Synagogen angezündet. Die Juden mussten alle Schäden des Pogroms auf eigene Kosten sofort beseitigen und eine Sühneleistung von einer Milliarde Reichsmark zahlen, zudem mussten

sie Wertpapiere und Schmuck abliefern. Juden durften fortan keine Geschäfte und Handwerksbetriebe mehr führen, alle jüdischen Betriebe wurden aufgelöst, jüdische Kinder aus den Schulen entfernt.

Im Herbst 1939 begannen die Judendeportationen, zuerst in Polen und dann auch in ganz Deutschland. Juden mussten jetzt den Judenstern, den Davidsstern, tragen. 1941 verkündete Hitler die sogenannte ‚Endlösung‘, die Auslöschung aller Juden. Die Juden durften keine öffentlichen Verkehrsmittel und Telefonzellen mehr benutzen, 1942 wurden alle jüdischen Schulen geschlossen. Im Herbst 1942 wurden alle Juden aus den deutschen Konzentrationslagern zur Massenvernichtung nach Auschwitz verlegt.

Abschnitt 1

Kapitel „Großvater“ (1930)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

der Eisenbahner

die Postkarte

der Bohnenkaffee

der Sonntagsanzug

die Schuhkrem (-kreme)

katzenfreundlich

Mein Großvater, Mutters Vater, war Eisenbahner. Er reiste viel. Manchmal, wenn er durch unsere Stadt kam und die Fahrt unterbrechen konnte, besuchte er uns. Aber jedesmal meldete er sich vorher durch eine Postkarte an.

Sobald Großvater seinen Besuch ankündigte, begann Mutter aufgeregt, die Wohnung in Ordnung zu bringen. Sie putzte Staub, wo längst keiner mehr lag, und nahm das letzte Geld, um für Großvater Bohnenkaffee zu kaufen.

Mir schrubhte sie die Hände mit einer Wurzelbürste, bis sie mir so weh taten, dass ich nichts mehr damit anfassen konnte. Die Scheitelhaare klebte sie mir mit Leitungswasser an, weil sie sonst wirr durcheinander standen.

So erwartete ich im Sonntagsanzug Großvater zur angegebenen Zeit hinter der Flurtür. Es klingelte, ich riss die Tür auf. Mit einer tiefen Verbeugung begrüßte ich ihn: »Guten Tag, lieber Großvater! Herzlich willkommen bei uns!«

Wortlos schritt Großvater an mir vorüber. Rasch ging er durch die Wohnung und schaute in alle Zimmer. Erst im Wohnzimmer machte er halt.

Wir durften ihm die Hand reichen. Von mir ließ er sich die Hände zeigen. Sie waren sauber. Dann musste ich mich umdrehen und nacheinander beide Füße heben. Großvater wollte wissen, ob der Steg zwischen Sohle und Absatz bei meinen Schuhen mit Schuhkrem geputzt war. Wir kannten diese Schrulle; deshalb fand er nichts zu beanstanden.

Danach nahm Großvater seinen, immer den gleichen Platz am Wohnzimmertisch ein. Er saß hochaufgerichtet. Vater setzte sich ihm gegenüber; Mutter blieb hinter Großvaters Stuhl stehen, um keinen seiner Wünsche zu überhören.

Ich hockte schweigend in der Ecke, die rotgescheuerten Hände auf den saubergewaschenen Knien. Sobald ich mich

bewegte, traf mich Mutters Blick; sie legte den Finger auf die Lippen, um mich ans Schweigen zu erinnern.

Großvater redete wie immer auf Vater ein; er warf ihm vor sich nicht genügend um Arbeit zu bemühen. Und Vater hörte sich das mit demütig gesenktem Kopf an; denn er wusste, wie das Gespräch endete. Es verlief immer in der gleichen Weise. Am Schluss sagte Großvater regelmäßig: »Wärest du zur Bahn gegangen wie ich, dann hättest du deine Familie nicht in solche Not gebracht!«

Vater nickte ergeben.

»Aber der Junge«, fügte Großvater hinzu, »der kommt zur Bahn. Dafür Sorge ich. Der Junge soll eine sichere Zukunft und Anspruch auf eine Altersversorgung haben!«

Vater stimmte Großvater zu, er stimmte ihm in allem zu; denn Großvater unterstützte uns. Solange wir nichts als Vaters Arbeitslosenunterstützung hatten, schickte Großvater uns jeden Monat Geld. Der Betrag floss in die Haushaltskasse. Ohne diesen Zuschuss hätten wir noch öfter gehungert. Deswegen gab Vater meinem Großvater immer recht.

Plötzlich bumste es oben, dass die Lampe wackelte.

»Das war Friedrich!«, sagte ich vorlaut.

Großvater blickte mich streng an. Dann fragte er Vater:

»Wer ist Friedrich?«

Bereitwillig erklärte Vater: »Über uns wohnt eine jüdische Familie, Schneiders. Der Junge heißt Friedrich. Die beiden sind gleich alt; sie sind befreundet.«

Großvater hüstelte. »Eine jüdische Familie?«

»Ja«, sagte Vater, »nette Leute!«

Großvater schwieg eine Weile, indem er die Lippen zusammenpresste. Dann begann er: »Ich hatte einmal einen Vorgesetzten, Geheimrat Cohn; das war ein Jude. Niemand bei uns mochte ihn. Er lächelte immer, sogar wenn er uns zurechtwies. Wer einen Fehler machte, den bat der Geheimrat katzenfreundlich in sein Arbeitszimmer. Dort erläuterte er alles, was man falsch gemacht hatte, wie bei einem kleinen Schulbuben. Und immer besonders freundlich. Einmal im Sommer habe ich gesehen, dass er unter seinem Hemd einen viereckigen Lappen auf Brust und Rücken trug, ein Gebetstuch mit Fransen. Nicht einmal im Zimmer setzte er den Hut ab. Ich mag mich gar nicht gern an den Geheimrat Cohn erinnern.«

Weder Vater noch Mutter äußerten sich zu Großvaters Erzählung.

Großvater blickte uns an. Dann sagte er: »Wir sind Christen. Bedenkt, die Juden haben unsern Herrn ans Kreuz geschlagen.«

Da warf Vater dazwischen: »Aber doch nicht Schneiders!« Mutters Gesicht verfärbte sich.

Großvater erhob sich von seinem Stuhl. Mit den Fingerknöcheln stützte er sich auf die Tischplatte. So scharf, dass es zischte, befahl er: »Ich wünsche nicht, dass der Junge mit diesem Judenbuben verkehrt!« Ebenso plötzlich, wie er aufgestanden war, setzte er sich wieder hin.

Vater und Mutter blickten erschreckt. Es war still, furchtbar still im Wohnzimmer.

In diese Stille hinein klingelte es.

Mutter lief zur Tür.

Draußen hörte ich Friedrichs Stimme: »... darf er bitte zu uns heraufkommen?«

Mutter flüsterte: »... geht nicht... Großvater ist da.«

Sie schloss die Tür und kehrte in das Wohnzimmer zurück.

»Wer war das?«, fragte Großvater herrisch.

»Ein Kind aus der Nachbarschaft«, antwortete Mutter.

»Möchtest du noch eine Tasse Kaffee?«

Texterläuterungen:

sich anmelden (te, t) *hier:* über seine Ankunft im voraus informieren.

schrubben (te, t) jn oder etwas mit einer Bürste kräftig reiben und sauber machen (auch als Reflexivverb: *sich schrubben, te, t*).

Wurzelbürste, f die Bürste mit harten Borsten.

zur angegebenen Zeit zur bestimmten, festgelegten Zeit.

Steg, m *hier:* Verbindungsteil; Zwischenstück.

Schrulle, f Laune; seltsamer Einfall (z.B. *der Kopf voller Schrullen*).

etw. (Akk.) beanstanden (te, t) sich über etwas beschweren.

überhören (te, t) etwas oder jn unabsichtlich nicht hören.

jm (Dat.) etw. (Akk.) vorwerfen (a, o) jn wegen etwas tadeln.

sich um etw., jn (Akk.) bemühen (te, t) sich anstrengen.

demütig ergeben; unterwürfig; kniefällig.

auf etw. (Akk.) Anspruch haben ein Recht auf etwas.

Arbeitslosenunterstützung, f eine bestimmte Summe, die der Staat den Arbeitslosen zahlt, damit sie ihre Familien verpflegen können, bis sie wieder Arbeit finden.

Geheimrat, m (*veraltet*) Titel.

Gebetstuch, n <auch: *Gebetsteppich, m*> (*islam. und jüd. Religion*)

kleiner Teppich, der beim Beten als Unterlage benutzt wird.

Fransen, pl <Singular: *Franse, f*> herabhängende Fäden am Rand eines Teppichs oder eines Tuches.

Testen Sie sich:

1. Warum reiste der Großvater viel?
 - a) Er war reiselustig.
 - b) Er war Eisenbahner.
 - c) Er war reich.
2. Wie bereitete sich die Mutter auf den Besuch des Großvaters?
 - a) Sie kaufte sich ein neues Kleid.
 - b) Sie lud Bekannte zu Besuch ein.
 - c) Sie brachte die Wohnung in Ordnung.
3. Wo erwartete der Junge seinen Großvater?
 - a) im Wohnzimmer

- b) im Hof
 - c) hinter der Eingangstür
4. Wie begrüßte der Junge den Großvater?
- a) mit einer tiefen Verbeugung
 - b) mit freudigen Jubelrufen
 - c) herzlich umarmend
5. Warum blieb die Mutter hinter Großvaters Stuhl stehen?
- a) , ... um jeden Wunsch des Großvaters zu hören.
 - b) , ... um ihrem Mann ins Gesicht zu schauen.
 - c) , ... um ihre Gefühle zu verbergen.
6. Was sollte der Enkel nach der Meinung des Großvaters in der Zukunft werden?
- a) Lehrer
 - b) Eisenbahner
 - c) Verkäufer
7. Warum stimmte der Vater dem Großvater in allem zu?
- a) ..., weil der Großvater immer recht hatte.
 - b) ..., weil er den Großvater mochte.
 - c) ..., weil der Großvater die Familie finanziell unterstützte.
8. Welchen Beruf meint der Großvater, wenn er sagt: „*Wärest du zur Bahn gegangen*“?
- a) Eisenbahner
 - b) Straßenbahnschaffner
 - c) Sportler

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Besuchte der Großvater die Familie seines Schwiegersohns gern

oder machte er das aus anderen Gründen?

2. Wie meldete er seinen Besuch an?
3. Warum war die Mutter vor dem Besuch des Großvaters so aufgeregt?
4. Mochte die Familie den Großvater und seine Besuche?
5. Kannte die Familie alle Schrullen des Großvaters? Woraus lässt sich das schließen?
6. Wie verhält sich der Großvater zu der Familie?
7. Warum hörte sich der Vater die Vorwürfe des Großvaters demütig an?
8. Warum sollte der Junge unbedingt zur Bahn gehen?
9. Wie stehen die Familienmitglieder zu dem Großvater?
10. Warum äußerten sich weder Vater noch Mutter zu der Erzählung des Großvaters über den Geheimrat Cohn?
11. Warum lügt die Mutter am Schluss des Textes?
12. Warum will der Großvater nicht, dass der Enkel mit Friedrich verkehrt?
13. Warum mochte der Großvater die Juden nicht und wie stellte er sich einen Juden vor?
14. Ist es in Deutschland üblich, ohne sich vorher angemeldet zu haben, sogar die Verwandten zu besuchen?
15. Wie grüßt man einander in Deutschland und in Russland?

Abschnitt 2

Aus dem Kapitel „**Die Schlaufe**“ (1933)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

der Vorgarten
das Halstuch
die Parkbank

die Wasserfarbe
die Holzbank
blitzschnell

Rasch lief ich die Treppe hinab. Unten bei der Haustür drückte ich auf Schneiders Klingel. Dreimal kurz, einmal lang - das war unser Zeichen. Dann schlenderte ich langsam durch den Vorgarten auf die Straße und bis zur Ecke.

Gleich darauf kam Friedrich an. »Dankeschön!«, sagte er noch atemlos. »Dankeschön, dass du mich abgeholt hast.«

Wir gingen nebeneinander in Richtung auf die Grünanlagen zu. Es war noch früh, wir brauchten nicht zu eilen.

»Ich freue mich so!«, begann Friedrich wieder, »ich freue mich so! - Aber meinem Vater darfst du es nicht verraten. Er mag nicht, dass ich dorthin gehe. Weißt du, ich habe gesehen, wie ihr mit eurer Fahne durch die Stadt marschiert seid und gesungen habt. Das finde ich so schön. Ich möchte auch gern mitmachen.

- Aber Vater erlaubt es nicht! - Ich warte noch etwas, vielleicht ändert er nächstens seine Meinung.«

Wir durchquerten den Park. Hinter den Bäumen konnten wir die braunen Ziegeldächer der alten Festung erkennen. »Was habt ihr heute vor?«, fragte Friedrich. »Macht ihr wieder Geländespiele?«

Ich schüttelte den Kopf: »Nein! Mittwochs haben wir Heimabend. Neue dürfen wir nur zum Heimabend mitbringen. - Aber du sagst zuerst besser nichts davon, dass ihr Juden seid.«

Friedrich legte mir den Arm um die Schulter und flüsterte vor sich hin: »Ich freue mich so!«

»Unser Fähnleinführer ist ein feiner Kerl«, erzählte ich, »er gehört schon lange dazu. Im Heim an der Wand kannst du sein Halstuch hängen sehen; es hat in der Mitte einen Schnitt. Bei einem Überfall hat er es getragen. Ein Kommunist wollte ihn erstechen; aber er hat Glück gehabt, das Messer ist nur durch das Halstuch gegangen; unser Fähnleinführer blieb unverletzt.«

Plötzlich kramte Friedrich in seiner Hosentasche. »Beinahe hätte ich es vergessen!«, rief er. Er zog ein schwarzes Dreieckstuch heraus. »Ich habe es aus Mutters Verbandskasten genommen!«, sagte er lächelnd.

Bei der nächsten Parkbank hielten wir an. Ich zeigte Friedrich, wie man ein Halstuch vorschriftsmäßig rollt. Dann legte ich ihm das Tuch so unter den weißen Hemdkragen, dass hinten nur noch ein Zipfel hervorschaute. Ich wollte das Halstuch schon knoten, als Friedrich noch eine Lederschlaufe aus der Hosentasche holte. Es war eine braune Lederschlaufe mit eingepprägtem Hakenkreuz. Eine solche Schlaufe besaß nicht einmal unser Fähnleinführer.

Stolz schob Friedrich die Schlaufe über die gerollten Enden des Dreiecktuches bis zum Hals hinauf. Als er sah, wie ich ihn um die Schlaufe beneidete, freute er sich noch mehr. Er warf

sich in die Brust, passte seinen Schritt dem meinen an und im Gleichschritt marschierten wir beide durch das alte Festungstor auf den Antreteplatz.

Die anderen tollten schon im Hof herum; sie kümmerten sich gar nicht um uns. Die meisten trugen kurze Hosen und irgendein gestreiftes oder kariertes Hemd; nur wenige besaßen ein richtiges Braunhemd und eigentlich niemand war vorschriftsmäßig angezogen.

Das einzige, was alle gemeinsam hatten, war das dreieckige Halstuch, dessen Zipfel hinten unter dem Hemdkragen heraushing.

Mit strahlenden Augen lehnte Friedrich neben mir an der Mauer. »Ich bin so froh, dass ich dabei sein darf!«, sagte er. Gleichzeitig fühlte er nach seiner Halstuchschleife.

Endlich kam mein Jungzugführer. Er war vielleicht fünfzehn Jahre alt und er trug eine vorschriftsmäßige Uniform, wie auch wir sie uns alle wünschten.

Ich meldete ihm, dass ich einen Neuen mitgebracht hatte. »In Ordnung!« sagte er. »Ich habe jetzt aber keine Zeit. Das machen wir später!« Dann ließ er uns antreten.

Wir stellten uns auf.

Friedrich schubste ich neben mich in die hinterste Reihe.

»Rechts um! Einrücken!«

Es gab einiges Durcheinander, weil Friedrich nicht genau wusste, wie er sich eingliedern musste. Er bekam Rippenstöße, aber dann stapfte er hinter mir die enge Wendeltreppe hoch.

Unser Heim war ein fensterloser Raum in der alten Festung. Von der Decke hing an zwei Drähten eine starke Birne. Sobald man eintrat, fiel der Blick auf das Hitler-Bild an der Wand gegenüber der Tür. Gleich unter dem Bild war das berühmte Halstuch unseres Fahnleinführers in voller Breite ausgespannt. Die vielen Finger, die ehrfürchtig über den sagenhaften Stich hingefahren waren, hatten ihn inzwischen zu einem Loch erweitert, durch das man den Kopf stecken konnte.

An der rechten Seitenwand hingen zwei gekreuzte Stangen. Die schwarzen Wimpel am Ende der Stangen steckten mit Nadeln fest. In der Mitte der schwarzen Wimpel aber prangte die weiße gestickte Sieg-Rune.

An der Wand neben der Tür hatte ein Jungzugführer sich versucht. Mit Wasserfarbe waren dort Sprüche angemalt. »Mehr sein als scheinen!« stand dort und »Wer leben will, der kämpfe also!«

Als er sich neben mir auf die Holzbank setzte, flüsterte Friedrich: »Herrlich! ich bin so froh; ich werde auch Pimpf.«

Wir saßen kaum, als der Jungzugführer »Achtung!« brüllte. Alles sprang auf und stellte sich mit dem Gesicht zum Hitler-

Bild. Der Jungzugführer meldete dem Fähnleinführer.

Mit schweren Schritten trat der Fähnleinführer unter das Bild. Er hob die Hand. »Sieg Heil, Jungens!«, rief er uns zu. »Sieg Heil, Fähnleinführer!«, antworteten wir.

Friedrich schrie mit solcher Begeisterung, dass seine Stimme sich überschlug.

»Hinsetzen!«, befahl der Fähnleinführer. Und während wir uns mit Getöse auf die Bänke fallen ließen, begann er: »Jungens, zu unserem heutigen Heimabend habe ich euch jemand mitgebracht. Er ist ein Sonderbeauftragter von der Gauleitung. Er möchte zu euch über etwas ganz Wichtiges reden.«

Da erst bemerkte ich den Buckligen, der mitgekommen war. Weil er so klein war, fiel er zwischen den Jungen gar nicht auf. Er steckte von Kopf bis Fuß in braunen Sachen; er trug sogar braune Stiefel. Der Schirm seiner braunen Mütze verdeckte das Gesicht.

Der Kleine trat nach vorn. Aber er konnte den Raum nicht richtig überblicken. Schließlich brachte der Jungzugführer eine leere Kiste an. Der Bucklige kletterte darauf und begann seinen Vortrag.

»Pimpfe des Führers!« Die Stimme klang unangenehm schrill. »Ich bin beauftragt heute zu euch über die Juden zu reden. Ihr alle kennt Juden. Doch ihr alle wisst zu wenig davon. Das wird in einer Stunde anders sein: In einer Stunde werdet ihr wis-

sen, welche Gefahr die Juden für uns und unser Volk darstellen."

Friedrich saß leicht vornübergebeugt neben mir auf der Bank. Sein Blick hing am Redner. Mit leicht geöffnetem Mund schlang er jedes Wort in sich hinein.

Der Bucklige schien das zu spüren und bald sah es so aus, als ob er seine Rede nur an Friedrich richte. Seine Worte gingen uns ein. Er verstand es, alles so auszumalen, dass wir es leibhaftig vor uns glaubten.

»Mit einem breiten Messer, so lang wie mein Arm, tritt der Judenpriester neben die arme Kuh. Ganz langsam hebt er das Schächtmesser. Das Tier fühlt den drohenden Tod; es brüllt, es versucht sich loszureißen. Aber der Jude kennt kein Erbarmen. Blitzschnell jagt er dem Tier das breite Messer in den Hals. Das Blut spritzt; es besudelt alles. Das Tier tobt; es hat schreckensstarre Augen. Aber der Jude kennt keine Gnade; er kürzt das Leid nicht ab; er weidet sich am Schmerz des blutenden Tieres; er will das Blut. Und er steht dabei, schaut zu, wie das Tier verblutet und schließlich elend verendet. – Das nennt man schächten! - So verlangt es der Gott der Juden!«

Friedrich neigte sich so weit vor, dass ich fürchtete, er würde von der Bank kippen. Sein Gesicht war bleich; er atmete schwer; seine Hände krampften sich in seine Knie.

Der Bucklige erzählte von ermordeten christlichen Kindern,

von jüdischen Verbrechen, von Kriegen.

Mich fror vom Zuhören.

Schließlich endete der Redner: »Einen Satz, einen einzigen Satz will ich euch in die Gehirne hämmern; ich will ihn wiederholen bis zum Überdruß, immer wiederholen: Die Juden sind unser Unglück! Und wieder: Die Juden sind unser Unglück! Und noch einmal: *Die Juden sind unser Unglück!*«

Schwitzend und erschöpft stand der kleine Sonderbeauftragte auf seiner Kiste. Er schwieg. Es war ganz still im Raum.

Da zeigte der Bucklige auf Friedrich. »Wie heißt der Satz?«, fragte er ihn.

Friedrich bewegte sich nicht.

»Wie heißt der Satz?«, fragte der Redner schärfer.

Friedrich saß steif und vorgebeugt neben mir auf der Bank.

»Wie heißt der Satz?« Die Stimme des Sonderbeauftragten überschlug sich. Er hüpfte von der Kiste und ging mit ausgestrecktem Finger auf Friedrich zu.

Friedrich schluckte.

Der Bucklige stand dicht vor ihm. Seine Augen waren stehend auf Friedrich gerichtet. Er fasste Friedrich beim Halstuch und schob die Schlaufe ganz langsam aufwärts.

»Wie heißt der Satz?«, zischte er.

Flüsternd sagte Friedrich: »Die Juden sind unser Unglück.«

Mit einem Ruck riss der Bucklige Friedrich von der Bank.
»Steh auf, wenn ich mit dir rede!«, schrie er ihm ins Gesicht.
»Und antworte gefälligst laut!«

Friedrich stellte sich gerade. Er war noch immer bleich. Mit deutlicher Stimme verkündete er: »Die Juden sind – euer Unglück!«

Man hörte nichts, kein Geräusch. Friedrich drehte sich um. Die Schlaufe, die neue Schlaufe, steckte in der Hand des Buckligen. Und Friedrich verließ ungehindert das Heim.

Ich blieb sitzen.

Texterläuterungen:

Lederschlaufe, f eine Dekoration aus Leder.

etw. (Akk.) vorhaben (te, t) etwas beabsichtigen, planen.

ein Geländespiel machen (te, t) das Kampfspiel zweier Mannschaften im Freien durchführen <Gelände, n: 'Teil der Landschaft'>.

Heimabend, m *hier:* Nachmittagsveranstaltung der Kinder oder der Jugendlichen in einem Heim.

erstechen (a, o) jn mit einem Messer verletzen oder umbringen.

Verbandskasten, m der Kasten, in dem Verbandsmaterial (z.B. *Binden, Haftpflaster u.ä.*) aufbewahrt wird.

vorschriftsmäßig der Vorschrift, der Instruktion entsprechend.

Zipfel, m spitzes Ende von einem Tuch oder Kleidungsstück.

sich in die Brust werfen (*ugs.*) prahlen; sich loben.

herumtollen (te, t) fröhlich und mit viel Lärm herumlaufen.

jm (Dat.) melden (te, t) jm von etwas mitteilen; Nachricht geben.

antreten (a, e) sich in einer bestimmten Ordnung aufstellen.

jn (Akk.) schubsen (te, t) jn leicht stoßen; jm einen Schubs geben.

Durcheinander, n Unordnung; Wirrwarr.

Wendeltreppe, f Treppe, die wie eine Schraube gebaut ist.

ehrfürchtig respektvoll und unterwürfig.

Wimpel, m kleine schmale dreieckige Fahne.

Spruch, m kurz und verständlich formulierter Gedanke.

sich überschlagen (u, a) <hier: von der Stimme> plötzlich sehr hoch und schrill klingen.

Getöse, n (meist abwertend) großer Lärm; anhaltender Krach.

auffallen (ie, a), sein jds Aufmerksamkeit erregen.

überblicken (te, t) etwas mit einem weiten Blick umfassen.

beauftragt sein einen Auftrag, eine Aufgabe haben.

jm (Dat.) eingehen (i, a), sein hier: (ugs.) von jm verstanden werden.

Schächtmesser, n Messer, mit dem Tiere erstochen werden (Siehe auch Erläuterung zu **schächten**).

Erbarmen, n <substantivierter Infinitiv von *erbarmen*, *te*, *t*> Mitleid und Hilfe zugleich.

etw., jn (Akk.) besudeln (te, t) jn oder etwas stark schmutzig machen.

sich an etw. (Dat.) weiden (te, t) hier: etwas ohne Mitleid beobachten (z.B. *an jds Schmerz*; *an jds Angst* o.ä.).

schächten (te, t) Tiere erstechen.

hämmern (te, t) <auch: *einämmern*, *te*, *t*> jm etwas fest einprägen.

Ruck, m plötzlicher Stoß; kurze Bewegung.

gefälligst (ugs.) Ausdruck des Unwillens bei Aufforderungen: man bittet

dringend und energisch um etwas (z.B. *Benimm dich gefälligst!*).

Landeskundliche Erläuterungen:

Fähnleinführer, m: Leiter einer kleineren Truppeneinheit bei dem „*Deutschen Jungvolk*“, die eine eigene Fahne hatte. Im Jahre 1933 entstand in Deutschland eine Kinderorganisation das „*Deutsche Jungvolk*“. Die 10- bis 14-jährigen wurden in das „*Deutsche Jungvolk*“ aufgenommen. Mit 14 Jahren wurden sie vom Jungvolk in die **Hitlerjugend** überwiesen. Die kleinste Einheit innerhalb des „*Deutschen Jungvolks*“ war die **Jungenschaft**. Sie umfasste etwa 10 Jungen. Die Jungschaften schlossen sich zu einem **Jungzug** zusammen. Die Jungzüge ergaben ein **Fähnlein**. Mehrere Fähnlein bildeten einen **Jungstamm**. Die entsprechenden Einheitsführer hießen: **Jungschaftsführer, Jungzugführer, Fähnleinführer und Jungstammführer**.

Hakenkreuz, n: Das **Hakenkreuz** ist das Symbol des Nationalsozialismus. Im Zeichen des Hakenkreuzes trat die junge Bewegung ihren Kampf an. Es bedeutete den Jugendlichen einen Kampf gegen alles Un-deutsche, gegen den jüdischen Einfluss. So wurde das Hakenkreuz zu einem besonderen antisemitischen Zeichen.

Zum anderen wurde mit dem Hakenkreuz an alte germanische Sonnenkulte angeknüpft. Das Hakenkreuz symbolisiert einen kreisenden Sonnenball (Symbol des Lichtes und des Lebens). Der Kampf für die Reinerhaltung des deutschen Volkes, Rassenstolz und Rassenbewusstsein waren hier eine Deutung für das alte arische Zeichen.

Das Hakenkreuz selbst ist uralte. Es diente den Urvölkern als Ornament auf Waffen, Haus- und Schmuckgeräten, sowohl in Europa als

auch in Asien, Afrika, Amerika. In Indien ist das Hakenkreuz noch heute unter der Bezeichnung **Swastika** ein glückbringendes Amulett.

Braunhemd, n: Das **Braunhemd** war das Ehrenkleid des Nationalsozialisten. Es wurde von politischen Leitern, den **Amtswaltern**, von der **SA**, der **Hitlerjugend** getragen. Zum braunen Hemd trugen die SA (SA: Abkürzung von *Sturmabteilung*, *f*) und die politischen Führer einen braunen **Binder** (= Schlips), die Amtswalter einen schwarzen Binder. Am linken Arm wurde eine **Hakenkreuzbinde** getragen.

Sieg-Rune, f: Die **Sieg-Rune** (☚) ist der Buchstabe **S** des Runenalphabets. Sie war das Zeichen des „Deutschen Jungvolks“.

Jungzugführer, m: Leiter einer Truppeneinheit bei der **Hitlerjugend** (Siehe auch Erläuterung zu **Fähnleinführer**).

Pimpf, m: Der „Pimpf“ war die ordnungsgemäße Bezeichnung für ein Mitglied des „**Deutschen Jungvolks**“ (Siehe auch Erläuterung zu **Fähnleinführer**).

Sonderbeauftragter, m: Botschafter mit einer besonderen Mission.

Gauleitung, m: Politische Leitung eines Bezirks (**Gau, m:** ‘Organisationseinheit der Partei, entspricht einem **Wahlkreis**’).

Testen Sie sich:

1. Was meinte Friedrich, als er sagte: „*Dankeschön!*“?
 - a) ..., dass der Freund ihn abgeholt hat.
 - b) ..., dass der Freund ihn sehen wollte.
 - c) ..., dass der Freund mit ihm spazieren gehen wollte.

2. Warum durfte Friedrichs Freund dem Vater seine Absicht nicht verraten?
 - a) ..., weil der Vater davon nichts verstand.
 - b) ..., weil der Vater das super fand.
 - c) ..., weil es dem Vater nicht gefiel.
3. Friedrichs Freund bewunderte den Fähnleinführer, weil ...
 - a) ... er stark war.
 - b) ... er schwer verletzt war.
 - c) ... er feige war.
4. Was durfte Friedrich den anderen nicht sagen?
 - a) ..., dass er mitmachen wollte.
 - b) ..., dass ihm die Pimpfe nicht gefielen.
 - c) ..., dass er Jude war.
5. Worum beneidete Friedrich sein Freund?
 - a) um sein dichtes Haar.
 - b) um eine Lederschleife.
 - c) um sein kariertes Hemd.
6. Warum strahlte Friedrich übers ganze Gesicht?
 - a) ..., weil er dabei sein durfte.
 - b) ..., weil alle auf ihn schauten.
 - c) ..., weil ihn niemand bemerkte.
7. Was berichtete der Sonderbeauftragte von den Juden?
 - a) ..., dass sie gute Menschen waren.
 - b) ..., dass sie für die Deutschen eine Gefahr waren.
 - c) ..., dass sie alle schmutzig waren.
8. Was wollte der Bucklige den Pimpfen in die Gehirne hämmern?

- a) ..., dass die Pimpfe diszipliniert sein mussten.
 - b) ..., dass die Pimpfe die Uniform tragen mussten.
 - c) ..., dass die Juden eine Gefahr für Deutsche waren.
9. Wie hieß der Satz, den der Bucklige von Friedrich wollte?
- a) „Steh gefälligst auf!“
 - b) „Schweige nicht!“
 - c) „Die Juden sind unser Unglück!“

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. „*Ich freue mich so!*“: Was meinte Friedrich mit diesen Worten?
Wie wird sein Gemütszustand beschrieben?
2. Warum war Friedrichs Freund für den Fähnleinführer begeistert?
Meinen Sie auch, dass der Fähnleinführer „*ein feiner Kerl*“ war?
3. Worauf war Friedrich so stolz? Warum?
4. Wie sah Friedrich das Heim des Jungvolks? Wie war es in Wirklichkeit?
5. Was rief so eine große Begeisterung bei Friedrich hervor, dass sich seine Stimme überschlug?
6. Wie sah der Sonderbeauftragte der Gauleitung aus?
7. Welchen Auftrag hatte der Bucklige?
8. Mit welchen Mitteln gelang es dem Buckligen das Jungvolk zu beeindrucken?
9. „*Mich fror vom Zuhören*“: Welche Bilder riefen so einen Gemütszustand hervor?
10. Was meinte Friedrich mit dem Satz: „*Die Juden sind euer Unglück!*“?
11. Verfassen Sie einen Bericht zum Thema „Friedrich erzählt seinem Vater, was er bei dem Jungvolk erlebt hat.“

Abschnitt 3

Aus dem Kapitel „**Gründe**“ (1936)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Sonntagszigarre
die Schattenseite
das Dominospiel
der Glaubensbruder

die Zusammenarbeit
das Mittelalter
lebensgefährlich
der Judenhasser

Vater gab Herrn Schneider eine von den guten Sonntagszigarren; er selber zündete sich eine Zigarette an. Die beiden rauchten still eine Weile vor sich hin, ehe sie begannen.

»Es fällt mir schwer, Herr Schneider!«, murmelte Vater. Dann sagte er etwas lauter: »Darf ich frei und offen reden?« Dabei blickte er Herrn Schneider voll an.

Das Gesicht von Herrn Schneider war sehr ernst geworden. Er zögerte erst. »Ich bitte darum!«, antwortete er schließlich. Die Hand mit der Zigarre zitterte leicht; Aschenstäubchen schwebten auf Hose und Boden.

Schuldbewusst senkte Vater den Blick auf den Boden. Fast flüsternd teilte er Herrn Schneider mit: »Ich bin in die Partei eingetreten.«

Ebenso leise und ein wenig enttäuscht entgegnete Herr Schneider: »Ich weiß!«

Überrascht hob Vater den Kopf.

»Ihr Sohn hat es mir verraten!«, ergänzte Herr Schneider. Sei-

ne Stimme klang traurig. »Und ich konnte es mir auch denken.«

Vorwurfsvoll schaute Vater zu mir herüber. Erregt zog er an seiner Zigarette. Leise redete er weiter: »Sie müssen das verstehen, Herr Schneider, ich war lange arbeitslos. Seit Hitler an der Macht ist, habe ich wieder Arbeit, bessere Arbeit, als ich erhofft hatte. Es geht uns gut.«

Begütigend versuchte Herr Schneider zu bremsen: »Sie brauchen sich wirklich nicht zu entschuldigen, wirklich nicht!«

Vater winkte mit der Hand ab: »In diesem Jahre können wir zum ersten Mal alle zusammen eine Urlaubsreise mit »Kraft durch Freude« machen. Man hat mir inzwischen schon wieder eine gute Stelle angeboten, weil ich Parteigenosse bin. Herr Schneider, ich bin Mitglied der NSDAP geworden, weil ich glaube, dass es meiner Familie und mir zum Vorteil gereicht.«

Herr Schneider unterbrach meinen Vater: »Ich verstehe Sie sehr, sehr gut. Vielleicht - wenn ich nicht Jude wäre, vielleicht hätte ich genauso gehandelt wie Sie. Aber ich bin Jude.«

Vater nahm eine neue Zigarette: »Ich stimme keineswegs der Partei in allem zu, was sie fordert und tut. Aber, Herr Schneider, hat nicht jede Partei und jede Führung ihre Schattenseiten?«

Herr Schneider lächelte schmerzlich: »Und leider stehe diesmal ich im Schatten.«

»Und deswegen habe ich sie hereingebeten. Herr Schnei-

der«, ergriff Vater wieder das Wort, »darüber wollte ich mit Ihnen reden!«

Herr Schneider schwieg. Sein Blick lag voll auf Vater; von Furcht war nichts darin zu erkennen. Nun zitterte seine Hand nicht mehr. Er atmete tief und ruhig. Mit Genuss rauchte er die Zigarre.

Friedrich hatte das Dominospiel schon lange beiseite geschoben. Er horchte auf die Unterhaltung der Erwachsenen. Seine Augen erschienen ungeheuer groß, aber man konnte glauben, dass sie irgendwohin ziellos in die Gegend gerichtet seien. Mich beachtete Friedrich nicht mehr. Auch ich lauschte dem Gespräch der beiden Männer. Wenn ich auch nicht alles verstand, so berührte mich doch der Ernst, mit dem sie redeten.

»Wissen Sie, Herr Schneider«, begann mein Vater wieder, »ich habe heute Nachmittag eine Parteiversammlung besucht. In einer solchen Versammlung erfährt man allerhand; man vernimmt viel über die Pläne und Absichten der Führung, und wenn man richtig zu hören versteht, kann man sich auch noch eine ganze Menge denken.

Ich möchte Sie fragen, Herr Schneider: Warum bleiben Sie mit Ihrer Familie noch hier?"

Herr Schneider lächelte erstaunt.

Aber Vater fuhr fort: »Viele Ihrer Glaubensbrüder haben

Deutschland bereits verlassen, weil man ihnen das Leben zu schwer gemacht hat. Und das wird noch nicht aufhören, das wird sich noch steigern. Denken Sie an Ihre Familie, Herr Schneider, gehen Sie fort!«

Herr Schneider reichte meinem Vater die Hand. »Ich danke Ihnen für Ihre Offenheit«, sagte er, »und ich weiß sie zu schätzen. Sehen Sie, auch ich habe mir schon überlegt, ob es nicht besser wäre, aus Deutschland zu fliehen. Es gibt zwei Gründe, die dagegen sprechen.«

Erregt unterbrach mein Vater: »Alles, alles spricht dafür, dass Sie besser heute als morgen gehen. Begreifen Sie doch, Herr Schneider!« Mein Vater steckte sich die dritte Zigarette an. Sonst rauchte er den ganzen Tag über höchstens fünf.

»Hören Sie meine Gründe«, setzte Herr Schneider seine Erklärung fort, »ich bin Deutscher, meine Frau ist Deutsche, mein Sohn ist Deutscher, alle unsere Verwandten sind Deutsche. Was sollen wir im Ausland? Wie wird man uns aufnehmen? Glauben Sie wirklich, dass man uns Juden anderswo lieber sieht als hier? - Und überdies: Das wird sich auf die Dauer beruhigen. Seit das Olympische Jahr angefangen hat, lässt man uns fast ganz in Ruhe. Finden Sie nicht?«

Beim Abstreifen der Asche zerbrach Vater seine Zigarette. Sofort holte er eine neue aus der Schachtel. Mit Kopfschütteln

hörte er Herrn Schneiders Worten zu: »Trauen Sie dem Frieden nicht, Herr Schneider.«

»Seit zweitausend Jahren gibt es Vorurteile gegen uns«, erläuterte Herr Schneider. »Niemand darf erwarten, dass diese Vorurteile in einem halben Jahrhundert friedlichen Zusammenlebens schwinden. Wir Juden müssen uns damit abfinden. Im Mittelalter, da waren diese Vorurteile noch lebensgefährlich für uns. Inzwischen sind die Menschen aber doch wohl ein wenig vernünftiger geworden.«

Vater zog die Augenbrauen zusammen: »Sie reden, Herr Schneider, als ob Sie bloß eine kleine Gruppe gereizter Judenhasser zu fürchten hätten. Ihr Gegner ist ein Staat!« Vater drehte die Zigarette zwischen den Fingern und rauchte hastig. »Das ist doch unser Glück!«, entgegnete Herr Schneider. »Man wird unsere Freiheit einschränken, man wird uns vielleicht ungerecht behandeln, aber wir brauchen wenigstens nicht zu fürchten, dass tobende Volksmassen uns gnadenlos ermorden.«

Vater zuckte mit den Schultern: »Unfreiheit und Ungerechtigkeit wollen Sie einfach hinnehmen?«

Herr Schneider beugte sich vor. Er sprach ruhig und sicher: »Gott hat uns Juden eine Aufgabe gestellt. Wir müssen sie erfüllen. Immer sind wir verfolgt worden, seit wir unsere Heimat verlassen haben. In der letzten Zeit habe ich viel darüber nach-

gedacht. Vielleicht gelingt es uns dem unstillen Wandern ein Ende zu machen, wenn wir nicht mehr fliehen, wenn wir dulden lernen, wenn wir ausharren, wo wir hingestellt sind.«

Vater drückte seine Zigarette aus: »Ich bewundere Ihren Glauben, Herr Schneider«, sagte er, »aber ich kann ihn nicht teilen. Ich kann nicht mehr tun, als Ihnen raten: Gehen Sie fort!«

Herr Schneider erhob sich. »Was Sie denken, kann nicht sein, im zwanzigsten Jahrhundert nicht! - Aber ich danke Ihnen für Ihre Offenheit und für Ihre Sorge um uns.« Und wieder schüttelte Herr Schneider Vaters Hand.

Vater geleitete ihn zur Tür.

Herr Schneider winkte Friedrich zu sich. Im Flur blieben sie noch einmal stehen. »Und wenn Sie doch recht haben sollten«, ganz leise sprach Herr Schneider, »darf ich sie um eines bitten?«

Vater bejahte schweigend.

»Wenn mir etwas zustoßen sollte«, leise und stockend kam es, »nehmen Sie sich bitte meiner Frau und des Jungen an!«

Vater fasste nach Herrn Schneiders Hand und drückte sie fest.

Texterläuterungen:

jm (Dat.) schwerfallen (ie, a), sein jm gewisse Mühen verursachen.

eintreten (a, e), sein hier: (in einer Organisation, Partei) Mitglied werden.

begütigend (veraltet) beruhigend.

etw., jm (Dat.) zustimmen (te, t) mit etwas, jm einverstanden sein.

etw. (Akk.) vernehmen (a, o) hier: hören.

jm (Dat.) trauen (te, t) jm Glauben, Vertrauen schenken.

Vorurteil, n vorgefasste Meinung ohne Prüfung der Tatsache.

sich mit etw. (Dat.) abfinden (a, u) sich mit etwas zufrieden geben.

Gegner, m Feind; Vertreter einer anderen Meinung.

etw. (Akk.) hinnehmen (a, o) dulden; sich (Dat.) etwas gefallen lassen.

ausharren (te, t) (*gehoben*) an einem bestimmten Ort (oft trotz widriger Umstände), geduldig, bis zum Ende warten; aushalten.

jm (Dat.) zustoßen (ie, o), sein unerwartet eintreten und dabei jn in unangenehmer Weise betreffen; jm geschehen.

sich jds, etw. (Gen.) annehmen (a, o) sich um etwas oder jn kümmern.

Landeskundliche Erläuterungen:

„**Kraft durch Freude**“: Die Feierabendorganisation der **Deutschen Arbeitsfront (Arbeitsfront, f: nazistische Organisation, in der alle Werktätigen und Unternehmer zusammengefasst waren)**. Ihre Aufgaben waren dem deutschen Arbeiter Stätten der Lebensfreude, der Bildung und Erholung zu schaffen.

Parteigenosse, m (Abk.: PG, m; pl PGs): Anrede der Mitglieder der **NSDAP** (*Siehe Erläuterungen zu NSDAP*).

NSDAP, f: Die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei.

Testen Sie sich:

1. Warum senkte der Vater den Blick auf den Boden?
 - a) ..., weil er sich schuldig fühlte.
 - b) ..., weil er an Herrn Schneider eine Bitte hatte.

- c) ..., weil ihm der Zigarrenrauch die Sicht nahm.
- 2. Die Hand mit der Zigarre von Herrn Schneider zitterte leicht. Warum?
 - a) Er hatte Angst.
 - b) Er war nervös.
 - c) Er ärgerte sich.
- 3. Warum wollte sich der Vater bei Herrn Schneider entschuldigen?
 - a) ..., weil er arbeitslos war.
 - b) ..., weil es ihm sehr gut ging.
 - c) ..., weil er in die Partei eingetreten war.
- 4. Was meinte Herr Schneider mit dem Satz: „*Ich konnte es mir auch denken*“?
 - a) Der Vater hatte keine andere Wahl.
 - b) Der Vater war ein überzeugter Faschist.
 - c) Der Vater war ein unanständiger Mann.
- 5. Warum lauschten die Jungen dem Gespräch der beiden Männer so gespannt?
 - a) ..., weil sie der Ernst des Gesprächs berührte.
 - b) ..., weil sie alles verstanden.
 - c) ..., weil sie das Dominospiel nicht interessierte.
- 6. Warum wollte der Vater Herrn Schneider nach der Parteiversammlung warnen?
 - a) ..., weil der Vater Angst um seine eigene Familie hatte.
 - b) ..., weil Herr Schneider alles wissen sollte.
 - c) ..., weil die Nazis ihm diesen Auftrag gaben.
- 7. Was riet der Vater Herrn Schneider?
 - a) ... in Deutschland zu bleiben.

- b) ... an nichts zu denken.
 - c) ... aus Deutschland zu fliehen.
8. Warum fand Herr Schneider die Lage der Juden nicht lebensgefährlich?
- a) ..., weil alle Juden gleichzeitig Deutsche waren.
 - b) ..., weil die Vorurteile gegen die Juden ganz schwanden.
 - c) ..., weil alle Menschen inzwischen vernünftig geworden sind.
9. Wer war nach Vaters Meinung der Gegner der Juden?
- a) die tobenden Volksmassen
 - b) der Staat
 - c) eine kleine Gruppe der Judenhasser
10. Welche Aufgabe hat Gott nach Schneiders Meinung den Juden gegeben?
- a) ... etwas zu tun, um die Feinde zufrieden zu machen.
 - b) ... die Feinde anzugreifen.
 - c) ... dem steten Wandern ein Ende zu machen.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Warum fiel dem Vater das Gespräch mit Herrn Schneider schwer?
Woran kann man das erkennen?
2. „Selbstbewusst senkte der Vater den Blick auf den Boden.“ Warum eigentlich?
3. Warum tritt der Vater in die Partei der Nazis ein? Was wollte der Vater mit diesem Gespräch erreichen?
4. Wie reagierte darauf Herr Schneider?
5. Was hat der Vater in der Parteiversammlung erfahren?
6. Warum sollte Herr Schneider seine Familie ins Ausland bringen?
7. Was ließ den Vater mit Herrn Schneider sprechen?

8. Aus welchen Gründen wollte Herr Schneider Deutschland nicht verlassen?
9. Warum rauchte der Vater so viel während des Gesprächs?
10. Können Sie ähnliche Ereignisse in der Geschichte unseres Landes nennen? Wurden auch bei uns irgendwelche Völker verfolgt? Vielleicht einzelne Personen?
11. Was meinen Sie: Warum ließ man Deutschland im Olympischen Jahr (1936) in Ruhe?

Abschnitt 4

Kapitel „Der Pogrom“ (1938)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Namensschild
die Medizinflasche
kniehoch
das Kartoffelmesser

verneinen
der Brieföffner
die Zeitungsfrau
der Schlafraum

Gegen ein Uhr kam ich aus der Schule.

Bei Dr. Askenase lag das Namensschild verbogen vor der Tür. Der Fensterrahmen des Behandlungszimmers hing am Rolladengurt über dem Kellerloch. Jemand hatte das ganze Arztbesteck auf die Straße geworfen.

Der Gestank der zerschlagenen Medizinflaschen verpestete die Gegend. Im Kanal steckte ein zerhacktes Rundfunkgerät.

Schon von weitem konnte ich sehen, dass beim Laden von Abraham Rosenthal, dem kleinen Juden mit dem Spitzbart, die

Glassplitter bis fast zur Fahrbahnmitte verstreut waren. Auf dem Gehsteig türmten sich Verkaufstisch und zerbrochene Regale wie ein Berg Gerümpel.

Der Wind trieb schmutzige Papierbogen gegen die Hauswand.

Einige Erwachsene stöberten mit den Füßen zwischen den Sachen. Manchmal bückten sie sich rasch und ließen etwas in der Tasche verschwinden.

Ich schaute in den kleinen Kellerladen hinein. Von den Wänden flatterten zerfetzte Tapeten. Kniehoch war der Fußboden mit zerrissenem Buntpapier, verdorbenen Schreibheften, abgerollten Farbbändern, aufgeblättern Rechnungsblocks, zerknitterten Glanzbildern, verschmierten Ausschneidebogen, bunten Zuckerstangen und schwarzem Negergeld übersät.

An der nächsten Ecke begegnete ich einem Trupp von fünf Männern und drei Frauen. Sie waren mit Brecheisen bewaffnet, trugen Schlägermützen und Kopftücher. Schweigend strebten sie dem jüdischen Lehrlingsheim zu.

Viele Neugierige folgten.

»Das war auch nötig, dass sie es denen einmal geben«, sagte ein kleiner Mann mit Brille. »Die haben es schon lange verdient. Denen gönne ich es. Hoffentlich vergessen sie keinen!« Auch ich schloss mich dem Trupp an.

»Heute wirst du etwas erleben, Junge«, sagte der kleine

Mann, »davon kannst du deinen Enkelchen noch erzählen.« Vor dem jüdischen Lehrlingshaus hielt die Gruppe an. Zunächst schienen alle nur so herumzustehen. Dann begann ein Murmeln und Beratschlagen. Schließlich trat einer von den Männern einen Schritt vor.

»Aufmachen!«, brüllte er zu den oberen Stockwerken des Lehrlingsheims empor.

Aber nichts regte sich, kein Fensterflügel öffnete sich, nicht einmal ein Vorhang bewegte sich. Das Haus lag tot.

Noch ein zweites Mal grölte der Mann seinen Befehl gegen die geschlossenen Fenster.

Wir alle starrten das Gebäude voller Spannung an.

Ich war ganz aufgeregt. Was würde geschehen?

Nichts?

Eine von den Frauen beschimpfte das Judenhaus.

Ich konnte nicht verstehen, was sie wollte, weil ihre Stimme so schrill klang.

Der Mann kümmerte sich nicht um das Geplärr. Mit schweren Schritten stiefelte er der Tür zu. Er drückte auf die Klinke, aber die mächtige Eichentür war verschlossen.

Drei, vier Schritte ging er zurück - ein kurzer Anlauf - mit dem Rücken warf er sich gegen die Füllung. Er wiederholte den Versuch mit größerem Anlauf.

- Nichts!

Nun gesellten sich andere Männer aus der Gruppe zu ihm. Zunächst lief jeder für sich, dann stürzten sie sich gleichzeitig auf die Tür.

Auch Frauen sprangen bei.

Die Schimpferin von vorhin blieb stehen; sie feuerte die anderen an. Erst redete sie nur; dann gellte ihr »Hau – ruck – Hau – ruck« durch die Straße.

Und im Takt der Rufe stemmten sich Männer und Frauen gegen die Tür.

Auch aus dem Kreis der Umstehenden beteiligten sich immer mehr. Aufgestachelt von der Frau, stimmten die andern nach und nach in das »Hau - ruck« mit ein.

Da war es, da ertappte ich mich selber dabei, dass ich »Hau – ruck« rief. Und mit jedem Ruf rückte ich den Arbeitenden ein wenig näher. Auf einmal schob ich mit und wusste nicht, wie ich dorthin gekommen war. Ich entdeckte, dass niemand mehr drüben zuschaute.

Alle machten mit.

Nur ganz langsam gab die Tür nach. Als sie schließlich aufbrach, hatte niemand damit gerechnet.

Die vordersten flogen ins Haus. Die nächsten stolperten über Trümmer hinweg. Der Rest drängte nach.

Auch mich riss es mit. Als ich drinnen zum ersten Mal stehen blieb und mich umschaute, krachte und bumste es schon von überallher. Während ich mit meiner Schultasche die Treppe hochstieg, sausten neben mir Nachtschränke durch den Treppenschacht abwärts und zerbarsten unten.

Das war alles so seltsam erregend.

Niemand hinderte die Zerstörung. Von den Hausbewohnern war keiner zu sehen: leere Flure, leere Räume.

In einem Schlafrum hockte die Schimpferin. Mit einem Kartoffelmesser schlitzte sie Matratzen auf. Aus einer Wolke von Staub lächelte sie mir zu. »Kennst du mich nicht mehr?«, fragte sie quäkend.

Ich überlegte; dann verneinte ich.

Sie lachte laut auf: »Jeden Morgen bringe ich euch die Zeitung!« Mit dem Handrücken wischte sie sich über das Gesicht. Dann wirbelte sie die zerschlitzte Matratze aus dem Fenster. »Komm, hilf mit!«, forderte sie mich auf.

Ein älterer Mann war über einen Werkzeugschrank geraten. Er stopfte sich alle Taschen voll. Mir drückte er einen Hammer, einen ganz neuen Hammer in die Hand.

Zuerst spielte ich nur mit dem Hammer. Ohne darauf zu achten, schwang ich ihn aus dem Handgelenk einmal hin, einmal her. Irgendwo stieß ich dabei an – eine Scheibe zerklirrte

unter meinem Schlag. Sie gehörte zu einem zerbrochenen Bücherschrank.

Ich erschrak. Aber gleich darauf erwachte meine Neugier; zart klopfte ich gegen eine bereits geplatzte Scheibe; scheppernd fiel sie aus der Fassung. Nun machte es mir bereits Spaß. Gegen die dritte Scheibe hieb ich, so fest, dass die Splitter spritzten.

Nun bahnte ich mir mit dem Hammer den Weg durch die Flure. Was mir den Weg versperrte, schlug ich beiseite: Stuhlbeine, umgestürzte Schränke, Glas. Ich fühlte mich so stark! Ich hätte singen können, so berauschte mich die Lust mit meinem Hammer zu wirken.

Ich fand die Tür zu einem kleinen Unterrichtsraum, den von mir anscheinend noch niemand heimgesucht hatte. Neugierig schaute ich mich um. Am liebsten hätte ich dabei vor mich hingegrößelt.

Beim Umdrehen stieß ich mit meiner Schultasche gegen eine Reißchiene. Sie fiel vom Pult. Ich beachtete es nicht und trat darauf. Mit lautem Knall zerbrach sie. Das klang wie ein Schuss.

Ich stutzte.

An der Wand hingen noch viele Reißschienen, große und kleine.

Ich nahm eine andere und wiederholte das Knallen.

Diesmal tönte es tiefer.

Eine Reißschiene nach der andern bog ich durch, bis sie zerbrach. Und ich genoss, dass jede einen anderen Ton gab.

Als ich keine Reißschiene mehr fand, nahm ich meinen Hammer wieder vom Pult. Ich trommelte damit auf den Pulten herum und durchsuchte alle Schränke, Schubladen und Fächer im Raum. Aber ich entdeckte nichts mehr, was meiner Zerstörungslust hätte zum Opfer fallen können. Enttäuscht wollte ich den Raum verlassen. Bei der Tür schaute ich mich noch einmal um. An der gegenüberliegenden Wand stand eine große Schultafel. Ich holte aus und schleuderte den Hammer gegen die Tafel.

Er traf sie in der Mitte. Der Kopf blieb stecken. Wie ein Kleiderhaken ragte der helle Stiel aus der schwarzen Fläche. Auf einmal fühlte ich mich müde und ekelte mich. Ich lief heim.

Mutter wartete schon. Sie guckte mich an, sagte aber nichts.

Ich verriet nicht, wo ich mich herumgetrieben hatte.

Mutter holte die Suppe und tischte auf. Ich begann zu essen.

In diesem Augenblick johlte es vor unserem Hause. Polternd wurde die Tür aufgestoßen.

Herr Resch schimpfte kläffend.

Lärmend stiegen viele Menschen die Treppe hoch, an unserer Tür vorbei, höher. Schneiders Tür brach krachend auf.

»Was ist das?«, fragte Mutter blass und entsetzt. Wir hörten

einen Schrei – Frau Schneider!

Dumpf fiel etwas zu Boden. Eine Männerstimme fluchte.

Friedrich brüllte, dann heulte er verzweifelt. Ich warf den Löffel hin und rannte zur Tür.

»Bleib hier!«, jammerte Mutter. Ich stürmte die Treppe empor.

Schneiders Tür pendelte in einer Angel. Die Glasfüllung war ausgesplittert.

In der Küche lag Frau Schneider mit blauen Lippen schwer atmend auf dem Fußboden.

Friedrich hatte eine Beule an der Stirn. Er beugte sich über seine Mutter. Flüsternd redete er ihr zu. Mich bemerkte er gar nicht.

Ein Mann schritt über Frau Schneiders Füße hinweg, ohne hinzuschauen. Er kippte einen großen Besteckkasten aus dem Fenster.

Im Wohnzimmer zerschlug eine Frau Porzellanteller.

»Meißner!«, nickte sie anerkennend, als sie mich sah. Eine andere zerfetzte mit Herrn Schneiders Brieföffner alle Bilder in der Wohnung,

Neben Herrn Schneiders Bücherschrank stand ein dunkelhaariger Riese. Band für Band nahm er vom Bord. Jedes Buch packte er bei den Einbanddecken und riss es in der Mitte auseinander. »Mach das mal nach!«, lachte er prahlend.

In Friedrichs Zimmer versuchte ein Mann das Bettgestell als Ganzes durch das Fenster zu schieben. »Komm«, forderte er mich auf, »tu mit!«

Ich schlich wieder hinunter.

Mutter spähte zitternd durch einen Türspalt. Ängstlich zog sie mich in die Wohnung. Sie schob mich schweigend in das Wohnzimmer.

Wir stellten uns an das Fenster und blickten auf die Straße. Über uns tobte und stampfte es noch immer.

»Juda verrecke!«, kreischte eine Frau draußen; es war unsere Zeitungsfrau.

Ein Sessel rauschte am Fenster vorbei und plumpste in die Rosenstöcke des Vorgartens.

Da begann Mutter laut zu weinen.

Ich weinte mit.

Texterläuterungen:

Gestank, m schlechter Geruch (*Siehe auch Erklärung zu **Stinken** auf Seite 39*).

verpesten (te, t) etwas mit Gestank, mit schädlichen Stoffen unbrauchbar machen <von *Pest*, f. 'epidemische, ansteckende Krankheit, die oft tödlich verläuft'>.

Gerümpel, n (*ugs.*) alter Kram; abgenutzte Gegenstände (*z.B. Möbel*).

Kellerladen, m unterirdischer Aufbewahrungsraum.

schwarzes Negergeld, n <auch: *Neger, m*> (*ugs.*) Kupfermünzen

(Kupfermünzen sind dunkler, als Silbermünzen).

Brecheisen, n Brechstange, mit der man etwas (z.B. eine Tür) durch Druck und mit Gewalt öffnet.

etw. (Dat.) od. auf etw. (Akk.) zustreben (te, t) zu einem Ziel eilen.

Lehrlingsheim, n ein Wohnheim für Lehrlinge.

jm (Dat.) etw. (Akk.) gönnen (te, t) hier: gern sehen und wissen, dass jemand etwas bekommt oder dass ihm etwas Gutes geschieht.

etw. (Akk.) erleben (te, t) etwas durchmachen.

Beratschlagen, n <substantivierter Invinitiv von *beratschlagen*, *te, t*> gemeinsame Überlegung und ausführliche Besprechung.

grölen (te, t) (ugs., abwertend) starken Lärm machen; schreien, singen (oft im betrunkenen Zustand).

Judenhaus, n hier: jüdisches Lehrlingsheim.

Geplärr(e), n <keine Pluralform!> (ugs., abwertend) lautes, schrilles und unschönes Geschrei.

etw. (Dat.) zustiefeln (te, t) <vom Substantiv *Stiefel*, *m*> hier: mit dem Fuß gegen etwas (z.B. die Tür) treten.

Füllung, f hier: (Bauwesen) Bretter, die den Türrahmen ausfüllen.

sich zu jm (Dat.) gesellen (te, t) sich jm anschließen.

sich auf etw., jn (Akk.) stürzen (te, t) sich schnell auf etwas oder jn zubewegen.

jn (Akk.) anfeuern (te, t) hier: (übertragen) jn kräftig ermuntern, anreizen, zu etwas provozieren.

gellen (te, t) durchdringend und schrill (= hell) tönen.

Hau – ruck! Ruf, wenn man zusammen etwas Schweres bewegt.

jn (Akk.) an etw. (Dat.) hindern (te, t) jn bei etwas stören.

jn (Akk.) berauschen (te, t) jn in Begeisterung versetzen.

etw. (Akk.) genießen (o, o) etwas auskosten, an etwas Freude haben.

ausholen (te, t) hier: den Arm weit und intensiv bewegen.

sich vor etw., jm (Dat.) ekeln (te, t) vor jm oder etwas Ekel (= Antipathie, Abneigung) empfinden.

sich herumtreiben (ie, ie) (*abwertend*) ziellos umhergehen.

johlen (te, t) laut und unartikulierte rufen; ungezügelt schreien.

kläffend hier: (*abwertend*) hässlich schimpfend < Partizip 1 von *kläffen*, *te, t* (vom Hund) ‘kurz bellen’>.

Angel, f hier: Halterung, an der die Tür / das Fenster befestigt ist.

sich beugen (te, t) sich über etwas oder jn neigen.

jm (Dat.) etw. (Dat.) zureden (te, t) jn durch Reden zu einem gewünschten Verhalten bringen.

kippen (te, t) umfallen lassen.

etw. (Akk.) zerschlagen (u, a) etwas zerbrechen.

Porzellan, n dichtes, weißes, durchscheinendes keramisches Erzeugnis
<Das *Meißner Porzellan* hat Weltruf, wird in Meissen hergestellt>.

Einbanddecke, f Umschlag eines Buches.

mittun (a, a) mitmachen, an etwas teilnehmen.

Juda verrecke! (*derb*) Tod den Juden! Juden, sterbt!: Ein Aufruf zum Umbringen der Juden <*verrecken*, *te, t*: (von Tieren) ‘sterben’>.

Landeskundliche Erläuterungen:

Pogrom, m od. n: <*aus dem Russischen*> Hetze, Ausschreitungen gegen nationale, religiöse oder rassische Gruppen. Der **Pogrom** ist in der Geschichte unter der Bezeichnung **Reichskristallnacht** geblieben (Siehe auch Erläuterung zu **Reichskristallnacht**).

Reichskristallnacht, f: Am 7. November 1938 erschoss ein junger Jude, dessen Eltern aus Deutschland nach Polen ausgewiesen waren, den deutschen Botschafter Ernst von Rath in Paris. Dieser Mord wurde der Anlass zu den Ausschreitungen gegen jüdische Bürger und Geschäfte in ganz Deutschland in der Nacht vom 9. bis zum 10. November. In dieser Nacht wurden überall Synagogen in Brand gesteckt, jüdische Geschäfte und Wohnungen demoliert, die Juden verprügelt oder sogar ermordet.

Der Sachschaden belief sich auf mehrere hundert Millionen Reichsmark. Im Laufe der Aktionen wurden über 26 000 Juden verhaftet und in Konzentrationslager verschleppt. Die geschädigten Juden wurden gezwungen, eine Geldbuße von rund einer Milliarde Reichsmark für die entstandenen Schäden aufzubringen. Die jüdischen Geschäftsinhaber sollten ihre Firmen in „arische“ Hände übergeben.

In der Führungsspitze der Nationalsozialisten, die diesen Pogrom zynisch „**Reichskristallnacht**“ bezeichneten, begannen jetzt Überlegungen über die „*Lösung der Judenfrage*“. Die Folge war die Vernichtung von 6 Millionen Juden in Deutschland und in Europa in den Jahren 1938 – 1945.

Testen Sie sich:

1. Welcher Satz stimmt inhaltlich nicht?
 - a) Bei Dr. Askenase lag das Namensschild verbogen vor der Tür.
 - b) Jemand hat das ganze Arztbesteck auf die Straße geworfen.
 - c) Dr. Askenase stand in der Tür.
2. Was stimmt nicht?
 - a) Der Gestank der zerschlagenen Medizinflaschen verpestete die Gegend.

- b) Einige Erwachsene versuchten das Gerümpel vom Gehsteig wegzuschaffen.
 - c) Manchmal bückten sie sich rasch und ließen etwas in der Tasche verschwinden.
3. Was hatte der kleine Trupp von fünf Männern und drei Frauen vor?
- a) ... in das jüdische Lehrlingsheim einzubrechen.
 - b) ... Ruhe auf der Straße wieder herzustellen.
 - c) ... sich den anderen anzuschließen.
4. Warum gesellten sich die anderen Männer zu dem Einbrecher?
- a) ..., weil die Schimpferin sie darum bat.
 - b) ..., weil die Tür nicht nachgab.
 - c) ... weil der Einbrecher sie beschimpfte.
5. Warum machte der Junge plötzlich mit?
- a) Es krachte und bumste von überallher.
 - b) Nachtschränke sausten durch den Treppenschacht abwärts.
 - c) Das alles war so seltsam erregend.
6. Warum erschrak der Junge?
- a) ..., weil er einer Bekannten begegnete.
 - b) ..., weil eine Scheibe unter seinem Schlag zerklüfzte.
 - c) ..., weil ein Mann einen Werkzeugschrank entdeckte.
7. Warum war der Junge plötzlich enttäuscht?
- a) ..., weil er nichts mehr fand, was er zerschlagen könnte.
 - b) ..., weil ihn niemand beim Zerschlagen der Dinge sah.
 - c) ..., weil er plötzlich keine Zerstörungslust mehr empfand.
8. Warum wollte der Junge zu den Schneiders?
- a) Er wollte sie aus der Wohnung fortbringen.

- b) Er wollte die Männer aufhalten.
 - c) Er ahnte, was geschehen konnte.
9. Welcher Satz stimmt inhaltlich nicht?
- a) Friedrich brüllte, dann heulte er verzweifelt.
 - b) Frau Schneider war blass, aber ganz in Ordnung.
 - c) Friedrich hatte eine Beule an der Stirn.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Welche Veränderungen auf der Straße beobachtete der Junge, als er aus der Schule kam?
2. Wie reagierte er darauf?
3. Was erlebte er an der nächsten Ecke?
4. Warum strebten mit Brecheisen bewaffnete Männer und Frauen ausgerechnet dem jüdischen Lehlingsheim zu?
5. Wie veränderte sich das Verhalten der Einbrecher?
6. Wie feuerte die Schimpferin die Einbrecher an?
7. Wobei ertappte sich plötzlich der Junge? Warum machte er auf einmal mit?
8. Welche Gefühle empfand der Junge, als er sich mitreißen ließ?
9. Warum packte ihn die Zerstörungslust?
10. Warum fühlte er sich auf einmal müde und warum ekelte er sich?
11. Wie erlebte der Junge die Reichskristallnacht?
12. Warum macht er zuerst mit und warum weint er am Ende?
13. Finden Sie im Text alle expressiven lautmachende Verben und Substantive, die Lärm, Schreie und Aufregung der Menschen ausdrücken. Welche Funktion haben Sie in diesem Kapitel?

Abschnitt 5

Kapitel „**Besuch**“ (1941)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Treppengeländer
die Stiefelhose

der Schlafanzug
die Unterlippe

Wir alle lagen schon zu Bett, als wir unten im Hause den Lärm hörten.

Mehrere Männer stiegen die Treppe empor zum zweiten Stock. Sie klingelten. Da niemand öffnete, trommelten sie mit den Fäusten gegen die Tür und riefen: »Sofort aufmachen, Polizei!«

In Schneiders Wohnung regte sich nichts.

Vater und Mutter warfen Mäntel über und gingen in den Flur. Ich folgte ihnen.

Zitternd horchten wir hinter der Tür.

»Augenblick, bitte!«, hörten wir Herrn Resch von unten.
»Brechen Sie die Tür bitte nicht gewaltsam auf! Ich habe einen zweiten Schlüssel! Ich öffne Ihnen!« Prustend zog sich Herr Resch am Treppengeländer hoch.

»Das Schwein!«, sagte mein Vater.

Oben schloss man die Tür auf. Krachend flog sie zurück.
»Hände hoch!«, schrie eine Stimme.

Dann wurde es still. Nur noch schwere Schritte dröhnten über unseren Köpfen.

»Wir gehen hinaus!«, befahl Vater. Zu dritt stellten wir uns auf den Treppenabsatz.

Kurz darauf kam der erste. Er trug eine Schlägermütze und einen Lodenmantel. »Los, schwirren Sie ab!«, schnauzte er. Vater packte Mutter und mich beim Arm. Wir blieben.

Als nächster kam der Rabbi. Mit Handschellen hatte man ihn gefesselt. Ein junger Mann führte ihn und lächelte uns an.

Der Rabbi schaute erst Vater, dann mich an und senkte den Kopf.

Zuletzt schritt Herr Schneider die Treppe herab. Ein kleiner Mann in Stiefelhosen begleitete ihn und hielt ihn bei den Handschellen fest.

Als Herr Schneider meinen Vater sah, sagte er laut: »Sie haben Recht gehabt, Herr ...«

Da schlug ihm der kleine Mann mit der Faust auf den Mund, dass Herr Schneider torkelte.

Herr Schneider schwieg. Blut trat auf seine Unterlippe. Noch einmal blickte er uns alle an. Ergeben hob er die Schultern und ließ sich von dem kleinen Mann weiter zerren. Oben wurde die Tür abgeschlossen.

»Einer fehlt!«, zeterte Herr Resch. »Sie haben einen vergessen!«

»Den erwischen wir auch noch!«, rief eine helle Stimme.

Dann lief ein schlanker Mann die Treppe herab. Er hielt einen roten Aktendeckel in der Hand. Als er uns auf dem Treppenabsatz stehen sah, deutete er mit dem Daumen auf unsere Wohnungstür. »Verschwinden Sie!«, herrschte er uns an.

Nachdem alles vorüber war, ächzte noch Herr Resch die Treppe abwärts. Er war nur im Schlafanzug. Lächelnd rieb er sich die Hände und sagte zu Vater: »Den lästigen Mieter sind wir los!«

Vater drehte sich um; er schob uns in die Wohnung, warf die Tür zu, dass die Scheiben klirrten.

Texterläuterungen:

aufbrechen (a, o) etwas durch Brechen öffnen.

gewaltsam mit Gewalt; erzwungen.

Schlägermütze, f (*ugs.*) Schirmmütze aus Stoff oder Leder <von *Schläger, m* 'Baseball-Spieler'>.

Lodenmantel, m Mantel aus grobem grünem, braunem oder grauem Tuch: besonders als Jäger-, Wanderkleidung usw.

abschwirren (te, t), sein *hier: (ugs.)* weggehen <*abschwirren, te, t* ' (von Vögeln, Insekten) mit hellem Geräusch wegfliegen'>.

Handschellen, pl <auch: *Handfesseln, pl*> zwei miteinander verbundene Metallringe, die den Gefangenen um die Handgelenke gelegt werden.

jn (Akk.) fesseln (te, t) mit Ketten, Stricken, *Handschellen* (Siehe *Erläuterung oben!*) Hände und/oder Füße zusammenbinden.

torkeln (te, t) (*ugs.*) beim gehen stark schwanken.

ergeben <Adjektiv> untertänig; treu; ohne Widerstand.

jn (Akk.) erwischen (te, t) jn beim heimlichen oder verbotenen Tun ertappen; ergreifen.

lästig unbequem; unangenehm; beschwerlich.

Mieter, m jemand, der etwas (z.B. *eine Wohnung, ein Zimmer*) mietet (*mieten, te, t* 'gegen Bezahlung in Gebrauch nehmen').

jn., etw. (Akk.) los sein sich von etwas oder jm befreien.

Landeskundliche Erläuterungen:

Rabbi, m: <auch: **Rabbiner, m** (*hebräisch / aramäisch*)> Lehrer der jüdischen Religion und Gesetzeslehre; Geistlicher; Seelsorger einer jüdischen Synagogen-Gemeinde.

Testen Sie sich:

1. Warum gingen der Vater, die Mutter und der Junge in den Flur?
 - a) ..., weil sie noch spazieren gehen wollten.
 - b) ..., weil die Männer an die Tür trommelten.
 - c) ..., weil sie die Tür öffnen wollten.
2. Warum schwieg Herr Schneider?
 - a) ..., weil er Angst hatte.
 - b) ..., weil er den Vater nicht sah.
 - c) ..., weil ihm der kleine Mann mit der Faust auf den Mund schlug.
3. Warum lächelte Herr Resch?
 - a) ..., weil er den lästigen Mieter los war.
 - b) ..., weil er seine Angst verbergen wollte.
 - c) ..., weil er menschenfreundlich war.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was meinte Herr Schneider, als er sagte, dass der Vater Recht hatte?
2. Was ging dem Vater durch den Kopf, als Herr Schneider abgeführt wurde?
3. Was für einen Bericht an die Partei würde der Hausmeister, Herr Resch, verfassen?

Abschnitt 6

Aus dem Kapitel „Im Keller“ (1942)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

der Luftschutzraum
die Stahltür
der Stahlhelm

der Feldwebel
der Bomber
der Bombenteppich

Die Tür zum öffentlichen Luftschutzraum war schon verschlossen. Vater stellte sein Kofferchen ab und legte die eisernen Hebel herum. Als es ihm nicht ganz gelang, schlug er gegen die Stahltür.

Herr Resch öffnete uns. Er trug seinen Stahlhelm und die Armbinde, die ihn als Luftschutzwart kenntlich machte. »Es wird aber Zeit!«, brummte er.

Vater entgegnete nichts.

Wir durchquerten die Schleuse. Beim Eintritt in den eigentlichen Schutzraum grüßten wir mit »Heil Hitler!« Niemand antwortete.

Mit geschlossenen Augen saßen Frauen und alte Männer im Raum verteilt. Manche hatten sich auf die Bänke gelegt. Aber jeder hatte sein Gepäck neben sich stehen. Zwei Mütter mit kleinen Kindern hockten in einer dunklen Ecke. Die Kinder quengelten vor sich hin. In einer anderen Ecke saß ein Liebespaar, eng aneinander geschmiegt; der Mann war Feldwebel.

Wir setzten uns neben die Frischluftpumpe. Das war unser Platz. Das Luftschutzgepäck nahmen wir zwischen die Füße.

Vater lehnte sich gegen die feuchte weiße Wand und schloss die Augen.

»So wirst du deinen Husten niemals los!«, sagte Mutter.

Vater richtete sich wieder auf. »Ich kann ohnehin nicht schlafen!«, klagte er.

»Das glaube ich dir«, nickte Mutter.

Herr Resch, als Wart, durchquerte den Schutzraum. »Na, Kamerad, in Urlaub?«, sprach er den Feldwebel an.

Der Feldwebel schrak hoch und setzte sich gerade. »Ja-wohl!«, bestätigte er.

»Denen da oben werden wir es heute wieder einmal zeigen!«, protzte Herr Resch. »Haben Sie gelesen? Gestern wieder fünfunddreißig feindliche Bomber abgeschossen.«

Der Feldwebel lächelte: »Dafür kommen heute wieder dreihundertfünfzig neue – und noch tausend dazu.«

Herr Resch räusperte sich. Ohne ein Wort wandte er sich um und ging in die Schleuse zurück.

Der Feldwebel nahm sein Mädchen wieder in den Arm.

Draußen böllerte es immer stärker. Seltsam hohl klangen die Abschüsse der Abwehrkanonen. Es hörte nicht mehr auf zu schießen, wie ein Rollen ging es immer wieder über uns weg. Zwischen die Abschüsse mischten sich Bombeneinschläge, einzeln, dann mehrere hintereinander. Schon fielen ganze Bombenteppiche nieder. Der Keller dröhnte.

»Der arme Junge!«, seufzte Mutter leise.

Vater machte nur »Hm.«

Herr Resch zog sich aus der Schleuse in den Luftschutzraum zurück. Er verriegelte auch die zweite Tür.

Wieder schlug es draußen ein. Diesmal schon näher, so nah, dass es die Kellerwände erzittern ließ.

Da trommelte es von draußen an die Tür.

Texterläuterungen:

öffentlich allgemein zugänglich; für alle, für die ganze Gesellschaft.

jn, etw. (Akk.) kenntlich machen (te, t) kennzeichnen, markieren.

hocken (te, t) *hier: (ugs.)* gebeugt, mit angezogenen Beinen sitzen.

quengeln (te, t) *(ugs.)* immer wieder bitten; weinerlich nörgeln.

böllern (te, t) laut krachend schießen <Böller, *m* 'Waffe kleineren Kalibers zum Salut- und Signalschießen>.

Abwehrkanone, f Verteidigungskanone (*hier*: gegen Flugzeuge).

Bombeneinschlag, m der Angriff mit / die Zerstörung durch Bomben.

etw. (Akk.) verriegeln (te, t) etwas mit einem Riegel verschließen
<Riegel, m ‘bewegliches Metallstück o.ä.’>.

trommeln (te, t) an jds Tür sehr laut klopfen <von *Trommel*, f
,Schlaginstrument’>.

Landeskundliche Erläuterungen:

Armbinde, f: Ins Auge fallender Stoffstreifen, der am Arm getragen wird und als Abzeichen dient.

Luftschutzwart, m: Betreuer, der während des Bombenangriffs die Leute im Schutzkeller betreut.

Testen Sie sich:

1. Der Satz: „*Es wird aber Zeit*“ bedeutet:
 - a) Es ist schon spät.
 - b) Es ist der richtige Zeitpunkt.
 - c) Es ist noch früh.
2. Was bedeutet der Satz: „*So wirst du deinen Husten niemals los*“?
 - a) Du befreist dich vom Husten niemals.
 - b) Der Husten wird immer stärker.
 - c) Du gewöhnst dich an den Husten.
3. Warum verriegelt Herr Resch die zweite Tür im Schutzkeller?
 - a) ..., weil es die Vorschrift verlangte.
 - b) ..., weil er Angst hatte.
 - c) ..., weil er trotzig war.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wohin gingen alle während des Luftangriffs? Beschreiben Sie den Luftschutzbunker und die Leute, die dort waren.
2. Woran konnte man den Luftschutzwart erkennen? Welche Aufgaben hatte er?
3. Wie verhielt sich Herr Resch den anderen gegenüber?
4. Wen meint die Mutter mit dem Satz: „*Der arme Junge*“?
5. Warum lässt Herr Resch Friedrich nicht in den Luftschutzbunker?
6. Wie wird Friedrich draußen den Luftangriff erleben?
7. Erfinden Sie ein Streitgespräch zwischen Herrn Resch und dem Vater: Soll man Friedrich in den Luftschutzbunker hereinlassen oder nicht?

Abschnitt 7 **Kapitel „Ende“ (1942)**

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

brandrot
die Brandbombe
die Gartenmauer

der Trümmerhaufen
der Vorgarten
die Sprengbombe

Draußen empfingen uns Staub und Hitze. Der Himmel war brandrot. Flammen loderten, aus Dachstühlen und Fensterhöhlen. Trümmerhaufen rauchten. Glassplitter und Scherben von Dachziegeln übersäten die Straße. Dazwischen lagen die Fußstücke von Brandbomben, die ihr Ziel verfehlt hatten.

Verzweifelte Frauen weinten vor Ruinen, über denen noch schwere Wolken von Ziegelstaub und gepulvertem Mörtel in der

Luft hingen. Neben einer Gartenmauer lag ein Mensch. Jemand hatte ihm einen zerfetzten Unterrock über das Gesicht geworfen.

Mutter stützend, suchten wir den Heimweg.

Herr und Frau Resch schlossen sich uns an.

Bei unserem Haus hatte eine Sprengbombe die Straße aufgerissen. Aber das Haus stand noch. Das Dach war zum Teil abgedeckt; in allen Fenstern fehlte das Glas.

Wir betraten den Vorgarten.

Sofort lief Herr Resch auf die kleine Grasfläche. Er nahm Polykarp, den Gartenzwerg hoch. Ein Splitter hatte die Spitze der Zipfelmütze abgeschlagen. Herr Resch suchte die Spitze. Als er sie im Rotdunkel der Brandnacht entdeckte, sagte er zu Vater: »Schade drum! Ich will versuchen, ob es sich wieder ankleben lässt.«

Angstvoll schaute Mutter sich nach Friedrich um.

Friedrich saß in den Schatten des Hauseingangs hingeduckt. Die Augen hielt er geschlossen; sein Gesicht war blass.

»Bist du wahnsinnig?«, fuhr es Vater heraus.

Da bemerkte auch Herr Resch die Gestalt.

Vater wartete noch immer unschlüssig auf dem Plattenweg. Man sah ihm an: Er wusste nicht, was er tun sollte.

Herr Resch schob seine Frau beiseite und trat näher; auf dem Arm trug er Polykarp, seinen Gartenzwerg.

»Scher dich fort!«, zischte er Friedrich an. »Glaubst du, weil nach diesem Angriff alles drunter und drüber geht, wärsst du sicher davor, abgeholt zu werden?!«

Schrill schrie Mutter: »Sehen Sie denn nicht? Er ist doch ohnmächtig!«

Mit einem spöttischen Lächeln schaute Resch meine Mutter an: »Die Ohnmacht werde ich ihm schnell austreiben. Ich muss mich allerdings sehr über Ihr Mitgefühl mit Juden wundern! – Sie, als Frau eines Parteigenossen?!«

Vater zog Mutter beim Ärmel.

Mutter schlug die Hände vor das Gesicht.

Herr Resch hob den Fuß und trat Friedrich.

Friedrich rollte aus dem geschützten Hauseingang auf den Plattenweg. Von der rechten Schläfe zog sich eine Blutspur bis zum Kragen.

Meine Hand verkrampfte sich in den dornigen Rosensträuchern.

»Sein Glück, dass er so umgekommen ist«, sagte Herr Resch.

Texterläuterungen:

Dachstuhl, m (*Bauwesen*) tragende Konstruktion des Daches.

Dachziegel, m Dachbedeckungselement aus gebranntem Ton, Lehm.

etw. (Akk.) verfehlen (te, t) etwas versäumen (*z.B. Zug, Tür, Ziel*).

Gartenzwerg, m Gartendekoration aus Keramik in Gestalt eines Zwergs.

sich umschauen (te, t) (landsch.) sich umsehen.

jm (Dat.) etw. (Akk.) ansehen (a, e) jm etwas anmerken.

sich fortscheren (te, t) <oft in Aufforderungen> schnell weggehen.

Angriff, m Ersts Schlag; Attacke; Beginn eines Kampfes.

ohnmächtig sein bewußtlos sein.

jm (Dat.) etw. (Akk.) austreiben (ie, ie) jm eine schlechte Gewohnheit abgewöhnen.

umkommen (a, o), sein sterben, ums Leben kommen.

Testen Sie sich:

1. Welcher Satz stimmt inhaltlich nicht?
 - a) Draußen empfangt uns Staub und Hitze.
 - b) Trümmerhaufen rauchten.
 - c) Glassplitter und Scherben von Dachziegeln gab es keine.
2. Wer war Polykarp, um den es Herrn Resch schade war?
 - a) ein Kind
 - b) ein Gartenzwerg
 - c) ein Tier
3. Was bedeutet der Satz: „*Nach diesem Angriff geht alles drunter und drüber*“?
 - a) Alles geht durcheinander.
 - b) Alle können nicht mehr gehen.
 - c) Alle sind glücklich.
4. Was wollte der Hausmeister Friedrich austreiben?
 - a) sein Danebenbenehmen
 - b) seine Ohnmacht
 - c) seinen Glauben

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wie deuten Sie den letzten Satz am Schluss des Buches?
2. Wie charakterisiert Herrn Resch sein Mitleid mit dem Gartenzwerg, dem die Spitze der Zipfelmütze abgeschlagen worden war?
3. Warum klagt der Vater Herrn Resch nicht an?
4. Hätten der Vater, die Mutter und der Junge für Friedrich etwas machen können?
5. Was meinen Sie, wird der Junge seinen Vater wie früher achten?
6. Weswegen könnte der Vater Herrn Resch anklagen?
7. Versetzen Sie sich in die Gestalt des Jungen und überlegen Sie sich, was die Familie besser hätte machen können?

Literarische Aufgabenstellungen zu „Damals war es Friedrich“ von Hans Peter Richter:

1. Nach welchen Gesichtspunkten ordnet Richter seine Kapitel an?
2. Stellen Sie bitte an einem Beispiel dar, wie Richter die private Geschichte der Jugendfreundschaft mit der allgemeinen Geschichte des Dritten Reichs verknüpft.
3. Welche Bedeutung hat Richters Vorspann zu seinem Roman?
4. Welche Personenkreise spricht er an und was haben diese mit dem Schicksal der Juden gemein?
5. Sind Sie mit den folgenden Meinungen aus einer Leserunde im Internet zu "Damals war es Friedrich" von Hans Peter Richter einverstanden? Was möchten Sie außerdem sagen?

Hallo ihr Lieben,

ich schätze dass jeder von euch Anne Franks Tagebuch kennt. Auch dieses Buch beschreibt eine Geschichte eines Kindes im Nationalsozialismus. Es handelt von Freundschaft zwischen einem Juden und einem

nicht Juden. Aber der Nationalsozialismus rückt immer näher und die Kinder haben hart zu kämpfen. Kann ihre Freundschaft den Nationalsozialismus überleben oder zwingt er sie zu Feinden zu werden?

Eine wirklich sehr ernste Geschichte, die mein Herz sehr berührt hat. Und bitte bedenkt, dass ist noch nicht mal 100 Jahre her! Dieses Buch zwingt einen zum Nachdenken und berührt einen tief innen drinnen...

Viele Grüße, Simone,

Darum geht 's:

Zwei Jungen wachsen im selben Haus auf und gehen in die selbe Schulklasse. Jeder wird als einziges Kind von verständnis- und liebevollen Eltern erzogen. Selbstverständlich werden sie gute Freunde und jeder ist in der Familie des anderen daheim. Doch Friedrich Schneider ist Jude und allmählich wirft der Nationalsozialismus seine Schatten über ihn. Langsam gleitet die Geschichte aus der heilen Kinderwelt in ein unfassbares Dunkel. Fazit: Ich musste das Buch damals in der Schule lesen. Die Schilderung der Geschichte nimmt einen von Anfang an mit und der Wechsel von der friedlichen Welt in die unterdrückende Welt ist sehr gut gelungen.

Weniger

(Quelle: <http://www.lovelybooks.de/autor/Hans-Peter-Richter/>).

Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Damals war es Friedrich“ von Hans Peter Richter:

1. Welche zentralen historischen Ereignisse stehen im Mittelpunkt des Romans?
2. Zeichnen Sie bitte anhand des Buches die Geschichte der Judenverfolgung im Dritten Reich nach.
3. Schildern Sie bitte das Leben in der Hitlerjugend und zeigen Sie dabei auf, warum dieses für viele Jugendliche so interessant war.
4. Was versprochen sich viele Deutsche von Hitler?
5. Wie schätzen Sie Herrn Resch ein, was für ein Menschentyp ist er?
6. Welche unterschiedliche Haltung nehmen in dem Roman die Menschen zu den Juden ein?

Reinhold Ziegler

Version 5 Punkt 12
(1997)

Leben und Werk von Reinhold Ziegler (geb. 1955)

Reinhold Ziegler wird 1955 als Sohn eines Atomphysikers und einer Ärztin in Erlangen geboren. Er studierte Maschinenbau und arbeitete dann eine Zeitlang als Ingenieur an Tieftauchsyste men für Forschung.

Während seines Studiums entsteht sein erster Roman „Von einem Traum zum andern“ (1981). Es folgt eine erste sechsmonatige Reise durch die USA, Kanada, Mexiko. Seine Reiseerfahrungen verarbeitet er in dem Roman „Es gibt nur zwei Richtungen, Mister“ (1985). Seine zweite sechsmonatige Nordamerikareise findet ihren Niederschlag in dem Roman „Groß am Himmel“.

1984 wird er Redakteur bei der neu gegründeten Zeitschrift „Motor Klassik“. Große Beachtung findet dann sein Roman „Version 5 Punkt 12“ (1997), 2000 folgt sein Kinderroman „Donner im Paradies“, 2001 „Der Traum vom Fahren“, ein Sachbuch über die Geschichte des Automobils für Jugendliche und Erwachsene.

R. Ziegler hat inzwischen viele Literaturpreise erhalten, darunter den Preis der Leseratten des ZDFs, den Peter-Härtling-Preis für Kinderliteratur, den Staatlichen Förderpreis für junge Schriftsteller und Schriftstellerinnen des Bayrischen Kultusministeriums (für sein Gesamtwerk) und den Jugendliteraturpreis der Stadt Bad Harzburg „Harzburger Eselsohr“.

R. Ziegler lebt heute als freier Schriftsteller und Journalist in der Nähe von Aschaffenburg.

Einige Werke von Reinhold Ziegler:

- Und das ist Nenn mich einfach Super!, 1990
- Überall zu Hause, nirgendwo daheim, 1992
- Donner im Paradies, 2000
- Der Straßengeher, 2001
- Der Traum vom Fahren, 2001
- 24.12. – aber pünktlich, 2003
- Perfekt Geklont, 2005
- Jenny, die Mauer und die Liebe, 2006

- Nachtläufer, 2008
- GRID alive, 2010

Wie R. Ziegler zum Schreiben kam, erklärt er folgendermaßen: "Ich fing das Schreiben an, wie ich anfang Wecker zu zerlegen, irgendwann, weil irgendetwas nicht mehr richtig getickt hat. Ich fing an zu schreiben, weil ich zu alleine war zum Erzählen. Was herauskam war das Traumbuch, wie ich es nenne, das autobiographische Seelenzustände beschreibt, ohne autobiographisch zu sein." (Zitiert nach: <http://www.beltz.de/de/verlagsgruppe-beltz/unsere-autoren/autor/reinhold-ziegler.html>).

Landeskundliche Einführung in Reinhold Zieglers „Version 5 Punkt 12“

Mit „Version 5 Punkt 12“ knüpft Reinhold an den berühmten Zukunftsroman „1984“, entstanden 1949 unter dem Eindruck der Hitler- und Stalinzeit, an. Schon Orwell hatte den absoluten Überwachungsstaat, der die menschlichen Freiheiten zu beseitigen und die Menschen über eine ständige Überwachung zu beeinflussen versucht, ins öffentliche Bewusstsein gerückt. Inzwischen haben sich aufgrund rasanter Entwicklungen in der Computertechnik ganz andere und wesentlich wirksamere Möglichkeiten für einen Überwachungsstaat ergeben, seine Bürger zu manipulieren, zu steuern, zu unterwerfen. Diesen technologischen Entwicklungen geht Ziegler nach, indem er in seinem Zukunftsroman darstellt, was dies für Folgen für jeden von uns hat.

Vorgeführt wird eine neu geschaffene Musterstadt, in der, was nicht gleich jedem bewusst wird, alles von einem zentralen Computersystem gesteuert wird, das aufgrund aller persönlicher Daten, über die es verfügt, selbst auf die intimsten Bereiche der Menschen Einfluss nehmen kann, er steuert und entscheidet auch über die Partnerwahl.

Dieses Zukunftsszenario, das Ziegler in seinem Roman ausbreitet, ruft

natürlich auch Gegenkräfte hervor, die dieses System zu durchschauen wissen und die Möglichkeiten aufzeigen, wie die Freiheit des Menschen, seine Unabhängigkeit von zentral gesteuerten Apparaten wieder zurückgewonnen werden kann, wie der Mensch wieder zum Menschen werden kann.

Abschnitt 1

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Scheinwelt

die Versuchsperson

Ich setzte mich vor meinen Rechner, loggte mich im Netz ein, klickte mich durch, bis ich an der Pforte von Wohnwiesen angekommen war. Dann zog ich, wie schon seit langem nicht mehr, den VR-Helm über. Mit sanften Klängen ließ ich mich in die virtuelle Realität der neuen Stadt geleiten. Ich wusste natürlich, dass das Ganze eine große Werbesendung für die neue Stadt war, natürlich. Aber ich fühlte mich immun dagegen.

Vermutlich stimmen die Untersuchungen, auch ich sehe es heute anders als damals. Die Gewissheit, sich nur in einer Scheinwelt zu befinden, so heißt es, weiche nach einigen Minuten dem indifferenten Gefühl, nicht wirklich durch die VR-Welt zu gehen. Ein paar Minuten später sei das Gehirn bereits so weit an die neue Situation adaptiert, dass die Unterscheidung zwischen real und virtuell zumindest unbewusst nicht mehr getroffen wird. Nur noch bei konkreter Nachfrage erklär-

ten die Versuchspersonen sich darüber im Klaren zu sein, dass die Welt, in der sie sich gerade bewegten, eine Scheinwelt sei. Aber selbst dieser Rest Realität gehe bei intensiver VR-Nutzung bei vielen Menschen verloren.

Was immer: Ich war mir damals sicher, dass mir zu jedem Zeitpunkt der schöne Schein dieser Welt bewusst war. War mir sicher immer im Hinterkopf zu haben, dass alles, was ich sah, nicht real war oder zumindest nicht real sein musste. Potemkinsche Elektronikdörfer. Aber vierhundert Zuzüge pro Tag, das waren vierhundert Menschen, die davon überzeugt waren, dass es ihnen hier auch real besser ginge als irgendwo in Paris, Dublin, München, Istanbul oder Dresden.

Ich wanderte durch die historische Innenstadt, schaute in Kneipen und Theater, ließ mir Wohngegenden zeigen, benutzte den Fahrstuhl in einem der Wohntürme, genoss die Aussicht gegen fünf Uhr abends, wenn die Sonne hinter der Seenlandschaft im Westen von Wohnwiesen versank. Hier wollte ich wohnen, in einem dieser Türme in West 2, eine nicht ganz billige Gegend, aber vielleicht die Chance, einen besseren Start zu bekommen als anderswo. Im 42. Stock war ein Apartment frei, 34 Quadratmeter, ein großer Raum mit Kochecke, ein kleines Bad, ein Personal Telecommunicator neuester Generation bereits im Preis enthalten, der ganze Wohnblock, wie alle Blocks,

die neu gebaut waren, voll π -kompatibel. NEAR-Anschluss direkt unter den vier identischen Türmen; die den Ortsteil Wohnwiesen West 2 ausmachten. Dazu gehörte ein Einkaufszentrum mit Hallenbad, Kino, Disko, Kneipen und Fitnessstudio, das wie eine Schildkröte flach unter einer Glaskuppel zwischen den vier Türmen lag. Ich ließ mich mit dem Aufzug in den 42. Stock bringen, lief durch schallgedämpfte blaue Teppichflure bis zum Apartment Nr. 4256. Die Aussicht war grandios. Man konnte aus dieser Höhe weit hinter den Seen noch die ersten Berge erkennen, keine hohen Berge natürlich, wir waren nicht in München, aber doch immerhin Hügel, in denen man herumstapfen, sich verlieren und wieder finden könnte. Nach rechts rüber, gegen Norden, zogen sich wie Striche im Wald die Landebahnen des Flughafens, auf denen ständige Bewegung das Kommen und Gehen in der großen Stadt bewies. Ich ließ mir vorsichtshalber die Messprotokolle der Wohnung 4256 anzeigen, aber die durchschnittliche Lärmbelastung lag unter 17dB, das war weniger, als ich erwartet hatte. Weit hinter dem Flughafen, wie verstreute Streichholzschachteln, purzelten in den Feldern und Wiesen die Doppelhäuschen der Wohnwieser Familien mit Kindern, für einen Moment dachte ich an Nuala, ihren leeren Frauenbauch und die Zukunft und ein kleiner Dolch stach ein bisschen.

Ich ließ mir den Kontrakt des Apartments in Wohnwiesen West 2 zeigen. Die Miete war nicht niedrig, aber es war auch mit meinem neuen Gehalt durchaus zu machen. Ich voicesign-te, laut und deutlich, mit Nummer und Geheimcode, damit war es amtlich. Dann loggte ich mich bei der Macron-Niederlassung in Wohnwiesen ein, ließ mir meinen Arbeitsvertrag vorlegen und leistete auch hier mein VS.

Eine knappe Woche später landete ich selber auf dem Flughafen Wohnwiesen. Ich sah schon beim Anflug die vier Wohntürme stehen, jetzt, real, erschienen sie mir düsterer und dreckiger, rau und unscharf, wie der schlechte Farbausdruck eines grob gerasterten Virtual-Reality-Bildes.

Aber es war nur ein kurzer Moment des Zweifels, dann fesselte mich die Perfektion der schönen, neuen Stadt. Es war faszinierend. Ab dem Terminal brauchte ich nichts anderes mehr als meine π -Karte. In der Kabine des NEAR schob ich sie in den Leseschlitz, wurde nach meinem Ziel gefragt, gab an: »West 2, Wohnung 4256« und schon setzte sich das Ding in Bewegung. Nach ein paar Minuten stoppte die Kabine sanft. »Bitte steigen Sie jetzt aus und benutzen Sie die blaue Rolltreppe mit der Nummer vier, vielen Dank für Ihre Mitfahrt!«, rief mir eine sanfte Frauenstimme nach. Hinter mir schloss sich leise die Tür und die Kabine schwebte davon.

Ich ließ mich von der blauen Rolltreppe unter die Glaskuppel der Mall tragen, die zwischen den vier Türmen lag, fand mich am Rande des Einkaufszentrums vor dem Eingang meines Wohnblocks. Es war ein Déjà-Vu der realistischen Art, ich kannte das Innere der Kuppel, kannte den Eingang des Hauses, die große Halle, wusste, wohin ich mich wenden musste, um zu den Aufzügen zu kommen. Zwischen den Türen der beiden Aufzüge stand ein großer Papierkorb mit Aschenbecher - auch ihn kannte ich, das VR-Programm hatte ihn wahrheitsgetreu, aber leer dorthin platziert. Hier aber, in der wirklichen Realität, quoll er über von Kippen, Papier und Getränkedosen.

»Willkommen, Herr Both«, sagte der Aufzug, als ich die π -Karte durch den Schlitz führte, »wir hoffen, Sie hatten eine angenehme Reise. Ihre Wohnung ist bezugsfertig und reagiert bereits auf Ihre Karte und Stimme. Dieser Aufzug bringt Sie jetzt in den 42. Stock. Wenden Sie sich beim Hinaustreten nach links und beachten Sie die Wohnungsnummern.«

Der Gang war mit dunkelblauem Teppich verkleidet, die Türen waren in einem Taubenblau abgesetzt, in der Mitte der Tür, klein, die Nummer der Wohnung, keine Namen. Neben jeder Tür ein Kartenleser. Ich lief, bis ich zur 4256 kam, dort zog ich meine Karte durch den Schlitz. Nichts passierte.

Nach einer Weile sagte eine Stimme: »Sie müssen inner-

halb von zehn Sekunden ihr VoiceSign-Codewort sprechen, bitte benutzen Sie noch einmal Ihre Karte!«

Ich zog sie wieder durch. »Nuala«, sagte ich deutlich. Es summte und die Tür sprang auf.

Die Wohnung war kühl und leer. Was hatte ich erwartet? Wie eine eiskalte Wolke wehte die Einsamkeit mir aus diesen Wänden entgegen und ich spürte es, nur den Hauch einer Sekunde zwar, aber ich spürte es. Es war eine Kälte, die ich nicht mehr vergessen konnte. Mit einem kleinen Ruck innerer Überwindung trat ich durch die Tür und schloss sie hinter mir. Der Vorgänger hatte gründlich abgebaut, nur ein paar schlecht verspachtelte Dübellöcher gaben Auskunft über vergangene Regale und Bilder an der Wand. Die Einrichtung bestand lediglich aus einer Küchenzeile in der Kochecke und dem Personal Telecommunicator, der in Wohnwiesen zum Inventar gehörte und von der Telecom immer auf den neuesten Stand aktualisiert wurde.

Ich schaltete ihn ein, er meldete sich innerhalb von Sekunden, viel schneller als mein alter Kasten in München, mit einer Zeile auf dem ansonsten schwarzen Bildschirm: Alter User abgemeldet, neuer User bitte mit π -Nummer und VoiceSign zur Spracherkennung anmelden.

Texterläuterungen:

Rechner, m elektronische Rechenmaschine, Computer.

sich in etw. (Dat.) einloggen (te, t) (*engl.: logging*) sich an das Internet-Netz anschließen.

VR-Helm, m virtueller Helm, der an den PC angeschlossen wird.

Zuzug, m *hier:* Neuangekommene, die im gegebenen Ort ihr Zuhause einrichten wollen.

Telekommunikator, m elektronische Anlage zum Austausch von Informationen.

π -kompatibel (*engl.*) mit der universellen Personenkarte vereinbar.

NEAR-Anschluss, m Anschluss an die nächstliegenden Dienstleistungsunternehmen.

schallgedämpft *hier:* Räume mit Bodenbelägen, die alle Geräusche aufnehmen und dadurch dämpfen.

voicesignen (te, t) (*engl.*) das Kennwort zum Öffnen der Tür laut sagen.

Mall, f (*engl.*) Passage, Wandelraum, Fußgängerzone.

Déjà-Vu, m (*franz.*) Gewöhnliches, Bekanntes (*Platz, Einrichtung*).

Kartenleser, m (*aus dem Engl. card reader*) *hier:* Automat zum Öffnen eines elektronischen Schlosses mit Hilfe einer Karte.

VoiceSign-Codewort, n (*engl.*) Kennwort, das zum Öffnen eines elektronischen Schlosses laut gesprochen wird.

Küchenzeile, f aneinandergereihte Küchenmöbel, Küchengarnitur.

Spracherkennung, f das Erkennen an einem laut gesagten Kennwort.

Testen Sie sich:

1. Wie nennt Herr Both die virtuellen Ortschaften?
 - a) wunderschöne Städte
 - b) Scheinsiedlungen
 - c) Potemkinsche Elektronikdörfer

2. Wozu studierte Herr Both die Innenstadt so ausführlich?
 - a) Er interessierte sich für die Sehenswürdigkeiten.
 - b) Er wollte hier als Fremdenführer arbeiten.
 - c) Er wollte hier wohnen.
3. Wie war Boths Wohnung bei seiner Ankunft?
 - a) leistungsfähig
 - b) bezugsfertig
 - c) besucherfreundlich

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Schreiben Sie alle technischen Begriffe der Computerwelt heraus und bestimmen Sie ihre Bedeutung.
2. Kann die virtuelle Welt für den Menschen zur realen Welt werden?
3. Warum wollte unser Held in der Gegend West 2 wohnen? Was wurde da von der Werbung angeboten?
4. Wenn man gegen etwas „immun“ ist, was bedeutet dies? War er gegen die Werbung wirklich immun?
5. Wie kommt der junge Herr Both in seine Wohnung und warum kennt er dort schon alles, obwohl er noch nie da war?
6. Warum gefällt Herrn Both seine neue Wohnung nicht? Würden Sie sich in so einer Wohnung wohl fühlen?

Abschnitt 2

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Einstellungsgespräch
durchgangsberechtigt

das Laufband
die Kletterpflanze

»Datenzentrum Wohnwiesen« stand über dem kleinen Pförtnergebäude, die breite Einfahrt war durch ein stählernes Rollltor verschlossen, der Strom der Angestellten ergoss sich durch drei Drehkreuze ins Innere. Nach beiden Seiten verschwand ein gut drei Meter hoher, stacheldrahtgekrönter Zaun im angrenzenden Buchenwald.

Ich war schon einmal, zum Einstellungsgespräch, hier gewesen, hatte mich von einer gesichtslos freundlichen, duftenden Dauerwelle durch die endlosen, menschenleeren Glastunnel leiten lassen.

Diesmal stand ich im Strom der hinein drängenden Angestellten, kämpfte mich zur Glasscheibe des Pförtners durch – sie hatten hier noch einen richtigen aus Fleisch und Blut –, drückte die Klingel. Als der Pförtner vernommen hatte, was ich wollte, bedeutete er mir, meine π -Karte durch den unvermeidbaren Identifizier zu schieben, und tippte dann ein paar Codes in seinen Rechner.

»Sie sind eingeloggt, Herr Both, Sie kommen nun bis zu Ihrer Arbeitsstelle und zurück - finden Sie hin?«, quäkte er durch seine Sprechanlage.

»Ich fürchte - nein«, sagte ich.

Er nickte, murmelte: »Wen wundert 's«, und lauter: »Ich lasse Ihnen jemanden holen.«

Ich wartete. Menschen strömten auf die drei Drehkreuze zu, schoben mechanisch und verschlafen ihre Karten in die Schlitzze, drückten mit der Hüfte das Kreuz weg, traten auf den Anfang des Rollsteiges. Dort blieben sie stehen, ließen sich in die Tunnel hinein befördern, verschwanden aus meinen Augen, irgendwo hinein in das große Gebäude aus Glas und Edelstahlträgern, irgendwohin zu irgendeinem gasgefederten, rückenoptimierten, transpirationsgeregelten Stuhl vor irgendeinem Terminal.

Plötzlich verflieg mein Optimismus. Von wegen die richtigen Schlüsse gezogen und gehandelt! Was sollte mir denn noch rosig erscheinen an dieser Zukunft? Ich sah mich alleine zwischen dem Bildschirm zu Hause und dem, was dort drinnen auf mich zukam. Unruhe stieg auf, langsam ging ich auf und ab, mir war nach laufen, nach rennen, am liebsten weg. Weit weg und für immer.

»Tubor Both?« Er streckte mir die Hand hin, hatte im ersten Augenblick vergessen, dass sie noch seine Zigarette hielt, wollte sie in die andere Hand wechseln, die hielt aber noch die Aktentasche und die Karte, also steckte er sie kurzerhand in den Mundwinkel.

»Ferber«, sagte er und kämpfte gegen den Rauch in den Augen, »Sie sind ab heute in meiner Abteilung, ich erinnere mich! Rauchen Sie?«

Er zog eine Schachtel raus und hielt sie mir entgegen, ich

winkte ab.

„Kommen Sie gleich mit mir.“ Er schoss wieder auf eines der Drehkreuze zu, wischte mit der Karte hektisch durch den Schlitz, dann erinnerte er sich aber und bremste sein Tempo, drückte vorsichtig mit der Hand gegen das Drehkreuz, diesmal war es entriegelt. Er nickte zum Pförtner, »Kommen Sie!«, befahl er in meine Richtung.

Ich schob meine Karte durch den Schlitz, auch mich erkannte der Computer als durchgangsberechtigt an.

Am Beginn der Rollbänder standen zwei große, sandgefüllte Aschenbecher, darüber ein großes Schild: *Aus Gründen der Lufthygiene ist im gesamten Innenbereich des DaZe das Rauchen verboten!*

Ferber blieb kurz stehen, machte einen letzten, tiefen Zug, dann drückte er den Rest der Zigarette energisch in den Sand. »Kommen Sie!«, rief er wieder in meine Richtung.

Wir sprangen aufs Laufband, aber Ferber begnügte sich nicht damit, darauf stehen zu bleiben, er wechselte sofort auf die Überholspur nach links und lief los. Mit befehlendem »Sie entschuldigen!« drängelte er jeden zur Seite, der es wagte sich uns in den Weg zu stellen.

Ich versuchte Schritt zu halten, kühler, klimatisierter Wind rauschte mir um die Ohren. Das zügige Gehen zur Geschwin-

digkeit des Laufbandes addiert machte uns schnell wie bei einem Sprint. Ich hatte kaum Zeit die Glaskuppel und Urwaldwelt außerhalb des Glases zu bewundern. Kletterpflanzen umrankten die gesamte Tragkonstruktion der Glasröhre. Wie in panischer Flucht, so rauschten wir an den anderen vorbei, kaum Zeit zum Atmen, Ferber bahnte den Weg durch den Urwald, trotzte allen Gefahren. Ich sah einige Leute grinsen, als wir an ihnen vorbei drängelten. Ferbers allmorgendlicher Amoklauf war bekannt, so viel konnte man sehen.

Dann wechselten wir die Richtung, wurden jetzt durch einen Bürotrakt geschoben, rechts und links gleiche Türen, neben jeder Tür ein Identifier, aber viele Türen waren nur angelehnt, gegen vorgeschriebenes automatisches Zufallen gesichert durch einen Papierkorb oder einen Stuhl.

Plötzlich sprang Ferber mit einem »Kommen Sie!« vom Band. Ich wusste nicht, dass man bei dieser hohen Geschwindigkeit nicht stehen bleiben darf, sondern locker auslaufen muss, stolperte, er fing mich am Arm auf.

»Sie lernen das noch«, sagte er, »wie alles andere - kommen Sie!«

Ferber öffnete mit seiner Karte eine Tür, wir traten in einen kleinen Saal mit etwa zwanzig Terminals. Vor jedem Terminal ein Mensch. Als wir eintraten, ebbte das allgemeine Ge-

sprächsgemurmel ab, ein paar Leute wechselten von lässiger Sitzhaltung in gerade, leicht nach vorne geneigte Stellung, starteten in ihren Schirm. Mit hastigen Schritten durchquerte Ferber den Saal, warf kurze Blicke nach links und rechts, mich immer im Schlepp. Dann stieß er eine Tür am Ende auf, umrundete in lang geübtem Schwung seinen Schreibtisch und ließ sich in einen lederbezogenen Chefsessel fallen.

»Stuhl? Zigarette?«, bot er an, während er sich bereits eine aus der Schachtel fummelte und ansteckte.

Ich zog mir einen Stuhl heran, setzte mich ihm gegenüber auf den angewiesenen Platz.

»Danke«, sagte ich langsam, »ich rauche nicht - ich dachte, es wäre hier ohnehin verboten?«

»Sehen Sie hier einen Plotter, Drucker, Streamer, eine Festplatte? Nichts hier, was kaputtgehen könnte, und dem Kerl hier« - er tätschelte die Seite seines Terminals - »schadet es nicht. Habe mir sozusagen für mein Büro selbst eine Sondergenehmigung genehmigt!« Eine seltsame Art positiver Mimikveränderung huschte über sein Gesicht. Angedeutet nur, aber es hätte ein Lächeln sein können. Er zog ein winziges, weißes Taschentuch aus dem Jackett und wischte sich damit reflexartig über die Nasenspitze, eine Angewohnheit, die mir schon beim Vorstellungsgespräch aufgefallen war.

Er versuchte mir zu erklären, wie die Personalstruktur hier aussah, vor allem auch, wo er selbst darin stand, verhaspelte sich, fing von vorne an.

»Soweit alles klar!«, warf er ab und zu dazwischen, aber es klang mehr wie ein Befehl als eine Frage und so machte ich nicht den Versuch, wegen irgendeines Punktes nachzuhaken.

Ich würde schon alles noch lernen, sehen, kapieren, da hatte ich keine Zweifel.

Ein gewisser Brein Loderer sollte mein unmittelbarer Chef sein - ich gab mir Mühe den Namen zu behalten. Aber über diesem Loderer saß direkt Ferber und darüber direkt der liebe Gott, und besser, als Loderer etwas zu fragen, sei in jedem Fall, sich mit ihm in Verbindung zu setzen und auf keinen Fall mit dem lieben Gott oder so ähnlich oder doch anders, ich hörte längst nicht mehr hin.

»Genug der Worte«, rief er, »kommen Sie!«, und war schon hektisch zur Tür draußen. Wieder erstarb im Saal jede Unterhaltung. Wir liefen zurück auf den Gang, an zwei Türen vorbei, dann blieb er stehen.

»Hier drin ist Ihr Arbeitsplatz. Probieren Sie, ob Ihre Karte schon geht!«, befahl er. Ich schob meine Karte durch den ID und tatsächlich sprang die Tür auf.

»Ist ja erstaunlich«, murmelte Ferber, »da funktioniert ja

sogar mal was!«

Er stürzte vor mir zur Tür hinein. Ich konnte gerade noch erkennen, wie einige der Typen in dem Raum mit ihren Bürostühlen zu ihren eigenen Terminals rollten, von den meisten Bildschirmen verschwanden bunte Spielchen und machten eher nüchtern aussehenden Zahlentabellen Platz.

»Ist mal wieder Spielstunde, meine Herren?«, brüllte Ferber.

»Loderer, hier ist Ihr neuer Kollege - wie war noch der Name?«

Einer der jungen Männer, rotbraune lockige Haare, Brille, Bart, war aufgestanden, kam auf uns zu.

»Both«, sagte er, »der Name war Both, Tubor Both – stimmt doch, oder?«

Ich nickte, er grinste.

»Wenn Sie Herrn Both vielleicht zunächst in seine Aufgaben und erst später in die Welt der Spiele einarbeiten könnten, wäre ich Ihnen sehr verbunden, Herr Loderer!« Mit diesem Satz drehte sich Ferber um und verschwand grußlos aus dem Zimmer.

Der Bärtige streckte mir die Hand hin. »Wir duzen uns hier alle - ich heiße Brein.«

»Tubor«, sagte ich.

Er stellte mir kurz die fünf anderen im Zimmer vor. Sobald Ferber draußen war, waren sie alle wieder in lässige Haltung

zurückgefallen, einer ließ auf seinem Bildschirm schon wieder ein Spiel erscheinen, ein anderer kam hinzu, »also weiter«, drängte er.

»Was ganz Wichtiges«, wandte sich Brein an mich, »der Ferber versucht immer mit allen möglichen Tricks hier rasch reinzukommen. Wir loggen ihn nämlich meistens aus, wenn wir anderes zu tun haben, dann muss er klopfen. Das bringt uns Zeit, bis wir aufmachen. Wenn er also so was macht wie eben, dass er ganz dumm anfragt, ob du nicht mit deiner Karte öffnen könntest, dann rumpelst du mal mit dem Fuß an die Tür oder so, dann wissen wir Bescheid.«

»Ihr loggt ihn aus? Er ist doch der Chef hier, oder? Ihr könnt euren Chef aussperren?«

»Nein«, lachte Brein, »der Computer sperrt ihn natürlich aus und Null-Sechs-Null-Sechs kann eigentlich nur vom Personalbüro aus geloggt werden, außer man kennt die Codes - kapiert?«

»Kapiert«, sagte ich, »und Null-Sechs-Null-Sechs ist Ferber, richtig?«

»Seine Personalnummer fängt mit 0606 an - passt irgendwie, jeder im DaZe nennt ihn so.«

Brein blieb den Vormittag an meiner Seite und es tat gut, nicht alleine gelassen zwischen all den grellweißen Schleiflack-Schreibtischen sitzen zu müssen. Brein besorgte mir ein

Terminal, wies mich in die Anlage ein, zeigte mir mittags den Weg zur Kantine.

Texterläuterungen:

Drehkreuz, n drehbare Vorrichtung zum Durchlass von Personen.

Identifizier, m (*engl.*) Identifikator, elektronische Vorrichtung.

Amoklauf, m eine Geistesstörung, bei der der Befallene jeden tötet, der ihm in den Weg kommt.

jn (Akk.) im Schlepp (haben) jn hinter sich herziehen.

Streamer, m (*engl.*) Speichervorrichtung am Computer.

Festplatte, f Hauptspeicher in einem Computer.

jm (Dat.) für etw. (Akk.) verbunden sein jm für etwas dankbar sein.

ausloggen (te, t) (*engl.*) aussperren, den Zugang unmöglich machen.

jn (Akk.) in etw. (Akk.) einweisen (ie, ie) jn anleiten (zu einer Arbeit), den Arbeitsablauf erklären.

Testen Sie sich:

1. Wie gelangte Herr Both in das Datenzentrum?
 - a) Er zeigte seinen Reisepass.
 - b) Er schob seinen Personalausweis dem Pförtner zu.
 - c) Er benutzte seine π -Karte.
2. Warum war das Rauchen im Datenzentrum verboten?
 - a) wegen der Brandgefahr
 - b) aus Gründen der Lufthygiene
 - c) aus Gründen der Sauberkeit
3. Was machten die Kollegen, als Ferber Herrn Both den Arbeitsplatz zeigen wollte?

- a) Sie spielten am Computer.
 - b) Sie arbeiteten am Computer.
 - c) Sie plauderten miteinander.
4. Was machen die Kollegen, um von ihrem Chef nicht überrascht zu werden?
- a) Sie schließen die Tür des Büroraumes ab.
 - b) Sie arbeiten am Computer, ohne sich abzulenken.
 - c) Einer der Kollegen passt auf die offene Tür auf, damit der Chef nicht unerwartet hereinkommt.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wie kommen die Angestellten des Datenzentrums zu ihrem Arbeitsplatz?
2. Wie erlebt Herr Both seinen ersten Tag in der neuen Umgebung? Formulieren Sie seinen Tagebucheintrag.
3. Wie findet er seinen neuen Chef, den Abteilungsleiter Ferber? Welchen Eindruck macht Herr Ferber auf Sie?
4. Wie verhalten sich die Kollegen ihrem Chef gegenüber?
5. Wie finden Sie Boths unmittelbaren Chef – Brein Loderer?

Abschnitt 3

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Schlüsselwort

das Persönlichkeitsprofil

der Nachfolger

das Umfeld

Punkt halb neun war ich im Rainbow. Die Kneipe war noch nicht voll, aber schon ordentlich laut. Ich setzte mich an einen

Tisch am Rand, bestellte mir ein Bier. Brein kam ein paar Minuten später. Er grüßte zu mir rüber und setzte sich an einen freien Tisch mitten im Raum. Er winkte mich zu sich.

»Was soll das?«, fragte ich, als ich mich neben ihn setzte.

»War mein Tisch nicht gut genug?«

Wir mussten die Köpfe eng zusammenstecken, um uns trotz der lauten Musik zu verstehen.

»An mittleren Tischen gibt es keine Mikrofone«, sagte er.

Für einen Moment fragte ich mich, ob er den Verstand verloren hatte, aber anscheinend hatte er es nur als Witz gemeint. Offensichtlich hatte er den Entschluss gefasst, mir eine Menge zu erklären. Als dränge die Zeit, fing er ohne Verzug an.

»Also, Computerklone - du weißt, was Klone sind, ja? Mehrlinge, die mit identischen Anlagen aus einer Eizelle gezüchtet werden. Standard in der Hühnerzucht, bei Menschen verboten. Sinn der Übung ist es, möglichst identische Individuen für bestimmte Aufgaben zu erhalten. Computerklone kommen nicht aus demselben Ei. Sie werden vom Computer ausgesucht. Er geht praktisch den umgekehrten Weg. Er sucht Menschen mit möglichst identischen Lebensläufen und Fähigkeiten und behauptet, sie wären sich auch in den Anlagen sehr ähnlich.«

»Was ziemlich oft ins Auge geht!«

»Ha«, rief er, »und das von meinem Statistiker, obwohl...«

Der Kellner tauchte auf und stellte Brein ein Bier hin. Brein nahm einen großen Schluck, wartete mit seinem Einwand, bis der Typ außer Hörweite war.

»...von meinem Statistiker, obwohl er doch eigentlich gelernt und begriffen haben müsste, wie genau die Trefferquote für Voraussagen wird, wenn man nur die Fallzahl ordentlich erhöht. Du weißt doch: Das Schlüsselwort in der Statistik heißt Fallzahl. Wenn du nur genügend Menschen in deiner Kartei hast, kannst du fast alles vorhersagen. Und - das ist dir inzwischen ja wohl klar - im DaZe haben wir alle in unserer Kartei. Alle!«

»Und wir beide, dazu Jürgen, Manne, Jean und Philipp und die anderen, wir sind alle nach dem Prinzip ausgewählt?«

»Schau uns doch an!«, sagte er, »ist einer dabei, der rausfällt? Das ist übrigens nicht nur auf unserem Arbeitsplatz und im DaZe so. Alle Arbeitsstellen in dieser Stadt werden so besetzt. Zunächst wird versucht die Stelle zu beschreiben, also rauszubekommen, welche Art von Typ den Job am besten machen könnte. Sind die Leute eingestellt, wird beobachtet, wer den Job tatsächlich am besten macht. Die Unpassenden fliegen raus, der Passende bestimmt das Persönlichkeitsprofil für die Nachfolger, das auf diese Weise immer schärfer und stimmiger wird. Compevolution nennt man das, Evolution per Computer - aber das stand, glaube ich, gar nicht auf deinem schlaunen Zettel, oder?«

Nein, ich hatte das Wort noch nie gehört. Dafür war eben ein anderer Begriff gefallen, der mich brennend interessierte: Persönlichkeitsprofil. Was genau war das? Ich fragte Brein danach.

»Das ist so was, wie eine Superpersonalakte, das ist dein Spiegelbild in unserem Computer.«

»Aha, und was steht da drin?«

»Da steht das drin, Tubor, was du jeden Tag auf deinem Bildschirm hast - Zahlen. Das, woraus wir mit dem Rechner die Voraussagen für den Straßenverkehr, die NEAR-Belastung, die Kindergarten- und Altersheimbelegung basteln. Es sind computerdesignte Skalen, in denen alle Daten, die von dir eingehen, eingeordnet werden. Sie werden nicht als Einzelevent gespeichert, sondern bestimmten Skalen zugeordnet, die der Computer wiederum aus den Events der Gesamtbevölkerung laufend ermittelt und aktualisiert.«

Alle Daten, die von mir eingehen, hatte er gesagt. Was gehen von mir schon für Daten ein, dachte ich. Wie alt ich bin und welche Ausbildung ich habe, wo ich gejobbt habe und wie ich mir sonst meine Brötchen verdiene. Ein paar Polizeikontrollen vielleicht, in denen ich mich dumm benommen habe. Will tatsächlich jemand aus diesen Daten meine Persönlichkeit bestimmen? Ich widersprach heftig, aber Brein lachte nur.

»Die magische Zahl lautet derzeit 27«, sagte er. »Will hei-

ßen, von jedem Wohnwiesener Bürger gehen im Augenblick täglich durchschnittlich 27 Daten zum Computer. Je nach Wohnsituation sind es im übrigen Europa zwischen 0,02 und 4 – aber da wird ja auch noch geübt, hier in Wohnwiesen wird schon getestet und angewandt!«

Ich schüttelte den Kopf. »Ich bin heute Morgen aufgestanden, zur Arbeit gegangen, habe außer mit dir und ein paar Kollegen mit niemanden geredet, bin dann heim, habe mich umgezogen und bin hierher. Wo sind die 27 Datenevents, die der Computer heute – im Durchschnitt, ich weiß – angeblich von mir bekommen hat?«

Brein griff in seine Hosentasche und zog die Schutzhülle mit seiner π -Karte aus der Tasche. Er warf die Karte auf den Tisch.

»Wollen wir mal zusammen rechnen?«, fragte er. »Heute morgen hast du dich vom PT wecken lassen, wann? 6 Uhr 30, gut, das war die Nummer 1. Du hast gefrühstückt? Dabei Fernsehen geguckt? Wunderbar! Ein paar Kanäle durchgeschaltet? Sagen wir, das waren so um die drei Informationen über dein Fernsehverhalten. Noch mit jemandem am PT gequatscht, nicht? Schade. Wir sind trotzdem schon bei Nummer 5. Das war der Aufzug und die Tür, also wann du das Haus verlassen hast. Mit dem NEAR gefahren - Nummer 6. Arbeitszeit Anfang und Ende, da haben wir 7 und 8. Tagesmenü in der Kanti-

ne: 9.« Er lacht: »Das wird tatsächlich schwer, mit dir auf 27 zu kommen, aber gucken wir mal weiter. Nummer 10 und 11 sind wieder NEAR und die Haustür.«

»Ich bin nicht gleich heim«, warf ich dazwischen, »ich war noch einkaufen und ein bisschen in einer Spielhalle.«

»Na wunderbar«, er strahlte, »da schaffst du es heute vielleicht sogar über die 27. Wo waren wir - bei Nummer 11! Na, was haben wir denn gekauft?«

»Lebensmittel - nur das Nötigste«, log ich. Natürlich hatte ich Lebensmittel gekauft, ein Brot, Aufschnitt, ein bisschen Käse, drei Mikro-Diner, das zählte ich ihm auf, verschwieg aber die zwei Flaschen Portwein und das Kontaktmagazin, er musste nicht alles wissen.

»Nichts zu trinken?«

»Mineralwasser, zwei Flaschen.«

* * *

Er bestand drauf. Gegen meine Verwunderung, gegen jede Logik bestand er darauf, dass jedes von mir eingekaufte Produkt zum Computer des DaZe gemeldet wurde. Es hatte wenig Zweck ihm zu widersprechen, schließlich war er der Boss der Abteilung, die sich genau mit solchen Sachen beschäftigte. Wenn ich schon nicht wusste, woran ich eigentlich arbeitete, er sollte es zumindest wissen, also glaubte ich ihm.

Nicht nur jedes Produkt, erklärte er mir, sondern jede mei-

ner Aktionen, die personenkundig wurde, sprich, die ich mit meiner π -Karte oder π -Nummer bezahlte, bestellte, bestätigte oder auslöste. Alles lief online nicht nur als Kontobelastung zur Bank, sondern parallel zum Großrechner des DaZe. »Es läuft zum Rechner, von mir aus«, sagte ich, »alle Daten, im Durchschnitt 27 pro Person und Tag, alle diese Informationen laufen zum Rechner. Und dort? Werden sie dort alle gespeichert? Wird es ein für allemal aktenkundig, dass ich am 15. Mai 2012 im EDEKA in der Sowiesostraße in Wohnwiesen eine Flasche Bier gekauft habe?«

»Unsinn«, sagte er, »das wäre zwar möglich, aber kein Mensch hätte etwas davon. Du musst die Sache ganz anders sehen. Nicht so computerisch, nicht so datenmäßig. Sieh das mal - wie soll ich sagen - unschärfer. Emotionaler vielleicht. Nein, jetzt habe ich es: Sieh es einfach menschlich.«

»Menschlich? Eine Datenansammlung im DaZe-Computer menschlich?«

Brein wurde munter. Er hatte ein Bild gefunden. Später überlegte ich oft, ob er dieses Bild tatsächlich erst in diesem Augenblick gefunden hatte. Ob er nie zuvor von dem Computer als einem menschlichen Hirn geredet und gedacht hatte. Er begeisterte sich für seine Idee. Ro ging mir durch den Kopf. Ro, der von dem Computer als einem unschuldigen Hirn ge-

sprochen hatte, dem politische Verantwortung übertragen wurde. Ich spürte, dass die Dinge zusammenkamen. Ich konzentrierte mich. Ich versuchte Brein zu folgen.

»Pass auf«, sagte er, »du hast einen Freund. Nehmen wir mal an, du hast einen Freund, eine Freundin, irgendjemand, egal. Du kennst ihn. Du weißt, wer er ist. Aber woher? Ich meine, woher weißt du es, Tubor? Gut, du siehst ihn, du hörst ihn, lassen wir das mal weg. Natürlich ist das wichtig, aber lass es jetzt mal weg, es geht auch ohne. Da sind andere Sachen. Da ist seine Wohnung, die du siehst. Dinge, die herumstehen, die er irgendwann einmal gekauft hat. Da ist ein Auto. Da ist ein Fernsehprogramm, das er gesehen hat. Vielleicht mit dir zusammen oder er erzählt dir davon. Vielleicht spielt er Fußball. Ist Mitglied im Sportverein, hat sich Stollenschuhe gekauft, ein Trikot. Oder er trägt italienische Designerschuhe, hat zehn Paar davon zu Hause stehen, feine Anzüge, Krawatten. Oder Jeans, Turnschuhe, Sweatshirts. Und er sammelt Druckgrafiken, nur Avantgarde, nur unbekannte Künstler. Er geht auf Reisen, nach Thailand, China und Feuerland. Oder mit dem Bus nach Degendorf und in den Harz.

Verstehst du, was ich meine? So ein Mensch ist ja nicht nackt. Der steht ja nicht nackt in irgendeiner Bluebox und man kann jeden Hintergrund hineinmischen, wie man's gerade

braucht. Der hat ein Umfeld, das zu ihm gehört. Der tut etwas. Und Vieles von dem, was er tut, formt ihn. Formt sein Umfeld. Macht ihn vergleichbar und bewirkt, dass man ihn einordnen kann in die Masse der Menschen, die alle etwas tun, die alle ein Umfeld haben. Ein Umfeld, geprägt durch irgendwann konsumierte Dinge.«

Er musste seinen Redeschwall unterbrechen, um seine Kehle zu befeuchten.

»Du meinst«, warf ich dazwischen, »du meinst, wenn man nur genug von dem kennt, womit ein Mensch sich umgibt, dann weiß man auch, was für ein Mensch das ist?«

»Klar! Denk nur, es wäre kein Freund. Oder besser noch, es wäre mein Freund, nicht deiner. Du kennst ihn nicht, hast ihn nie gesehen. Aber jeden Abend rufe ich dich an und erzähle dir von ihm. Keinen Klatsch, wo ich ihn gut mache oder schlecht. Ich erzähle dir ganz objektiv und emotionslos, was dieser Freund, den du nicht kennst, heute gemacht hat. Wann er aufgestanden ist, wo er war, was er gekauft hat, was er im Fernsehen gesehen hat, wer ihn besucht hat, wann er ins Bett gegangen ist. Ein paar Tage nur und du hast eine Vorstellung von ihm. Du fängst an, ihn zu kennen.«

Ich nickte, das kapierte ich. Und ich kapierte mehr. Der DaZe-Computer bekommt jeden Tag per π -Karte von mir er-

zählt. Und er kennt mich. Jeden Tag ein bisschen mehr.

»Und wozu das Ganze?«, fragte ich Brein.

»Ja, wozu? Historisch gesehen war es zunächst mal ein Abfallprodukt. Ein Abfall der π -Karte. Die Karte hat Schluss gemacht mit dem Nummernchaos. Hier eine Steuernummer, dort eine Kontonummer, Kundennummer bei dem Versandhaus, Kundennummer bei diesem Baumarkt, Personalausweisnummer, Telefonnummer, Führerscheinnummer, KFZ-Zulassungsnummer, Versicherungsnummer. Dazu von jedem Dienstleistungsunternehmen noch zusätzlich eine kleine Geheimnummer zur Identifizierung. Du kannst dir nicht vorstellen, wie es vor Einführung der weltweiten π -Nummer zugegangen ist. Jeder Mensch hatte damals um die 30 bis 50 Nummern, die ihn als Person kennzeichneten. Dann kam die π -Nummer, das war schon ein Riesenschritt, dann die π -Nummer mit Stimmanalyse und VoiceSign. Das war 's. Kein Bargeld mehr, keine Kredit- und Kundenkartensammlungen mehr, keine Bankgeheimzahlen. Nur noch ein kleines Kärtchen und das gesprochene Codewort. Aber um das europaweit checken und steuern zu können, musste ein Zentrum entstehen, in dem alle Onlineanfragen, die Personen betreffen, zusammenlaufen können. Ein Datenzentrum — DaZe genannt. Und weil 's so schön war und man die Zukunft auch mal in der Realität und nicht

nur im Simulator leben wollte, wurde gleich eine Modellstadt drum herum gebaut.«

»Wohnwiesen«, sagte ich, »Wohnen in den Wiesen.«

Mein Satz klang wohl nicht allzu positiv, eher zynisch, denn Brein zuckte ergeben die Schultern. »Was willst du machen, Tubor? So sind die Deutschen. Als sie endlich das mit dem Auto kapiert hatten, bauten sie Wolfsburg. Und als sie das mit den Computern blickten, mussten sie ihr Wohnwiesen haben, so sind sie. Immer alles perfekt und komplett. Aber - um beim Thema zu bleiben - das Abfallprodukt war eben, dass plötzlich die Daten aller Europäer hier zusammenliefen. Ein paar Jahre lang wurden daraus nur Statistiken gebastelt. Es kam ja auch nicht so viel. In München zahltest du damals dein Bier in bar und irgendwo in Portugal und Sizilien legtest du vielleicht dem Vermieter sein Geld noch in Scheinen auf den Tisch. Aber dann entstand Wohnwiesen und du weißt, wie es hier ist. Bargeld ist nur noch ein gesetzliches Zahlungsmittel. Sie müssen es theoretisch nehmen, aber manche Wieser, denke ich, wissen nicht einmal mehr, wie es aussieht. Und im Laufe der Jahre zieht Europa und die ganze Welt nach.«

Texterläuterungen:

Verzug, m Verzögerung (z.B.: *Ohne Verzug mit der Arbeit anfangen*).

Anlage, f hier: Veranlagung, Begabung, angeborene Fähigkeit.

Trefferquote, f Prozent der richtigen Lösungen, Voraussagen usw.

Fallzahl, f zufällige Zahl.

Event, m (*engl.*) Fall, Geschehen, Erlebnis.

speichern (te, t) Daten sammeln und aufbewahren.

Diner, m (*franz.*) Mittagessen.

EDEKA Name der größten Handelsgruppe des Lebensmittelhandels in Deutschland <Abkürzung für: Einkaufsgenossenschaft deutscher Kolonialwaren- und Lebensmitteleinzelhändler>.

Stollenschuhe, Pl. feste, strapazierfähige Sportschuhe (*Stollen, m*: Profile unter der Schuhsohle – für einen besseren Halt).

Abfallprodukt, n Produkt, das bei einer Produktion übrig bleibt.

checken (te, t) (*engl.*) suchen.

nachziehen (o, o) jm folgen, nachkommen.

Testen Sie sich:

1. Warum saßen Brein und Both am Tisch eng beieinander?
 - a) Es gab zu wenig Platz am Tisch.
 - b) Sie wollten nicht, dass man sie trotz lauter Musik über Mikrophone hört.
 - c) Sie hatten Angst einander aus den Augen zu verlieren.
2. Was sind Computerklone?
 - a) Zwillinge
 - b) Hühner, die aus demselben Ei kommen
 - c) Menschen mit identischen Fähigkeiten und Anlagen
3. Welche Einkäufe von heute verschwieg Both seinem Kollegen Brein?
 - a) Salz und Brot

- b) Portwein und Kontaktmagazin
- c) Wurst und Käse
- 4. Welchen Vorteil hatte die Einführung der weltweiten π -Nummer?
 - a) Alle möglichen Ausweisnummern wurden durch eine Nummer ersetzt.
 - b) Diese Nummer enthielt eine glückliche Zahl.
 - c) Dieses Kärtchen war schöner als eine Visitenkarte.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Warum verhalten sich Brein und Tubor so vorsichtig in der Kneipe?
Was befürchten sie?
2. Was erfährt Tubor von seiner neuen Arbeit?
3. Wozu diente zuerst die Datenkarte, welche Vorteile hat sie?
4. Welche Nachteile kann es haben, wenn der Staat alle Daten von seinen Bürgern sammelt?
5. Welche Aufgabe haben die Menschen, die in Wohnwiesen wohnen und dort arbeiten?
6. Nach welchen Gesichtspunkten werden die Menschen ausgewählt, die in Wohnwiesen arbeiten?

Abschnitt 4

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Einflussnahme

die Weltherrschaft

Und wir kennen die Gemeinschaft aller Menschen. Das ist das, was die Politiker brauchen. Denn durch die Einflussnahme

auf jeden Einzelnen wird die gesamte Herde gesteuert. Und jeder Einzelne ist ja nun begreifbar und greifbar. Irgendwann ist dein Profil als Individuum so scharf, dass alleine dein Verhalten, zum Beispiel beim Einkauf, rückwirkend die Skalen der dir ähnlich profilierten Menschen mitverschiebt. Jede Information wirkt auf jede andere zurück, man nennt das ein mehrfaches Heranziehen von statistischen Daten im Rechner oder, nach dem englischen *multiplex uptake of statistic information in computers*, das MUSIC-Verfahren.

* * *

Eine dunkle, bedrohliche Stimme aus dem Off leitet das Spiel ein. »Ein Computer hat die Weltherrschaft übernommen. Von einem Datenzentrum aus regiert er die Menschheit, wacht über Wohl und Wehe seiner Untertanen und bestimmt ihr Schicksal. Wer sich widersetzt, wird an den Rand seiner Existenz gedrückt, bis er selber in den Abgrund springt. Der Kreis der Widersacher wird täglich kleiner. Nur eine Frau kämpft noch einen verzweifelten und einsamen Kampf gegen den Datengiganten. Zu ihr habe ich dich geführt.«

Da dreht Chris sich um, sieht mich an. Sie wirkt, größer, jünger, aufrechter als im richtigen Leben. Sie scheint die Macht einer Zauberin zu haben. Mit großen, stechenden Augen fixiert sie mich.

»Willkommen«, sagt sie mit hallender, befehlender Stimme. »Hier ist deine Aufgabe, mein Freund! Befreie diese Welt

von der Macht des Computers! Und nun geh!«

Ich stehe auf, haste die steile Holzterappe hinunter, finde mich auf der Straße im Centerpunkt wieder. Es ist mir klar, dass ich ins DaZe muss, aber vorher sind noch einige Aufgaben zu lösen. Ich brauche eine neue Identität, brauche eine zu dieser Identität passende π -Karte.

Texterläuterungen:

greifbar mit der Hand erreichbar, in der Nähe befindlich.

Heranziehen, n hier: Gebrauch (von statistischen Daten).

aus dem Off, n (engl.) aus dem Virtuellen.

sich widersetzen (te, t) Widerstand leisten, protestieren, kämpfen.

Widersacher, m Gegner, Feind.

Testen Sie sich:

1. Wozu werden statistische Daten im Datenzentrum über jeden Menschen gesammelt?
 - a) aus purem Interesse
 - b) um den Menschen zu helfen.
 - c) um die Gesellschaft zu steuern.
2. Warum wird der Kreis der Gegner des Datenzentrums immer kleiner?
 - a) Die Gegner werden benachteiligt.
 - b) Allen Menschen gefällt es überwacht zu werden.
 - c) Die Menschen erfahren über sich viel Neues.
3. Warum geht Both nicht sofort ins Datenzentrum, um die Menschen von der Computermacht zu befreien?

- a) Er hat keine Lust dazu.
- b) Er braucht eine andere Karte.
- c) Er hat große Angst.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Stellen Sie sich vor, Sie wollen diesen Abschnitt illustrieren. Wie würden Ihre Bilder dazu aussehen?
2. Wie betonen die sprachlichen Mittel die Atmosphäre der Szene mit Chris? Ergänzen Sie die Wortreihe „*dunkle, bedrohliche Stimme*“, „*die Weltherrschaft*“...Wie kommentieren Sie den Sprachgebrauch?
3. Wie kann ein Staat, der über alle persönlichen Daten verfügt, seine Bürger steuern?
4. Welche Möglichkeiten sehen Sie, die Welt von der Macht des Computers zu befreien?

Abschnitt 5

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Notsituation

die Klimaanlage

Ich buche einen Flug nach München, gehe zu Ro. Er sitzt inmitten seiner Rechner. »Ich heiße nicht Ro«, sagt er, »mein Name ist Pi und wer sind Sie?« Ich lege ihm meine Karte hin, Vladimir Rebetzko. »Sind Sie endlich gekommen«, sagt er.

Mit seiner Hilfe gelingt es mir einen Job im DaZe zu bekommen und mit meiner π -Karte freien Zugang zu etlichen Ab-

teilungen zu erreichen. Befreien Sie die Welt von der Macht des Computers! Ich habe keine Ahnung, wie man einen Computer lahm legt, ich muss Menschen fragen, muss mir Mitkämpfer suchen. Es ist eine schwierige und lange Suche, bis ich endlich einen Plan in Händen halte. Es gibt eine Möglichkeit! MUSIC arbeitet mit sich ständig ändernden Daten, es ist daher schwierig, aktuelle Datensicherungen durchzuführen. Man muss den Rechner also in eine Notsituation bringen, in der er versucht alle Daten zu sichern, und ihm dann im richtigen Moment den Saft abdrehen. Wenn das gelingt, verliert er alle Daten. Da MUSIC nur aufgrund der Vielzahl der Daten funktioniert, ist das Programm bei Datenverlust auf den Punkt Null zurückgesetzt. Für Jahre würde nichts mehr funktionieren.

* * *

Ferbers Karte öffnete mir alle Türen, wie schon einige Male geübt. Im Nottreppenhaus roch es wieder scharf nach Putzmittel, also stand es noch immer auf dem wöchentlichen Putzplan. Langsam stieg ich runter.

Es war leichtsinnig von Chris, dachte ich, es nicht wieder aus dem Putzplan rauszunehmen. Irgendjemand würde sich wundern, warum er Woche für Woche ein Treppenhaus putzen musste, das nicht benutzt wurde. Vielleicht würde daraufhin jemand den Plan kontrollieren, nachforschen, woher die Anweisung kam, Probleme orten, Probleme weitergeben. Wäh-

rend ich Stockwerk für Stockwerk nach unten schlich, dämmerte mir die Erkenntnis, dass auch Chris Fehler machen konnte. Meine Angst wuchs. Dann zog ich den Splint öffnete die Tür und trat auf die Wiese raus. Kein Zurück mehr.

»Du darfst nicht schleichen«, hatte Chris gesagt. »Falls von irgendwoher jemand guckt, muss er meinen, du hättest dort zu tun.« Also atmete ich tief durch, richtete mich auf.

Du bist ein Monteur, der nur mal kurz nach dem Diesel sehen muss, sagte ich mir ein paar Mal vor. Vielleicht hätte ich Schauspielunterricht nehmen sollen. Dann lief ich über den Rasen zielgerecht auf das Häuschen zu. Niemand schrie: »Halt, Hände hoch!«, niemand rief: »Was machen Sie da?« Mit Ferbers Karte öffnete ich die Tür zu dem Häuschen, schlüpfte rein, zog die Tür bis auf einen Spalt wieder zu. Es gab keine Fenster hier drin. Ich musste Licht anmachen, um arbeiten zu können. Hoffte, sie hatten keine zentrale Lichtüberwachung.

Der Diesel sah anders aus als in Chris' Spiel. Vielleicht hatte sie einen alten Plan erwischt, als sie das Ganze visualisiert hatte, und sie hatten den Motor später mal ausgewechselt. Aber der flache Werkzeugschrank an der Wand mit den Schraubenschlüsseln hing, wo er hängen sollte.

Ich studierte eine Weile die Rohre, Kabel und Leitungen an dem unbekannten Motor. Ich verstand nicht viel von so Din-

gen, aber nach einer Weile fand ich die Leitung, die zur Einspritzpumpe führte, das musste die Hauptleitung sein. Ich öffnete die Verschraubung mit dem Schlüssel, schob die Überwurfmutter ein Stück zurück und zog die Leitung ein paar Millimeter auseinander. Dieselöl tropfte auf den Boden.

Ich hatte eine Abweichung von Chris' Plan beschlossen - ohne sie zu fragen. Ich wollte alles so aussehen lassen, als sei es von alleine passiert. Eine Überwurfmutter kann sich durch Vibrationen öffnen, oder? Also nahm ich einen Lappen und wischte alle möglichen Fingerabdrücke von der Leitung und dem Schraubenschlüssel ab, hängte den Schlüssel sorgfältig wieder in den Schrank, wischte auch am Schrank, es dauerte seine Zeit.

Plötzlich begann es zu brummen. Ich konnte das Geräusch nicht orten, panikte für einen Augenblick, irgendetwas sei schief gelaufen und der riesige Diesel neben mir würde gleich starten. Dann hörte ich, dass es von außen kam. Ich machte das Licht aus, sah durch den Türspalt nach draußen.

Auf einem knallroten Aufsitzmäher brummelte ein Gärtner heran, der die Wiese zwischen den Gebäuden mähen musste. Er fing außen am Rand an und arbeitete sich Runde um Runde an mein Häuschen heran. Zweimal, dreimal kam er an der Treppenhaustür vorbei. Wenn ihm auffiel, dass sie ein Stück offen stand, wenn er sie zudrückte, müsste ich um alle Gebäude

herum zurück. Ich überlegte, ob ich beten sollte. Dann war er ganz nah vor meiner Tür, leise drückte ich sie ins Schloss, hatte mich vorher vergewissert, dass man sie von innen öffnen konnte. Das Brummen des Mähers kreiste um mein Versteck, fünf, zehn, fünfzehn Minuten lang. Man würde mich vermissen oben im Büro und ich saß hier gefangen.

Endlich war er mit seiner Wiese fertig, das Brummen entfernte sich. Ich lugte aus dem Dieselgeneratorhäuschen, die Luft war rein, nur der Boden lag voll geschnittenem Gras. Die würden zurückkommen und es abrechnen wollen, ich müsste mich beeilen. Mit ein paar Schritten war ich am Ionengenerator, auch hier passte die Karte. Ich fand die Starterkapsel, drehte sie raus und legte sie unter ihren Platz auf den Boden. Auch Starterkapseln können sich von alleine lockern, vielleicht, wer weiß. Dann lief ich über den frisch geschnittenen Rasen zurück zu meiner Tür, versuchte, das Gras von meinen Schuhen zu entfernen, rannte die Treppe hoch.

»Warst du wieder Pinkeln?«, fragte Brein, und sah dabei auf meine Schuhe, an denen einzelne Hälmchen klebten.

»Nein«, log ich, »mir war nicht gut. Ich musste ein bisschen an die frische Luft.«

»Und, besser jetzt?«, fragte er.

Ich nickte. Euphorie stieg in mir auf. Ich hatte es geschafft.

»Hast auch wieder Farbe«, meinte Brein und klopfte mir auf die Schulter, grinste. Ich grinste zurück.

Und wenn er alles mitbekommen hat?, dachte ich. Wenn er alles mitbekommen und gut gefunden hat? Schließlich hatte ich es auch für ihn getan. Nicht nur für mich. Für Chris, für Brein, für Lydia, für jeden, der hier saß, der hier arbeitete. Für jeden Menschen in Wohnwiesen und überall, der von MUSIC kontrolliert und manipuliert wurde. Ich war ein Held, der die Welt gerettet hatte, nie war mir das so klar wie in diesen Stunden, als ich es geschafft hatte und auf das Ende wartete. Der Rest war Chris' Aufgabe. Chris und ihr Computer würden MUSIC den Rest geben.

Ich verließ das DaZe gegen fünf, ging nach Hause, löschte die üblichen Werbenachrichten auf meinem PT und den Hinweis meiner Mutter, ich sollte mich doch mal wieder melden.

«Danke für Ihre Einladung, ich war heute Vormittag sehr beschäftigt, aber es klappt wohl am Abend. T.B.», schrieb ich an Chris. Ich hätte schreiben können: »Leider müssen wir unser Treffen verschieben«, und nichts wäre passiert.

Dann setzte ich mich an mein Fenster und wartete auf das Ende der Welt. Gegen acht hörte ich die Tür der Nachbarwohnung, dann setzte das dumpfe Pochen der Musik ein. Ich holte mir ein Glas Port ans Fenster, sah weiter hinaus. Es werden wohl einige Lichter ausgehen, hatte Chris gemeint, und das

wollte ich nicht verpassen.

Über dem Flughafen und den Häusern der äußeren Weststadt ging langsam die Sonne unter. Ganz drüben im Norden hinter dem Wald konnte ich noch ein paar der höchsten DaZe-Gebäude ausmachen. Das letzte Sonnenlicht spiegelte sich in ihren Scheiben.

Gegen halb zehn erreichte eine Nachricht meinen PT: *«Robin wird heute Nacht operiert, es gibt wieder Hoffnung! Lydia»*

Zwei Minuten später gingen unten plötzlich die Straßenlampen aus. Mit einem Mal lag das Einkaufszentrum unter der Kuppel gespenstisch dunkel wie eine schlafende Schildkröte unter mir. Ich drückte mein Gesicht an die Scheibe, um zu sehen, ob auch im DaZe die Lichter verlöschten, in diesem Augenblick fiel bei mir in der Wohnung der Strom aus. Gespenstische Stille breitete sich aus.

Die Standby-Anzeige am PT war erloschen, das ständige leise Surren der Heiz- und Klimaanlage erstarb. Es herrschte völlige Ruhe. Auch das Pochen des Basses aus der Nachbarwohnung hatte aufgehört. Draußen irrten vereinzelt doppelte Autolichtkegel über die Straßen. Weit hinten, hinter dem Wald, war plötzlich ein rötlicher Schein zu sehen, ein unregelmäßiges Licht, das heller und dunkler wurde. Ich wurde unruhig, schluckte, versuchte, die aufsteigende Hektik und Panik unten zu halten.

Dann hörte ich draußen Stimmen. In der Wohnung war es so dunkel, dass ich mich nur noch tastend fortbewegen konnte. Ich suchte mir meinen Weg zu einem Küchenschrank, in dem ich ein Feuerzeug wusste, leuchtete mir den Weg zurück zu meiner Schrankwand, zu einem Leuchter mit Kerze, einem scheußlichen Ding, ein Geschenk meiner Mutter. Das Licht beruhigte mich ein wenig. Ich ließ mich in einen Sessel fallen und beobachtete, wie die Flamme den unberührten Docht hinunterleckte, wie mattes Wachs glänzend aufschmolz, das Flackern der Flamme nachließ. Schließlich beleuchtete mattes, ruhiges, gelbes Licht mein kleines Apartment.

Die Stimmen draußen waren lauter geworden, es mussten Menschen auf dem Gang sein. Wieder ging ich zum Fenster. Noch immer war alles dunkel, nur der rote Schein hinter dem Wald war stärker geworden. Es sah aus, als ob dort Rauch aufstieg, etwas brannte dort. Dann riss mich ein Klopfen an meiner Tür herum.

»Wer ist da?«, rief ich, aber ich konnte keine Stimmen unterscheiden, keine Worte verstehen, nur murmelnde, hektische Aufgeregtheit. Vorsichtig öffnete ich.

»Stellen Sie etwas in die Tür, damit sie nicht zuschlägt«, rief mir jemand aus der Dunkelheit entgegen, »sie hat sich schon ausgesperrt, haben Sie ein Licht? - Er hat eine Kerze«, und von

irgendwo weiter hinten: »... Hierher, er hat eine Kerze ...«

Menschen drängten plötzlich an mir vorbei in mein Apartment, nie zuvor hatte ich auch nur einen von ihnen gesehen, plötzlich riesige, aufgeregte Kopfschatten an meiner Wand, Menschen, die aufeinander und auf mich einredeten und hektisch durcheinander erzählten. Hier im Haus war ein Aufzug stecken geblieben, so viel verstand ich, und irgendwo brannte es, nein, nicht hier im Haus, draußen irgendwo. »Das DaZe brennt«, sagte jemand, »das Datenzentrum hinterm Wald.« »Vielleicht sollte man die Kerze ausmachen, wegen der Brandgefahr«, andere widersprachen ängstlich.

Texterläuterungen:

etw. (Akk.) lahm legen eine Sache funktionsunfähig machen.

orten (te, t) *hier:* bestimmen, feststellen, genau erkennen.

Lichtüberwachung, f *hier:* Beobachtungsstation, ausgerüstet mit lichtmesstechnischen Geräten.

Einspritzpumpe, f Pumpe zum Einspritzen von Dieselkraftstoff in die Zylinder der Motoren.

Verschraubung, f Verschluss zum Schrauben.

Überwurfmutter, f *hier:* Oberteil einer Verschließung.

sich vergewissern (te, t) sich überzeugen, nachprüfen.

abrechnen (te, t) harken, zusammenhäufen (z.B.: *abgemähtes Gras*).

mitbekommen (a, o) (*fig.; ugs.*) verstehen.

Testen Sie sich:

1. Wie benimmt sich der Rechner in einer Notsituation??
 - a) Er schaltet sich automatisch ab.
 - b) Er versucht alle Daten zu sichern.
 - c) Er sendet SOS-Signale.
2. Wie sollten die Sabotageergebnisse von Both aussehen?
 - a) als ein Werbefilm
 - b) ganz unbemerkt, als ob nichts passiert wäre.
 - c) so, als sei es von alleine passiert.
3. Wie setzte Both den Ionengenerator außer Betrieb?
 - a) Er schnitt die elektrische Leitung durch.
 - b) Er drehte die Sicherung heraus.
 - c) Er drehte die Starterkapsel heraus.
4. Was geschah mit dem Datenzentrum?
 - a) Es wurde gesprengt.
 - b) Es wurde niedergebrannt.
 - c) Es wurde zerbombt.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was musste Herr Both alles unternehmen, um den Computer lahm zu legen?
2. Was machte Both, um den Diesel außer Betrieb zu setzen?
3. Warum waren die Hausbewohner plötzlich so aufgeregt?
4. Schreiben Sie einen Bericht: Wie ich die Menschheit von der totalen Computerüberwachung gerettet habe.
5. Schreiben Sie Geschichten aus einem Staat, in dem alles durch die Computer überwacht wird.

**Literarische Aufgabenstellungen zu
„Version 5 Punkt 12“ von Reinhold Ziegler:**

1. Für welche Themen interessiert sich Reinhold Ziegler? Inwiefern hängen diese Themen mit seiner Ausbildung und seinem Leben zusammen?
2. Welche Bedeutung haben Reisen für sein literarisches Schaffen?
3. Aus welcher Perspektive und aus welcher Zeit heraus wird erzählt? Was erreicht der Autor durch diese Schreibweise?
4. Mit welchen literarischen Mitteln gestaltet Ziegler die neue Arbeitswelt?
5. Woran wird deutlich, dass es sich um einen Zukunftsroman handelt?
6. Kennen Sie andere Zukunftsromane? Wie ist dort die Zukunft gestaltet? Mit welchen Zielsetzungen sind diese Romane geschrieben?
7. Wie wird am Schluss des Romans nochmals Spannung erzeugt?

**Landeskundliche Aufgabenstellungen zu
„Version 5 Punkt 12“ von Reinhold Ziegler:**

1. Welche Lebensbereiche werden in den letzten 50-60 Jahren mit Hilfe der Computer immer mehr gesteuert? Vergleichen Sie die Entwicklung in Deutschland und Russland.
2. Bringen Sie Beispiele über immer mehr Personaldatenspeicherung im heutigen Leben bei uns und in Deutschland. Was kann den Datenschutz garantieren?
3. Werden in Deutschland und in unserem Land auch kritische Meinungen über Manipulationsrisiken der modernen Technologien geäußert? Recherchieren Sie im Internet und berichten Sie kurz darüber.

Charlotte Kerner

**Geboren 1999
(1989)**

Leben und Werk von Charlotte Kerner (geb. 1950)

Charlotte Kerner wurde am 12. November 1950 in Speyer geboren. Sie studierte Volkswirtschaft und Soziologie in Mannheim, arbeitete zunächst in einem stadtsoziologischen Projekt und verweilte dann zu Studienaufenthalten in Kanada (1976) und China (1978). Ihr erstes Buch schrieb sie zusammen mit einer Sinologin über ihre Erfahrungen in China, über die Stellung der chinesischen Mädchen und Frauen. Von 1980 bis 1983 arbeitete sie als Pressereferentin bei der Stiftung ‚Jugend forscht‘, ab 1984 hospitiert sie bei der deutschen Presseagentur (dpa) und im Wissenschaftsressort der ZEIT. Heute lebt Charlotte Kerner in Lübeck.

Das besondere Interesse der Journalistin gilt medizinischen Themen, wobei ihre Neugierde immer wieder die Menschen und menschliche Extremsituationen wecken. Sie hat sich besonders mit ihren Frauenbiografien (Maria Sybilla Merian, Lise Meitner, Hildegard von Bingen) einen Namen gemacht.

1979 gewann Charlotte Kerner den ersten Preis im Wettbewerb „Reporter der Wissenschaft“ mit einem Beitrag über eine Frauenselbsthilfegruppe nach Krebsoperationen. 1987 erhielt sie den Deutschen Jugendbuchpreis (Sparte Sachbuch) für „Lise, Atomphysikerin“, die Lebensgeschichte von Lise Meitner, dann wieder im Jahre 2000 (Sparte Jugendroman) für „Blueprint-Blaupause“. Besonderes Aufsehen erregte sie mit dem Zukunftsroman „Geboren 1999“, der dann auch verfilmt worden ist.

Einige Werke von Charlotte Kerner:

Romane:

- Blueprint. Roman, 1999.
- Kopflös. Roman um ein wissenschaftliches Experiment, 2008.
- Jane reloaded, Weinheim 2011.

Sachliteratur; Biografien:

- Jadeperle und Großer Mut. Chinesinnen zwischen gestern und morgen (mit Ann-Kathrin Scheerer), 1980.
- Lise, Atomphysikerin. Die Lebensgeschichte der Lise Meitner 1986

- Seidenraupe, Dschungelblüte. Die Lebensgeschichte der Maria Sibylla Merian, 1988.
- Nicht nur Madame Curie... Frauen, die den Nobelpreis bekamen, 1990.
- "Alle Schönheit des Himmels". Die Lebensgeschichte der Hildegard von Bingen, 1993.
- Die Nonkonformistin. Die Lebensgeschichte der Designerin und Architektin Eileen Gray, 2002.
- Lise Meitnerová, Academia, Prag 2009.

Landeskundliche Einführung in Charlotte Kernalers „Geboren 1999“

In Charlotte Kernalers Roman „Geboren 1999“ geht es um den wissenschaftlichen Fortschritt in der Fortpflanzungsmedizin und in der Gentechnik, um ein Thema, das derzeit in Deutschland sehr kontrovers diskutiert wird.

Am Beginn steht die DSN, ein fadenförmiges Biomolekül, das die Erbinformationen eines Lebewesens in sich trägt. Ihre Struktur wurde 1953 entdeckt, ein erster Schritt, um die Vererbung zu begreifen. Die gesamte DSN-Information ist in Abschnitte gegliedert, in Gene, die bestimmte Merkmale steuern, z.B. unser Wachstum. Die DSN-Fäden stecken im Kern einer jeden Zelle.

1988 wird in den USA ein ehrgeiziges Forschungsprojekt gestartet, das Human Genomprojekt, kurz Hugo genannt. Schon im Jahr 2000 ist die vollständige Kartierung des menschlichen Erbgutes gelungen. Wichtig war dieser Erfolg für die Gentherapie, deren Grundidee ganz einfach ist: Gene, die Krankheiten verursachen, sollen abgeschaltet, umgebaut, entfernt oder durch neue Gene ersetzt werden. In Zukunft sollen Eingriffe in die Erbinformationen Krankheiten schon in ihren Wurzeln ausrotten. Diese Möglichkeiten der Gentherapie haben jedoch gesellschaftliche Folgen: Der „gläserne Mensch“, also der Mensch über den alle Daten vorliegen, und damit auch der total manipulierbare Mensch könnte Wirklichkeit werden.

Ein anderes Gebiet ist die moderne Fortpflanzungsmedizin. Mit der In-vitro-Fertilisation (IVF) können Ei- und Samenzellen außerhalb des Körpers (auf einem Glas), also nicht im Eileiter, künstlich vereint werden. Die Mikroinjektion (ICSI) geht noch einen Schritt weiter: Eine einzelne Samenzelle wird direkt über eine Kanüle in die Eizelle verbracht. Das genetische Material kann dabei gezielt ausgesucht werden, wodurch dann eine Art Zucht möglich wird. 1978 kam zum ersten Mal ein „Retortenbaby“ auf die Welt. Die Ei- und Samenzelle, die außerhalb des Mutterleibes vereint worden war, trug eine Leihmutter aus, sie vermietete ihre Gebärmutter für neun Monate, die Leihmutter ist also mit dem Kind, das sie gebiert, nicht verwandt.

In Deutschland besteht seit 1991 das „Gesetz zum Schutz von Embryonen“, das vieles verbietet, was anderswo durchaus gestattet ist. So wird jede Eizellen- und Embryonenspende untersagt, d.h. kein Embryo darf aus einer Frau herausgespült und auf eine andere Frau übertragen werden, mithin ist jede Form der Leihmutterschaft verboten. Verboten ist weiterhin, menschliche Embryonen zu Forschungszwecken herzustellen, d.h. Embryonen dürfen nicht außerhalb des Körpers weiterentwickelt werden. Verhindert werden soll damit, dass Experimente mit menschlichen Embryonen vorgenommen werden. (Formuliert nach Charlotte Kerner's Glossar zu ihrem Jugendbuch „Geboren 1999“).

Abschnitt 1

„Die Suche (Teil 1): Geheimnisvolle Geburtstage“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

leibliche Eltern
die Geburtsurkunde

der Datenschutz
die Sondergenehmigung

Karl Meibergs Suche nach seinen leiblichen Eltern begann am 8. Januar 2016. Dass er adoptiert war, hatten ihm seine Adoptiveltern, Anna und Dietrich, nie verschwiegen. Doch wie die meisten adoptierten Kinder setzte er alles daran, seine Herkunft zu erfahren. Karl Meiberg war sechzehn Jahre alt, als er sich mit der Auskunft seiner Eltern nicht mehr bescheiden wollte, seine leiblichen Eltern seien auf ausdrücklichen Wunsch anonym geblieben.

Als Anna und Dietrich Meiberg eines Abends im Kino waren, durchwühlten Karl und seine Freundin Sarah heimlich die Dokumentenmappe im Arbeitszimmer des Vaters, eines Ingenieurs der Firma Solarstrom Herbeck. Doch die beiden konnten nichts finden, außer der Adoptionsurkunde. Weder seine Abstammungs- noch seine Geburtsurkunde war abgeheftet und auch mehrere Schreiben an das Herbecker Bürgerzentrum lieferten keine weiter gehenden Hinweise.

Am Dienstag, dem 8. Januar, fuhr Karl Meiberg deshalb direkt nach der Schule mit seinem Elektromofa ins Bürgerzentrum, wo die Daten aller 235000 Bewohner Herbecks gespeichert sind. Das große, gelb leuchtende **H** auf dem Hochhaus wachte wie gewöhnlich über der Stadt.

Die Hand Karl Meibergs zitterte, als er seine ID-Karte mit dem Bürger-Code in den Schlitz rechts neben der gläsernen Ein-

gangstür schob und eine Lautsprecherstimme fragte: »Karl Meiberg, was wünschen Sie, bitte?« »Datenauskunft zur Adoption.«

In der Sekundenstille, die jetzt folgte, überprüfte ein Computer seine Code-Zahlen. Karl war sechzehn und aus Herbeck, er durfte also eintreten. »Drücken Sie bitte die Tasten 3 A 9, ich wiederhole 3 A 9.« Die Plastikkarte wurde mit einem Surren wieder ausgespuckt, die Glastür öffnete sich.

Karl schaute sich um und ging in den Fahrstuhl mit der blinkenden 3 über der Tür. Im 3. Stock erwartete ihn ein Beamter in der gelben Uniform. Karl mochte diese Stadtfarbe nicht. Er fand sie verlogen unter dem deutschen Staubhimmel, genauso verlogen wie dieses Himmelblau im Fahrstuhl, der ihn heraufgebracht hatte.

»Willkommen im Bürgerzentrum. Womit können wir Ihnen dienen?«, fragte der farblose Mann höflich.

»Ich hätte gern eine Datenauskunft, also meine Geburts- und Abstammungsurkunde und die Namen meiner leiblichen Eltern. Die Adoptionsurkunde habe ich mit.«

Der gelb gewandete Mann lächelte verbindlich. »Bitte folgen Sie mir.«

Der lange Gang war fensterlos. Karl hörte hinter Zimmertüren Stimmengemurmel und Maschinensurren. Die Lampen produzierten im Winter sonniges Frühlingslicht, um die Besu-

cher aufzuheitern. Mit guter Wirkung, denn Karl Meiberg war am Ende des Ganges fast beschwingt und hatte das sichere Gefühl, dass er heute alles erfahren werde.

Schon bald wird er seine Mutter und seinen Vater besuchen mit ihnen reden, sie kennen lernen, und sie werden ihm alles erklären. Und danach ist alles gut.

Die Dame in Zimmer 360, deren Uniform in einem helleren Gelb gehalten war als die seines Begleiters, nickte mechanisch, als Karl ihr sein Anliegen erklärte. Er legte die Adoptionsurkunde auf den Tisch, die sie mit geübtem Blick überflog. »Das sollte alles klar gehen. Bitte, kommen Sie zu diesem Gerät. Legen Sie die Fingerspitzen Ihrer rechten Hand in diese fünf Mulden. Nur die Identifikation Ihrer Fingerabdrücke ermöglicht den Zugang zu Ihren Personaldaten. Aus Gründen des Datenschutzes.« Die Beamtin nahm auf ihrem Arbeitsschemel Platz und drückte die Starttaste.

Grüne Buchstaben erschienen auf dem Bildschirm, die Personaldaten flimmerten ein wenig:

Karl Meiberg (BC 086750)

Geb. 5. Februar 1999

Eltern: Dietrich Meiberg, geb. 1.7.1958, Mannheim

Anna Meiberg (Netzer), geb. 25.3.1960, Köln

Adoption, siehe weitere Informationen: A 91, AST 245

Karl drückte seine Finger in die Mulden, während die Frau mit unbewegtem Gesicht die geforderten Buchstaben und Zahlen eintippte. Bei A 91 tauchte auf dem Bildschirm die Adoptionsurkunde auf, die er schon hatte, und bei AST 245 erschien die Abstammungsurkunde.

Die bekannten Namen und Daten huschten über den Bildschirm, zu Karl, Anna und Dietrich gab es nichts Neues. Und in dem Feld »leibliche Eltern« standen noch immer keine Namen, sondern nur »anonym, SGR 1999«.

Die Beamtin stutzte, bevor sie mit monotoner Stimme erklärte: »Aufgrund einer Sondergenehmigung Klasse R sind weiter gehende Daten hier nicht verfügbar. Ich weiß nicht, wie lange die Daten gesperrt sind. Auf jeden Fall brauchen Sie für weitere Auskünfte die Einwilligung Ihrer Adoptiveltern.«

Karl hörte zwar ihre Erklärung, doch die interessierte ihn im Augenblick weniger. Ihn fesselte vielmehr eine Zahlenfolge, die auf dem Bildschirm aufgetaucht war. Hinter seinem Namen stand jetzt: geboren 15. November 1999.

»Macht das Ding nie Fehler?«

»Nein, niemals.« Die Frau strich stolz über die Revers ihres hellgelben Jacketts.

»Dann überprüfen Sie das aber besser noch mal.« Karl tippte mit dem Zeigefinger der linken Hand auf das Geburtsdatum.

»Ich bin am 5. Februar 1999 geboren und nicht am 15. November 1999. So steht es wenigstens in der Adoptionsurkunde.«

Die Beamtin hämmerte sichtlich verwirrt verschiedene Suchbefehle in die Maschine. Doch nichts änderte sich, Karls zweites Geburtsdatum blieb. Auch die jetzt in Leuchtschrift erschienene Geburtsurkunde führte den 15. November 1999.

»Das ist mir noch nie passiert«, murmelte sie, um dann aber schnell wieder so gefasst zu reagieren, wie es einer Beamtin geziemt. »Geburts- und Abstammungsurkunde gehen vor, da müssen wir Ihre Adoptionsurkunde und die Personaldaten ändern. Es war wohl ein Eingabefehler.«

»Aber machen Sie mir bitte zuerst von jeder Urkunde noch zwei Ausdrücke. Danach können Sie ändern, was Sie wollen.«

Während der Laserdrucker die gewünschten Papiere lautlos ausschrieb, fragte Karl noch einmal nach: »Was ist das für eine Sondergenehmigung, dieses SGR 1999? Warum dieser ganze Firlefanzt?« Karl war wütend und enttäuscht, er war in einer Sackgasse gelandet. Allein kam er nicht weiter.

Die Frau in der hellgelben Uniform spulte gelernte Sätze ab: »Eine Sondergenehmigung R erfordert bei weiteren Auskünften die Einwilligung Ihrer Adoptiveltern. Zuständig bei SGR-Fällen ist die Abteilung genetische Auskunft. Dort speichern wir die genetischen Codes unserer Bürger und deren El-

tern. Wenn Sie eine Genehmigung Ihrer Adoptiveltern mitbringen, haben Sie alle gewünschten Daten in zwei Monaten. Wir erstellen auf Wunsch auch genetische Fingerabdrücke. Allerdings ist die Abteilung zur Zeit völlig überlastet. Es kann auch schon mal drei Monate dauern, bis Sie Auskunft bekommen.« Die Beamtin reichte Karl seine Papiere und stand auf.

Karl nickte. Ja, er sollte nun gehen. Es reichte ihm für heute. Sein Danke klang verkrampft. Die Papiere knisterten in seiner Jackentasche, als er durch die künstliche Frühlingssonne auf den Fahrstuhl zuging. Dort war er endlich allein. Sondergenehmigung, dachte er immerzu. Und warum war er ein Sonderfall? Er musste schnellstens zu Sarah, musste das aufklären. Der graue Himmel über Herbeck kam ihm heute besonders schmutzig vor. Das große **H** auf dem Hochhaus leuchtete jetzt giftig gelb. Wütend und enttäuscht beschleunigte Karl sein Elektromofa. Während der Fahrt kreisten seine Gedanken wieder nur um diese zwei Fragen: Wer war er? Woher kam er?

* * *

Franziska Dehmel unterbrach ihre Tipperei und blickte nachdenklich durch das Fenster. Als Karl ihr von seinem Besuch im Bürgerzentrum erzählt hatte, war sie stutzig geworden wegen dieser beiden Geburtstage. Ja, sie war berechnend gewesen und hatte ihn deshalb nicht fortgeschickt. Allein die Tatsache, dass diesem perfekten, für Millionen Mark aufgebauten

Datenerfassungssystem ein Fehler unterlaufen sein könnte, wäre schon eine Glosse wert gewesen. Also verfolgte Franziska die Sache, sie konnte dabei nichts verlieren. Wie viel für Karl auf dem Spiel stand, hatte sie damals nicht geahnt.

Als er zum ersten Mal zu ihr gekommen war, hatte die Journalistin gerade mit der Vorbereitung einer Artikelserie zum Thema »40 Jahre IVF-Kind« begonnen. Die Serie war groß angelegt, sollte rund um den Erdball führen und mit vielen Fotos illustriert werden.

Franziska glaubt nicht an Zufälle, sie glaubt an das Schicksal.

Und dass dieser Karl Meiberg auf der Suche nach seiner Herkunft an ihre Tür geklopft hatte, als sie gerade in Material zu diesem Thema zu ertrinken drohte, war wirklich Schicksal. Denn Karl ist auch ein IVF-Kind, ein Produkt der In-vitro-Fertilisation.

Karls Leben hatte seinen Anfang nicht im Mutterleib genommen, sondern in einer Glasschale, was auf Lateinisch *in vitro* heißt. Dort hatte eine Samenzelle eine Eizelle befruchtet. Der Kennbuchstabe R dieser Sondergenehmigung weist ihn als »Retortenbaby« aus. Franziska hatte gleich Bescheid gewusst, als er sie nach dem **R** fragte.

Seit 1982 das erste IVF-Kind in der Bundesrepublik zur Welt gekommen war, wurden alle auf diese neue Weise ge-

zeugten Kinder mit einem R markiert, damit Wissenschaftlerinnen sie weiter beobachten konnten. Die Medizinerinnen wollten nachweisen, dass sich »Retortenbabys« ohne Störungen entwickelten.

Texterläuterungen:

adoptieren (te, t) *hier:* ein Kind in die Familie aufnehmen.

alles daran setzen (te, t) alles Mögliche unternehmen.

ausdrücklich betont, bestimmt, deutlich, klar.

speichern (te, t) aufbewahren.

Anliegen, n Wunsch, Bitte (z.B.: *Ich habe ein Anliegen an Sie*).

Mulde, f flache Vertiefung.

sperrern (te, t) unzugänglich machen, verhindern.

Einwilligung, f Zustimmung, Einverständnis, Erlaubnis.

Firlefanzt, m (ugs.) Albernheit, Torheit, Kinderei.

stutzig verwundert, verwirrt, überrascht.

Datenerfassungssystem, n computergesteuertes System zum Sammeln, Speichern und Auswerten von Informationen.

Glosse, f *hier:* journalistische Anmerkung.

auf dem Spiel stehen (a, a) in Gefahr sein.

In-vitro-Fertilisation, f (lat.) künstliche Befruchtung einer weiblichen Eizelle durch eine männliche Samenzelle in einer Glasschale.

Testen Sie sich:

1. Wozu fuhr Karl Meiberg ins Bürgerzentrum?
 - a) um sich um eine Arbeitsstelle zu bewerben.

- b) um sich nach seinen leiblichen Eltern zu erkundigen.
 - c) um seine Freundin von der Arbeit abzuholen.
2. Warum musste Karl seine Fingerabdrücke identifizieren lassen?
- a) weil er ein Verbrecher war.
 - b) weil das gerade Mode war.
 - c) aus Gründen des Datenschutzes.
3. Welche Information auf dem Bildschirm verwirrte Karl Meiberg am meisten?
- a) Sein Name war fehlerhaft eingegeben.
 - b) Dort war ein anderes Geburtsdatum.
 - c) Seine Adoptiveltern galten als seine leiblichen Eltern.
4. Als was für ein Kind kam Karl zur Welt?
- a) als ein Retortenbaby
 - b) als das dritte Kind in der Familie
 - c) als ein geistesgestörtes Kind

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was war Karls Herzenswunsch? Was halten Sie von seinem Wunsch?
2. Welche Hoffnungen setzte Karl in seinen Besuch des Bürgerzentrums?
3. Warum war Karl von seinem ersten Besuch im Bürgerzentrum verärgert und enttäuscht?
4. Warum war die Journalistin Franziska Dehmel sofort bereit Karls Geschichte zu Ende zu verfolgen?
5. Woran wird deutlich, dass es sich um einen Zukunftsroman handelt?

Abschnitt 2

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Fehlgeburt

die Totgeburt

„Vom „Retortenkind“ zur glücklichen Mutter“

Im Juli 1978 war Laura Billow das einzige IVF-Kind, Anfang der achtziger Jahre gab es auf der Welt schon einige hundert, Anfang der neunziger Jahre bereits Zehntausende. Seit die Erfolgsrate dieses Verfahrens von 15 Prozent auf 40 Prozent gesteigert wurde, nahmen nicht nur die Geburten nach IVF, sondern auch die Nachfrage nach der Methode sprunghaft zu. Der Förderverein „IVF für alle“ meldete in seinem Jahresbericht 2006, dass in Europa die Millionengrenze überschritten sei.

Der vollkommen natürlichen Zeugung verdanken im Jahre 2006 nur noch die Hälfte der Neugeborenen ihr Leben. Bei der anderen Hälfte sind vielfältige Assistenzmethoden im Spiel, von der Samenübertragung bis zur In-vitro-Fertilisation. Denn während in den achtziger Jahren des letzten Jahrhunderts rund 10 bis 15 Prozent aller Partnerschaften ungewollt steril blieben, hat sich diese Rate inzwischen fast verdreifacht.

Schuld an der Zunahme der Sterilität sind zwei Entwicklungen: Zum einen entschließen sich Männer und Frauen immer später, ein Kind zu bekommen. Das Durchschnittsalter, in

dem sie zum ersten Mal Eltern werden, ist nicht mehr das fruchtbarste Alter. Zum anderen werden Umweltgifte - darunter besonders Schwermetalle - in immer größeren Konzentrationen in den Eierstöcken oder Hoden nachgewiesen. Das hat nicht nur die Anzahl der sterilen Paare vergrößert, sondern auch die Zahl der Fehlgeburten und Totgeburten dramatisch erhöht.

Die In-vitro-Fertilisation ist inzwischen nicht mehr allein eine Sterilitätsbehandlung, sie hat sich auch einen festen Platz in der Fortpflanzungsvorsorge erobert.

Nach ersten Störfällen in den AKWs und bei der steigenden Zahl von Öko-Katastrophen lassen immer mehr besorgte Bürger und Bürgerinnen ihre Keimzellen einfrieren, besonders dann, wenn sie sich noch unverseucht glauben oder schlimmere Unfälle in der Zukunft befürchten. Je früher eingefroren, desto unbelasteter sind die Keimzellen. Inzwischen unterhält jede Gemeinde in der Bundesrepublik kommunale Samen- und Eizellenbanken, die gut ausgelastet sind. Bei Kinderwunsch können die Partner auf die in flüssigem Stickstoff konservierten Keimzellen zurückgreifen. So sichert die IVF-Methode heutzutage gesunden Nachwuchs. Private Kliniken, die diese Fortpflanzungstechnik perfekt beherrschen, überziehen das ganze Land.

Gentests ermöglichen bereits »in der Glasschale« die frühe Entdeckung genetischer Schäden. Für die Diagnose wird eine

Zelle abgezwickelt und der restliche Embryo eingefroren, bis das Ergebnis des Gen-Screenings vorliegt. Passiert die Zelle, genauer ihre Erbanlage, die Qualitätskontrolle nicht, können Ärzte und Eltern gemeinsam beschließen, den kältekonservierten Embryo zu verwerfen, wie es im Fachjargon heißt, oder was in bestimmten Fällen schon möglich ist - den Erbdefekt zu reparieren.

Ohne die IVF wäre die Bevölkerung der Bundesrepublik noch weiter zurückgegangen, vielleicht schon ausgestorben. Diese Fortpflanzungshilfe ist heute wahrlich keine Sensation mehr, sondern Alltag, und zwar glücklicher Alltag.

Laura Billow ist ihren Eltern dankbar, dass sie damals so experimentierfreudig waren: »Denn durch meine Eltern und durch mich wurde die IVF doch erst richtig bekannt gemacht. Und heute ist es eine Methode, auf die wir nicht mehr verzichten wollen und können.«

Laura Billow hat inzwischen unzählige Nachfolgerinnen. Dass sie gerade ihren Sohn auf die altmodische, unsichere Weise zeugte, macht sie heute schon fast wieder zu einer mutigen Ausnahme. Ihr trockener Kommentar: »Ich war schon immer eher konservativ.« (*Artikel aus DIE WOCHE, Nr. 21, Mai 2007, Autorin: Franziska Dehmel*)

Karl hatte ihr den Artikel mit unbeweglicher Miene und dem Kommentar zurückgegeben, bei ihr sei er wohl genau an

der richtigen Adresse gelandet.

Leider, denkt Franziska heute. Hätte sie sich nur nicht reinziehen lassen! Doch nun ist es zu spät. »Auch ich hatte keine Wahl«, würde sie Karl jetzt gerne sagen. »Du hast doch nicht mehr lockergelassen und immer dein Recht gefordert, dieses Recht auf genetische Herkunft. Du hast immer gesagt, ich müsse dir helfen. Hätte ich alles geahnt, ich hätte dir nichts gesagt, hätte dir keine Artikel gegeben. Ich hätte dich weggeschickt. « Doch Karl ist nicht da. Sie kann nicht mit ihm reden. Nur sein Tagebuch liegt vor ihr, unschuldig und unbeteiligt, eine Botschaft aus seiner Welt, zu der nur wenige Zugang hatten.

Die Suche (Teil I, Forts.): Geheimnisvolle Geburtstage

Karl Meiberg war ein Kind, ein Jugendlicher, der ein Menschenrecht ernst nahm: Er forderte nur sein »Recht auf genetische Herkunft«. Er wollte wissen, wer seine leiblichen Eltern waren.

Als Karl Meiberg begann, das Puzzle seiner Herkunft zu lösen, kam er zu mir und bat um Unterstützung. Ich gab ihm alles Material, das ich hatte, und er informierte sich. Zusammen gingen wir der Sache nach, weil er seine Adoptiveltern nicht einbeziehen wollte. Denn seine Eltern und noch mehr dieser Staat mit seinen fortschrittsgläubigen Medizinern und Wissenschaftlern haben seine Herkunft verschleiert. Ein IVF-Kind war Ende des 20. Jahrhunderts doch wirklich nichts Be-

sonderes mehr, weshalb also machte eine Sondergenehmigung daraus ein Geheimnis? Wer und was steckte dahinter?

Seit 1992 verpflichtet das »Gen-Gesetz« den Staat jedem Bürger ein neues Grundrecht zu sichern: das Recht seine genetische Herkunft zu erfahren. Das Gen-Gesetz war der notwendige - schon etwas verspätete - Versuch, Ordnung in den rasenden Fortschritt der Fortpflanzungsmedizin zu bringen.

Jahrtausendealte und immer gültig scheinende Begriffe wie Generation, Mutter und Vater, Kind und Großeltern waren plötzlich nichts mehr wert. Spektakuläre Fälle rüttelten schon vor Karl Meibergs Geburt im Jahre 1999 die ratlose Öffentlichkeit auf.

* * *

Das Gespräch zwischen dem Schüler Karl Meiberg und mir, der Journalistin, dauerte über fünf Stunden. Irgendwann an diesem Nachmittag glaubten wir das Geheimnis der zwei Geburtstage gelöst zu haben.

Wir kamen zu dem Schluss: Karl Meiberg war einfach pränatal adoptiert worden, also vor seiner Geburt, vielleicht sogar noch im tiefgefrorenen Zustand.

Die Adoption eines im Kühlbehälter gelagerten Acht- oder Sechzehnzellers hatte die Deutsche Ärztekammer bereits 1984 gebilligt und sogar empfohlen.

»In Ihrem Fall haben die zuständigen Stellen diese vorgeburtliche Adoption wahrscheinlich am 5. Februar 1999 amtlich

registriert«, erklärte ich Karl Meiberg meine Vermutung. »Zu diesem Zeitpunkt hatten sich Anna und Dietrich Meiberg also schon bereit erklärt, die sozialen Eltern zu werden, ohne Wenn und Aber. Das erste Datum ist daher der Tag Ihrer sozialen Geburt.«

»Und wie ging es weiter?«

»Danach wurden Sie aufgetaut und einer Leihmutter eingesetzt, die Sie an dem zweiten Datum geboren hat. Der 15. November 1999, also der Tag Ihrer biologischen Geburt, wurde als zweiter Geburtstermin registriert, für die Abstammungs- und Geburtsurkunde.«

Diese mögliche Lösung erschien uns sehr stimmig, weil zwischen dem ersten und dem zweiten Geburtsdatum fast genau neun Monate lagen.

»So kann es gewesen sein.« Karl Meiberg war erleichtert.

Ich nickte und fragte nochmals nach: »Sind Sie auch sicher, dass Dietrich nicht Ihr leiblicher Vater ist?«

»Ganz sicher, das hätte er doch spätestens zugegeben, als ich anfang, ihm Vorwürfe zu machen.«

Das klang einleuchtend und so war am Ende dieses langen Nachmittages klar, wonach wir suchen mussten:

1) nach dem genetischen Vater (männliche Person) und nach der Mutter (weibliche Person), die ihre Keimzelle und ihre Gebärmutter ausgeliehen hatte, als Ehefrau oder Leihmutter;

2) wieder nach dem genetischen Vater, aber diesmal nach zwei Müttern (zwei weiblichen Personen), von denen eine nur ihre Eizelle zur Verfügung gestellt hatte (wahrscheinlich Ehefrau des genetischen Vaters). Die zweite Frau hatte den Embryo Karl in ihrer Gebärmutter ausgetragen (Leihmutter).

Ich musste Karl nochmals versprechen die Nachforschungen durchzuführen, ohne seine Adoptiveltern einzubeziehen. Ich gab ihm darauf meine Hand. Mein Ehrgeiz und sein Verlangen alles zu erfahren, verbanden sich ab diesem Zeitpunkt. Wir sollten ein erfolgreiches Team werden.

Tonbandaufnahme des Gesprächs zwischen Franziska Dehmel und Sarah Haug vom 13. Dezember 2016

Sarah: Wo soll ich denn anfangen? Ich weiß nicht, wie ich anfangen soll.

Franziska: Erzähl doch einfach mal, wie ihr euch kennen gelernt habt. Wann habt ihr euch denn zum ersten Mal getroffen?

Sarah: Also, das ging mehr von mir aus. Karl war mir in der Schule aufgefallen, in der Pause und bei Veranstaltungen. Ich gehe ja in die Klasse unter ihm. Er gefiel mir einfach, wie er aussah und sich bewegte. Er war auch nicht so kindisch und machte nicht dauernd so blöde Sprüche wie die anderen Jungen, na eben wie zum Beispiel der liebe Fabian. Das kann ich nicht ab, diese Angeberei, dieser Wettbewerb, wer den flottes-

ten Spruch draufhat.

Und da habe ich eben öfters zu Karl hingeguckt. Ich war mir sicher, dass er es bemerkt hat, aber gezeigt hat er es nicht. Ich war schon richtig beleidigt. Aber ich bin jemand, der nicht locker lässt. Und ich wusste ja auch, dass die anderen ihn den Kalten Karl nennen, das passte wirklich zu ihm. Und da habe ich so eine Art Ehrgeiz entwickelt. Die NUSS knacke ich, hab ich mir geschworen.

Ich habe unauffällig rumgehört, was der Karl nach der Schule so treibt. Und da habe ich erfahren, dass er begeisterter Kinogänger ist und kaum einen neuen Film verpasst. Ich bin dann auch öfters ins Kino gegangen. Und ich habe ihn tatsächlich eines Tages entdeckt, als er vorne in der Schlange vor der Kasse stand. Ich also nichts wie hin und gefragt, ob er auch für mich eine Karte kauft. Das hat er gemacht, er konnte ja schlecht Nein sagen.

Und außerdem hat er rote Ohren gekriegt, als ich ihn angesprochen habe. Er war also gar nicht so ein Eisklotz! Und dann bin ich einfach nicht mehr von seiner Seite gewichen und wir setzten uns nebeneinander. Im Kino lief ein Krimi und das passte natürlich. (*Sie lacht.*) Denn als es spannend wurde und eine Szene kam, wo alle fürchterlich erschrocken sind, habe ich nach seiner Hand gegriffen. Da hat 's gefunkt zwischen uns und

ab da war alles klar.

Wir haben uns öfters gesehen, mal bei mir zu Hause, mal bei ihm, viel geredet, und wir fühlten uns einfach wohl, wenn wir zusammen waren. Er hat mich nie gedrängt mit ihm ins Bett zu gehen. Mir war das ganz recht so, da hatte ich die Sache in der Hand. Karl war zärtlich, aber trotzdem immer sehr zurückhaltend. Nie hat er mal gesagt, ich liebe dich. Ob das mit ihr, mit dieser Mutter, zusammenhängt? Vielleicht ...

Franziska: Vielleicht ... er kann seine Gefühle wirklich schlecht zeigen. Aber in dich war und ist er schwer verliebt, ganz sicher.

Sarah: Das hab ich auch gemerkt und deshalb haben wir schließlich auch zusammen geschlafen. Das war am 27. Oktober letzten Jahres. Den Tag habe ich mir gemerkt und sogar in meinem Kalender eingetragen. Denn es war für mich und auch für ihn schließlich das allererste Mal... und es war sehr schön.

Er hat mir später oft gesagt, dass das Zusammensein mit mir sehr viele Fragen in ihm aufrührt. Besonders die Frage, wer seine leiblichen Eltern sind, wurde immer wichtiger für ihn. Warum sie ihn weggegeben haben und so weiter, das beschäftigte ihn total.

Ich hab das zwar verstanden und meine Mutter hat mir erklärt, dass viele Adoptivkinder so empfinden. Sie hat da als

Sozialarbeiterin einige Erfahrungen. Aber ich fand trotzdem, dass Karl alles übertrieben hat. Und für mich war und ist das egal, von wem er abstammt. Ich mag ihn so, wie er ist. Ich hab ihm gesagt, denk nicht so viel nach, das bringt dich durcheinander, ganz konfus kam er mir manchmal vor.

Ich lernte dann auch Anna und Dietrich besser kennen. Ich fand sie sehr nett und ich verstand immer weniger, warum er sie so ablehnte. Doch das wurde bei ihm ständig stärker. Er hat sich da richtig reingesteigert.

Und dann hat er mir noch vorgeworfen, dass ich der Auslöser bin, dass ich ihn durcheinander bringe. Nur weil ich seine Freundin bin, nur weil ich ihn gern hab. Ich konnte doch nun wirklich nichts dafür, dass seine leiblichen Eltern, aus welchen Gründen auch immer, unbekannt bleiben wollten. Ich hab ihm schon gesagt, dass er auch deren Gründe vielleicht mal respektieren sollte. Aber davon wollte er überhaupt nichts hören.

Wir hatten deshalb öfters Krach. Er konnte ja genauso stur sein wie ich. Und einmal habe ich ihm im Streit an den Kopf geworfen, dass so ein netter Mann wie Dietrich ja gar nicht sein Vater sein kann. Da ist er total eingefroren. Das war überhaupt immer das Schlimmste an ihm. Wenn er zumachte, dann kam niemand mehr an ihn ran. Das war, als ob eine Zementmauer um ihn herum war, ein Klotz, an dem alles abprallte.

Das kam öfters vor, alles war dicht. Er schrie dann nicht, tobte nicht, nichts Greifbares war mehr da. Er wollte dann nur noch allein sein.

Ich hab ihm gesagt, wie schwer es für mich ist, ihn zu verstehen. Aber dass ich ihm trotzdem bei dieser Suche nach seinen Eltern helfen will, so gut ich kann.

Damals hat er mir zum ersten Mal von dir erzählt. Er hat gesagt, dass er bei dir war und dass du ihm helfen wirst. Das könntest du besser als ich, weil du Journalistin bist. Ich war schon etwas ingeschnappt, dass er noch mit jemand anderem darüber gesprochen hat. Ja, und ich gebe es zu, ich war ein wenig eifersüchtig. Du siehst ja nicht schlecht aus, für dein Alter. Du bist ganz schön attraktiv, selbstbewusst und...

Texterläuterungen:

Zeugung, f zur Befruchtung führende Begattung.

Samenübertragung, f künstliche Befruchtung.

Rate, f Anteil, Prozent.

Keimzelle, f Samenzelle des Mannes oder der Frau.

auf etw. (Akk.) zurückgreifen (i, i) das nutzen, was schon da war.

Fortpflanzungshilfe, f *hier:* Hilfe für Erhöhung der Geburtenzahlen.

lockerlassen (ie, a) nachgeben, nicht länger auf etwas bestehen.

spektakulär (ugs.) Aufsehen erregend, skandalös.

Leihmutter, f eine Frau, die gegen Belohnung ein Kind austrägt.

stimmig geeignet.

einleuchtend verständlich, überzeugend, klar.

Gebärmutter, f Organ der Frau, in dem sich das Baby entwickelt.

jn (Akk.) in etw. (Akk.) einbeziehen (o, o) jn an etwas teilnehmen lassen.

Ehrgeiz, m das Streben vorwärts zu kommen, Eifer, Strebertum.

Auslöser, m Verursacher, Veranlasser.

stur (*ugs.*) hartnäckig, eigensinnig, uneinsichtig, sehr beharrlich.

eingeschnappt sein (*fig.*) beleidigt, gekränkt sein.

Testen Sie sich:

1. Was verursachte die steigenden Zahlen von Fehl- und Totgeburten im angebrochenen dritten Jahrtausend am meisten?
 - a) ungenügende medizinische Betreuung der werdenden Mütter
 - b) steigende Zahlen von Öko-Katastrophen
 - c) steigende Zahlen von Autounfällen
2. Auf welche Weise zeugte Laura Bülow ihr Kind?
 - a) durch die Samenübertragung
 - b) durch die In-vitro-Fertilisation
 - c) auf natürliche Weise
3. Was für ein Tag war der 5. Februar 1999?
 - a) der Tag der vorgeburtlichen Adoption von Karl
 - b) der Hochzeitstag seiner leiblichen Eltern
 - c) der Tag seiner biologischen Geburt
4. Warum nannten die Schulkameraden den Jungen den Kalten Karl?
 - a) weil er in einer kalten Jahreszeit geboren wurde.
 - b) weil er immer fror und seine Hände kalt waren.
 - c) weil er sehr zurückhaltend war.

5. Wie benahm sich Karl, wenn er sich beleidigt fühlte?
- a) Er schrie und tobte.
 - b) Er wollte mit niemandem sprechen und war wie eingefroren.
 - c) Er weinte bitterlich.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Welche Probleme bringt der technische Fortschritt mit sich?
2. Wie beurteilen Sie die Entwicklung der medizinischen Wissenschaft und deren Folgen für die Menschheit?
3. Was halten Sie von dem „Gen-Gesetz 1992“?
4. Worin besteht das Geheimnis der zwei Geburtstage von Karl?
5. Wie entstand die Freundschaft zwischen Sarah und Karl? Ist Sarah nach Ihrer Meinung eine gute Freundin?
6. Was würde Karl über Sarah in seinem Tagebuch schreiben?

Abschnitt 3
„Die Suche (Teil 2): Gensumpf“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Samenspende

kerngesund

Karls Tagebuch, 7. September 2015, nach der Schule

Ich habe mich heute mit Fabian Dehmel geprügelt. Eigentlich mag ich ihn, aber ich weiß nur zu genau, dass ich niemals sein Freund sein werde. Ich habe überhaupt keinen Freund. Eisschrank hat er mich genannt und alle haben gelacht und Witze gerissen, weil mich einer von ihnen mit Sarah im Kino

gesehen hat. Und dann stand ich wieder, wie so oft in der Schule, alleine rum.

Egal, ob ich einem vorsage oder nicht, was ich auch mache, sie lehnen es ab und nennen mich einen Sonderling.

Und als ich nur mit der Schulter gezuckt habe und weggehen wollte, weil mir das alles zu albern war, hat mich Fabian festgehalten. Es macht ihn verrückt, dass bei mir nie eine Sicherung durchbrennt, hat er geschrien. Und dann hat er laut gefragt, ob ich mit Sarah bumse. Ich habe ihm eine geklebt. Und so fing alles an.

Es ging unentschieden aus, aber diese Schlägerei war mir zuwider. Er dagegen war hinterher gut gelaunt und hat mir sogar auf die Schulter geklopft und gesagt: Tu nicht immer so cool, lass die Sachen raus. Und dann wollte er mir die Hand geben. Ich habe ihn einfach stehen lassen.

Er kann mir nichts anhaben. Der Kalte Karl braucht niemanden.

* * *

Das große gelbe Neon-H auf dem Dach des Bürgerzentrums grüßte Karl Meiberg schon von weitem, genau wie bei seinem ersten Besuch. Doch diesmal kam er nicht mit falschen Hoffnungen, sondern er hatte eine Benachrichtigung der »Abteilung genetische Auskunft« in Händen. Er möge sich doch bitte am 27. April nachmittags melden und die angeforderten

Akten zu SGR 1999 abholen, hatten sie ihm geschrieben.

Karl kannte die Eintrittsprozedur bereits. Er tippte wieder seinen Bürger-Code 086750 ein, nannte sein Anliegen und fuhr mit dem Fahrstuhl nach oben, diesmal in den fünften Stock.

Wieder empfing ihn ein Beamter in gelber Uniform, der den Besucher ohne weitere Fragen in ein Zimmer führte: »Unser Abteilungsleiter erwartet Sie.«

Karl wunderte sich, warum ihn der Chef der Gen-Auskunft persönlich empfing. Gab es vielleicht doch noch Probleme? Eine gespannte Erwartung ergriff von ihm Besitz.

»Guten Tag, ich bin Dr. Johannes Plötz. Und Sie sind sicher Karl Meiberg? Setzen Sie sich doch bitte.«

Karl nahm vor dem großen Schreibtisch Platz. In der Mitte lag ein blauer Ordner, den Dr. Plötz zu sich herüberzog.

»Das Bürgerzentrum bedauert die lange Wartezeit und überhaupt die ganzen Ungenauigkeiten«, sagte er und räusperte sich, bevor er weitersprach. »Aber es hat da bei einigen Behörden interne Schwierigkeiten gegeben, die jetzt geklärt werden konnten. Nicht zuletzt dank Ihrer Nachfrage und dem Antrag von Anti-Gen, deren Arbeit wir zu schätzen wissen. Wir brauchen solche kritischen, aufmerksamen Bürger.«

Karl misstraute plötzlich den oberflächlichen freundlichen Beamtenworten. Wer so ausholte und lobte, hatte bestimmt et-

was zu verbergen.

»Aber Sie haben doch die Angaben über meine biologischen Eltern?«

»Natürlich, die Akten liegen vor mir und Sie können sie nachher mitnehmen.« Dr. Plötz strich das Revers seiner gelben Uniformjacke glatt. »Sie sind am 15. November 1999 geboren, das ist nun ganz sicher. Diesen Termin können wir endgültig bestätigen. Alle falschen Dokumente werden entsprechend korrigiert, natürlich kostenlos.«

Dann kam der Beamte endlich auf den Punkt. »Die Sondergenehmigung SGR 1999 allerdings erklärt sich nicht nur aus der In-vitro-Zeugung allein. Zum Einsatz kamen bei Ihnen noch andere Fortpflanzungshilfen, nämlich Samen- und Eispende. Die Identität der Spenderin und des Spenders wurden durch diese Sondergenehmigung geschützt. Wir heben die Anonymität dieser Personen aber aufgrund eines Antrags auf. Und den haben Sie ja nun gestellt, genau wie es das Gen-Gesetz vorsieht. Die Beamtin wusste darüber nicht richtig Bescheid, als Sie vor drei Monaten bei uns waren. Wir bedauern die Verzögerung außerordentlich.«

Dr. Plötz schob die Akten über den Tisch.

»Hier finden Sie alle Angaben zu Ihren genetischen Eltern, sehr nette Leute übrigens. Lesen Sie alles zu Hause in Ruhe

durch. Falls noch Fragen offen sind, wenden Sie sich bitte an mich persönlich.« Das sollte wohl das Schlusswort sein.

Karl stand auf und klemmte den blauen Ordner unter den Arm. Er war verwirrt, anonyme Ei- und Samenspende, und über eine Leihmutter kein Wort. Aber Dr. Plötz hatte ja Recht, er konnte wieder kommen. Die Unterlagen hatte er nun und das war immerhin schon ein Anfang. Er wollte sie möglichst schnell zusammen mit Sarah durchsehen, die sicher schon gespannt auf ihn wartete. Karl verabschiedete sich rasch. Er musste sich zwingen nicht schon im Fahrstuhl den Ordner aufzuschlagen und zu lesen. Er holte tief Luft, als er das Gebäude durch die Glastür verließ und wieder im Freien stand.

Dieser zweite Besuch brachte zwar keine richtige Enttäuschung, doch war das Bürgerzentrum kein Ort, der ihm Vertrauen einflößte. Immer schien man hier etwas vor ihm verbergen zu wollen. Niemand war ganz offen und ehrlich, auch dieser Dr. Johannes Plötz nicht.

»Das große gelbe **H** steht vielleicht für heimlich«, überlegte er und fühlte sich bedroht. Nur schnell weg von hier, die gelben Strahlen machten ihm Angst. Karl schwang sich auf sein Elektromofa. Als er den Fahrtwind im Gesicht spürte, verflogen die trüben Gedanken, und er war froh, dass Sarah auf ihn wartete. Eine halbe Stunde später schon saßen sie nebeneinan-

der auf ihrer Bettcouch.

»Anonyme Spender - das klingt fast wie ein Krimi.« Sarah hielt Karls Hand genauso fest wie bei ihrer ersten Begegnung im Kino. Auch sein Herz klopfte so schnell wie damals, als er nun den blauen Ordner aufschlug.

Unter der Nummer Y62097 hatte Gunther Pohl, 24 Jahre, im Oktober 1997 Samen gespendet, und zwar in der Albert-Schweitzer-Klinik. Laut beiliegendem Arztzeugnis war er »ohne Befund«, also kerngesund, und auch sein genetischer Fingerabdruck war vollkommen normal. Pohl war 75 kg schwer, 182 cm groß und Medizinstudent. Die Samenspende wurde tiefgefroren und in der Keimzellenbank der Albert-Schweitzer-Klinik aufbewahrt.

Gunther Pohl kam im Jahr 2001 bei einem Autounfall ums Leben. Sein Foto hing an einem Fragebogen, der außer den persönlichen Daten auch Antworten auf einige Fragen enthielt, die Samenspende betreffend.

»Er hat meine Augen und meinen Mund«, sagte Karl mit belegter Stimme.

»Und die mag ich.« Sarah gab ihm einen Kuss. Karl las laut vor, was Gunther Pohl auf die an ihn gerichteten drei Fragen geantwortet hatte:

Warum spenden Sie?

Wegen des Geldes. Bücher und Studium sind teuer. Die 500 Mark sind schnell und relativ leicht verdient.

Haben Sie schon öfter gespendet? Wenn ja, wann und wo? Sind Sie bereit nochmals zu spenden?

Ja, einmal, auch hier in der Klinik, vor 8 Monaten. Ich bin bereit nochmals zu spenden.

An Kinder, die eventuell aus Ihrer Samenspende gezeugt werden, müssen ab dem 16. Lebensjahr auf Antrag Ihre persönlichen Daten weitergegeben werden. Akzeptieren Sie das, wie stehen Sie dazu?

Ich kann das verstehen und muss es auch akzeptieren, allerdings nur, wenn mir zugesichert wird, dass keine Unterhaltszahlungen entstehen. Lieber wäre es mir jedoch, wenn ich ganz anonym bleiben könnte. Es ist schon eine komische Vorstellung, dass plötzlich ein Mädchen oder ein Junge bei mir klingelt und sagt, ich bin dein Kind. Aber darüber mache ich mir jetzt keine Gedanken. Wenn es einmal passieren sollte, muss ich eben damit klarkommen. Und deswegen meine ich auch, dass das Honorar noch weiter erhöht werden müsste, weil man später vielleicht doch Probleme haben kann.

Unter der Nummer X87098 war die Eispende von Katharina Treu, 32 Jahre, im Juli 1998 registriert. Sie war verheiratet und von Beruf Goldschmiedin. Sie hatte keine eigenen Kinder.

Katharina Treu hatte dreimal eine Fehl- und einmal eine Totgeburt erlitten. Sie wurde jedes Mal in der Albert-Schweitzer-Klinik betreut.

Auch ihrer Akte lagen das Arztzeugnis und der genetische Fingerabdruck bei. Frau Treu ist mit ihrem Mann 1999 in die Vereinigten Staaten ausgewandert, ihr dortiger Wohnsitz ist unbekannt.

Im Juli 1998 wurden Frau Treu nach einer hormonellen Stimulation zwei reife Eier aus dem rechten und vier aus dem linken Eierstock abgesaugt. Alle sechs Eizellen wurden unter dem Mikroskop in Augenschein genommen und als Güteklasse I eingestuft. Alle sechs wurden eingefroren und gelagert, ebenfalls in der Keimzellenbank der Albert-Schweitzer-Klinik.

Katharina Treu verdiente an den sechs Eizellen 20000 Mark. Auch sie hatte den Fragebogen ausgefüllt, mit Schreibmaschine: Ich spende zum ersten und zum letzten Mal und nicht wegen des Geldes, obwohl wir es natürlich gut gebrauchen können. Ich möchte, dass mit meinen Eizellen die Ursachen der Fehlgeburten durch Professor Rüdiger Wald erforscht werden. Wenn ich schon keine Kinder bekommen konnte und wahrscheinlich auch nie mehr bekommen werde, möchte ich durch diese Spende wenigstens indirekt anderen Frauen helfen.

Unter die dritte Frage hatte sie einen Strich gemacht, denn

ihre Eizellen sollten ja nur der Forschung dienen.

»Und trotzdem bist du aus einem dieser Eier entstanden.« Sarah fand das zwar merkwürdig, aber das Bild der Frau interessierte sie weit mehr. »Ihr siehst du überhaupt nicht ähnlich. Nur die Haare, die braunen Locken, hast du von ihr.«

Karl blätterte die Unterlagen mehrmals durch. Er legte die beiden Fotos nebeneinander aufs Bett und sah sie lange an. Nette Leute seien seine genetischen Eltern, hatte dieser Dr. Plötz im Bürgerzentrum behauptet. Das Wort Eltern verlor hier seinen Sinn. Vor Karl lagen nur zwei Fotos von zwei ihm fremden Menschen und die waren zufällig Teile von ihm geworden. Was hatte er mit ihnen zu schaffen? Ging es hier wirklich um ihn? Sie waren ihm fremd und würden immer Fremde bleiben, diese beiden Teile. Sie hatten nur die zwei haploiden Chromosomensätze geliefert, die verschmolzen sind. So hatte sein Leben begonnen, doch warum und wie war es weitergegangen?

Ein wichtiger Teil fehlte immer noch: die Leihmutter. Über sie stand nichts in der Akte. Wer hatte ihn neun Monate lang im Bauch getragen? Wie fügt sich das alles zusammen zu Karl Meiberg, geboren am 15. November 1999?

* * *

Karl musste sich wohl eingestehen, dass diese Spender-Eltern eine große Enttäuschung waren. Sie konnten nicht wirklich Gestalt annehmen, waren keine Menschen, die Karl besu-

chen und mit denen er sprechen konnte. Sie waren zwar nicht mehr anonym, aber auch nicht greifbar. Sein »richtiger Vater« und seine »richtige Mutter« verkümmerten zu Akten, zu Fragebögen und Genmustern und wurden dadurch noch unwirklicher.

Deshalb hatte er sich zunehmend auf die Leihmutter fixiert, so sieht Franziska das heute. Sie sollte ihm helfen dieses Chaos zu ordnen. Sie träumte er sich zusammen als die Person, die für seine inneren Eltern und für seine Identität stand. Diese Frau sollte es sein, die ihn zusammenhielt.

Texterläuterungen

Sonderling, m merkwürdiger Mensch, Einzelgänger.

unentschieden *hier:* ohne Gewinner und Verlierer.

jm (Dat.) etw. (Akk.) anhaben können (te, t) (*ugs.*) jm schaden können.

von etw. (Dat.) Besitz ergreifen (i, i) *hier:* überkommen (z.B.: *Eine Unruhe ergriff von ihm Besitz*).

zum Einsatz kommen (a, o) angewendet werden.

aufheben (o, o) *hier:* außer Kraft setzen, für ungültig erklären.

Vertrauen einflößen (te, t) zuverlässig scheinen.

Unterhaltszahlungen, Pl. monatliches Geld für den Unterhalt der leiblichen Kinder nach der Scheidung.

mit jm, etw. (Dat.) klarkommen (a, o) (*ugs.*) mit etwas fertig werden.

es mit etw. (Dat.) zu schaffen haben (te, t) (*ugs.*) mit jm etwas Ge-

meinsames haben, zu tun haben.

haploid nur einfachen Chromosomensatz enthaltend.

sich (Dat.) etw. (Akk.) eingestehen (a, a) sich ehrlich etwas sagen.

Testen Sie sich:

1. Warum kam es zu einer Prügelei zwischen Karl und Fabian?
 - a) Fabian nannte Karl einen Eisschrank.
 - b) Fabian wollte Karl das Taschengeld wegnehmen.
 - c) Fabian sprach über Karls Freundin Sarah beleidigende Worte.
2. Warum wurde Karl vom Abteilungschef persönlich empfangen?
 - a) Es mangelte in der Genauskunft an Mitarbeitern.
 - b) Karls Fall war außergewöhnlich schwierig.
 - c) Karl wollte nur mit dem Abteilungschef sprechen.
3. Warum entschloss sich Gunther Pohl zu einer Samenspende?
 - a) Er wollte Geld verdienen.
 - b) Er war Medizinstudent und wollte am Experiment teilnehmen.
 - c) Er konnte auf natürliche Weise kein Kind zeugen.
4. Warum entschloss sich Katharina Treu zu einer Eispende?
 - a) Sie wollte indirekt anderen kinderlosen Frauen helfen.
 - b) Sie brauchte dringend viel Geld um nach Amerika auszuwandern.
 - c) Sie war experimentierfreudig.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wie würde Fabian Dehmel seinen Mitschüler Karl und die Prügelei schildern?
2. Wie ist der Satz zu verstehen: „Karl kam ins Bürgerzentrum nicht mit falschen Hoffnungen“?

3. Wie stehen Sie zu Karls Vorhaben seine Unterlagen zusammen mit Sarah durchzusehen?
4. Wie beurteilen Sie Gunther Pohls Verhalten und Einstellung in Sachen Samenspende?
5. Was denken Sie über die Beweggründe von Katharina Treu für eine Eispende? Begründen Sie Ihre Meinung.
6. „Die Spendeeltern waren für Karl eine große Enttäuschung“. Wie verstehen Sie diese Behauptung?

Abschnitt 4

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Hormonstörung

die Stimmungsschwankung

„Tonbandaufnahme des Gespräches zwischen Anna Meiberg und Franziska Dehmel, 16. Dezember 2016“

Anna: Es hat mich schon sehr verletzt, dass Karl hinter unserem Rücken nach seinen biologischen Eltern gesucht hat. Nie haben wir Karl verschwiegen, dass er adoptiert ist. Sogar als ich ihn noch gewickelt habe, habe ich manchmal gesagt: Hör zu, wir sind deine Eltern, aber deine leiblichen Eltern kennen wir nicht. Du bist unser Sohn, aber nicht unser leiblicher Sohn. Das hat mir eine Freundin geraten. Dann kommt es einem leichter über die Lippen, wenn das Kind irgendwann danach fragt.

Und als Karl uns dann wirklich gefragt hat, haben wir ihm immer so geantwortet. Ich hatte nie das Gefühl, dass das ein

Problem für ihn ist. Aber er hat natürlich nie viel über sich geredet. Er war schon immer ein eher verschlossenes Kind.

Und was hätte es gebracht, wenn wir ihm gesagt hätten, dass er ein IVF-Kind ist? Nichts. Am Anfang hätte er es nicht verstanden und später hätte es ihn nur verwirrt. Von diesen Spender-Eltern und allem wussten wir doch nichts.

Franziska: Müssen Sie sich aber nicht doch vorwerfen lassen, dass Sie ein Kind um jeden Preis wollten, also dass Sie auf diese dubiosen Bedingungen von Wald eingegangen sind?

Anna: Es war ja kein Kind um jeden Preis. Wir wussten nur nicht, wer seine Eltern waren, und sollten das auch nie erfahren. Das allein war der Preis, und der war doch lächerlich gering. Karl war ja schon da oder besser im Entstehen.

Franziska: Warum konnten Sie denn keine eigenen Kinder bekommen?

Anna: Ich habe eine seltene Hormonstörung. In meinen Eierstöcken reifen keine Eizellen und es gibt auch keinen Eisprung. Und bei dem hormonellen Chaos konnte ich auch kein Kind austragen. Sonst hätte ich mich wahrscheinlich für eine Abtreibungsadoption entschieden, die es ja so ab 1994 gab.

Franziska: Wie ging das genau vor sich?

Anna: Also eine Frau, die ungewollt schwanger wird und sich aus welchen Gründen auch immer - entschließt abzutrei-

ben, kann die Leibesfrucht zur Adoption freigeben. Sie muss aber sehr früh über die Schwangerschaft Bescheid wissen. Mit diesen neuen schnellen Tests ist das jedoch kein Problem, die melden eine Befruchtung schon vor Ausbleiben der Regel.

Noch bevor sich der Embryo einnisten kann, wird er aus der Gebärmutter herausgespült. Flushing heißt das. Der Embryo wird entweder sofort übertragen, wenn der natürliche Zyklus der Adoptivmutter für eine Empfängnis rechtzeitig mit Hormonspritzen vorbereitet ist. Oder der Embryo wird tiefgefroren und bleibt so lange im flüssigen Stickstoff, bis sich passende Adoptiveltern finden.

Franziska: Und wie war das bei Ihrem Mann?

Anna: Dietrich hat lange Zeit als Ingenieur in Kernkraftwerken gearbeitet. Er war auch bei diesem großen Störfall im Jahre 1992 dabei, in Wesel II, wo das benachbarte Mehrheim evakuiert werden musste. Als ich nicht schwanger wurde, hat er natürlich auch seinen Samen untersuchen lassen. Der war so geschädigt, dass er in eine Eizelle nicht mehr eindringen konnte. Und in ganz vielen Samenfäden war das Erbgut durch die radioaktive Bestrahlung verändert. Das haben genetische Untersuchungen ergeben. Bei den Familien vieler seiner Kollegen hatten sich Tot- und Fehlgeburten gehäuft. Das ging damals groß durch die Presse. Es war die Zeit, als diese kommunalen

Keimzellenbanken entstanden. Die Leute hatten Angst bekommen, zu Recht, meine ich.

Franziska: Zurück zu Karl. Was für eine Beziehung hatten Sie zu ihm?

Anna: Ich denke schon, dass ich eine ganz gute Mutter war. Nachdem wir Karl adoptiert hatten, arbeitete ich nur noch halbtags als Museumspädagogin. Früher war ich Deutschlehrerin. Perfekt ist natürlich niemand. Aber ich habe versucht ihn zu verstehen und zu fördern.

Ich hab mich sehr um ihn gekümmert und er ist doch auch ganz gut geraten. Er ist intelligent und aufgeweckt, aber etwas verschlossen eben. Ich habe ihn sehr lieb und das weiß er auch. Deshalb verstehe ich nicht, wie er mir das antun kann, einfach zu verschwinden, ohne ein Wort.

Franziska: Aber Sie hatten doch auch Probleme mit Karl oder nicht? Wie verhielt er sich denn Ihnen gegenüber? Er war doch immer sehr distanziert?

Anna: Verschlossen war er schon, aber nicht schwierig. Er war eher das Gegenteil von schwierig, er war gut zu haben. Pflegeleicht sei er, so hat mein Mann immer gesagt. Karl hat wenig geschrien, hat keine großen Stimmungsschwankungen gehabt, guckte immer ganz zufrieden. Er war allerdings kein großer Schmuser, schon nicht, als er sehr klein war.

Am Anfang, das muss ich zugeben, war ich deshalb fast verzweifelt. Karl war nicht wirklich teilnahmslos, aber immer irgendwie distanziert. Auch als er älter wurde, registrierte er alles sehr aufmerksam, aber so, als gehörte er nicht dazu. Ich bin sicher, dass er fühlte, wie sehr ich ihn mochte, doch es kam wenig zurück und er gab auch nichts von sich preis. Ich fühlte mich manchmal von ihm stark abgelehnt. Das war nicht leicht für mich. Doch im Laufe der Zeit habe ich mich mit seiner zurückhaltenden Art abgefunden und ihn nicht weiter bedrängt. Und es lief recht gut mit uns, später sogar immer besser. Wenn Kinder älter werden, haben sie es sowieso nicht mehr so gern, dass man sie streichelt und in den Arm nimmt und knuddelt. Schon gar nicht in der Pubertät. Du mit deinem mütterlichen Getue, hat Karl oft gesagt, aber das hat er nie böse gemeint. Richtig gestritten haben wir eigentlich nie.

Franziska: War er denn lethargisch, also antriebsschwach und uninteressiert, als Sie ihn damals aus dem Krankenhaus holten?

Anna: Was soll diese Frage? Er war ein liebes Kind, eben ruhig und verschlossen, und dass er sich für alles interessiert hat, habe ich ja schon gesagt. Sie formulieren das so negativ, das stört mich. Sie meinen wohl, er hat einen Schaden, weil er nicht so wie andere entstanden ist? Ich finde es schlimm, dass Sie so denken. Karl ist ein ganz normaler Junge. Nicht jeder

zeigt halt seine Gefühle. Da gibt es Unterschiede zwischen allen Menschen. Meine Freundin hat eine Tochter, die ist auf die alte, herkömmliche Art entstanden und geboren worden und trotzdem ist sie ein kühler Typ, eben wie mein Karl. Und Dietrich ist auch so. Der Karl schlägt ganz nach meinem Mann.

Franziska: Aber Karl hat nie geweint, das stimmt doch? Kam Ihnen das nicht komisch vor?

Anna: Geweint hat er schon. Wenn er sich zum Beispiel das Knie aufgeschlagen hatte, wenn also ein Schmerz da war, hat er geschrien und sein Gesicht verzogen. Aber er hat niemals geweint, weil er traurig, froh oder gerührt war. Das habe ich nie gesehen. Es ist halt nicht jeder gleich. Und das hat sicher nichts mit dieser, dieser ... Sie wissen schon ... zu tun. Ich bin seine Mutter, siebzehn Jahre lang, da zählen doch diese neun Monate im Vergleich überhaupt nicht. Das wird total überbewertet.

Franziska: Ich bin mir da nicht so sicher. Vielleicht konnte sich Karl gerade wegen dieser ersten Zeit nicht wirklich an Sie binden. Vielleicht liegt es gar nicht an Ihnen, dass er der Kalte Karl wurde.

Anna: Wissen Sie, das ist mir inzwischen ziemlich gleichgültig. Er ist weg. Und das Einzige, was ich jetzt noch habe, ist Angst. Denn Karl ist mein Sohn.

Franziska: Und den will Ihnen doch auch niemand weg-

nehmen...

Anna: Wegnehmen vielleicht nicht, aber wenn ich ihn nie wieder sehe? Vielleicht hat er sich doch etwas angetan? Die Polizei haben wir natürlich verständigt, doch viel können die auch nicht unternehmen. Wenn ein Siebzehnjähriger gerade zwei Wochen verschwunden ist, leitet die Behörde noch keine Großfahndung ein.

Franziska: Beruhigen Sie sich, Anna, Karl taucht wieder auf, da bin ich mir sicher ... Warum haben Sie ihn eigentlich Karl genannt?

Anna: Mein Vater hieß so. Er hat sich immer einen Enkel gewünscht, aber er ist gestorben, ein Jahr bevor wir Karl adoptiert haben. Deshalb haben wir unserem Jungen seinen Namen gegeben. Er hätte sich bestimmt darüber gefreut.

Franziska: Zum Schluss würde mich noch interessieren, wie Sie Professor Wald erlebt haben? Welchen Eindruck haben Sie von ihm?

Anna: Also damals, als wir Karl adoptiert haben, war er sehr vital. Man sah ihm seine vierundfünfzig Jahre nicht an. Er war so ein richtiger Bilderbuch-Professor mit grauen Schläfen und schönen Händen, die sind mir aufgefallen. Er konnte sehr gut zuhören, und er gab einem wirklich das Gefühl ernst genommen zu werden. Ich kann nur Gutes über ihn sagen.

Franziska: Aber nach allem, was Sie jetzt wissen, fühlen Sie sich von ihm nicht belogen und ausgenutzt?

Anna: Was passiert ist, ist passiert. Ich kann es nicht mehr ändern. Ich denke nur an Karl und was vielleicht mit ihm passiert. Professor Wald ist mir gleichgültig. Ich verurteile ihn nicht einmal. In mir haben Wut oder Hass keinen Platz, da drinnen spüre ich nur die Angst um meinen Sohn.

Texterläuterungen:

wickeln (te, t) *hier:* ein Baby trockenlegen.

verschlossen unzugänglich, in sich gekehrt, schweigsam.

Abtreibungsadoption, f Adoption der Leibesfrucht einer Frau, die sich zur Abtreibung (= Schwangerschaftsunterbrechung) entschließt.

sich einnisten (te, t) sich niederlassen, anfangen sich zu entwickeln.

Erbgut, n Gesamtheit von Erbanlagen, Chromosomen.

pfllegeleicht *hier:* artig, folgsam, leicht im Umgang.

preisgeben (a, e) *hier:* erzählen, nicht für sich behalten.

knuddeln (te, t) (*ugs.*) an sich drücken, heftig und lang küssen.

jn (Akk.) verständigen (te, t) jm das mitteilen, was er wissen muss.

eine Großfahndung einleiten (te, t) polizeiliche Suchmaßnahmen treffen.

vital (*lat.*) lebenskräftig, lebensvoll, munter.

Testen Sie sich:

1. Warum waren Anna und Dietrich kinderlos?

- a) Beide hatten Hormonstörungen.
 - b) Anna wollte ihre Arbeit wegen einer Schwangerschaft nicht verlieren.
 - c) Sie verdienten zu wenig Geld, um Kinder großzuziehen.
2. Wie war Karl in seiner Kindheit?
- a) launisch und kränklich
 - b) verschlossen und distanziert
 - c) gesprächig und zärtlich
3. In welchem Fall hat der kleine Karl geweint?
- a) vor Schmerzen
 - b) vor Glück
 - c) vor Wut
4. Welche Gefühle überkommen Anna, nachdem Karl verschwunden ist?
- a) Wut auf Professor Wald
 - b) Apathie
 - c) Angst um ihren Sohn

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Anna findet es richtig, Karl verschwiegen zu haben, dass er ein IVF-Kind ist. Und wie stehen Sie dazu?
2. Halten Sie die Abtreibungsadoption für einen akzeptablen Ausweg für die Menschheit? Begründen Sie Ihre Meinung.
3. Halten Sie Karl für einen normalen Jungen? Begründen Sie Ihre Meinung.
4. Karl hat das Elternhaus verlassen. Halten Sie es für richtig? Wie hätten Sie sich an seiner Stelle verhalten?

Abschnitt 5

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

einen Schlusstrich ziehen die Datenbank

„Ich kämpfe dagegen an, dass es mir nicht geheuer ist...“

Er hatte damals wirklich begonnen über sein Leben hier und jetzt nachzudenken. Es ging ihm langsam besser, aber das sollte nicht lange so bleiben.

Franziska rechnet nach. Karl ist nun seit fast vier Wochen verschwunden. Vor ungefähr zwei Wochen hatte sie seinen Adoptivvater aufgesucht und mit ihm gesprochen. Der hatte sich von Anfang an gerechtfertigt und am Ende ihres Gespräches war er sogar richtig feindselig geworden. Sie spielt die Tonbandkassette noch einmal ab, und als sie Dietrich Meibergs Worte mit Abstand erneut vernimmt, fragt sie sich, ob in seinen Vorwürfen nicht doch ein Körnchen Wahrheit steckt.

Tonbandaufnahme des Gespräches zwischen Dietrich Meiberg und Franziska Dehmel, 19. Dezember 2016

Dietrich: Ich glaube an die Vernunft. Es muss doch möglich sein über etwas vernünftig zu reden. Das ging einfach nicht mehr mit Karl. Seit diesem Auftritt im letzten Mai hat er über seine Suche geschwiegen. Ich habe öfters nachgefragt, aber er wollte nicht mehr mit mir reden. Wieder und wieder

sind wir aneinander geraten, man konnte sich einfach nicht mehr vernünftig mit ihm unterhalten.

Franziska: Über was haben Sie denn genau gestritten?

Dietrich: Es war immer diese alte Sache: Wir hätten ihm seine Herkunft genommen, die Wurzeln abgehackt. Den Ausdruck verwendete er immer, aber das wissen Sie ja.

Ich habe dagegeengehalten, dass wir ihn doch weder bestellt noch für ihn bezahlt haben, sondern dass er schon da war, als wir ihn adoptierten. Wir haben ihm nur ein Heim gegeben. Was vorher passierte, war nun wirklich nicht unsere Schuld. Ich habe ihm auch gesagt, dass es uns leid tut, dass wir Wald vielleicht tatsächlich zu leichtfertig vertraut haben. Mehr konnte ich nicht sagen oder tun, er ließ sich ja auch nicht helfen.

Es gibt sonst nichts, für das wir uns entschuldigen müssten. Wir waren gute Eltern, siebzehn Jahre lang. Doch Karl wollte das nicht mehr sehen. Immer wieder fing er von dieser Leihmutter an. Als ob neun Monate ein ganzes Leben prägen könnten. Das ist Quatsch, wissenschaftlich widerlegt.

Wissen Sie, ich finde, dass Karl mir ähnlich ist und nicht dieser, dieser ... na. Sie wissen schon. Ich bin ein rationaler Mensch, deshalb bin ich wohl Ingenieur geworden. Aber wenn ich auch meine Gefühle nicht so zeigen kann, ich liebe Karl. Er ist mein Sohn.

Vielleicht habe ich ihm zu wenig gesagt oder gezeigt, wie viel er mir bedeutet. Ich bin ja in einer Zeit groß geworden - ich bin Jahrgang 1958 -, in der wir Männer noch dazu erzogen wurden, bestimmt aufzutreten und keine Schwächen zu zeigen. Auch zu mir passt der Stempel, den alle Karl aufgedrückt haben. Auch ich bin eher ein zurückhaltender Typ und manche finden mich kalt. Aber was sagt dieses Wort schon. Es bleibt letztlich ein Klischee. Es liegt sicherlich an mir, dass Karl so ist, wie er ist. Ich lasse mir von niemandem einreden, dass es an dieser anderen Sache liegt.

Und wenn Karl diesen modernen technischen Methoden sein Leben verdankt, so macht mir das keine Angst. Ich bin Ingenieur und habe nichts gegen den Fortschritt.

Es ist immer das Ergebnis, was zählt, und das schau ich mir genau an, analysiere es. Und Karl ist in Ordnung. Er ist gesund, körperlich und seelisch. Er ist ein normaler Junge und alle Jungen sind schwierig, wenn sie siebzehn sind.

Franziska: Sie haben überhaupt keine Bedenken?

Dietrich: Nicht wirklich, wenn ich ehrlich sein soll. Und auch Professor Wald hat doch nichts Böses im Sinn gehabt oder getan. So schlimm ist das alles doch wirklich nicht, dass Karl einfach wegrennen muss und dass man nicht vernünftig darüber sprechen kann, von Mann zu Mann.

Ich habe noch gut verstanden, dass ihm das zu schaffen gemacht hat, dass seine Eltern anonym waren. Das geht vielen Adoptivkindern so, besonders, wenn sie erwachsen werden und die erste Liebe erleben. Dann stellen sie Fragen und damit haben wir immer gerechnet.

Als Karl anfang sich mit seiner Herkunft zu beschäftigen - da war er fünfzehn -, fanden wir das ganz in Ordnung. Das gehört zur Pubertät. Und ich habe ihm auch meine Hilfe angeboten. Aber dann sind Sie gekommen. Sie haben mit dazu beigetragen, dass wir uns entfremdet haben, Karl und ich. Und schließlich hat er mit Ihrer Hilfe herausgefunden, wer seine leiblichen Eltern waren. Warum haben Sie da nicht einfach aufgehört und einen Schlussstrich gezogen? Denn wenn überhaupt etwas zählt, dann wirklich mehr die Gene als diese lächerlichen neun Monate.

Die Erbanlagen sind da, okay, und dann kommt die Umwelt dazu. Das erst macht einen Menschen aus. Und welche Anteile Erbe und Umwelt haben, ist immer noch umstritten. Aber dass ein Mensch nicht fertig auf die Welt kommt, ist unwidersprochen, bis heute.

Wenn man seine Vernunft bemüht, verliert die Sache ihren Schrecken und wird nebensächlich, belanglos. Karl hat die Hauptsache gemacht und Sie haben ihn auch noch bestätigt.

Das war falsch.

Franziska: Mir fällt auf, dass Sie, genau wie Ihre Frau, nur von »moderner Technik« oder »dieser Sache« reden. Manchmal sagen Sie auch einfach »na, Sie wissen schon« und bestenfalls »sie«. So ganz geheuer ist Ihnen wohl doch nicht.

Dietrich: Ich kämpfe dagegen an, dass es mir nicht geheuer ist. Ich gebrauche meinen Verstand. Vernunft statt Panikmache. Das ist wichtig, das sollten Sie auch tun. Oder besser, das hätten auch Sie tun sollen. Sie bauschen alles auf, das ist nicht gut und hat Karl geschadet. Wenn man alles in einem nüchternen, vernünftigen Licht betrachtet, hilft man ihm mehr. Und hätten auch Sie das von Anfang an gemacht, wäre er nicht weggerannt. Dafür gibt es nämlich keinen Grund.

Sie sind mitschuldig. Sie haben ihn auch gegen uns aufgehetzt. Dauernd war er bei Ihnen und Sie haben ihm dieses Zeug zu lesen gegeben, so lange, bis er ganz durcheinander war.

Karl ist weder künstlich, noch ist die Maschine seine Mutter. Seine Mutter ist Anna und ich bin sein Vater. Und seine leiblichen Eltern kennt er auch. Karl ist ein ganz normaler Mensch. Das ist alles, was ich dazu sagen kann.

„Die Suche (Teil 3): High-Tech-Schöpfung“

Karls Leihmutter hieß nicht etwa Ursula, Johanna, Doris, Katharina oder Susanne, sondern I KG/AU. In der privaten Da-

tenbank von Professor Rüdiger Wald hatte der Hacker keinen Namen, sondern Formeln und Kürzel gefunden. Die ersten beiden Buchstaben standen für »Künstliche Gebärmutter«, AU dagegen für den englischen Fachausdruck »Artificial Uterus«.

Als Karl Meiberg seine Leihmutter suchte, suchte er eine Frau. Doch die Suche führte ihn und mich, die Journalistin, nicht zu einem Menschen, sondern zu einer Maschine. Deshalb lagen der Akte auch keine Fotos bei, sondern Konstruktionszeichnungen der wichtigsten Teile und ihrer Verbindungen. Das sind der Plastikbauch, auch Brutbehälter oder *Artificial Womb* genannt, der in einem Gestell hängt. In dem runden durchsichtigen Brutplatz liegt rechts die Einnistungsplatte, die Nahtstelle zur künstlichen Plazenta. Diese ist an eine Nieren-Herz-Lungen-Maschine gekoppelt. Alles wird von einer Computereinheit mit den vielfältigsten Kontroll- und Reizprogrammen gesteuert und bewegt.

Karls High-Tech-Mutter trägt den Namen I KG/AU. Sie war die erste Maschine, in der die vollständige Aufzucht eines Menschen außerhalb des Mutterleibs gelang. Karl Meiberg verdankte seine Existenz also der ersten erfolgreichen Ektogenese, wie Fortpflanzungsbiologen es nennen. Doch als der Junge 1999 auf so ungewöhnliche Weise entstand, trug auch er statt eines Namens eine Nummer.

Texterläuterungen

sich rechtfertigen (te, t) sich von einem Verdacht befreien; sein Tun, sein Benehmen erklären.

aneinander geraten (ie, a) streiten.

Bedenken haben (te, t) Zweifel haben.

aufbauschen (te, t) eine Sache übertreiben.

jn (Akk.) gegen jn (Akk.) aufhetzen (te, t) gegen jn Hass erregen.

Artificial Uterus, m künstliche Gebärmutter.

Brutbehälter, n *hier:* Inkubator für frühgeborene Babys.

Gestell, n Rahmen, an dem Teile des Gerätes befestigt werden.

Einnistungsplatte, f Platte, auf der ein Embryo sich entwickelt.

Reizprogramm, n Computerprogramm zur Beeinflussung von Lebensfunktionen eines Embryos.

Aufzucht, f das Großziehen von Tieren und Menschen.

Testen Sie sich:

1. Was wirft Karl seinen Adoptiveltern vor?
 - a) Sie haben ihm seine Herkunft genommen.
 - b) Sie lieben ihn nicht mehr.
 - c) Sie geben ihm zu wenig Taschengeld.
2. Worin ist Karl seinen Adoptiveltern ähnlich?
 - a) Er hat die gleichen Gesichtszüge wie Dietrich.
 - b) Er ist genauso kühl wie Dietrich.
 - c) Er hat die gleichen Interessen wie Dietrich.
3. Was findet Dietrich an Karls Benehmen falsch?
 - a) Karl ist in letzter Zeit faul geworden.
 - b) Karl stellt zu viele Fragen nach seiner Herkunft.

- c) Karl findet, dass die Erbanlagen für Menschen am wichtigsten sind.
- 4. Warum hält Dietrich die Journalistin für mitschuldig am Verschwinden von Karl?
 - a) Sie habe Karl geraten das Elternhaus zu verlassen.
 - b) Sie habe Karl gegen die Eltern gehetzt.
 - c) Sie habe ihm geraten eine Wohnung zu finden.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Stellen Sie die Position des Vaters dar.
2. Lässt sich mit Vernunft wirklich alles lösen, wie der Vater meint?
3. Was könnte man dem Vater vorwerfen? Verfassen Sie eine Anklageschrift gegen den Vater.
4. Was meint Dietrich, wenn er sagt: *„Und auch Professor Wald hat doch nichts Böses im Sinn gehabt oder getan“*?
5. Was wirft der Vater der Journalistin vor?
6. War das Vorgehen der Journalistin nach Ihrer Meinung richtig?
7. Wie ist Karl nun wirklich zur Welt gekommen?
8. Welche Nachteile könnte solch ein Geburtsverfahren mit sich bringen?

Abschnitt 6

„Die Suche (Teil 3, Forts.): High-Tech-Schöpfung“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

**der Auftraggeber
gebärunfähig**

**die Unfruchtbarkeit
die Notlüge**

Der Weg zur Tür des Anwesens Lothringer Straße 27 führte durch einen gepflegten Vorgarten. Die zahlreichen Rosenbüsche waren sorgfältig gestutzt, gegen die Winterkälte mit Erde angehäufelt und von welken braunen Blättern bedeckt.

Der 28. November war ein trüber Tag, die feuchte Kälte kroch unter die Haut. Trotzdem war ich zu Fuß gekommen. Pünktlich um zehn Uhr stand ich vor dem Haus wie vor einem unbekannten Feind, den man nicht aufschrecken und aus seinem Hinterhalt locken will. Mit klammen Fingern klingelte ich, eine Frau öffnete die Tür.

»Sie sind sicher Frau Dehmel. Der Herr Professor erwartet Sie in seinem Arbeitszimmer.«

Er ist also zu Hause. Er ist mir nicht ausgewichen, dachte ich erleichtert, als mich die Sekretärin in sein Arbeitszimmer führte.

Ein Mann erhob sich aus seinem Ohrensessel, um mich zu begrüßen. Das Aufstehen fiel ihm schwer. Professor Rüdiger Wald streckte mir seine Hand entgegen: »Ich habe Sie erwartet, Frau Dehmel.« Ein kleines überhebliches Lächeln umspielte seinen Mund.

Ich nahm in dem Sessel gegenüber Platz, schaltete mein Tonband an und legte mir meinen Schreibblock mit den Fragen zurecht. Ein gespanntes Schweigen lag in der Luft, nur unterbrochen durch belanglose Sätze über das triste Nebelwetter.

»Sie wissen, warum ich um dieses Gespräch gebeten habe?«, fragte ich ihn endlich.

»Natürlich, Sie haben es meiner Sekretärin ja am Telefon durchgegeben, wegen 1 KG/AU 1999.« Seine direkte Art zu antworten verblüffte mich. Ich wollte wissen, ob ihn mein Anruf und diese Bitte denn nicht überrascht hätten.

Wald antwortete mit einem knappen Nein und schwieg wieder. Er ließ mich auflaufen, wollte sich jedes Wort einzeln aus der Nase ziehen lassen, mich verunsichern. Ich nahm mich zusammen, spielte das Spiel mit und lächelte ebenfalls ironisch.

»Darf ich wissen, warum Sie nicht überrascht waren? Denn das überrascht nun wiederum mich, Herr Professor.«

»Sie überschätzen sich und unterschätzen mich. Seit der Antrag im Februar an das Bürgerzentrum ging, die Akten zur Sondergenehmigung 1999, Bürgercode 086750 herauszugeben, und ein Journalist dort anrief, habe ich alles verfolgt. Ich habe damit gerechnet, dass irgendwann jemand hier auftauchen würde. Zufällig sind es nun Sie. Meinen Sie wirklich, ich und meine Auftraggeber wären nicht auf der Hut gewesen? Und wenn wir es nicht gewollt hätten, wären Sie weder an die Akten noch an meine Privatdatenbank herangekommen.«

»Woher wissen Sie das?« Nun war ich wirklich überrascht.
»Nicht nur Anti-Gen hat U-Boote in den Labors, wir haben

auch unsere Leute bei Anti-Gen.«

Während ich mir noch überlegte, warum er unsere Suche nicht gestoppt hatte, sagte Wald: »Die Zeit ist reif für 1 KG/AU, endlich reif.« Er sah mich triumphierend an, während er an seinem kleinen Hörgerät drehte, um es besser einzustellen. Er sprach sofort weiter, scheinbar froh, endlich nicht mehr den Mund halten zu müssen.

»Wissen Sie, alles kommt immer schneller als erwartet. Ich möchte Ihnen ein Beispiel geben. In den sechziger Jahren sagte eine Expertenrunde voraus, dass frühestens 1990 eine Kältekonserverung und Lagerung menschlicher Keimzellen möglich wären. Eine erste erfolgreiche außerkörperliche Befruchtung mit Embryotransfer beim Menschen und die Geburt eines gesunden Kindes erwartete die Fachwelt ebenfalls um die gleiche Zeit. Aber schon 1978 gelang es zum ersten Mal. Zwölf Jahre früher als erwartet.«

»Und Sie haben schon um das Jahr 1988 und 1989 behauptet, die vollständige Aufzucht eines Menschen außerhalb des Mutterleibs sei nur ein technisches Problem. Und nur zehn Jahre später hatten Sie das Problem gelöst.«

Der alte Herr hob seine Stimme. »Ich habe schon viel, sehr viel früher gesagt, dass die Ektogenese möglich ist. Schon als ich mich mit der IVF zu beschäftigen begann, habe ich das ge-

sagt. Und das war Mitte der siebziger Jahre. Aber erst 1988 ha-
be ich mit dieser Prognose Aufsehen erregt. Die Kollegen lach-
ten laut über mich und ich stand im Kreuzfeuer der öffentlichen
Kritik. Verboten wollte man alles. Aber die Ektogenese ist ge-
lungen, noch vor dem Jahr 2000.« In der Stimme des alten
Mannes schwang unverhüllter Stolz. »Damit hatte auch ich
nicht gerechnet. Ich hatte mir Zeit bis zum Jahr 2010 gegeben,
bis zu meiner Pensionierung. Dass es schon 1999 klappte, vor
der Jahrtausendwende, darauf bin ich wirklich stolz. Es ist
mein Lebenswerk.«

Wie schwer musste es dann für ihn gewesen sein, diesen
Triumph über alle, die ihn verlacht hatten, nur im Stillen zu
genießen. Als ich ihn danach fragte, nickte er.

»Leicht ist es mir nicht gefallen, das können Sie mir glau-
ben. Doch es musste sein. Wie viele meiner Kollegen hatte
auch ich durch diese Auseinandersetzungen in den achtziger
Jahren dazugelernt. Damals bin ich nach Australien gegangen.
Hier in Deutschland hatte ich ja nicht mehr die Freiheit zu for-
schen. Experimente mit Embryonen wurden verboten, Leihmü-
tter kriminalisiert. Wild gewordene Chaoten versuchten An-
schläge auf mein Labor in Mengen. Kennen Sie noch die
Gruppe Rote Ronja-IVF-Tochter? Angegriffen wurden wir, die
Fortpflanzungsmediziner, weil wir angeblich dem lieben Gott

ins Handwerk pfuschten. Menschenzucht wurde uns unterstellt.
Lächerlich. Ich züchte höchstens meine Rosen.«

Wald verstand sich nur als Helfer. Mit der IVF hatte er zerstörte Eileiter umgangen und die künstliche Gebärmutter ersetzte nun kranke oder gebärunfähige Frauenkörper. Das war im Prinzip nichts Neues, nur ein Schritt weiter. Nichts zum Aufregen. »Für mich ist I KG/AU nur eine logische Folge aller menschlichen Eingriffe in die menschliche Fortpflanzung.«

Zweifel waren ihm nie gekommen und Größenphantasien seien seine Sache nie gewesen. »Weder meine Kollegen noch ich pfuschen Gott ins Handwerk. Wir eröffnen nur neue Möglichkeiten. Wir helfen mit unseren Fähigkeiten und unserem Wissen den Menschen, Kinder zu bekommen. Wir züchten niemanden, wir lassen nur werden und leben. Und dieses Werden des Menschen allerdings hat mich schon immer fasziniert.«

Er schilderte mir, wie sie zum ersten Mal in der künstlichen Gebärmutter die Entwicklung von Embryo 4 in allen Details beobachten und filmen konnten. Die erste Ektogenese sei Jahrtausendmaterial, nobelpreiswürdig, behauptete Wald. »Vielleicht reden kommende Generationen vom Ekto-Zeitalter, wie wir früher vom Atomzeitalter geredet haben.«

Mich interessierte sein möglicher Nachruhm nicht, mir ging es um Embryo Nummer 4. »Hat er sich wirklich vollkommen

normal entwickelt?«

Der Professor nickte. »Nur gestrampelt hat er sehr oft.«

»Ist das nicht ein Zeichen von Angst?«

»Papperlapapp«, meinte Rüdiger Wald schroff und wechselte das Thema. Er berichtete von einer Meinungsumfrage, die sein IVF-Team 1978 in Auftrag gegeben hatte. Vor fast 30 Jahren schon hätte jeder vierte Erwachsene, und zwar genau 27,1 Prozent der Männer und 21,6 Prozent der Frauen, erklärt, dass er bereit sei ein Kind in einer künstlichen Gebärmutter heranwachsen zu lassen. Aus dieser Minderheit sei heute sicher eine Mehrheit geworden.

Der Wissenschaftler Wald triumphierte: »Ethik steht nicht still, zum Glück nicht.«

»Und Sie meinen wirklich, heute sei die Zeit reif für 1 KG/AU?«

Er nickte heftig: »Nachdem es nicht gelungen ist, die Leihmutterschaft zu verbieten, also eine Frau als Schwangerschaftsmaschine zu benutzen, können wir diese Leihmutterschaft auf elegante Weise überflüssig machen und trotzdem die Nachfrage befriedigen: durch die Gebärmaschine. Vorbei ist dann endlich die Zeit, wo wir mit Brutfabriken die Frauen der Dritten Welt ausnützen, um die Bevölkerung der Industrienationen zu erhalten. Dagegen können doch auch Sie nicht sein.«

Mir fehlten wirklich die Worte, um diese Aussage zu widerlegen.

»Könnte 1 KG/AU nicht noch ein anderes Problem beheben, mit dem die Menschen sich seit Generationen herumplagen?« Auf Walds Gesicht machte sich wieder dieses kleine überhebliche Lächeln breit. »Die Gleichstellung von Mann und Frau könnte durch diesen biotechnischen Fortschritt radikaler erreicht werden als durch alle Gesetze der letzten Jahrhunderte. Wenn wir die Frau von den neun Monaten Schwangerschaft befreien, ist sie dem Mann endlich ebenbürtig. Alle durch die weibliche Biologie entstandenen Benachteiligungen fallen weg, zum Beispiel im Beruf. Und jedes Paar kann selbst und das erste Mal wirklich vollkommen frei entscheiden, wann sie ein Kind wollen und wie sie sich die Aufzucht nach der Geburt teilen. Alle Argumente, die Frauen zur Mutterschaft verpflichten wollen und diese naturgegebene biologische Berufung der Frau beschwören, sind damit wirklich von gestern.«

Wald ging sogar noch einen Schritt weiter.

»Viele Frauen wollen ein Kind. Aber viele würden trotzdem gerne auf die neun Monate Tragearbeit verzichten. Manchen mag es Spaß und Freude bringen, ein Kind auszutragen. Aber für viele ist es eine Last oder gesundheitlich ein zu großes Risiko. Und manche Frauen wollen auch ihre Figur schonen

oder erst gar nicht aufs Spiel setzen, wenn das Aussehen für ihr berufliches Fortkommen wichtig ist oder zum Beruf gehört, bei einer Schauspielerin zum Beispiel.«

Vergessen dürfe man auch nicht all die Möglichkeiten, fügte er noch hinzu, die sich durch die künstliche Gebärmutter für vorgeburtliche Operationen und andere Eingriffe an Embryo und Fötus eröffneten.

Als letzten guten und »allerwichtigsten« Grund für 1 KG/AU nannte der alte Herr natürlich die steigende Unfruchtbarkeit durch Umweltgifte. Er berichtete von den hunderten von Frühgeburten, die seit 1999 dank der künstlichen Gebärmutter überlebt haben, die man nur Brutkasten 2000 genannt hatte. Er erwähnte die unverseuchten Keimzellen, die tiefgefroren bereitlägen und nur darauf warteten, in 1 KG/AU zu gesunden Kindern heranzuwachsen. Die Liste der Adoptionswilligen werde immer länger und deshalb habe die Arbeitsgruppe für Fortpflanzungsvorsorge im Ministerium für Bevölkerungspolitik schon entsprechende Pläne in Arbeit.

»I KG/AU wird die gesunde, kontrollierte weitere Vermehrung der Deutschen sichern müssen.« Wald betonte, dass im Rahmen dieser Entwicklung Karl Meibergs und meine Suche niemanden gestört habe, im Gegenteil. Er lächelte nun fast gemein. »Sie beide tauchten gerade zur rechten Zeit auf. Und wenn

Sie seine Geschichte veröffentlichen wollen, erweisen Sie uns einen Gefallen. Sie machen 1 KG/AU nicht nur bekannt, sie stellen auch das gesunde Produkt vor. Ich garantiere Ihnen schon jetzt, wir werden uns vor Anfragen nicht retten können.«

Wald hatte mein Dilemma erkannt: Was immer ich schreiben würde, eine bessere Werbung für ihn gab es nicht. Und dann beschrieb sich der Mediziner als wahrer Menschenfreund, wobei er mit seinen gepflegten Händen jedes Wort unterstrich. Er hätte diesem Jungen den Rummel wirklich lieber ersparen wollen, der hundertmal größer sein werde als beim ersten IVF-Kind. Wenn Karl Meiberg und ich und Anti-Gen nun freiwillig an die Öffentlichkeit gehen wollten, sei das allein unsere Sache. Dafür übernehme er aber keine Verantwortung.

Ich wurde wütend. »Wenn es nur gute Gründe für 1 KG/AU gibt nur Vorteile, warum haben Sie dann die Öffentlichkeit nicht informiert?«

Er erklärte, das sei im Jahre 1999 eine rein politische und taktische Entscheidung gewesen. Daher hätten sich auch weltweit die Wissenschaftler, die auf dem Gebiet der Ektogenese forschten, schon früh zu einem Veröffentlichungsstopp entschlossen. Ich erinnerte mich an eine Zeitungsmeldung und fragte nach, ob das nicht 1993 auf einem Kongress in Chicago geschehen sei.

»Richtig«, bestätigte er, »da wurde es ganz offiziell beschlossen. Aber schon vorher hatten wir erkannt, dass es falsch sein kann immer sofort und alles zu publizieren. Wir hätten uns in die öffentliche Schusslinie begeben. Uns wären Mittel gekürzt worden, Sondergenehmigungen für Experimente mit Embryonen wären nicht mehr erteilt worden. Ich habe damals zu meinen Kollegen gesagt, unsere Zeit wird kommen. Ich sagte es schon einmal: Ethik steht nicht still.«

War sie wirklich gekommen, die Zeit, in der die Mehrheit der Menschen die künstliche Gebärmutter als segensreichen Fortschritt willkommen heißt? Ich hatte meine Zweifel.

»Nimmt diese Maschine den Frauen nicht auch etwas sehr Wesentliches? Ist sie nicht doch der erste Schritt zur Menschenzucht? Macht sie aus Kindern nicht doch Objekte, die in Zukunft in Serie und fehlerfrei hergestellt und ausgeliefert werden?«, warf ich ein.

»Es ist schon immer so gewesen, dass wissenschaftliche Entwicklungen zum Wohle und zum Verderben der Menschheit eingesetzt werden können.« Wald fand solche Einwände mehr als banal. »Aber was Sie auch dagegen sagen, uns bleibt sowieso keine Wahl mehr. Die Umwelt ist vergiftet, und außer der tierischen ist auch die menschliche Fortpflanzungsfähigkeit inzwischen so zerstört, dass nur die künstliche Gebärmutter auf lange

Sicht unser Überleben sichert. Übrigens wird die immer beschworene Menschenzucht erst dann möglich, wenn das menschliche Genom vollständig entschlüsselt ist und wenn wir es auch nachbauen können. Doch das Genomprojekt ist noch nicht abgeschlossen, es hat sich schwieriger gestaltet als erwartet.«

Ich ärgerte mich, dass es mir noch nicht gelungen war, den Professor von seinem Thron herunterzuholen. Er dozierte über weltbewegende Probleme und eigentlich ging es um Karl Meiberg. Ihn hatte dieser Mann ins Leben gezwungen, ihn hatte er aus anonymen Keimzellenspenden gezeugt.

Als ich das Wald vorwarf, behauptete er frech, jetzt machte ich mich ganz lächerlich: »Er lebte, als er sich im Frühstadium einnistete. Wir haben ihn am Leben erhalten, nicht ins Leben gezwungen. Das ist besser als abtreiben oder töten. Und er ist als gesunder Junge geboren worden, das allein zählt.«

»Gesund am Leib, aber nicht an der Seele. Wie lebt es sich denn wohl in diesem gläsernen Bauch«, wollte ich wissen, »ohne jede Liebe?«

»Liebe ist ein sehr großes und überstrapaziertes Wort. Wenn alle Kinder, die im Mutterleib nicht die größtmögliche Liebe empfangen, einen Schaden hätten, wären wir ein Volk von Gefühlskrüppeln. Wir haben diesem Embryo Nummer 4 alle nur erdenkliche Fürsorge angedeihen lassen. In der Maschine hatte

er die beste und ungefährlichste aller Umgebungen.«

»Benutzt haben Sie dieses Kind, für Ihre Forschungen.«

»Nein, er hat die künstliche Gebärmutter benutzt, um zu werden.«

»Aber Sie haben seine Eltern angelogen und ihm seine Identität genommen.«

»Es war eine Notlüge, im Interesse des Jungen. Ich wollte sicher sein, dass die Eltern ihn ohne Vorurteile aufziehen. Und an ihnen lag es auch diesem Kind eine Identität zu geben. Hat er keine gefunden, sind seine Adoptiveltern schuld, aber nicht ich. Und wenn der Junge psychisch einen Knacks hat oder bekommt, dann liegt das sicher mehr an Ihnen als an mir. Warum haben Sie an SGR 1999 gerührt? Wohl kaum aus Menschenliebe.«

»Hätte ich geahnt, was sich dahinter verbirgt«, ich wurde laut, »hätte ich vielleicht wirklich nicht daran gerührt.«

Ich erzählte ihm, warum Karl zu mir gekommen war, dass ihn alle den Kalten Karl rufen, dass er sich immer anders gefühlt hatte und nie tiefe Gefühle empfinden und erleben konnte. Und das habe er ihm angetan.

Wald hörte zwar zu, aber er konnte oder wollte nicht begreifen. »Fragen Sie diesen Karl Meiberg doch einmal, ob er denn lieber gar nicht geboren worden wäre, ob er lieber tot wäre? Ich bin sicher, dass er gern lebt, auch wenn unsere 1 KG/AU seine

Leihmutter war und ihn alle Kalter Karl nennen.« Nein, erklärte mir Wald noch, als er mich am Ende unseres Gespräches zur Haustür begleitete, er habe keine Angst vor einer Gegenüberstellung mit Karl. Er werde ihm alle Fragen beantworten, nach bestem Gewissen, wenn der Junge das wolle. Er stand auf seinen Stock gestützt in der Haustür und verabschiedete mich freundlich: »Bald werden wir Frost bekommen, ich spüre es in der Hüfte. Meine Rosen sind aber gut vorbereitet.«

Texterläuterungen:

Anwesen, n Haus mit Grundstück.

jm, etw. (Dat.) ausweichen (i, i) (sein) aus dem Wege gehen.

verblüffen (te, t) jn sehr stark überraschen.

vor jm, etw. (Dat.) auf der Hut sein vorsichtig und misstrauisch sein.

außerkörperliche Befruchtung, f künstliche Befruchtung.

Aufsehen erregen (te, t) Andere auf sich aufmerksam machen.

im Kreuzfeuer der Kritik stehen (a, a) von allen Seiten kritisiert werden.

Auseinandersetzung, f Streit, Diskussion.

jm (Dat.) ins Handwerk pfuschen (te, t) sich unfachmännisch in Angelegenheiten anderer einmischen.

Menschenzucht, f *hier:* das künstliche Aufziehen von Menschen.

jm (Dat.) etwas (Akk.) unterstellen (te, t) (*fig.*) jn beschuldigen.

papperlapapp! (*Schallwort*) Unsinn.

beheben (o, o) beseitigen (z.B: *Fehler, Zweifel, Schwierigkeiten*).

Gleichstellung, f *hier:* die Gleichberechtigung.

aufs Spiel setzen (te, t) etwas wagen, einer Gefahr aussetzen.

jm (Dat.) einen Gefallen erweisen (ie, ie) jm etwas zuliebe tun.

Veröffentlichungsstopp, m zeitweiliges Verbot von Publikationen.

sich in die öffentliche Schusslinie begeben (a, e) sich der öffentlichen Kritik (z.B. in der Presse) aussetzen.

Einwand, m Gegenargument, Widerspruch, Protest.

überstrapaziert *hier:* abgenutzt, zu oft benutzt.

Testen Sie sich:

1. Was verblüffte die Journalistin an Professor Wald?
 - a) seine direkte Art zu antworten
 - b) seine Liebenswürdigkeit
 - c) sein schönes Äußeres
2. Warum ging Professor Wald in den 80er Jahren nach Australien?
 - a) Er durfte in Deutschland seine Forschungen nicht fortsetzen.
 - b) Australiens Klima war günstiger für seine Gesundheit.
 - c) Er wollte dort seine eigene Praxis einrichten.
3. Warum befürchtete Professor Wald keine spektakulären Veröffentlichungen über die Ektogenese?
 - a) Ihm ist alles egal, er ist ja pensioniert.
 - b) Das ist die beste Werbung für seine Forschungen.
 - c) Solche Veröffentlichungen liest keiner.
4. Warum log Professor Wald Karls Adoptiveltern an?
 - a) Er wollte um jeden Preis die künstlich erzeugte Leibesfrucht loswerden.
 - b) Im Interesse des Jungen.
 - c) Er misstraute den Adoptiveltern.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Als was für einen Menschen weisen Professor Wald sein Anwesen und der Empfang der Journalistin aus?
2. Warum ist Professor Wald auf sein Lebenswerk stolz? Wie stehen Sie zu diesen Fortschritten der Medizin?
3. Die Fortpflanzungsmedizin war in den 80. Jahren in Deutschland verboten. Kann man die Entwicklung der Wissenschaft durch Verbote aufhalten?
4. Nach Walds Meinung könnte die künstliche Gebärmutter wichtige Probleme beheben. Sind Sie damit völlig einverstanden?
5. Welche Gefahren bringt nach Ihrer Meinung die künstliche Aufzucht des Menschen mit sich?
6. „*Liebe ist ein großes und überstrapaziertes Wort*“, meint Professor Wald. Was will er damit sagen? Sind Sie mit ihm einverstanden?

Abschnitt 7 „Ende der Suche: Erkennen“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Versuchskaninchen verhungern

Die Glasscheibe, die Karl immer noch von ihr trennt, spiegelt die schwarzen Buchstaben wider, die auf dem blauen Besucherkittel genau über seiner Brust stehen: AU III. Das ist die Abkürzung für »Artificial Uterus III«.

Hier fing es an, hier fing er an. Karl sieht sie durch das beschlagene Glas, seine Mutter, die Maschine, seine Maschinen-

mutter. Dort steht sie, in sanftes Licht getaucht.

Meine Mutter ist eine Maschine.

Ich bin ein Maschinenkind.

Er möchte aufschreien, sich dieses Bild von der Seele schreien. Hier steht er, der erste Maschinenmensch, geboren 1999. »Seht her, ich bin's«, möchte er rufen. »Man nennt mich den Kalten Karl. Zu Recht wohl, die Schraube fällt nicht weit von der Maschine.«

Karl schließt die Augen. Er will diese Mutter nicht mehr sehen. Aber wie unter Zwang öffnet er seine Augen wieder und starrt durch das Glas. Vielleicht sehen sie sich ähnlich? Mutter und Kind sehen sich doch ähnlich, manchmal wenigstens.

Aber vielleicht hat er die ganze Zeit die Falsche angeschaut, nur weil sie zufällig der Glasscheibe am nächsten stand. Rechts und links und hinten im fahlen Licht blinken noch drei weitere Maschinen. Aber welche von den vieren war es? Eine Maschine sieht aus wie die andere. Welche hat ihn ausgetragen? Sie ignorieren den Besucher einfach, ihn, der ihr leiblicher, präziser: maschinenleiblicher Sohn sein könnte.

Aber wenigstens er, als ihr menschliches Produkt, müsste sie doch unter den vieren herausfinden, seine Mama-Maschine.

Karl betrachtet wieder die Maschine, die ihm am nächsten steht. Sie sieht genauso aus, wie es in der Akte stand, die er

heute Morgen gelesen hat. Die neue Zeit der Supermütter, die Zeit der Muttermaschinen ist längst angebrochen. Sein Blick tastet jedes Detail dieser Gebärerin ab.

Das Wichtigste an ihr ist natürlich der Bauch, gefertigt aus stufenlos dehnbarem Kunststoffmaterial. Er hat die Form eines eiförmigen Balles, länglich und rund zugleich. Als er als Achtzeller hineinkam, hatte der künstliche Uterus, so hatte Karl gelesen, gerade einen Umfang von fünfzehn Zentimetern. Als er nach neun Monaten herauskam, war die elastische Kugel auf einen Umfang von neunzig Zentimetern angewachsen.

Die Bauchwand ist nicht dünn und glasklar, eher trübe und dick, aber trotzdem durchsichtig. Karl sieht - wie in einem Aquarium leicht vergrößert und etwas verzerrt - ein kleines Kind darin schwimmen. Es füllt den Plastikbauch ganz aus, seine Arme, Beine und der Kopf sind gut zu erkennen. So hat auch er sich einmal in diesem Apparat gekrümmt. Beine und Arme angezogen.

Der Anblick des Fötus überwältigt Karl und macht ihn ruhiger. Hier wächst ein neuer Mensch und das ist auch etwas Schönes, etwas Großartiges.

Der Fötus, der etwa fünfzehn Zentimeter misst, ist ein Junge, Karl hat den kleinen Penis entdeckt. Und dann sieht er sich selbst, wie er mit angewinkelten Armen und Beinen in diesem

Bauch kauert. Dort ist auch er herangewachsen, hat zum ersten Mal getastet und gerochen, gestrampelt und getrunken, gefühlt und gedacht.

Ein seltsames Gefühl steigt in ihm hoch. Empfindet er so etwas wie Dankbarkeit und Zuneigung sogar zu dieser Mutter?

Er schüttelt den Kopf, schüttelt dieses abstruse Gefühl ab. Wie hat er nur vergessen können, was sie ist. Dafür sieht er sie jetzt umso klarer, eine bittere Einsicht.

Sie ist eine seelenlose Maschine.

Und niemand kann eine Maschine lieben.

Aus dem Maschinenbauch heraus wie in das durchsichtige Gehäuse hinein führen zahlreiche Kabel und Schläuche. Sie führen zu Apparaten, die aussehen wie Computer. Diese überwachen die Versorgung des Kindes über die Nabelschnur und messen die Temperatur und analysieren die Zusammensetzung des Fruchtwassers, von dem das Kind ab und zu kleine Schlückchen trinkt. Werden Grenzwerte unterschritten, geben automatische Spritzen die fehlenden Nährstoffe hinzu. Bei Bedarf wärmen kleine, hoch spezialisierte Tauchsieder die Flüssigkeit nach, so dass die Temperatur immer konstant 37 Grad beträgt. Ohne die richtige Temperatur funktioniert die Maschine nicht, aber ohne menschliche Wärme schon.

* * *

Bravo, die Herren! Seine Herren Väter haben das Patent für

die Maschine angemeldet, die ihn möglich gemacht hat. Wie viel haben sie daran seit 1999 verdient, dank ihm, dem ersten Versuchskaninchen oder besser Versuchsfötchen? Wo bleibt sein Risikozuschlag?

Die künstliche Plazenta ist an die Nieren-Herz-Lungen-Maschine angeschlossen. Das Blut fließt durch den kubikmetergroßen Apparat, der den roten Saft reinigt und dann mit Sauerstoff und mit genau berechneten Vitaminen, Eiweißsubstanzen und Kohlehydraten anreichert. Der kleine Embryo darf nicht verhungern. Und von Maschinenöl kann es schließlich nicht leben, das Maschinenmenschlein.

Karl sieht, wie die automatischen Infusorspritzen die Hormongaben dosieren. Auf sie wurde in der Akte besonders hingewiesen. Etwas Adrenalin zum Aufregen und ein anderes Hormon zum Beruhigen, ab und zu eine Dosis Wut, dann Freude oder Depression. Der Kleine soll doch kein Gefühlskrüppel werden.

Gefühle werden hier kontrolliert verabreicht. Die Mutter-Kind-Beziehung ist in komplizierteste biochemische Formeln gepresst und bis in die kleinste Hormonmenge hinein berechnet. Bei der computergesteuerten chemischen Liebe kann nichts schiefgehen.

An ihm haben sie wohl eine gefühlskalte Mischung auspro-

biert. Oder die Adrenalinspritze hat aus Versehen geklemmt? Wenn sie sich schon nicht ähnlich sehen, sind sie sich doch wenigstens ähnlich: Maschine bleibt Maschine.

Karl lacht bitter auf, zu laut. Die Schwester schaut erschreckt in seine Richtung. Vorsicht, nicht auffallen! Karl lächelt sie entschuldigend an.

Karl drückt ein letztes Mal die Hände an die Scheibe, fast wie zum Gruß. Er muss allein sein, er will niemanden sehen. Er ist der Maschinenkarl, Maschinenkarl, Maschinenkarl, Maschinenkarl.

Das Wort kriecht durch jede Pore bis in die letzte Zelle. Ihn fröstelt.

Die Schwester hat den Hörer aufgehängt. Es wird höchste Zeit, dass er sich aus dem Staub macht.

Karl wischt seine Handflächen an dem blauen Besucherkitel ab und wirft der Muttermaschine einen letzten Blick zu. Doch sie pumpt und blinkt ungerührt weiter. Sie zeigt keinen Abschiedsschmerz und winkt ihrem Kind auch nicht zu.

Karl zieht im Laufen den Kittel aus und stopft ihn in eine blaue Plastiktüte mit schmutziger Wäsche. Am Ende der Station AU III hängt das rote Schild »Notausgang«. Die Tür fällt leise ins Schloss. Hinter sich hört Karl eilige Schritte. Doch sie werden ihn nicht mehr finden.

Auf der Hintertreppe zieht es nicht. Warum tränen dann

seine Augen? Karl merkt, wie ihm eine salzige Flüssigkeit aus den Augen quillt und auf seine Jacke tropft. Das gibt es doch nicht: Der Kalte Karl weint. Endlich weint er. Er fährt mit seiner Zunge über die tränennassen Lippen. Die Tränen schmecken gut. Kleine Kinder weinen oft, wenn sie ihre Mutter verlassen müssen. Er ist nicht mehr siebzehn Jahre alt, sondern ein kleines Kind, das seine Mutter verloren hat und zum ersten Mal das Gefühl absoluter Verlassenheit erlebt. Das Kind hat Angst um sein Leben, es weint. Karl rennt die Treppe hinunter.

Er sieht die grauen Betonstufen kaum noch durch den dichten Tränenschleier. Karl strauchelt, aber er kann sich am Treppengeländer festhalten. Er rennt weiter, tränenblind. Er weiß nicht mehr, wie viele Stockwerke und Treppen er hinabgestolpert ist und wie er den Ausgang gefunden hat. Aber endlich steht er im Freien.

Weggehen, nur weg von hier.

Karl dreht sich noch mal um, wie unter Zwang, und sucht mit glasigen Augen die Fassade ab. Im dritten Stock hinter einer großen Milchglasscheibe sieht er sanftes Licht. Dort muss sie stehen, seine Maschinenmutter. Er schlägt den Kragen hoch. Ihn fröstelt.

Karl geht die Straße entlang. Mit jedem Schritt weg von der Klinik und weg von ihr wächst sein Hass auf die ganze Welt und auf Wald und besonders auf diese Mutter, die niemals jung

und weder schön noch traurig gewesen ist. Vor einer Telefonzelle stoppt er, stößt die Tür auf und geht hastig hinein. Die Zelle ist sein rettender Glaskäfig, der ihn gegen alles abschirmt, was da draußen in der Welt passiert. Karl wird ruhiger und wählt eine Nummer.

»Hier ist Karl. Ich war bei ihr. Sag jetzt bitte nichts, aber grüß Sarah von mir. Sag ihr, dass ich geweint habe. Ich bin okay.« »Karl, wo bist du? Komm vorbei und lass uns reden.«

»Nein, lass mich in Ruhe«, seine Stimme klingt mühsam beherrscht. »Aber vielleicht geh ich noch mal zurück. Doch dann, das verspreche ich dir, schlag ich dieses Ding zusammen. Und dann, Franziska, kannst du über einen besonderen Muttermord schreiben. Es wird der erste Muttermord sein, bei dem der Mörder nicht verurteilt wird, denn er war bloß ein Maschinenstürmer. Zum Totlachen, findest du nicht auch? Exklusiv kannst du das dann schreiben. Von Anfang an wolltest du doch meine Geschichte haben. Hier hast du sie, schreib sie auf. Ich schicke dir mein Tagebuch.«

Texterläuterungen:

anbrechen (a, o) *hier:* plötzlich beginnen (z.B.: *die Nacht*).

Umfang, m Länge einer Linie; Größe einer Fläche eines Körpers.

Fötus, m (auch Fetus, m) (*lat.*) die Leibesfrucht.

abstrus (*lat.*) schwer verständlich, verworren.

Gefühlskrüppel, m gefühllose Person, gefühlloses Wesen.

schieflgehen (i, a) misslingen, scheitern.

sich aus dem Staub machen (te, t) (*ugs.*) sich heimlich entfernen.

Das gibt es doch nicht! Das ist nicht wahr! Das ist doch nicht möglich!

straucheln (te,t) fehltreten, stolpern.

Testen Sie sich:

1. Wozu kommt Karl in die Klinik?
 - a) um sich untersuchen zu lassen.
 - b) um mit seinem Adoptivvater zu sprechen.
 - c) um seine Leihmutter kennen zu lernen.
2. Wie findet Karl seine Maschinenmutter?
 - a) als seine leibliche Mutter
 - b) als eine Stiefmutter
 - c) als eine seelenlose Maschine
3. Warum weint Karl?
 - a) Er ist verwundet und hat große Schmerzen.
 - b) Er glaubt seine Mutter verloren zu haben.
 - c) Er fühlt sich gekränkt.
4. Wen rief Karl an?
 - a) seine Freundin Sarah
 - b) seine Mutter Anna
 - c) die Journalistin Franziska Dehmel

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was geht in Karl vor, als er vor seiner Maschinenmutter steht? Verfassen Sie seinen inneren Monolog.
2. Wie ist die Maschinenmutter konstruiert?
3. Mit welchen Gedanken verlässt Karl den Professor?
4. Schreiben Sie einen Artikel, den Franziska wohl schreiben würde.
5. Professor Wald entschließt sich, selbst einen Zeitungsbericht über seine Erfolge zu verfassen. Wie könnte dieser Bericht aussehen?
6. Karl schreibt einen vorwurfsvollen Brief an seine Adoptiveltern.

Literarische Aufgabenstellungen zu „Geboren 1999“ von Charlotte Kerner

1. In welcher Zeit spielt der Roman? Woran kann man dies erkennen?
2. Wie werden Informationen zu den neuen Möglichkeiten der Fortpflanzung in die Romanhandlung integriert?
3. Kerner führt eine Journalistin in die Romanhandlung ein. Welche Bedeutung hat diese Person für den Verlauf der Handlung?
4. Wie wird die Arbeit der Journalistin in die Romanhandlung integriert? Verdeutlichen Sie dies an Beispielen.
5. Welche Textarten mischt Kerner in ihrer Erzählung? Was erreicht sie dadurch?
6. Der Roman enthält viele Interviews. Welche Funktion haben diese im Roman?
7. Wo liegen die besonderen Interessen von Charlotte Kerner? Warum sind für sie die Journalisten so wichtig?
8. Welches deutsche Sprichwort wurde transformiert: *Schraube fällt nicht weit von der Maschine*? Was ist gemeint?

Landeskundliche Aufgabenstellungen zu „Geboren 1999“ von Charlotte Kerner

1. Argumentieren Sie bitte aus der Sicht eines Landes, z.B. Deutschlands, das Forschungen mit lebenden Zellen verbietet.
2. Wie würde ein Wissenschaftler, der im Bereich lebende Zellen forscht, seine Argumentation aufbauen?
3. Recherchieren Sie im Internet, wie unsere Öffentlichkeit zu diesen Problemen steht.

Birgit Rabisch

**Duplik Jonas 7
(1992)**

Leben und Werk von Birgit Rabisch (geb. 1953)

Birgit Rabisch wurde am 9. Januar 1953 in Hamburg als Tochter eines Schreiners und einer Sekretärin geboren. Da beide Eltern berufstätig waren, wuchs sie bis zu ihrem 11. Lebensjahr bei ihren Großeltern in Schleswig-Holstein auf, dann zog sie zu ihren Eltern in ein kleines Dorf bei Wedel. Nach dem Abitur 1972 studierte sie an der Universität Hamburg Soziologie und Germanistik. Während des Studiums jobbt sie als Altenpflegerin. Aus ihren Erfahrungen mit vereinsamten, altersverwirrten Menschen heraus schreibt sie den Kriminalroman „Bis der Mord sie scheidet ...“ (1970). Sie arbeitete weiterhin in einer Frauengruppe, in diesem Zusammenhang entsteht 1980 der Band „Jammerlyrik“, in dem sie ihre Gedichte mit einem Kommentar aus der Schreibgruppe verbindet. Hier lernt sie ihren zweiten Mann kennen, den Schriftsteller Bernd Hans Martens, mit dem sie seit 1980 zusammenlebt.

B. Rabisch arbeitet als Dozentin für Deutsch als Fremdsprache an der Volkshochschule Hamburg und als freie Schriftstellerin. Sie engagierte sich in der Studentenbewegung und in der Frauenbewegung, sie war Mitbegründerin der ersten „Müttergruppe“ des Hamburger Frauenzentrums, später war sie in der Friedensbewegung tätig.

Nach der Geburt des ersten „Retortenbabys“ beschäftigte sich B. Rabisch intensiv mit der Gentechnologie und der Reproduktionsmedizin. Aus dieser Beschäftigung heraus entstand ihr Roman „Duplik Jonas 7“ (1992), der 1994 mit dem Umweltliteraturpreis Nordrhein-Westfalen ausgezeichnet und in viele Sprachen übersetzt wird. Es folgen die Romane „Sonjas Logbuch“ (1997), „Möglichkeit der Liebe“ (1998) und „Unter Markenmenschen“ (2002). Darüber hinaus erschienen von B. Rabisch viele Beiträge für Zeitschriften und Anthologien.

Aus der Begründung der Preisverleihung:

„Beim Lesen dieses Buches kann niemand unbeteiligt bleiben. Es bietet

Stoff für viele Diskussionen über die ethischen Probleme, die mit dem wissenschaftlich und technisch Machbaren auf uns zukommen. Nicht nur Umweltfragen werden hier angesprochen, sondern auch der sich in unserer Gesellschaft anbahnende Wertewandel mit offenem Ausgang.“

Aus Rezensionen:

„Duplik Jonas 7“ ist ein beklemmend realistischer Zukunftsroman ... Mit jeder neuen Buchseite kommt der Leser – wie die Romanhelden - zunehmend ins Nachdenken. ... Er liefert keine einfachen Antworten. Er macht sensibel für die gesellschaftspolitischen Folgen eines Technologiebereiches, der nur allzu häufig rein naturwissenschaftlich betrachtet wird. Dabei kommt Birgit Rabisch ohne erhobenen Zeigefinger und ohne Schwarzmalerei aus. Genau diese Ausgewogenheit macht den Roman so lesenswert.“ (*Hannoversche Allgemeine Zeitung*)

„Eine schreckliche und zugleich spannende Zukunftsvision hat Birgit Rabisch da entwickelt. ... So ist aus der anrührenden Leidensgeschichte von Duplik Jonas 7 ein allgemeinverständliches Informationsbuch geworden, über die Risiken und die ethischen Probleme, die damit verbunden sind, wenn die Menschen die Baupläne der Natur abzeichnen und verändern wollen.“ (*Buchtipps auf 90,3 NDR*)

„Birgit Rabisch begibt sich mit ihrer komplexen Pro und Contra Geschichte mitten in hochaktuelle Problematik. Sie argumentiert schonungslos, vielschichtig und drückt sich nicht vor den ethisch-moralischen Aspekten des Themas. Ein forderndes, offenes Buch, das Fragen aufwirft, denen sich jeder irgendwann im Leben stellen muss.“ (*Jugendliteratur in der Schweiz*)

„Das Buch ist sehr spannend aber auch erschreckend – wird die Zukunft so oder ähnlich aussehen, wenn die Genforschung nicht gestoppt wird? ... Man sollte auf alle Fälle mal darüber nachdenken!“ (*Wiesbadener Kurier*)

Einige Werke von Birgit Rabisch:

- Jammerlürick oder Was sagst Du dazu?, 1980
- Bis der Mord sie scheidet, 1990
- Sonjas Logbuch, 1997
- Möglichkeit der Liebe, 1998
- Unter Markenmenschen, 2002
- Die Schwarze Rosa, 2005
- Warten auf den Anruf, 2009
- Die Vier Liebeszeiten, 2013
- Blind Copy - Das bin nicht ich!, 2013

Landeskundliche Einführung in Birgit Rabischs „Duplik Jonas 7“

Birgit Rabisch hat sich intensiv mit der Genforschung und mit den Biowissenschaften befasst. Für sie ergeben sich daraus ganz neue und noch völlig unbeantwortete Fragen der ethisch-moralischen Verantwortung. Ausgangspunkt und Anlass für ihr Buch war das erste Retortenbaby 1978. Es war gelungen, einen in der Retorte erzeugten Embryo von einer sogenannten Leihmutter austragen zu lassen, also nicht von der leiblichen Mutter. Damit ergibt sich die Frage, wer in einem solchen Fall die Eltern sind und wie das Kind die für das Aufwachsen nötige Wärme erhält, wie sich das Kind in die Familie einfügt.

Mit dem Klonen eines Schafes kam eine zweite biogenetische Problemstellung dazu. Beim Klonen handelt es sich um die künstliche Erzeugung von Lebewesen durch eine ungeschlechtliche Vermehrung einer Ausgangszelle. Das so erzeugte Lebewesen hat die gleichen Erbanlagen wie derjenige, von dem die Zelle stammt, es handelt sich also um eine exakte Kopie.

B. Rabisch denkt diese gentechnischen Errungenschaften, die Eingriffe des Menschen in die Gene, weiter und überlegt, was die Forschung daraus machen könnte. Sie denkt diesen Gedanken radikal weiter und macht in ihrem Roman das „therapeutische Klonen“ zum Gegenstand ihrer Überle-

gungen: Reiche Menschen können sich klonen lassen und ihren Klon benutzen, um ihre Krankheiten zu heilen, indem die betroffenen Körperteile vom Klon auf das Original transplantiert werden.

Die Genforschung hat zu einer großen öffentlichen Diskussion in Europa geführt, wo es v.a. um ethische Fragen geht. In Deutschland sind derartige Forschungen mit menschlichen Genen nicht oder noch nicht erlaubt, dies auch in der Rückbesinnung auf die Zuchttheorien der Nationalsozialisten, die einen arischen Menschentypen züchten wollten und gleichzeitig daran arbeiteten, ihre Gegner auf biologischem Wege zu beeinflussen und zu beseitigen. Dies hinderte andere Länder, in denen ethisch-moralische Bedenken weniger bestehen, nicht daran, gerade auf diesem Sektor die Forschung voranzutreiben. Manche, darunter v.a. die Forscher, stellen sich in Deutschland die Frage, ob man sich damit nicht von einem zukünftig expandierenden Markt ausschließt.

Abschnitt 1

Aus den Kapiteln **"Der Hort"** – „Der Neugeborene“ –
„Der Fraß“

*Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen,
ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:*

das Aufnahmebüro

der Mundschutz

das Selbstmitleid

Eine Sensation! Unserem Kleeblatt wird als Erstem ein
Neugekommener anvertraut!

Bisher sind ja alle Dupliks von den Frauen großgezogen
worden. Aber mit uns wird eine neue Ära beginnen! Das hat
jedenfalls Frau Dr. Hellmann gesagt.

Als sie uns vor einem halben Jahr auf das bevorstehende freudige Ereignis vorbereitete, waren wir sehr stolz, aber auch ein wenig ängstlich, ob wir dieser Aufgabe gewachsen sein würden.

Vor allem Tim hatte so seine Zweifel. Ob er in der Lage sein würde, dem Kind die Lehrsätze richtig zu erklären? Ob er für die Einhaltung der notwendigen Regeln sorgen könne? Mit einem Neugekommenen sei es ja sicherlich noch nicht so schwierig: füttern, wickeln, baden, trösten - das traue er sich nach genauer Anleitung ohne weiteres zu. Aber wenn so ein Kind dann größer würde, ins Fragealter käme! Warum sind die Tomaten rot? Was ist hinter der Mauer? Warum kippt man um, wenn man zu dicht an die Mauer rangeht? Woher holen die Frauen die Neugekommenen? Also, er sei immer froh gewesen, wenn er diese Fragezeichen auf zwei Beinen an ihre Dadas verweisen konnte.

Frau Dr. Hellmann hat geschmunzelt. Sie könne seine Sorgen gut verstehen. Aber sie werde uns jederzeit mit Rat und Tat zur Seite stehen. Außerdem würden wir bis zur Ankunft des Neugekommenen einen Vorbereitungskurs bei ihr absolvieren, so dass wir für unsere Aufgabe, aus ihm einen anständigen Duplik zu machen, bestens präpariert wären.

* * *

Ich glaube, unser Kleeblatt braucht sich da keine Sorgen zu machen. Selbst ein kleines Kind besitzt ja schon genug gesunden Duplikverstand um zu begreifen, wie wichtig es ist alles

zur Erhaltung seiner Gesundheit zu tun.

Sehr früh werden wir Hannes auch vor der schlimmsten Krankheit warnen müssen: dem Fraß. Nun passiert es zum Glück äußerst selten, dass der Fraß Kinder befällt. Aber mit zunehmendem Alter wächst die Gefahr. Das Heimtückische am Fraß ist, dass der Betroffene von seiner Krankheit überhaupt nichts merkt. Aber die Klinik kann ihn bei den wöchentlichen Check ups erkennen und handelt sofort. Die Krankheit kann praktisch alle Körperteile und Organe befallen. Die fressen sich dann selbst auf, und wenn sie nicht rechtzeitig entfernt werden, greift der unheimliche Selbstverdauungsprozess auf den gesamten Körper über. Manchmal ist es allerdings zu spät und der Kranke kann nicht mehr gerettet werden. Manche überleben auch die Operation nicht. Viele können geheilt werden, bleiben aber von der Krankheit gezeichnet. Ihnen fehlt eine Niere, ein Bein musste amputiert werden, sie leben mit einer künstlichen Blase oder einem verkürzten Darm.

In Haus C lebt zum Beispiel der zweiundvierzigjährige Walter 6, dem vor zwei Jahren beide Beine amputiert wurden. Danach hat man ihm die Gehörorgane herausoperiert und seit einem Vierteljahr lebt er mit einem Kunstherzen. Er wird von den drei anderen seines Kleeblattes aufopfernd gepflegt, aber seine Chancen stehen schlecht. Bisher hat noch kein Duplik

länger als zwei Jahre mit einem Kunsterzen überlebt.

Dass ausgerechnet er so schwer am Fraß erkrankt ist, hat mich erschüttert, denn er war geradezu verbissen um seine Gesundheit besorgt und ließ sich nie die geringste Nachlässigkeit zu Schulden kommen.

Wenn einer von uns Jüngeren mal über Langeweile geklagt hat, pflegte er zu sagen: »Ihr wisst gar nicht, wie gut ihr es habt! Zu meiner Jugendzeit mussten wir laufen, springen, Kniebeugen und Liegestützen machen. Immer wieder dieselben Übungen. Und den Rest des Tages hatten wir nichts zu tun. Jeder wohnte allein in seinem Zimmer. Das Essen wurde geliefert. Wir langweilten uns buchstäblich zu Tode. Immer wieder drehten welche durch und mussten mit Spritzen beruhigt werden. Aber das ruinierte unsere Gesundheit und ließ uns immer unzufriedener werden.

Erst nachdem die damalige Leiterin des Hortes, Frau Dr. Bolt, von Frau Dr. Hellmann abgelöst wurde, brach eine neue Zeit an. Als Erstes durften wir unsere Häuser umgestalten. Aus den Einzelzimmern wurden Kleeblattwohnungen, in denen je vier Dupliks zusammen wohnten. Der große Garten, in dem wir heute unser Gemüse anbauen, wurde angelegt. Wir lernten alles über gesunde Ernährung, durften selbst unser Essen kochen. Frau Dr. Hellmann richtete die Hobbyschulen ein. Jeder konnte

dort nach seinen Interessen Kurse besuchen: Malen, Töpfern, Musizieren, Blumenzucht, Tanzen. Wir stürzten uns damals auf diese Angebote wie Verdurstende. Heute sind ja die Kursleiter selbst Dupliks. Aber seit wir alle unser Playdeck zu Hause haben, hat das Interesse an diesen Kursen ziemlich nachgelassen. Ihr jungen Leute hockt ja fast nur noch vor dem Kasten! Hört bloß auf, euch über Langeweile zu beklagen. Ihr wisst gar nicht, was das ist. Wer sich hier langweilt, hat selber Schuld!«

Vielleicht hat er Recht. Aber ich bin eben manchmal trotzdem recht unzufrieden. Wenn ich ganz ehrlich sein soll, hat daran auch Hannes' Ankunft nichts geändert. Natürlich ist es schön so ein kleines Wesen versorgen zu dürfen und es heranwachsen zu sehen. Dennoch geht mir die Frage nach dem Sinn meines Lebens nicht aus dem Kopf. Da strampelt man sich ab, nur um endlich möglichst gesund zu sterben? Jan sagt, seit Duplikgedenken fragten die Dupliks nach dem Sinn ihres Lebens. Dabei sei das Leben selbst der Sinn.

Das hört sich gut an. Aber trotzdem! Mir genügt es nicht. Ich will mehr. Aber was will ich eigentlich?

* * *

Ich kann es nicht fassen!

Es ging alles so schnell. Vor zwei Wochen ich beobachtete gerade Hannes' Versuche, sein Köpfchen von der Wickelunterlage hochzuheben – kam der Krankenwagen und holte mich ab.

Ich saß im Aufnahmebüro und die Ärztin telefonierte. Ich betrachtete das Bild über ihrem Kopf, es war eine Sonnenblume vor einer Mauer, und ich ahnte, dass etwas Furchtbares auf mich zukommen würde. Ich schaute wieder das Bild an, als könne es die Gefahr bannen, denn wie kann eine Gefahr drohen, wo es dieses zufrieden-satte Sonnenblumengelb gibt. Doch dann legte die Ärztin den Hörer auf und blickte mich an.

»Du hast den Fraß! Er sitzt in deinen Augen!«

Ich wollte protestieren. Vor zwei Tagen war ich doch erst beim check up gewesen und alles war in Ordnung. Aber meine Stimme versagte. Ich senkte den Kopf.

»Es ist noch nicht zu spät. Wir können dein Leben retten. Aber deine Augen wirst du verlieren. Wir müssen den Fraß mit Stumpf und Stiel ausrotten. Und wir müssen schnell handeln. Das Operationsteam ist bereit.«

Mir wurde schwarz vor Augen. Als ich wieder zu mir kam, lag ich auf einer Trage und wurde in den Operationssaal gerollt. In meinem Gehirn hämmerte es immer wieder: »Das ist das Letzte, was du siehst.«

Meine Augen starrten auf alles, als könnten sie es in sich hineinsaugen, als könnten sie Bilder sammeln, in den wenigen verbleibenden Minuten noch einen Vorrat anlegen. Weiße Kacheln, das grelle Licht, ein Infusionsgerät, verummte Ärztin-

nen - und plötzlich diese Augen über mir. Dada Mirdal! Obwohl der Mundschutz ihr halbes Gesicht verdeckte, erkannte ich sie sofort. Das traurige Lächeln ihrer Augen. Es war das Letzte, was ich in meinem Leben sah.

Jetzt liege ich in einem Klinikbett. Ein Verband bedeckt meine Augen - oder besser gesagt den Platz, an dem einmal meine Augen waren. Sie werden mir eine Augenplastik einsetzen, haben sie gesagt. Damit ich nicht so abschreckend aussehe. Aber sehen - sehen werde ich nie wieder können.

Ich bin blind. Ich liege im Bett und sage mir immer wieder diese Worte: Ich bin blind. Blind. Blind.

Aber es will mir nicht in den Kopf. Mich umgibt totale Finsternis. Aber immer noch denke ich: Gleich schlägst du die Augen auf und guckst dich um. Siehst dir deinen Bettnachbarn an, mit dem du schon gesprochen hast, den du nachts schnarchen hörst und am Tage sich räuspern, mit Papier rascheln, hin- und herlaufen.

Er heißt Heinz 39, ist vierundvierzig Jahre alt. Ihm haben sie die Bauchspeicheldrüse entfernt. Er erzählt viel von sich. Ich höre zu, aber ich habe das Gefühl ihn überhaupt nicht kennen zu lernen. Er bleibt ja unsichtbar. Er ist ein Phantom. Wie alle anderen auch. Was ist das für ein Geisterhort, den ich nur hören, fühlen und riechen kann? Das ist ein fremder Hort und

ich selbst bin mir auch fremd. Ich war ein Sehender. Jetzt bin ich ein Blinder. Ich bin nicht mehr ich. Wir Dupliks sind doch auf unsere Augen angewiesen. Was bin ich ohne Augen denn noch?

Versinke nicht in Selbstmitleid. Sei froh, dass du den Fraß überlebt hast, sagt mein Bettnachbar.

Wir werden deine Augen sein, wenn du wieder zu Hause bist, sagt Tim.

Ich stelle ein Spezial-Gesundheitsprogramm für dich zusammen, sagt Frau Dr. Hellmann.

Ich werde dir vorlesen, sagt Jan.

Bei Blinden schärfen sich die anderen Sinne, sagt Martin. Ich weiß, sie meinen es alle gut mit mir, aber ihre Worte trösten mich nicht. Sie bestätigen mir nur, was ich nicht glauben kann: Die Finsternis wird bleiben.

Mein einziger Trost kommt merkwürdigerweise von Dada Mirdal. Sie arbeitet auf meiner Station. Ob sie meinen Verband wechselt, das Essen bringt oder Fieber misst, ich unterscheide sie schon am Gang von den anderen Klinikerinnen. Und wenn ich ihre Stimme höre, sehe ich ihr Gesicht vor mir, wie ich es zuletzt sah. Und dieses Bild weckt eine Sehnsucht in mir. Ich weiß nicht wonach.

Ich weiß nur, ich möchte weinen. Auch das kann ich nicht mehr.

Texterläuterungen:

Kleeblatt, n Blatt des Klees (*Sinnbild für*: unzertrennliche Dreiheit und Freundschaft zu dritt, seltener zu viert).

einer Aufgabe gewachsen sein (*ugs.*) mit einer Aufgabe fertig werden können.

Lehrsatz, m grundlegendes, wissenschaftliches Grundsatz, Prinzip.

Dadas, pl (= Dadaisten) Vertreter des Dadaismus, die gegen traditionelle Ideale protestierten, *hier*: Lehrer, Autoritäten.

zur Seite stehen (a, a) jm (Dat.) jm helfen, jn unterstützen.

Fraß, m *hier*: eine die menschlichen Organe zersetzende Krankheit.

Check up, n (*engl.*) Kontrolle *hier*: ärztliche Untersuchung.

verbissen hartnäckig und zäh.

sich (Dat.) etw. (Akk.) zu Schulden kommen lassen (ie, a) etwas zulassen, dulden, erlauben.

Kniebeugen machen (te, t) Beugen der Knie (als Turnübung).

durchdrehen (te, t) Nerven verlieren.

Hort, m Tagesheim für Kinder.

Liegestützen, pl Turnübungen.

Playdeck, n (*engl.*) Hobbyraum, Spielzimmer.

nachlassen (ie, a) aufhören, sich vermindern.

bannen (te, t) *hier*: beseitigen.

versagen (te, t) *hier*: plötzlich aufhören zu funktionieren.

mit Stumpf und Stiel ausrotten (te, t) mit den Wurzeln vernichten.

Infusionsgerät, n ein medizinisches Gerät zum Einführen größerer Flüssigkeitsmengen in den Körper mit Hohladeln.

Bauchspeicheldrüse, f Drüse hinter dem Magen, die Verdauungssäf-

te liefert.

auf jn, etw. (Akk.) angewiesen sein von etwas, jm abhängig sein.

Testen Sie sich:

1. Was war die Aufgabe der Kinder?
 - a) sich gut zu benehmen.
 - b) ihrer Ärztin zu gehorchen.
 - c) aus dem Neugekommenen einen richtigen Duplik zu machen.
2. Wozu wurde der Duplik ins Krankenhaus gebracht?
 - a) zur Untersuchung
 - b) zur Augenoperation
 - c) zur Magenoperation
3. Wie verändert sich nach Text jemand, der blind wird?
 - a) Man wird wütend.
 - b) Man versinkt in Schlaf.
 - c) Bei ihm schärfen sich die anderen Sinne.
4. Worauf wird so viel Wert bei den Dupliks gelegt?
 - a) Auf ihre geistige Entwicklung, damit sie lange und glücklich leben.
 - b) Auf ihre Beziehungen zueinander, weil sie die einzige Hoffnung des Staates sind.
 - c) Auf ihre Gesundheit, damit sie gesunde Körperorgane für die erkrankten der verwundeten Menschen liefern.
5. Was interessiert die Dupliks am meisten?
 - a) der Sinn des Lebens
 - b) die leiblichen Eltern
 - c) die aktuelle politische Situation

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Die Welt, die hier beschrieben wird, ist nicht unsere Welt. Was ist an diesem Leben im Hort so merkwürdig?
2. Was bedeutet *der Fraß*?
3. Wie leben die Dupliks im Hort? Wie beurteilen Sie solch ein Leben?
4. Geben Sie die Gedanken von Jonas nach der Augenoperation wieder.

Abschnitt 2 Aus dem Kapitel „Der Vater“ (I)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

Einpflanzen ***die Abstoßungsreaktion***
die Eiweißstruktur

»Professor Reimann hat mir vorhin versichert, dass deine neuen Augen problemlos anwachsen.«

Jonas stockt der Atem. Neue Augen? Sie haben ihm neue Augen eingepflanzt? Davon hat Ilka ihm nichts erzählt. Mein Gott, diese blöde Pute! Sie hat getan, als ob alles in Ordnung wäre. Dabei weiß sie ja wohl auch, dass sich erst in den nächsten Wochen zeigen wird, ob die Ärzte es schaffen, die Abstoßungsreaktion des Körpers gegen die fremden Augen zu unterdrücken. Und . . . wenn nicht?

»Also das . . . entschuldige, aber das schockiert mich ziemlich. Ich wusste noch gar nicht, dass eine Transplantation gemacht worden ist.«

»Warum bist du deshalb schockiert? Deine Sehkraft wird völlig wiederhergestellt!«

»Wenn keine zu heftige Immunreaktion einsetzt!«

»Ach so, das befürchtest du! Es wird keine Immunreaktion einsetzen. Da kannst du unbesorgt sein.«

Jonas runzelt die Stirn. Wenn er doch nur das Gesicht seines Vaters sehen könnte! Die Stimme hört sich so verdammt sicher an. Sollte er etwa...?

»Woher nimmst du den Optimismus?«

»Na ja, ich hab 's dir bisher nicht erzählt. War ja auch gar nicht notwendig. Ich hatte keine Lust mir womöglich Vorwürfe anzuhören. Für deine Schwester bin ich ja schon ein Verbrecher, wenn ich einen Rehrücken verspeise. Also kurz und gut: Du hast einen Duplik. Und dessen Augen hat man dir eingepflanzt.«

Jonas atmet tief durch. Er braucht also wirklich keine Angst zu haben. Da sein Duplik genidentische Eiweißstrukturen hat, werden seine Augen von Jonas' Immunsystem nicht als körperfremd eingestuft. Bei Duplik-Transplantationen gibt es keine Abstoßungsreaktionen.

»Mann, da fällt mir ja eine Zentnerlast vom Herzen!«

»Na siehst du. Da hat sich die ganze Investition in deinen Duplik doch gelohnt.«

»Was hat er dich gekostet?«

»Reden wir doch nicht vom Geld! Du weißt, dass die Bestellung und Unterhaltung eines Dupliks nicht gerade billig ist.«

»Aber dass du mir nie erzählt hast, dass es einen Duplik für mich gibt!«

»Hab ich doch schon erklärt. Ich hatte keine Lust mir auch noch Vorwürfe dafür einzuhandeln, dass ich meine selbstverständliche Pflicht als Vater getan und für die Gesunderhaltung meines Sohnes gesorgt habe. Deine Schwester meint ja, die ganze Welt retten zu müssen, einschließlich aller Ratten, Lurche, Zellhaufen und Dupliks!«

»Hast du etwa für sie auch einen Duplik machen lassen? Ich glaub, das würde sie dir nie verzeihen.«

»Nein, eure Mutter war damals dagegen. Sie hatte auch so merkwürdige gefühlsduselige Anwendungen. Die Haltung von Dupliks wäre unmenschlich und so. Dabei sollte man doch denken, dass eine Mutter zuallererst an ihre Kinder denkt! Na ja, bei Ilka hab ich mich noch davon abbringen lassen. Aber nachdem ich bei einem Bekannten erlebt hab, dass seine Tochter im Alter von vier Jahren sterben musste - elendiglich sterben musste -, nur weil kein genidentisches Knochenmark zur Verfügung stand, hab ich zu eurer Mutter gesagt: Von unserem zweiten Kind wird ein Duplik gemacht, sonst sind wir geschiedene Leute!«

Genauso, wie du durchgesetzt hast, dass sie eine Eispende

annimmt, denkt Jonas, aber er fragt nur: »Und sie hat nachgegeben?«

»Aber sicher doch. Als du geboren wurdest, war die ganze Aufregung und die ewige Diskussion um die Ethik der Duplikhaltung auch schon wieder abgeflaut. Es ist doch ganz klar, dass es geradezu eine moralische Pflicht ist, alles medizinisch und technisch Mögliche zu tun um die Gesundheit eines Menschen zu erhalten, oder etwa nicht? In ein paar Jahren sind übrigens ganz entscheidende neue Schritte in dieser Richtung zu erwarten, wie mir Professor Reimann vorhin erklärt hat.«

»Als da wären?«

Texterläuterungen:

sich (Dat.) etwas einhandeln (te, t) *hier:* etwas zu hören bekommen.

gefühlsduselig *negativ:* sentimental, weinerlich.

Anwandlung, f *hier:* plötzliche emotionale Reaktion, Laune.

lassen von etw. (Dat.) sich abbringen (a, a) nur ungern mit etwas einverstanden sein.

durchsetzen (te, t) etwas bei den anderen erreichen.

Testen Sie sich:

1. Die Dupliktransplantationen zeichnen sich dadurch aus, ...
 - a) dass danach eine Abstoßungsreaktion eintritt.
 - b) dass die eingepflanzten Organe nicht körperfremd sind.
 - c) dass sie der Gesundheit der Patienten nur schaden können.
2. Wie verhält sich die Mutter der Haltung der Dupliks gegenüber?

- a) Sie meint, die Haltung der Dupliks sei unmenschlich.
 - b) Sie meint, die Haltung der Dupliks sei notwendig.
 - c) Sie meint, die Haltung der Dupliks sei zu teuer.
3. Warum war die Mutter endlich einverstanden, einen Duplik für Jonas machen zu lassen?
- a) Sie liebte Jonas zu sehr.
 - b) Sie wollte am medizinischen Experiment teilnehmen.
 - c) Sie wollte sich von ihrem Mann nicht scheiden lassen.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. In der Welt von Jonas sieht alles anders aus. Er hat einen Duplik.
Was ist das für ein Wesen?
2. Woher bekommt Jonas seine neuen Augen? Wovor hat er Angst?
3. Die Mutter hat bezüglich der Dupliks „*gefühlsduselige Anwendungen*“. Was bedeutet dies?
4. Wie ist die Einstellung des Vaters zur Duplikhaltung?

Abschnitt 3

Aus dem Kapitel „Der Vater“ (II)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

sich entgegenstellen gefühlsmäßig
die Erwerbsmöglichkeit

»Nun, bisher kann man ja nur aus Embryonalzellen Dupliks herstellen, die dann von einer Leihmutter ausgetragen werden.

Bald wird man aber auch aus Zellen Erwachsener Dupliks produzieren! Der Vorteil liegt auf der Hand: Du kannst zum

Beispiel von einem Fünzigjährigen einen Duplik erzeugen. Phänomenal, nicht? Das löst endlich das bisher größte Problem: die Gleichaltrigkeit.

Es wird zwar in den Horten alles getan, um die Gesundheit der Dupliks zu gewährleisten. Aber trotzdem ist das Duplikherz eben auch siebzig Jahre alt, wenn es von einem Menschen eventuell gebraucht wird.«

»Hört sich gut an. Ein entscheidender Fortschritt.«

»Eben! Der Fortschritt ist nicht aufzuhalten. Sich ihm entgegenzustellen ist lächerlich. Wenn deine Schwester das doch nur mal einsehen würde! Aber zu allen Zeiten gab es diese konservativen Kräfte. Wenn ich mir überlege, was für ein Drama man damals um die Leihmütter gemacht hat!«

»Na ja, die Leute hatten eben noch ganz andere Vorstellungen. Mutterschaft und so ... das wurde rein gefühlsmäßig beurteilt.«

»Wem sagst du das! Heute ist es jedenfalls eine allgemein anerkannte Erwerbsmöglichkeit für Frauen. Und die sind es doch auch, die lautstark gegen die Entwicklung des Kunst-Uterus protestieren. Weil es nämlich ihre Verdienstmöglichkeiten gefährdet.«

* * *

»Na bitte! Aber nun lass uns mal von diesem unerfreulichen Thema wegkommen. Du wirst wieder gesund und voll leistungsfähig sein und das ist schließlich die Hauptsache. Und

wenn du später mal Probleme mit anderen Körperteilen hast, wird sich die Unterhaltung deines Dupliks auch weiterhin auszahlen. Tja, so gut möchte ich es auch haben. Für mich gibt 's keinen Duplik. Zu meiner Zeit war daran ja noch gar nicht zu denken. Und meine Pumpe ist auch nicht mehr so leistungstark. Ich kann nur hoffen, dass sie bald so weit sein werden, aus meinen verbrauchten Zellen einen frischen, knackigen Duplik herzustellen. Die Zeit läuft. Denn mit einem Säuglingsherzen ist mir ja auch nicht gedient. Aber worüber reden wir überhaupt die ganze Zeit! Grüble bloß nicht so viel, das schadet dem Heilungsprozess. Hör Musik, das entspannt. So, ich fürchte, ich muss jetzt gehen. Halte die Ohren steif, mein Junge! Ich schau morgen wieder bei dir rein.«

Jonas spürt kurz die Hand seines Vaters auf seiner Wange, dann ist er allein.

Plötzlich fühlt er sich leer, ausgepumpt. Zuerst dieser Schock: transplantierte Augen! Abstoßungsgefahr! - und dann die Erlösung: Duplikaugen! Das ist ein bisschen viel auf einmal.

Erst jetzt, im Nachhinein, erlebt er in vollem Ausmaß die Angst und die Erleichterung, die ihn eben nur kurz angerührt haben. Zurück bleibt eine völlige Gedanken- und Gefühllosigkeit.

Texterläuterungen:

auf der Hand liegen klar sein.

leistungsfähig fähig eine Arbeit zu leisten, arbeitsfähig.

knackig gesund, stark gebaut (z.B.: *ein knackiger Junge*).

im Nachhinein hinterher, später, nachträglich.

Testen Sie sich:

1. Warum ist die Herstellung von Dupliks aus Zellen Erwachsener von Vorteil?
 - a) Die Zellen Erwachsener sind widerstandsfähiger als Embryonalzellen.
 - b) Die Zellen Erwachsener sind nicht sehr teuer.
 - c) Sie helfen das Problem der Gleichaltrigkeit lösen.
2. Warum protestierten nach Vaters Meinung viele Frauen gegen den Kunst-Uterus?
 - a) weil viele Frauen als Leihmütter nicht mehr gebraucht wurden und diese Verdienstmöglichkeit verloren.
 - b) weil im Kunst-Uterus nur Gefühlskrüppel hergestellt wurden.
 - c) weil der Einsatz des Kunst-Uterus einen Verstoß gegen die Moral bedeutete.
3. Hat der Vater einen Duplik?
 - a) Ja.
 - b) Ja, aber das ist ein Säuglingsduplik.
 - c) Ja, aber er hofft, dass ein Duplik aus seinen Zellen bald hergestellt werden kann.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was versteht der Vater unter dem medizinischen Fortschritt?
2. Wie stehen Sie zu den Auffassungen des Vaters?

Abschnitt 4

Aus dem Kapitel „Der Vater“ (III)

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

der Abzählreim unantastbar
die Mehrheitsentscheidung

Doch dieses Vakuum füllt sich plötzlich mit einem Bild, dem Bild seines Dupliks, der jetzt wohl auch in einem Klinikbett liegt, mit einem Verband um die Augen. Aber er wird nicht sehen können, wenn man ihn von dem Verband befreit.

Ob sein Duplik darunter leidet, blind zu sein? Natürlich hat Jonas schon in der Schule gelernt, dass Dupliks völlig andersartige Lebewesen sind als Menschen. Äußerlich zwar ähnlich, ja sogar identisch mit dem Menschen, dessen Gesunderhaltung sie dienen. Aber von ihrem Gefühlsleben weiß man ebenso wenig wie von den Gefühlen eines Schimpansen. Oder einer Katze. Natürlich haben die auch Gefühle. Aber eben keine menschlichen. Ilka würde allerdings sagen, dass auch Dupliks eine Seele hätten. Aber Ilka behauptet das auch von ihren beiden Katzen. Und was ist das überhaupt für ein Begriff: Seele. Völlig unwissenschaftlich!

Jonas versucht den Gedanken an Ilka zu verdrängen und noch einmal dieses wunderbare Gefühl der Erleichterung und Dankbarkeit dafür hervorzuzaubern, dass ihn die Duplikaugen

vor einem Leben in Finsternis bewahren werden. Aber das Unbehagen bleibt. Jetzt ist er Nutznießler eines Systems, das Ilka ebenso heftig ablehnt wie die Massentierhaltung oder die Embryonutzung. Aber, verdammt noch mal, er lässt sich keine Schuldgefühle einreden. Nicht, wenn er ein Schnitzel verzehrt, nicht, wenn er im Studium das Testen von Impfstoffen an Embryonen erlernt, und auch nicht, wenn er mit den Augen seines Dupliks sehen wird!

Die Abiturfrage im Fach Ethik fällt ihm wieder ein: »Was ist der existenzielle Unterschied zwischen einem Menschen und einem Duplik?« Er hatte natürlich die richtige Antwort gewusst: Der Mensch ist frei geboren, der Duplik als Gesunderhaltungsmittel für den Menschen produziert. Da das Wesen des Menschen die Freiheit, das Wesen des Dupliks aber die Zweckgebundenheit ist, sind ihre Seinsweisen existenziell verschieden. Na also. Alles klar.

Auch ein Abzählreim aus seinen Kindertagen kommt ihm in den Sinn: »Eins, zwei, drei, du bist frei, bist du arm, stirbst am kranken Darm, bist du reich, heilt dich Dupliks Leich.« Warum verwirrte ihn die Tatsache, dass er einen Duplik hatte, eigentlich so? Sicher, er hat in der Schule von den heftigen Diskussionen im Parlament anlässlich der Verabschiedung des Gesetzes über die medizinische Duplikhaltung gehört. Und

auch heute, nach mehr als drei Jahrzehnten, gibt es immer noch einflussreiche Kräfte wie Sekten, die Lebensschützer und die Konservativen, die sich gegen die Duplikhaltung aussprechen.

Ähnlich musste es früher mit der Abtreibung gewesen sein. Ein Phänomen, das es seit der Abschaffung der wilden Schwangerschaften zum Glück nicht mehr gibt. Jonas beschäftigt sich höchst ungern mit solchen Fragen.

In der Schule hat er im Fach Ethik zwar das Notwendige getan, es hat ihn auch interessiert, aber er fand es ungeheuer schwierig. Bei fast allen ethischen Grundsatzfragen gibt es gute Gründe für die eine und gute Gründe für die andere Position. - Ist der Mensch in seinem Willen frei oder determiniert? Darf man todkranke Menschen von ihren Leiden erlösen oder ist das Mord? Ist ein Mensch verpflichtet seine Gene zu kennen, um der Gesellschaft durch vermeidbare Krankheiten nicht zur Last zu fallen, oder darf er einfach drauflosleben? Darf der Mensch Tiere verbrauchen oder ist alles Lebendige unantastbar? Auch Mücken? Wo ist die Grenze? Erst bei den Säugetieren? Je mehr sie darüber lasen und diskutierten, umso unlösbarer fand er diese Fragen. Und trotzdem sah er ein, dass sie in einer Gesellschaft beantwortet und eindeutig geregelt werden mussten. Das war nur durch demokratische Mehrheitsentscheidungen möglich. Aber um wirklich verantwortungsbewusst entscheiden zu

können, musste jeder Einzelne diese Fragen für sich durchdacht und beantwortet haben. Und da biss sich die Katze in den Schwanz. Jonas konnte sich nun mal nicht für eine einzige Antwort entscheiden.

Wie herrlich waren dagegen die naturwissenschaftlichen Fächer! Da brauchte er sich nicht zu überlegen, ob $4 + 4$ vielleicht 9 sein könnten ...

Auch das Problem der Duplikhaltung hatte ihm immer Unbehagen bereitet. Auf der einen Seite erschien es ihm logisch, dass Wesen, die speziell zu Verwertungszwecken hergestellt wurden, nicht mit Menschen auf eine Stufe gestellt werden konnten. Zum anderen waren sie eben doch aus demselben Material gemacht und von daher vielleicht doch ... menschenähnlich?

Ach, er hasst diese Zweifel. Das ganze System ist schon in Ordnung so. Sonst wären ja nicht so viele dafür. Aber entscheiden sich Menschen in der Mehrheit nicht für das, was für sie persönlich von Vorteil ist? Was aber hat das noch mit Moral zu tun? Was würden Dupliks dazu sagen?

Jonas muss lachen. Ein absurder Gedanke. Oder? Was für ein Wesen mag ein Duplik sein? Wie denkt er? Wie empfindet er seine Blindheit? Weiß er, was ihn plötzlich blind gemacht hat? Kennt er seine Bestimmung?

Jonas möchte sich diese Fragen nicht stellen. Sie verwirren,

sie sind unproduktiv, zerstörerisch. Aber er kann sie auch nicht ausblenden. Vielleicht wäre es gut, noch einmal mit Ilka darüber zu reden. Sie hat sich schließlich intensiv damit beschäftigt, wenn auch sehr einseitig.

Texterläuterungen:

Unbehagen, n ein nicht ganz gutes Befinden.

Nutznießler, m jemand, der den Nutzen von etwas hat.

Zweckgebundenheit, f hier: Bestimmung nur für einen Zweck.

von den Leiden erlösen (te, t) von den Leiden, Qualen befreien.

j(m (Dat.) zur Last fallen (ie, a) (*fig.*) j(m Schwierigkeiten bereiten.

Verwertungszweck, m Ausnutzungs-, Benutzungszweck.

Bestimmung, f Aufgabe, Schicksal, Los.

Testen Sie sich:

1. Was für ein Wesen ist ein Duplik nach Jonas Meinung?
 - a) ein völlig menschenidentisches Wesen
 - b) ein völlig freier Mensch
 - c) ein Wesen, das für ganz bestimmte Hilfszwecke erzeugt wird.
2. Welches Schulfach bereitete Jonas die meisten Kopfzerbrechen?
 - a) Mathematik
 - b) Ethik
 - c) Geschichte
3. Wie findet Jonas die Fragen nach dem Wesen der Dupliks?
 - a) interessant
 - b) verwirrend
 - c) überflüssig

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Welche Bedenken hat Jonas gegen die Duplikhaltung?
2. Erörtern Sie Vor- und Nachteile der Duplikhaltung. Veranlassen Sie in Zweiergruppen eine dialogische Diskussion.
3. Welche Gedanken hätte ein Duplik, wenn er wüsste, welche Funktion er hat?
4. Wie verstehen Sie den Satz „*Und da biss sich die Katze in den Schwanz*“?

Abschnitt 5

Aus dem Kapitel „Der Plan“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Sicherungssystem

das Augenimitat

Hier stellt sich S. als Simon vor. Jonas bittet ihn Platz zu nehmen und lässt die Kaffeemaschine anstellen.

Die beiden sitzen sich gegenüber, mustern sich und suchen den Übergang von dem belanglosen Geschwätz zu ihrem eigentlichen Anliegen. Schließlich holt Simon aus seiner Tasche ein handgeschriebenes Skript und legt es zwischen die Kaffeetassen.

»Von meiner Mutter.«

Jonas nimmt es in die Hand und liest »Duplikhaltung. Ausführliche Informationen«.

»In diesem Skript hat meine Mutter alles aufgeschrieben, was sie über die Dupliks und ihre Behandlung weiß. Auch ihre

persönlichen Erfahrungen. Ihr solltet es aufmerksam lesen. Aber bitte gib es nur denjenigen aus der Gruppe, die absolut zuverlässig sind.«

»Es ist nicht *meine* Gruppe«, antwortet Jonas patzig »ich habe mich nur bereit erklärt den Kontakt herzustellen.«

Simon verzieht keine Miene.

»Natürlich. Wenn du in der Gruppe schon aktiv geworden wärest, würden wir jetzt hier nicht unbelauscht sprechen können. Aber - du sympathisierst mit der Sache, oder?«

»Sympathisieren? Vielleicht. Ich möchte erst mal mehr wissen. Offizielle Stellungnahmen bestehen zum größten Teil aus ethischen Rechtfertigungen. Aber konkrete Informationen bekommt man kaum. Von daher bin ich sehr interessiert an dem Skript deiner Mutter.«

»Ja, lies es. Ich denke, jeder Mensch, der nicht schon völlig abgestumpft ist, wird erkennen, dass den Dupliks schreiendes Unrecht geschieht, wenn er Genaueres über sie erfährt.«

»Du findest also auch, dass man sie wie Menschen behandeln sollte?«

»Es *sind* Menschen! Und ich finde, dass es sie gar nicht geben sollte. Das Produzieren von Dupliks müsste sofort gestoppt und die schon vorhandenen Dupliks befreit werden.«

»Die Forderung erheben die Lebensschützer schon seit

Jahrzehnten. Und werden nur belächelt.«

»Weil die Menschen so fantasielos sind. Man müsste ihnen die Möglichkeit zur Verdrängung rauben. Sie müssten selbst erleben, dass ein Duplik ein Mensch ist - genau wie sie.«

»Und wie soll das gehen?«

»Man müsste einen Duplik befreien und ihn der Öffentlichkeit vorführen.«

Jonas zuckt zusammen. Darauf also läuft der Plan hinaus!
»Also, es tut mir Leid. Wenn ihr an so etwas denkt, deine Mutter und du, dann seid ihr von allen guten Geistern verlassen. Ich kenne zwar nicht die Einzelheiten, aber eins ist sicher: Es ist völlig ausgeschlossen, dass ein Duplik aus seinem Hort herauskommt, es sei denn, er ist tot.«

»Meine Mutter kennt das Sicherungssystem sehr genau und wir haben in nächtelangen Diskussionen eine Lücke gefunden.«

Jonas starrt Simon entsetzt an. Offenbar meint der es ernst. Während er sich Kaffee nachschenkt, fragt er mit möglichst unbeteiligter Stimme: »Welche Rolle soll meine Schwester in eurem Plan spielen?«

»Eine wichtige. Sie hat die Beziehungen zu vielen Medien. Sie muss für die Öffentlichkeitsarbeit sorgen. Die wichtigste Rolle in unserem Plan spielt aber du.«

Jonas traut seinen Ohren nicht. Jetzt ist dieser Simon völlig

durchgedreht. Hat er ihm nicht gleich klargemacht, dass er nur den Kontaktmann mimt und mehr nicht?

Betont lässig sagt er: »Das ist ja äußerst interessant. Und wieso ich, wenn man fragen darf?«

»Weil wir *deinen* Duplik befreien wollen. Jonas 7, demnächst auf Station 3 zum Einsatz eines Augenimitats, gepflegt von meiner Mutter Anna Mirdal.«

Jonas bleibt die Luft weg. Er versucht die Sache abzuwehren, indem er den Plan für undurchführbar erklärt. Doch Simon hat auf alle Einwände eine Antwort, hat alles, was passieren könnte, bereits bedacht.

Zum Schluss muss Jonas eingestehen: Es könnte so gehen. Aber auch: Es kann nur mit ihm gehen. Der ganze Plan steht und fällt mit seiner Beteiligung.

Simon trinkt seinen Kaffee aus und verabschiedet sich mit den Worten: »Du hast ja noch ein paar Tage Zeit es dir zu überlegen.«

Jonas schaut auf das Skript, das Simon auf seinem Tisch zurückgelassen hat. Nein, es ist kein Traum. Ihm wird schwarz vor Augen. Er setzt sich hin. Eine Zeit lang herrscht in seinem Kopf eine wohltuende Leere.

Texterläuterungen:

patzig frech, grob.

Stellungnahme, f Äußerung einer Meinung zu einem Problem.

Lebensschützer, m Mitglied der Organisation zum Schutz aller Lebewesen.

auf etw. (Akk.) hinauslaufen (ie, au) mit etwas enden, ein Ziel anstreben.

von allen guten Geistern verlassen sein verrückt sein.

Testen Sie sich:

1. Warum ist Jonas am Skript von Simons Mutter interessiert?
 - a) Jonas liebt Simons Mutter.
 - b) Simons Mutter ist weltbekannt.
 - c) In ihren Notizen gibt es konkrete Informationen über Dupliks.
2. Wie findet Jonas Simons Idee alle Dupliks freizulassen?
 - a) Er findet diese Idee richtig.
 - b) Er ist von dieser Idee begeistert.
 - c) Er hält Simon und seine Mutter für verrückte Menschen.
3. Wer soll die wichtigste Rolle bei der Befreiung des Dupliks von Jonas spielen?
 - a) Simons Mutter
 - b) Jonas
 - c) die Schwester von Jonas

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Was bedeutet es, wenn Jonas zu Simon und seiner Mutter sagt: *»Ihr seid von allen guten Geistern verlassen«*?
2. Welche Auffassung vertreten Simon und die *»Lebensschützer«*?
3. Was hat Simon vor?
4. Welche Gedanken gehen Jonas durch den Kopf, als er von der ge-

planten Befreiung seines Dupliks hört?

5. Was versteht man unter „Öffentlichkeitsarbeit“? Welche Aufgaben könnten der Schwester zukommen?

Abschnitt 6

Kapitel „Die Flucht“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

die Augenplasik
das Ersatzteillager

die Blutabnahme
die Einstichstelle

Vor einer Woche bin ich wieder in die Klinik gekommen. Sie haben mir die Augenplastik eingesetzt. Sie soll sehr natürlich wirken, betonen die Ärztinnen. Aber für mich ändert das überhaupt nichts. Zur Zeit muss ich auch noch einen Verband tragen, damit es nicht zu Entzündungen kommt. Heute Vormittag soll mir Blut abgenommen werden. Das unterstützt den Heilungsprozess. Meinetwegen. Mir ist sowieso alles egal.

Dada Mirdal kommt, um meinen Verband zu wechseln. Ich spüre ihre Hand an meiner Wange. Streichelt sie mich etwa? Ist wohl nur ein Versehen. Sie zieht den Verband fest.

»Au! Das drückt am Ohr!«

Dada Mirdal macht sich noch mal kurz am Verband zu schaffen.

»Das ist schon in Ordnung so.«

Schon ist sie wieder draußen. Verdammt, das drückt aber

immer noch!

Was ist das? Eine Frauenstimme an meinem Ohr?

»Jonas 7! Bitte erschrick nicht! Bleib ganz ruhig liegen! Dada Mirdal hat dir einen Mini-Empfänger ins Ohr gesteckt, damit wir unauffällig mit dir Kontakt aufnehmen können. Wir sind eine Gruppe von Menschen, die euch Dupliks helfen wollen ...«

Auch ohne die Aufforderung der Stimme wäre ich wie erstarrt liegen geblieben. Die Stimme sagt wahnsinnige Sachen.

Ich sei ein lebendiges Ersatzteillager für den Menschen Jonas Helcken. Der würde jetzt mit meinen Augen sehen. Was ist das - ein Mensch? Eine Frau? Und ihr haben sie meine Augen eingesetzt?

»Der Fraß ist eine Lüge. Es gibt keinen Fraß. Euch werden eure gesunden Körperteile weggenommen um sie kranken Menschen einzupflanzen«, sagt die Frauenstimme.

Die Stimme erzählt viel, doch ich begreife nur wenig.

Doch auf einmal sagt sie: »Wir wollen dich befreien. Wenn du meinen Anweisungen folgst, wirst du in einer Stunde die Klinik, den Hort verlassen können. Ich schalte mich jetzt ab, damit du Zeit zum Nachdenken hast.«

Jetzt liege ich hier. Ich kann das Zittern meines Körpers kaum unterdrücken und keinen klaren Gedanken fassen.

Den Hort verlassen? Befreien? In die schreckliche Welt der

Frauen? Wollte ich das nicht? Aber ich habe doch nicht im Traum daran gedacht, dass es einmal möglich sein würde. Die Stimme gehört einer Frau. »Wir wollen dich befreien«, hat sie gesagt. Wer ist »wir«? Die Frauen? Andere Frauen? »Es gibt keinen Fraß«, hat sie gesagt. Aber der Fraß hat meine Augen zerstört! Oder wie hat sie das gemeint: »euch werden eure Körperteile weggenommen«? Waren meine Augen gar nicht zerfressen? »... kranken Menschen eingepflanzt.« Meine Augen in ein anderes Wesen gepflanzt? Wie ist das möglich? »Ersatzteillager« - Wir? Die Dupliks? Was ist das für eine irrsinnige Geschichte? »Wenn du meinen Anweisungen folgst, wirst du den Hort verlassen können.« Den Hort verlassen. Den Hort verlassen. Das muss ein Traum sein. Wunschtraum? Alptraum? Nein. Wirklichkeit. Der Sender drückt auf mein Ohr. Das tut weh. Das ist Wirklichkeit.

Ich weiß nicht, was das alles bedeutet. Ich weiß nur: Ich werde es tun. Es ist ein Ausweg. Ich weiß nicht wohin. Aber es ist ein Ausweg. Vielleicht.

»Aufstehn, Jonas, ich bringe dich jetzt zur Blutabnahme!«

Dada Mirdal stützt mich. Ich fühle mich so schwach, dass ich kaum gehen kann.

Endlich sind wir im Behandlungsraum und ich darf mich auf die Pritsche legen.

»So, ein kleiner Pieks, und dann schön still liegen.«

Das ist die Stimme von Frau Dr. Malthus.

Ich höre, wie sie durch die Schleuse in den Nebenraum geht. Wieder spüre ich Dada Mirdals Hand auf meiner Wange. Gehört sie zu denen, die mich hier rausbringen wollen? Ja, wer, wenn nicht sie! Meine Dada.

Nach kurzer Zeit kommt Frau Dr. Malthus zurück und schiebt die Nadel ein Stück weiter in die Vene.

»Beobachten Sie das noch einen Moment!«, sagt sie, offenbar zu Dada Mirdal.

Kaum hat Frau Dr. Malthus den Raum verlassen, flüstert Dada Mirdal mir zu: »Ich lege dir ein rotes Kärtchen auf den Bauch unter die Decke. Damit kannst du die Schleusentür öffnen, Jonas. Warte, bis der Sender dir das Kommando gibt! Vergiss nicht vorher die Kanüle aus dem Arm zu ziehen. Kräftig auf die Einstichstelle drücken!«

Und schon ist sie verschwunden.

Nach ungefähr zehn Minuten kommt Frau Dr. Malthus zurück, kontrolliert die Transfusion und lässt mich wieder allein.

»Jetzt!«, sagt die Stimme in meinem Ohr. »Zieh die Kanüle raus, nimm das rote Kärtchen und geh zur Schleuse!«

Ich reiße die Spritze aus meinem Arm, taste nach dem Kärtchen. Wo ist es nur geblieben? Ach da! Ich stehe von der

Pritsche auf.

»Die Schleuse ist genau gegenüber«, sagt die Stimme, »geh langsam auf sie zu und halte das Kärtchen in Brusthöhe!«

Ich tappe vorsichtig voran. Nur jetzt nicht stolpern! Da - das Geräusch der sich öffnenden Schleuse.

Jemand packt mich am Arm. Eine hektische Frauenstimme redet auf mich ein:

»Schnell! Gib mir das Kärtchen. Du musst deine Kleidung wechseln! Schnell!«

Die Frau hilft mir, eine Hose, Schuhe und einen Mantel anzuziehen. Was geschieht nur mit mir? Sie entfernt meinen Verband, setzt mir eine Brille auf, hakt mich unter und wir verlassen den Raum.

»Nichts sagen«, zischt sie.

Ich bin so zittrig. Das ist ein Traum!

»Hier, unsere Genkarten!«

Die Frau führt mich zwei Schritte weiter.

»Alles in Ordnung«, sagt eine andere Frauenstimme. »Ihr Bruder ist aber noch ganz schön wackelig auf den Beinen.«

»Ja, er muss sich zu Hause erst mal hinlegen«, antwortet meine Führerin.

Und wir gehen weiter.

Texterläuterungen:

Anweisung, f Verordnung, Instruktion.

Wunschtraum, m sehnlicher Wunsch, Herzenswunsch.

Alptraum, m (auch **Albtraum**) beängstigender, schwerer Traum.

Behandlungsraum, m ein Raum, in welchem Kranke untersucht und behandelt werden.

Testen Sie sich:

1. Warum drückt den Duplik der Augenverband am Ohr?
 - a) Dada Mirdal hat den Verband zu fest zugezogen.
 - b) Der Duplik hat eine Ohrenoperation überstanden.
 - c) Dada Mirdal hat ihm einen Miniempfänger ins Ohr gesteckt.
2. Warum zögert der Duplik den Hort zu verlassen?
 - a) Sein Herzenswunsch ist im Hort für immer zu bleiben.
 - b) Er hat Angst vor der schrecklichen Außenwelt.
 - c) Im Hort hat er seine Liebe gefunden.
3. Warum ist der Duplik wackelig auf den Beinen?
 - a) Seine Beine sind operiert worden.
 - b) Er zittert vor Aufregung.
 - c) Ihm schwindelt der Kopf.

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Welche Gedanken gehen dem Duplik durch den Kopf, als er von seiner bevorstehenden Befreiung hört?
2. Was ist für ihn neu, was wusste er vorher nicht?
3. Welche Probleme können sich nach der Befreiung des Dupliks ergeben?

Abschnitt 7

Aus dem Kapitel „Die Schuld“

Erraten Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wendungen, ohne sie im Wörterbuch nachzuschlagen:

das Ebenbild

die Retransplantation

Gleich wird er seinen Duplik, nein, seinen Bruder sehen.
Zum ersten Mal. Leibhaftig.

Doch er empfindet nichts. Er erfüllt sein Programm. Er steckt das Brief-Tape durch den Briefschlitz und klingelt. Er horcht. Wenn sich Jonas 7 der Tür genähert hat, dann für ihn unhörbar.

Jetzt hört er leise seine eigene Stimme. Hoffentlich ist sie laut genug, dass Jonas 7 es hört und versteht, und leise genug, dass in der Nachbarwohnung nichts vernommen werden kann.

Jetzt müsste das Tape zu Ende sein. Jetzt müsste Jonas 7 ihm die Tür öffnen.

Jonas wartet.

Hat Jonas 7 nicht verstanden, worum es geht?

Weggehen. Die ganze Sache abrechnen. Es ist doch sowieso Wahnsinn.

Die Tür wird geöffnet, gerade so weit, dass er in die Wohnung schlüpfen kann. Er schließt leise die Tür hinter sich.

Da steht sein Ebenbild. Mit dem Rücken an der Wand steht der andere da, die Arme hängen herunter, die Nasenflügel beben.

Jonas schaut ihm in die Augen, nein, auf die Augen, die grotesk echt wirken, sogar die Pupillen bewegen sich in unregelmäßigen Abständen, aber sie blicken an Jonas vorbei.

»Hallo«, sagt Jonas.

Der andere antwortet nicht, sondern geht ins Wohnzimmer und setzt sich hin. Jonas setzt sich neben ihn.

Sie schweigen.

»Du willst mir also ein Auge zurückgeben, Mensch Jonas?«

Einen Moment ist Jonas durch die Anrede verwirrt. Doch dann beginnt er leise und hastig zu erklären. »Wie ich dir schon auf dem Tape erzählt habe, wird Professor Jaffle die Retransplantation vornehmen. Die Chancen, dass das Auge bei dir wieder anwächst, sind gut, weil die Operation noch nicht so lange her ist. Ich habe dafür gesorgt, dass in der Öffentlichkeit bekannt wird, ich müsste mir ein Auge wieder herausoperieren lassen, weil sich eine resistente Entzündung gebildet hätte. Wenn du dann mit meiner Genkarte nach Tibet fliegst, werden sie an der Grenze keine Zweifel an deiner Identität als Jonas Helcken haben. Wir werden beide ein sehendes Auge haben, beide das rechte.«

»Du schuldest mir aber zwei Augen, Mensch Jonas!«

Jonas zuckt zusammen. Das kann doch wohl nicht wahr sein! Er begibt sich nicht nur in Gefahr, um diesen Duplik zu

retten, er ist sogar bereit ihm ein Auge zu opfern, und der...!

Aber Jonas 7 spricht schon weiter: »Ich schenke dir ein Auge. Behalte es. Ich wünsche niemandem in Finsternis leben zu müssen. Und jetzt lass uns so verfahren, wie du es vorge schlagen hast.«

Jonas fröstelt. Eine Eiseskälte geht von diesem Mann aus, der mit unbeweglicher Miene spricht.

Was hat er erwartet? Dankbarkeit? Bruderliebe?

Er hat keine Zeit sich über seine Gefühle klar zu werden. »Gehen wir«, sagt er und nimmt seinen Duplik am Arm. Er horcht kurz an der Tür, dann fahren sie hinunter und gelangen mit dem »Wäsche-Service«-Lieferwagen zur Klinik.

Jonas schleust den Blinden durch den Zubringer-Eingang. Bereits im Keller werden sie von Professor Jaffle und seiner Tochter Janina erwartet.

»Es hat geklappt, wie ich sehe. Herzlich willkommen bei uns, Herr Jonas 7. Janina wird Sie auf Ihr Zimmer bringen und ich werde Sie anschließend gleich untersuchen. Herr Helcken geht mit mir. Wenn alles in Ordnung ist, werde ich Sie beide gleich morgen operieren.«

Jonas steigt mit Professor Jaffle im ersten Stock aus. Janina fährt mit dem Duplik in ein Zimmer unter dem Dach.

In seinem Zimmer angekommen legt sich Jonas auf das

hellgrün bezogene Bett und schließt die Augen.

* * *

Morgen wird er nur noch ein Auge haben. Und wofür? Um sich von seinen Schuldgefühlen loszukaufen? Um seine Selbstlosigkeit zu bewundern? Oder tut er es wirklich für diesen abweisenden Mann, für den er offenbar nichts weiter als ein Dieb ist. Ein Augendieb.

Aber hat Jonas 7 nicht eigentlich Recht? Welch ein Mut ihm so gegenüberzutreten!

Er könnte jetzt noch Nein sagen. Die ganze Aktion abblasen. Aber das wird er nicht tun. Jonas 7 hat Haltung und Würde gezeigt. Das wird er auch.

Texterläuterungen:

Brief-Tape, n kurze getippte Mitteilung, Zettel.

verfahren (u, a) eine Sache auf bestimmte Weise erledigen.

von etw. (Dat.) sich loskaufen (te, t) sich von etwas befreien.

abweisend ablehnend, zurückweisend.

die Aktion abblasen (ie, a) eine Aktion unterbrechen, beenden.

Testen Sie sich:

1. Wen besucht der Duplik als ersten?
 - a) seinen Bruder
 - b) seinen Vater
 - c) seinen Freund
2. Was schuldet Jonas seinem Duplik?

- a) zwei Anzüge
 - b) zwei Augen
 - c) zweitausend Euro
3. Was hat Jonas 7 an den Tag gelegt?
- a) sein Talent
 - b) seine Schuldgefühle
 - c) seine Würde

Aufgaben zum Textverständnis und Meinungsaustausch:

1. Wie fühlt sich Jonas, wie sein Duplik bei ihrer ersten Begegnung?
2. Entwerfen Sie ein Gespräch zwischen Jonas und seinem Duplik, nachdem beide wieder sehen können.
3. Verfassen Sie einen Zeitungsbericht über die Befreiung des Dupliks.
4. Halten Sie eine Rede, in der Sie die Duplikhaltung verteidigen.

Literarische Aufgabenstellungen zu „Duplik Jonas 7“ von Birgit Rabisch

1. Aus welcher Perspektive ist der Roman geschrieben? Was erreicht die Autorin mit dieser Schreibweise?
2. Wie weckt Rabisch mit ihrem Romananfang das Interesse ihrer Leser? Wie erzeugt sie Spannung?
3. Wie stellt Rabisch die beiden Welten dar? Was bedeutet dabei die Anordnung und die Abfolge der einzelnen Kapitel?
4. Erläutern Sie anhand dieses Romans was ein Zukunftsroman ist.
5. Welche anderen Zukunftsromane kennen Sie? Welche Ähnlichkeiten zu dem Roman von Rabisch bestehen?

6. Welche Ziele verfolgt Rabisch mit ihrem Roman?
7. Ein Kritiker spricht von einem „*allgemein verständlichen Informationsbuch über die Risiken und ethischen Probleme, die damit verbunden sind, wenn Menschen die Baupläne der Natur abzeichnen und verändern wollen*“. Erläutern Sie bitte, inwiefern dieser Roman als ein „*Informationsbuch*“ bezeichnet werden kann.

**Landeskundliche Aufgabenstellungen zu
„Duplik Jonas 7“ von Birgit Rabisch**

1. Wie wurde Birgit Rabisch zu einer Schriftstellerin?
2. Mit welchen Thematiken befasst sie sich?
3. Wie entstehen die Romane von Birgit Rabisch?
4. Wie begründen die Juroren die Verleihung des Umweltpreises an Birgit Rabisch? Welche Aspekte betont die Kritik bei der Beurteilung ihres Romans „Duplik Jonas 7“?
5. Stellen Sie bitte die aktuellen ethisch-moralischen Probleme dar, die Birgit Rabisch in ihrem Roman darstellt.
6. Welche wissenschaftlichen Entwicklungen in der Genforschung liegen den Überlegungen von Birgit Rabisch zugrunde?
7. Wie wird in Deutschland die politische Entscheidung begründet, Forschungen mit lebenden Embryonen zu verbieten?
8. Wie argumentieren dagegen Forscher, die an der Genforschung mit-sprechen wollen?

Schlüssel zu den Aufgaben zur Selbstkontrolle:

1. Peter Härtling „Krücke“

Abschnitt 1:

1) – a 2) – b 3) – c 4) – a 5) – b 6) – c 7) – b 8) – c 9) – a

Abschnitt 2:

1) – a 2) – b 3) – c 4) – a 5) – b 6) – b 7) – c 8) – b

Abschnitt 3:

1) – b 2) – a 3) – c 4) – a 5) – b 6) – c

Abschnitt 4:

1) – a 2) – b 3) – c

Abschnitt 5:

1) – b 2) – c 3) – a 4) – b 5) – b 6) – a 7) – c 8) – c

Abschnitt 6:

1) – c 2) – a 3) – a 4) – c 5) – b

2. Hans Peter Richter „Damals war es Friedrich“

Abschnitt 1:

1) – b 2) – c 3) – c 4) – a 5) – a 6) – b 7) – c 8) – a

Abschnitt 2:

1) – a 2) – c 3) – b 4) – c 5) – b 6) – a 7) – b 8) – c 9) – c

Abschnitt 3:

1) – a 2) – b 3) – c 4) – a 5) – a 6) – b 7) – c 8) – a 9) – b 10) – c

Abschnitt 4:

1) – c 2) – b 3) – a 4) – b 5) – c 6) – b 7) – a 8) – c 9) – b

Abschnitt 5:

1) – b 2) – c 3) – a

Abschnitt 6:

1) – b 2) – a 3) – a

Abschnitt 7:

1) – c 2) – b 3) – a 4) – b

3. Reinhold Ziegler „Version 5 Punkt 12“

Abschnitt 1:

1) – c; 2) – c; 3) – b.

Abschnitt 2:

1) – c; 2) – b; 3) – a; 4) – c.

Abschnitt 3:

1) – b; 2) – c; 3) – b; 4) – a.

Abschnitt 4:

1) – c; 2) – a; 3) – b.

Abschnitt 5:

1) – b; 2) – c; 3) – c; 4) – b.

4. Charlotte Kerner „Geboren 1999“

Abschnitt 1

1) – b; 2) – c; 3) – b; 4) – a.

Abschnitt 2

1) – b; 2) – c; 3) – c; 4) – c; 5) – b.

Abschnitt 3

1) – c; 2) – b; 3) – a; 4) – a.

Abschnitt 4

1) – a; 2) – b; 3) – a; 4) – c.

Abschnitt 5

1) – a; 2) – b; 3) – c; 4) – b.

Abschnitt 6

1) – a; 2) – a; 3) – b; 4) – b.

Abschnitt 7

1) – c; 2) – c; 3) – b; 4) – c.

5. Birgit Rabisch „Duplik Jonas 7“

Abschnitt 1

1) – c; 2) – b; 3) – c; 4) – c; 5) – a.

Abschnitt 2

1) – b; 2) – a; 3) – c.

Abschnitt 3

1) – c; 2) – a; 3) – c.

Abschnitt 4

1) – c; 2) – b; 3) – b.

Abschnitt 5

1) – c; 2) – c; 3) – b.

Abschnitt 6

1) – c; 2) – b; 3) – b.

Abschnitt 7

1) – a; 2) – b; 3) – c.

Band 3: Originalquellen für benutzte Auszüge mit Copyright

Peter Härtling

„Krücke“

Gulliver Taschenbuch 178, Weinberg und Basel 1986

C 1986, Beltz & Gelberg, Weinheim und Basel

Hans Peter Richter

„Damals war es Friedrich“

dtv junior 7800, München 1978

C Leonore Richter-Stiehl, Mainz

Reinhold Ziegler

„Version 5 Punkt 12“

Gulliver Taschenbuch 818, Weinheim und Basel 1997

C 1997, Beltz & Gelberg, Weinheim Basel

Charlotte Kerner

„Geboren 1999“

Gulliver Taschenbuch 737, Weinheim und Basel 1995

C 1989, Beltz & Gelberg, Weinheim und Basel

Birgit Rabisch

„Duplik, Jonas 7“

dtv 78081, München 3/1999

C 1996, Deutscher Taschenbuchverlag, München

**Wir danken den Verlagen und Autoren, die uns die
Abdruckrechte kostenlos überlassen haben und damit ein
wichtiges Projekt für die Ausbildung russischer Studentinne und
Studenten der deutschen Sprache nachhaltig unterstützt haben.**

Учебное издание

Немецкая молодежь в зеркале литературы
Jugendliche in Deutschland im Spiegel der Jugendliteratur

Учебное пособие

Книга 3

Проблемы молодого поколения в прошлом и будущем

Band 3

Probleme der Kinder und Jugendlichen
in Vergangenheit und Zukunft

Составители:

Вольфф Юрген

Гиниатуллин Игорь Ахмедович

Лукичева Марина Валентиновна

Любавина Елена Владимировна

Миклашевская Галина Михайловна

Пирогов Николай Александрович

Подписано в печать 28.11.14. Формат 60х84 1/16

Бумага для множительных аппаратов.

Гарнитура «TimesNewRoman». Печать на ризографе.

Усл. печ. л. 17,7. Тираж 500 экз. Заказ 4474

Оригинал-макет отпечатан в отделе множительной техники
Уральского государственного педагогического университета

620017 Екатеринбург, просп. Космонавтов, 26

E-mail: uspu@uspu.ru